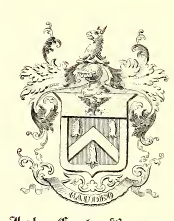
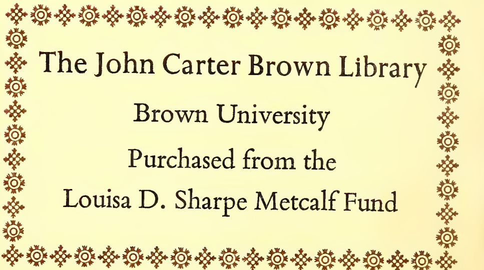
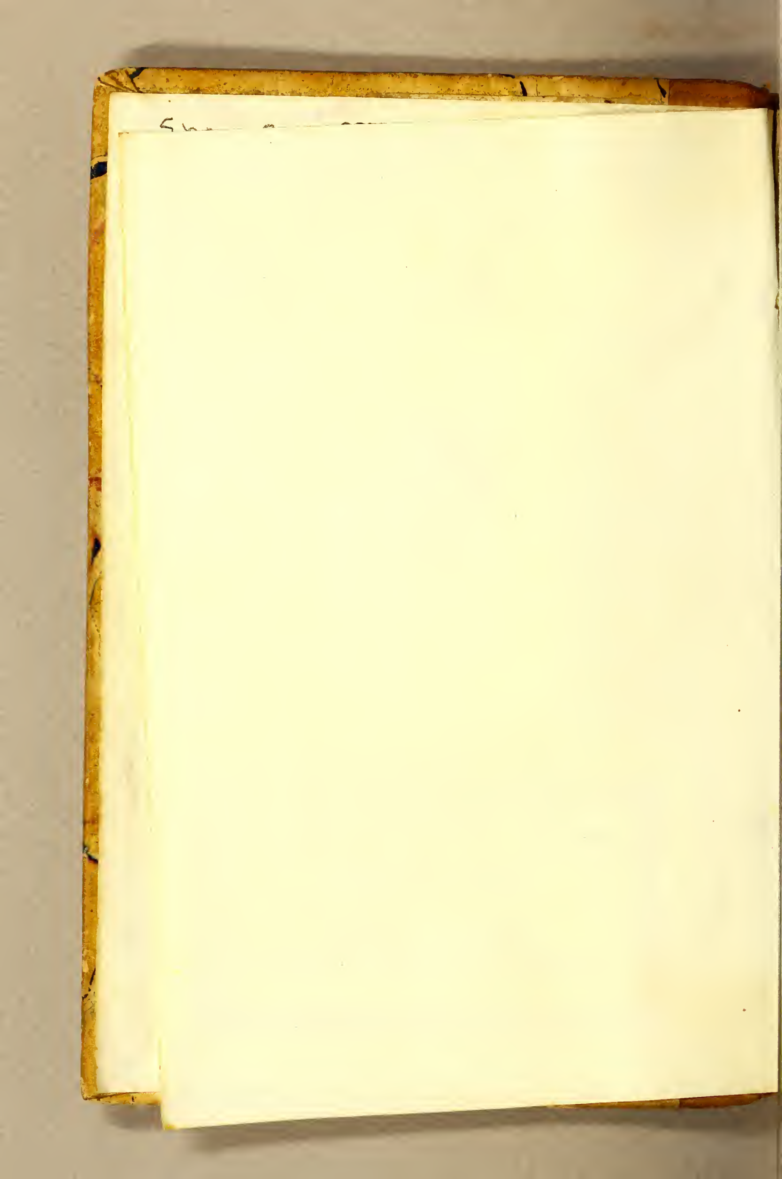



SOLD BY A





Exchange Edward Morrill Jan [illegible]

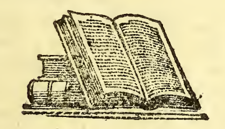


# DICCIONARIO PROVINCIAL

## DE VOCES

## CUBANAS.

By Esteban Pichardo



MATANZAS.

IMPRENTA DE LA REAL MARINA.

1836.

LA multitud de voces peculiares de la isla de Cuba, ecsigia ya un Diccionario provincial que las publicase, esplicando lo nuevo y lo conocido bajo otro nombre, sin profundizar en materias científicas. Sabemos que se preparan trabajos útiles sobre la Historia Natural de la isla, que, como otros, instruirán y satisfarán al curioso; yo en este ramo describo ligeramente aquellas voces de que no he podido prescindir, tratando de dar á luz una nomenclatura completa, aunque sin mas estencion que la precisa para distinguir el reino, clase ó especie, efectos, cualidades remarcables &; asi es que apénas aplico las palabras *árbol*, *arbusto*, por su conocida diferencia, cuando con la voz *planta* hablo de *matas* y *yerbas*, siguiendo la acepcion vulgar de aquella. Tampoco son del propósito las palabras estampadas en el Diccionario castellano: á ménos que signifiquen cosas diversas ó tengan aquí distintos nombres, ó bien cuando alguna circunstancia singular lo ecsija por ser propias del pais, por error &.

Hay ciertas producciones, voces, usos y acepciones diferentes en la misma isla; un Departamento adopta tales ó cuales, y para esplicarlo añado „*en la parte oriental*, *central ú occidental*" contrayendome á los tres Departamentos conocidos y entendiendose el rigor de la palabra, uso &, en la capital respectiva; otras veces me valgo de la espresion comun „*tierra-*

*dentro, lo interior*" esto es, desde los gobiernos de Trinidad y Cienfuegos, hasta el de Bayamo inclusives; ó bien digo ,,*en la vueltarriba, en la vueltabajo*" que ya se entiende toda la parte del Este ó del Oeste divididas por los gobiernos de Trinidad y Cienfuegos inclusos en la primera; aunque por ecselencia muchos llaman *vueltabajo* solamente el territorio de Filipinas hasta cerca de la Habana.

La fuerza de la aspiracion en la H y la pronunciacion predilecta de la J en el vulgo ha causado la confusion y abuso de muchas palabras: no es del propósito cuestionar si conforme al orígen del idioma indígeno debe decirse *jicaco ú icaco, jamaca ó amaca &* puesto que los originarios abundaban en las sílabas *ja, ji &* como *jagua, jaragua, jia, jiquilete &;* yo mientras tanto adopto el sistema de poner en la H aquellas palabras que actualmente se pronuncian de uno ú otro modo por partidarios equilibrados en número; pues siendo este muy desproporcionado, la mayoría será mi norte, y entónces principiará la voz sola con su vocal ó con J. Por lo que hace á la Ll y V en dicciones indígenas sigo el racional uso de las doctas plumas que sustituyen la Y y la B. No he podido en las demas decidirme á seguir el ejemplo del Diccionario castellano de la 7.ª edicion en el uso de la X; la razon poderosa de la inutilidad de este carácter y el desuso en que hoy se halla, son motivos suficientes para disculpar esta novedad. Para completar la obra irán por via de suplemento al fin de cada letra aquellas voces que el vulgo ha corrompido si el abuso es general,

Yo, en fin, recomiendo á la indulgencia pública el ensayo de una obra la primera de su clase que sale á luz y que promete mejoras en las ediciones que mereciere, ya separadamente, ya si fuese digna de incluirse en el Diccionario general de la Real Academia á semejanza de los provincialismos de Andalucia, Murcia &

*Estéban Pichardo.*

---

*Esplicacion de las abreviaturas.*

N. Nombre.
s. Sustantivo.
sustdo. Sustantivado.
adj. Adjetivo.
adjdo. Adjetivado.
m. Masculino.
f. Femenino.
com. Comun.
amb. Ambiguo.
V. Vervo.
a. Activo.
neut. Neutro.
recíp. Recíproco.
Adv. Adververvio.
Interj. Interjeccion.
Mod. adv. Modo adverbial.
fam. Familiar.
vulg. Vulgar.
vz. ind. Voz indígena ó de orígen indígeno.
Cr. Criollo para esplicar que es diferente de otro ecsótico de igual nombre.

# A

**ABEJA** CRIOLLA. N. s. f. Abeja indígena parecida á la ecsótica, con la diferencia del tamaño, el color mas claro, su aguijon mas corto y su picada poco sensible: habitan por lo regular en terrenos secos entre los bosques mas espesos y peñascos escarpados, donde labran sus panales de una cera negruzca y blanda, que llaman CERA VÍRGEN Ó PRIETA Y LACRE DE COLMENA; la miel es igualmente algo mas oscura, ardiente y agradable. Dícenle tambien ABEJA DE LA TIERRA.

**ABEY.** N. s. m. vz. ind. Arbol silvestre leguminoso, útil por sus hojas que comen los animales, y por su madera para diversos usos. Se distingue el ABEY MACHO del ABEY HEMBRA.

**ABOMBAR.** V. a. fam. Causar BOMBERA ó poner alguna cosa *bomba.* Usase tambien como recíproco.

**ABROJO.** Cr. N. s. m. Se conocen dos especies, el que arrastra de flor amarilla, bien conocido en todas partes, y otro alzado de flor morada y hoja menuda.

**ABUJE.** N. s. m vz. ind. Insecto parecido á la ladilla, mas chico, que obra casi sus mismos efectos y aun se introduce en la epidermis, siendo preciso sacarle con alfiler. Se cria en las yerbas á inmediaciones de Holguin. ¿Será el BETE ROUGE que llaman los franceses de la Luisiana segun dice Ulloa?

ACANA. N. s. amb. vz. ind. Arbol silvestre muy apreciado por la solidez de su madera, de cañon largo, recto y su fruta idéntica al níspero ú sapote, aunque mucho mas pequeña, es agradable. (*Achras disecta*).

ACEDERA. Cr. N. s. f. Vease VINAGRERA.

ACEDIANA. N. s. f. Se da este nombre en Holguin al amaranto ú moco de pavo; con este nombre es conocida casi generalmente en lo demas de la isla, aunque en Bayamo le dicen tambien BLEDO MORISCO.

ACEITUNO (BUEY). N. adj. Se aplica al buey color de aceituna.

ACHICORIA. Cr. ACHICORIA BLANCA Y CIMARRONA. Especies de achicorias del pais, útiles para bebidas refrigerantes y aperitivas. Otros dicen CHICORIA. (*Lactuca canadensis Cicorium endivia*).

ACHIOTE. Véase BIJA.

ADELFA. Lleva su legítimo nombre en la parte oriental, y en la occidental ROSA FRANCESA.

AGARRADERA. N. s. f. Cada una de las dos piezas que sobresalen por los dos lados en la union de la caja y cuerpo superior de la volante ó quitrin para apoyar la mano al subir ó bajar. Llámase tambien MANIGUETA.

AGÍ. N. s. m. vz. ind. Bajo este nombre se comprehenden el PICANTE y el DULCE Ó PIMIENTO; en el primero se incluyen las especies AGUGETA, asi llamado por su configuracion larga y puntada, LENGUA DE PÁJARO, aplastado y en figura de tal: CORAZON DE PALOMA que cuando madura se pone morado; DÁTIL por la semejanza de su comparativo; ESCURRE, mas

picante, larguito de media á una pulgada, puntado, colorado ú moraduzco; (Descourtilz le llama *piment mozambique*) JOBO ú JOBITO, por su configuracion parecida á la fruta de este nombre; GUAGUAO, del tamaño de la pimienta, que cuando madura es amarillo ú rojo y muy picante; CHILE, parecido á los dulces, pero tambien picante, y CABALLERO, que casi pertenece á los dulces: el segundo comprehende al comun, CABEZA DE VACA, por su figura, CORNICABRA, idem; FANFARRON, que se sosticne en la mata recto sin torcer su pezon &.

AGIACO. N. s. m. vz. ind. Comida compuesta de carne de vaca ó puerco, trozos de plátano, yuca, calabaza & con abundancia de caldo cargado de sumo de limon y agì picante, de donde toma su nombre. Es el equivalente de la olla española; pero acompañado del casabe y nunca del pan. Su uso es casi general mácsime en lo interior, aunque se escusa en mesas de alguna etiqueta.

AGRACEJO. Cr. N. s. m. Arbol silvestre, útil su fruta para el ganado, y la madera para aguijones y cosas semejantes. Hay tambien AGRACEJO CARBONERO. [*Brunelia inermis*].

AGRIMONIA. Cr. N. s. f. Planta silvestre, que arrastra y lleva sus hojas y florecitas en espiga, aquellas verde-amarillosas, y estas color de las del romero. Se aprecia como febrifuga y estomacal.

AGUACATE. N. s. m. vz. ind. Arbol comun y la fruta que produce, esplicados en el Diccionario de la 7 ª., pero su semilla en lu-

gar de comerse, se estima venenosa, ecepto para los animales, y da una tinte fuerte.

AGUACATILLO. N. s. m. vz. ind. Arbol grande, silvestre, de la familia de los laureles, madera blancuzca tierna; corteza bruna grisada ó rojiza; hojas lanceoladas mas grandes que las del laurel comun; flores pequeñas blancuscas amarillosas, olorosas en ramillete, fruto verdoso y cuando madura negruzco, envuelto en la parte inferior por un cáliz tronchado color de sangre: las raices, corteza y frutos se estiman astringentes. Descourtilz le describe con el nombre *laurier bourbon.—Laurus borbonia.*

AGUACERO. N. s. m. Insecto de dos luces fosfóricas mucho mas chicas y débiles que las del cocuyo; su tamaño poco mayor que la mosca; sus alitas y cuerpo tan tiernos que parece un gusano volante. En la vueltarriba le llaman ANIMITA.

AGUAITACAIMAN. N. s. m. Ave de ribera, (segun el sistema de Cuvier) que frecuentemente anda de pesca por los rios y arroyos.

AGUARDIENTE. N. s. m. Por antonomasia se entiende el de caña; los demas se conocen con el agregado DE ESPAÑA ISLAS &.

AGUEDITA. N. s. f. En las diferentes especies de *quinas* silvestres solo se conoce con nombre provincial ésta, que tambien se llama QUINA DE LA TIERRA, y cuyas virtudes son las mismas de todas: es arbusto muy apreciado.

AGÜINADO, DA. N. adj. vz. ind. Se dice de las bestias que tienen el color de güin, algo mas claro que el cervuno.

**AGUINALDO.** N. s. m. Una de las especies de bejuco campanilla que produce la flor del mismo nombre blanca regularmente. Es muy comun y silvestre; florece en abundancia por pascua de navidad, cuya circunstancia le da el nombre, siendo la que ofrece mejor y mas sana sustancia a la abeja para su miel.

**AGUJA DE TRANQUERA.** N. s. f. La pieza de madera enterrada por una punta de firme verticalmente, con varios agujeros en que entran los palos ó varas orizontales de la tranquera. Regularmente son dos ó tres las *agujas.*

**AGUJETA.** N. s. f. La aguja grande. roma, de metal ú otra materia sólida, que usan las mugeres para pasar la cinta por la jareta. Llámase tambien CABETE. || AGUJETA, véase AGÍ.

**AGUJON.** N. s. m. Pez comun en estas bahías, de mas de vara de largo; su ancho la 12ª. parte de aquel; ademas cada mandíbula se prolonga tres tantos del ancho del cuerpo con dientes, las cuales porque son delgadas, cerradas parecen un punzon; ojos negros con cerco plateado como todo el cuerpo, aunque ennegrece por el lomo; cola ahorquillada desigual; la aleta dorsal principia grande y corre baja una cuarta parte, la anal idem; las ventrales enmedio del cuerpo y dos pectorales. No es comida muy apreciable [¿*Esox?*]

**AHILORIO,** N. s, m. vulg. Usado en lo interior por *ahilo*, flaqueza de estómago.

**AHOGAGATO.** N. s. m. Dulce seco hecho de harina de yuca. En la parte occidental se llama frecuentemente CUSUBÉ.

AHOGO. N. s. m. La enfermedad que impide respirar con libertad. Esta palabra se aplica con relacion al hombre y al cerdo.

AHORITA. Adv. fam. Mas de presente que AHORA. || AHORITA MISMO. Mod. adv. fam. Aun mas de presente que AHORITA.

AHUMARSE. V. recip. vulg. Embriagarse.

ÁIRE. N. s. m. La enfermedad que tuerce ó invalida alguna faccion ó miembro del cuerpo repentinamente. Úsase con los verbos TENER Y DAR; V. g: TIENE ÁIRE, LE DIÓ ÁIRE.

ALACRANCILLO. N. s. m. Planta silvestre muy comun principalmente en lugares húmedos; de uno á uno y medio pié de altura con varios tallos herbáceos que arrastran; hojas oblongas, lanceoladas, velludas, ásperas; las florécillas blancas aparecen en una espiga encorvada como cola de alacran, muy parecidas al heliotropo; pero inodoras.

ALBAHACA. N. s. f. Comprehende varias especies con nombres provinciales: la ALBAHACA MONDONGUERA, que es la comun, y toma el adjetivo del destino que suele darsele para lavar el mondongo; la CIMARRONA, que algunos llaman tambien ALBAHAQUILLA, de hoja mas áspera y puntiaguda, silvestre; DE SANTA RITA Ó ALBAHAQUILLA, hoja muy chica y la mata enana; la DE ANIZ y la DE CLAVO, que solo se distinguen de la precedente por sus olores determinados, asi como la MORADA por su color, y la de CUCHARA, de hoja muy grande.

ALCARRAZA. N. s. f. En la parte oriental es la vasija de barro blanco ú colorado en que

se bebe el agua. Llámase en la central TINAJITA, y en la occidental JARRO.

ALEGRÍA. N. s. f. Dulce hecho de coco rallado ú de ajonjolí, millo & y miel de caña.

ALELUYA. Cr. N. s. f. Planta de la familia de las malváceas que se eleva á la altura de 4 á 6 pies, la corteza, venas de las hojas y botones, son de color de carmin, hojas verdes encima y amarillosas debajo, hendidas en tres, siendo la del medio mayor, dentadas y de sabor ácido-astringente: flor acampanada color blanco-rosado, y hácia el centro como el cáliz de carmin, de cinco pétalos: enrojese el color azul vegetal, sirve para salzas y se administra en las diarreas, fiebres inflamatorias &. Descourtilz *oseille de Guinée—Hibiscus sabdariffa.* Hay otra blanca, que algunos llaman SERENÍ. || ALELUYA Ó VINAGRERA YMARILLA, planta inodora, silvestre, que se da en lugares húmedos; el tallo se eleva de 8 á 11 pulgadas; hojas de tres en tres, siendo mayor la impar; flor amarilla de cinco pétalos, á la que sucede una cápsula que encierra muchas semillas: esta planta proporciona ácido oxálico; estimula el apetito. Descourtilz *oxalic á fleurs jaunes—Oxalis frutescens.*

ALEPIN. N. s. m. La tela de seda y estambre de un tejido fino, regularmente negra y usada por ambos secsos.

ALETA. N. s. f. Cada una de las dos piezas con bordes que tiene el bancazo para recibir y conducir el guarapo á la canal.

ALFAJOR. N. s. m. Dulce seco hecho de casabe, azúcar y pimienta en figura de rom-

bo ú rombóide. || ALFAJOR, cualquiera cosa que tiene esta figura.

ALGARROBA. N. s. f. El fruto del algarrobo. || Las raices del mangle, y en este sentido se usa en plural.

ALGARROBAR. V. neut. Preparar el cordel de pescar con raices de mangle.

ALGARROBO. Cr. N. s. m. Arbol silvestre parecido al ecsótico, útil para los animales y algunas personas que gustan de su fruto en forma de váina, que al comerle se pulveriza.

ALGODON. N. s. m. La borra y la planta que la produce: se llama DE RIÑON la especie que tiene las semillas unidas en forma de tal con lo demas de la borra limpio, y PEPITOSO la que las tiene separadas ó diseminadas en toda la borra. Hay tambien ALGODON DE SEDA, silvestre, cuya borra se parece al capullo.

ALGODONAL. N. s. m. La hacienda destinada al cultivo del algodon, ó el conjunto de muchos algodones.

ALIÑO. N. s. m. En algunas partes de la isla se da este nombre á la vianda, legumbres y especias.

ALJORRA. N. s. f. Insecto casi imperceptible, que, conducido por los vientos s. y s. s. e. en muchedumbre, envolvia y destruia antes de sazon las espigas del trigo cultivado en la jurisdiccion de Villaclara.

ALMA EN BOCA Y HUESOS EN COSTAL. Frase usada en la primera venta de negros recien traidos de Africa, para significar que el vendedor no respondia de enfermedades, tachas ni contingencias.

**ALMACIGADO, DA.** N. adj. La caballeria de color almagrado cuando hace de fondo al pelo blanco que le trasluce ó forma mesclilla. Dícese asi por la semejanza con el almácigo respecto á su corteza y telilla. Suele anteponerse la palabra ROSILLO.

**ALMÁCIGO.** Cr. N. s. m. Arbol silvestre, muy comun, bastante marcado por el color almagrado lustroso de su tronco, cubierto de una telilla fina, el cual produce mucha gomo-resina, y es sumamente apreciado por sus virtudes vulnerarias, diaforéticas, espectorantes &. El ALMÁCIGO DE COSTA ó ESPINOSO se diferencia por las espinas.—EL ALMÁCIGO BLANCO. Tiene la corteza gris, lo interior de un verde tierno lleno de jugo glutinoso balsámico; hojas puntadas, de dos pulgadas de ancho sobre tres de largo, cordiformes; mientras que el almácigo colorado aumenta doble tanto y las ramas dispuestas en cruz; las flores del *blanco* son de este color, chicas, inodoras en espiga hácia el estremo; fruto verdoso algo manchado de rojo cuando madura, recinoso-oloroso. [*Terebinthus americana &* ó *bursera gummifera &*.]

**ALMEJA.** N. s. f. Se da este nombre comunmente á la *coquina* ó marisco bivalvo oblongo.

**ALMENDRO.** N. s. m. Arbol silvestre que tiene el olor de la almendra amarga: úsanse con mucho aprecio los palitos de sus retoños para limpiar la dentadura y mascar: se hace tambien un buen licor de almendra. || ALMENDRO DE LA INDIA. Arbol, no comun, cuya fruta se asemeja á la almendra comun; es muy alto, madera blanca, cáscara lisa, roja por den-

tro, hojas ovóides angostadas por sus bases, verdes ó moraduzcas, lisas por encima, velludas verde-amarillosas por debajo; flores pequeñas inodoras de un verde blancuzco en espigas. Se destina para alamedas y jardines dandole forma de quitasoles.

**ALMENDRILLO.** N. s. m. Arbol, que algunos dicen ser el mismo ALMENDRO CRIOLLO.

**ALMIDON.** N. s. m. Por antonomasia se entiende el de yuca; los demas necesitan clasificarse.

**ALTAMISA** ó ARTEMISA. Cr. N. s. f. Planta silvestre, comun en el campo y en las costas; el tallo se eleva á 4 ó 5 pies; hojas de 4 á 5 pulgadas, que contienen varias divisiones dentadas, verdes por encima y por debajo azulosas claras; hácia el estremo del tallo las flores en espiga verdosas y amarillosas vueltas á la tierra. A la de costa llaman algunos *carquesa*. Descourtilz *ambroisie á feuilles d' armoise*.

**ALTAMISAL** ó ARTEMISAL. N. s. m. Conjunto ú lugar de muchas altamisas ó artemisas.

**ALTAMISILLA.** N. s. f. Planta especie de altamisa, silvestre, abundante y muy amarga. Este nombre se le da en Holguin, pues en Cuba se llama CONFITILLO y en la Habana ESCOBA-AMARGA. [*Argirocheta bipinnatifida.*]

**ALZARSE.** V. recíp. Fugar y hacerse montaraces los animales domésticos y los esclavos, si hacen armas.

**AMALIGNARSE.** Véase MALIGNA.

**AMAPOLA.** Véase MALVA DE CHINA.

**AMBARINA.** N. s. f. La escabiosa ecsótica.

**AMERICANO, NA.** N. adj. Cuando se habla de nacion generalmente se entiende por la persona ó cosa natural ó perteneciente á los Estados Unidos Anglo-americanos.

**AMOLAR.** V. a. fam. Metafóricamente significa molestar, perjudicar. Usase tambien como recíproco.

**AMORES-SECOS.** Planta chica, silvestre, que tiene unas espiguitas en donde hay ciertas especies de semillas cubiertas de espinas muy sutiles á manera de peluza y las cuales se pegan á la ropa y calzado.

**ANGARILLA.** Véase BEJUCO.

**ANGOLA.** N. adj. El negro ú negra natural de aquella comarca de Africa. VENIR Ó SER DE ANGOLA, con que se esplica la ignorancia, rusticidad ó sensillez de alguna persona.

**ANIMITA.** Véase AGUACERO.

**ANON.** Arbol que no pasa de 12 á 15 pies de altura, madera blancuzca bastante dura: corteza bruna o verdosa: hojas lanceoladas algo lustrosas. verde-oscuras por encima y mas claro por debajo, de 4 á 6 pulgadas de largo sobre 2 de ancho; flor pequeña blanca amarillosa en lo interior y de olor desagradable, 3 pétalos esteriores de una pulgada, estrechos &: su fruto, que lleva el mismo nombre, es uno de los mas esquisitos, de figura oval, verde ó negruzco en su madurez con escamas convecsas regulares, pulpa blanca, dulce-azucarada y aromática [*Anona squamosa.*]

**ANONCILLO.** N. s. m. Véase MAMONCILLO. || ANONCILLO DE CUBA.—Véase LAUREL.

**ANQUEAR.** V. n. Mover las ancas el caballo en

términos de torcerse de patas al tiempo de mudar de paso.

ANTOLAR. N. s. m. Tira de lienzo fino, bordada, de punto ú con adornos para añadirla al vestido por ambas orillas.

AÑIL. N. s. m. La pasta sacada de la planta y la misma planta; sinembargo de que la originaria de Guatemala se conoce bajo esta denominacion, y la de la isla con la de AÑIL CIMARRON ó JIQUILETE En el comercio se distingue el AÑIL FLOR del BAJO, segun su calidad, y segun las cantidades respectivas en venta SOLO ú SURTIDO.

APALENCARSE. V. recip. Alistarse en palenques ó formarlos.

APAREJO, N. s. m. Arreo ordinario y tosco hecho de junco para cargar y aun montar las caballerías.

APASOTE. N. s. m. vz. ind. Planta silvestre, muy comun, y apreciada como vermífuga y estomacal. Hay APASOTE de flor blanca y de amarilla. Descourtilz ANSERINE ANTELMÍNTIQUE, y ANSERINE *de* MEXIQUE. El APASOTE ó ANSERINE ANTELMÍNTIQUE se eleva á tres pies de altura y rectamente; tallo estriado coloraduzco en parte; hojas alternas ovales angostadas por sus bases, dentadas, largas, que rematan en punta, verdes, velludas; flores agrupadas á lo largo de los tallos, chicas, verdosas sin pétalos; el fruto un grano pequeño dentro del caliz, el olor de las hojas es fuerte. (Chaumeton.) El otro APASOTE es la BIENGRANADA; contiene una fécula colorante y una recina ligeramente aromática, acre, picante y amarga.

APILONAR. V. a. Sinónimo de APILAR.

APORREADO. N. sustdo. m. La carne de vaca fresca, ó tasajo, salcochada, machacada, ripiada y seguidamente cocinada con tomates, ajos, manteca &. Es comida favorita del pais; pero se escusa en mesas de etiqueta.

ARABIA. N. s. f. Tela de hilo y tambien de algodon regularmente listada en una direccion ó en cuadros.

ARABO. N. s. m. Arbol silvestre útil para horconaduras.

ARAÑA PELUDA. Una de las especies de arañas, única cuya picada causa entumecimiento ú fiebre.

ARARÁ. N. adj. El negro ú negra natural de aquella comarca de África. || ARARÁ. N. s. m. Arbol escaso.

AREITO. N. s. m. vz. ind. Baile ó danza que usaban los primeros naturales de la isla.

ARETE. N. s. m. Generalmente se conoce con este nombre el adorno de las orejas llamado *pendiente*; algunas personas usan tambien esta voz.

ARIQUE. N. s. m. vz. ind. Tira de yagua para amarrar.

ARNILLO. N. s. m. Pez de estos mares de figura y color parecidos á los del BARBERO; aunque no tan aplastado; la boca mas grante, el color de la cola (que es ahorquillada) y de las aletas algo mas claro que el del cuerpo, escama suave y grande; su tamaño comun un pié.

AROMA OLOROSA. Arbusto leguminoso de 12 á 15 pies de altura, tortuoso, armado de espinas, de un verde inconstante y descolorido; hojas

doblemente aladas de dos á tres lineas de largo; flores chicas, amarillas, olorosas, monopétalas, que, reunidas, ofrecen una masa esférica; las hojas, como las de todas las mimosas, se estienden desde que el sol aparece y se plegan y amortiguan cuando se oculta; los animales las comen; con las váinas verdes, donde estan las semillas, la goma del arbusto, limon y campeche se hace una tinta muy negra: este vegetal propaga en las sabanas áridas y en las costas, estendiendo su olor á larga distancia. Descourtilz *acacie adorante. Mimosa odorata farnecciana.* || AROMA UÑA DE GATO. Corteza de color bruno violáceo salpicada de puntos blancos; lo interior amarilloso; hojas de dos en dos á la estremidad de un peciolo, que con otro igual les une otro saliente del tallo con dos espinas; las hojas tienen dos pulgadas de largo sobre una de ancho; puntadas; flores chicas monopétalas blanco-amarillosas, apiñadas, y el fruto una váina larga, estrecha, encorvada en forma espiral con semillas negras; el jugo viscoso de las váinas verdes se aprovecha por los tintoreros, y la corteza sirve para fiebres intermitentes. Descourtilz *acacie á quatre feuilles.—Mimosa unguis cati.*

ARRENQUIN. N. s. m. La bestia primera que dirige ó guia á las demas de la arria y en la cual va montado el arriero. Tambien la en que acostumbran el mayoral ó amo hacer escursiones ó inspeccionar el campo de la hacienda. || La persona ruin, que imita, acompaña, divierte ó lisonjea continuamente á otra superior.

ARRIA. N. s. f. Un número de bestias rabiatadas de una en otra, ó sueltas, y cargadas ó preparadas para ello. Es sinónimo de RECUA. Una arria comunmente consta de doce caballerías conducidas por un hombre. Metafóricamente cualquiera conjunto de individuos ó cosas despreciables v. g. ARRIA DE BRUTOS, ARRIA DE DISPARATES.

ARRIERO. N. s. m. Ave muy comun; caza apreciable por su carne apetitosa; pico largo, tamaño del cuerpo un geme, mas ó menos, y otro tanto ú mas de cola, gris, blancuzco por debajo con algunas aguas coloraduzcas &: espera los tiros prócsimos y repetidos sin mas escape que algunos saltos pesados y lentos, ó un corto vuelo de un arbusto ú maleza á otra. Llámase así, porque imita perfectamente la espresion del que arrea; aunque en Bayamo y otros lugares de la parte oriental conserva el nombre indígeno GUACÁICA.

ARTEMISA y ARTEMISAL. Véanse ALTAMISA y ALTAMISAL.

ASABALADO, DA N. adj. La caballería que tiene el cuerpo largo y poca barriga.

ASIENTO. N. s. m. El punto céntrico del hato ú corral, donde regularmente se coloca la primera casa y establecimiento.

ASTROEMIA ó ASTRONOMIA. Véase GERSTROEMIA.

ATABAL. Véase TAMBOR.

ATAGALLAR. V. a. Desear con ansia, pretender ó atizbar poniendo los medios con el mayor ahinco. Tiene mas uso en la parte occidental.

**ATAJAPRIMO.** Véase AY.

**ATARAZANA.** N. s. f. La casa que tiene dos corrientes, una para la calle, otra para el fondo y ninguna á los costados, aunque se halle aislada la parte superior. Usase en Cuba.

**ATARRALLA.** N. s. f. Aquí no se estima anticuada esta voz, ni se conoce la de ESPERAVEL.

**ATEJE.** N. s. m. vz. ind. Arbol silvestre parecido al cerezo criollo, usado para llaves y soleras: su fruta muy dulce-gomosa del tamaño y color del café maduro agrada sobremanera á los cerdos y aun á algunas personas.

**ATERRILLARSE.** V. recíp. Enfermarse las bestias por sufrir mucho tiempo sin resguardo y en inaccion la fuerza del sol, á manera de tabardillo.

**ATOL.** N. s. m. Cualquier líquido ú caldo espeso, particularmente el sacado de sustancias farináceas.

**AURA.** N. s. m. El ave que describe el Diccionario de la 7ª. á que muchos agregan el adjetivo TIÑOSA; es comunísima en la isla: de su propension á vomitar ha tomado orígen la frase de VOMITAR COMO AURA.

**AVELLANO.** Ci. N. s. m. Arbol escaso, cuyo tronco tiene de 5 á 6 pies de circunferencia, recto, lleno de cayosidades: madera tierna, viscosa y blanca; ramosa arriba; hojas alternas, cordiformes, de 8 á 12 pulgadas de largo sobre 7 de ancho de un verde pálido; salen despues de sus flores luego que los frutos comienzan á formarse; flor verdosa inodora con 5 pétalos; fruto una cápsula ó baya carnosa redondeada con tres cavidades en que se ha-

llan las almendras blancas, de sabor algo parecido á las avellanas ecsóticas, que suministran acéite de iguales principios: el jugo del tronco presenta una verdadera goma-elástica. —[*Omphalia triandra.*]

AVEMARÍA, Salutacion equivalente al DEOGRACIAS, con que la gente vulgar ó el mendigo llama la atencion de los de casa. Usase tambien como interjecion familiarmente demostrando admiracion ó espanto.

AVENTADOR. N. s. m. Máquina de madera con aspas para limpiar el café de su cáscara despues de quebrado en el molino.

AVENTAR. V. neut. Limpiar el café de su cascara por medio del aventador. || Sacar al áire y sol el azúcar partido y guardado en las gavetas.

AVIENTA. N. s. f. La accion ó aparato de aventar el azúcar.

AY. N. s. m. Canto vulgar y muy comun, cuyas letrillas principian regularmente con esta interjecion, y en que los trovadores campesinos compiten entusiasmados y á gritos. El acompañamiento músico instrumental, que frecuentemente es de guitarra, harpa ó tiple, se llama PUNTO ú PUNTO DE HARPA, así como la parte vocal el AY ó EY. La del báile es conocida con el nombre de ZAPATEO, que, aunque rústico, está muy generalizado; cuando en él se imita al guagiro con sombrero de guano, machete al cinto y gesto amenazante y azorado por los silbos de los espectadores, entónces el báile se llama ATAJAPRIMO.

AYÚA. N. s. f. vz. ind. Arbol comun, silvestre,

resinoso y cubierto de puas, de donde viene la frase vulgar *rascarse con una ayúa;* las hojas son larguitas, aladas puntadas de un verde tierno: flores chicas; cápsulas pequeñas verdes y rojas cuando maduran; corteza bruna y amarilla por dentro. Se distinguen la AYÚA MACHO y LA HEMBRA; esto es, la *amarilla* y la *blanca.* Son vulnerarias y astringentes, útiles ademas por la fuerte legía que se hace de su ceniza. Muchos han corrompido la voz indígena llamandola AYUDA. [*Zanthoxylum caribœum.*]

AZÚCAR. N. amb. Segun su calidad se distinguen, AZÚCAR BLANCO, el que ocupa la parte superior de la horma, y que, por estar en mas inmediato contacto con el barro, sale mas purificado y blanco; QUEBRADO; CUCURUCHO, que algunos llaman AZÚCAR PRIETA, y MASCABADO. Respecto á su venta por mayor los comerciantes y hacendados usan las palabras SURTIDO, MITAD Y MITAD &. Véanse en su lugar.

AZUCENA. N. s. f. El NARDO de España.

AZULEJO. N. s. m. Pájaro con poca diferencia del tamaño del canario. color azul y canto regular, que los franceses de Nueva-Orleans llaman OBISPO, segun Ulloa.

SUPLEMENTO A LA A,

VOCES CORROMPIDAS.

ABACORA. Por ALBACORA. Este pez es abundante y le llaman tambien BONITO como el Diccionario de la 7ª.

ABRACAR. Por ABARCAR.

ABUR. Por AGUR.

AGUAMALA. Por AGUAMAR.

ANTEJUELA. Por LANTEJUELA.

ARMATROSTE Por ARMATOSTE.

ARR IJAN. Por ARRAYAN. Es comun y silvestre en la isla, y en la vueltarriba mas comunmente se llama MIRTO.

ARREBIATAR. Por RABIATAR. || Cuando se usa como recíproco vulgarmente indica la conformidad de opinion, gusto &.

ASPEARSE. Por DESPEARSE.

ASPEREZO. Por ESPERESO.

ATAJARRIA. Por ATAHARRE.

# B

BABINEY. N. s. m. vz. ind. Sinónimo de FANGO y de FANGAL.

BABOSA. N. s. f. Testáceo de una concha chata circular del tamaño casi de una peseta, algo convecsa por la parte superior, y en la inferior la abertura por donde asoma y destila su babaza Abunda en los basureros y otros lugares cenagosos ó inmundos.

BABOSO, SA. N. adj. fam. La persona que enamora, obsequia ó mima general é indistintamente ó con pertinacia.

BABUJAL. N. com. vz. ind. Espíritu malo que algunos rústicos creen se introduce en el cuerpo de ciertas personas. Metafóricamente es equivalente de BRUJO en su sentido natural y figurado. Usase esta palabra con mas frecuencia en Bayamo.

BACAN. N. s. m. vz. ind. Véase TAYUYO.

BACINICA. N. s. f. En la vueltarriba se llama

así mas frecuentemente al ORINAL· en la vueltabajo TIBOR; pero en toda la isla se conoce el legítimo nombre ORINAL.

**BACUEY.** N. s. m. vz. ind. Dan este nombre en la parte oriental á un vegetal, cuyas hojas en aguardiente, se dice, propenden a la fecundidad de la muger que bebe esta infusion y alivia sus dolores menstruales.

**BADAZA.** N. s. f. Cada una de las dos cintas ó cordones que se ponen á derecha é izquierda en la parte interior de la volante ó quitrin para agarrarse la persona que ocupa el asiento.

**BAGÁ.** N. s. m. vz. ind. Arbol silvestre, comun en las costas, cuya raiz es tan porosa y ligera que se usa como equivalente del corcho. [*annona palustris.*]

**BAGACERA.** N. s. f. Lugar destinado en los ingenios á echar el bagazo.

**BAGAZO.** N. s. m. Por antonomasia el de la caña.

**BAJONAO.** N. s. m. Pez comun en estos mares; su largo regular una cuarta, ancho la mitad del largo de la boca á la antecola; ésta de horquilla; el lomo muy corvo; la aleta dorsal corrida, otra chica anal y las dos ventrales bajo la dos pectorales; ojos negros con cerco amarilloso y otro oscuro; todo el color plateado, ennegreciendo hácia el lomo; de la cabeza á la boca dorado verdoso; escamas marcadas en rombo. (*Torácico*)

**BALANZA.** N. s. f. La vara cilíndrica que los volatines llevan en las manos orizontalmente para conservar equilibrio en la cuerda tirante.

**BALSAMINA.** Véase CUNDEAMOR.

BALLESTRENQUE. N. s. m. Lazo para atar la soga, cordel ó cosa semejante, á otro cuerpo dando una vuelta entera que cruze el cabo de la izquierda sobre el de la derecha; continúa el mismo á dar otra vuelta entera por debajo de la primera, y concluye metiendole por sobre el último hilo de la derecha; entónces se tiran los dos cabos en sentido contrario para apretar el lazo.

BAMBALÚO, ÚA. N. adj. fam. La persona ó animal pesado, calmudo, débil. ¿Será corrupcion de GAMBALÚA?

BAMBÚ. N. s. m. vz. ind. Especie de caña, cuya raiz brota diferentes tallos cilíndricos, huecos, aunque interrumpidos por nudos proporcionados; regularmente es de media cuarta el diámetro de su grueso; sus hojas largas, delgadas, puntiagudas; sus tallos se elevan muchísimo adelgazando hácia la cima por donde se encorvan ó arquean á manera de plumajes, y enlazandose de manera que si se forma calle presenta á la vista una bóveda perfecta y al oido un susurro agradable. Tiene diferentes aplicaciones; sus cañutos sirven de envases para diversos usos; sus hojas para alimento de los animales &. En la parte occidental mas comunmente le llaman CAÑA BRAVA, y en la central PITO. [*Bambusa arundinacea.*]

BANCA FALLUSTA. Juego de náipes en que el banquero pone diversos montones para que los apuntes escojan y designen la cantidad, dejándole alguno de aquellos; los voltea todos, y pierde ó gana segun la carta sea de mayor ó menor valor comparativo.

BANCAZO. N. s. m. La armazon en que descansan las mazas del trapiche.

BANCO. N. s. m. El dinero y fondo que pone el banquero sobre la mesa para pagar á los que ganan.

BANDERILLA. N. s. f. Planta crecida que echa en los estremos de sus ramos flores de color rojo casi cerradas, de dos pulgadas de largo.

BANGAÑO. N. s. f. vz. ind. En algunas partes se conserva este nombre para significar cualquier vasija grande, redondeada y de fruto como el güiro, calabazo & || Véase MELON.

BANQUILLO. N. s. m. Cada una de las piezas correspondientes al bancazo que aseguran los estremos de las mazas menores del trapiche. Los banquillos altos tienen el mismo oficio.

BARACOA. Vease BEJUCO.

BARACUTEY. N. adj. vz. ind. La persona o cosa natural ó perteneciente á la ciudad de Baracoa. || El ave que se cria ó queda sin compañera, con mas ecsactitud hablando de las cotorras, pericos &. Tambien se aplica famimiliarmente á los demas animales y aun al hombre solo, aislado &.

BARAJO. Interjecion grosera sinónimo de CARAMBA.

BARBACOA. N. s. f. vz. ind. Lugar en alto inmediato al techo de algunas casas rústicas, cuyo piso le forma un tablado tosco, sin puerta y destinado comunmente á guardar granos, frutas &.

BARBERO. N. s. m. Pez de estos mares; su tamaño regular un geme de la boca á la antecola; ancho la mitad del largo; el color de

chocolate; cola ahorquillada, curva, desigual, color de aceituna; boca muy chica; ojos grandes negros con cerco amarillo; la aleta del dorso corre alzada con espinas salientes; la anal corrida con un ribete azul; dos aletas grandes pectorales y dos abajo ventrales; en medio de la antecola y en cada costado tiene una incision longitudinal donde guarda una espina dura, puntiaguda, como lanceta; las marcas de las escamas son casi imperceptibles; pero hacen áspera la piel, que es un pellejo [*Torácico.*]

**BARBOQUEJO.** N. s. m. El lazo de la soga llamado bozal si pasa por dentro la boca del caballo á manera de bocado. || La cinta que usan algunas mugeres en el calzado para asegurarle con vueltas en el pié y pierna. Llámese tambien ENTIZE.

**BARÍA.** N. s. f. vz. ind. Arbol silvestre, comun, de larga vida, apreciado para cumbreras, soleras, cajas de colmena y armaduras de catres; la fruta para el ganado vacuno y de cerda y la babaza de su corteza para clarificar el azúcar. —[*Cordia gerascantoides.*]

**BARRA.** N. s. f. Cada una de las dos piezas largas á manera de varas ó timones del juego del quitrin ó volante con una argolla en el estremo para asegurarse en la silla de la caballería. Así se dice DE DENTRO ú DE FUERA al caballo que va dentro ú fuera de barras.

**BARRACON.** N. s. m. Especie de cabaña por lo regular unida con otras, donde se depositaban los negros recienllegados de Africa y en que se verificaban sus primeras ventas.

**BARRANCORRIO** .N. s. m, Nombre que en tier-

radentro se da á un pajarito que frecuenta las barrancas y rios.

BARRER—AL BARRER. Modo adverbial familiar usado en Puerto-Príncipe para esplicar la generalidad con que se habla, obra & v. g. ADIOS AL BARRER, esto es, *adios todos sin ecepcion.*

BARRIL. N. s. m. Cuando se trata de miel de caña se entiende la capacidad de siete galones medida consular española que llaman los hacendados, y de cinco y medio entre los anglo-americanos y demas que la compran al comerciante del pais; aunque en el dia la advertencia de los hacendados va igualando la medida generalmente.

BARRILETE. N. s. m. Véase PAPALOTE.

BATEA. N. s. f. vz. ind. Pieza plana circular de cedro ú pino con su borde correspondiente, destinada al lavado de la ropa.

BATEITA. N. s. f. Diminutivo de BATEA.

BATEY. N. s. m. vz. ind. El espacio que ocupan las fábricas, sus plazas ó patios y recintos prócsimos en las haciendas de campo.

BATICION. N. s. f. La accion de BATIR.

BATIDA. N. s. f. El golpe que tira el gallo á su contrario.

BATIR. V. neut. En los ingenios se entiende su comun acepcion ejecutada en la resfriadera con la bomba para sacar el grano al guarapo.

BATISTA. N. s. f. Ave de las costas y sus inmediaciones. || Se dice en Cuba BATISTA á la tela que en el Príncipe y Matanzas se llama OLAN BATISTA. || BATISTA DE COS se llama en Cuba el género de algodon que en la parte occidental se nombra OLANCITO.

**BAYA.** N. s. f. Testáceo bivalvo, que á manera de ostion, abunda en las rocas y mangles á orillas de las costas y desembocadura de los rios: es de los mas grandes y figura casi triangular.

**BAYAMES, SA.** N. adj. La persona ó cosa natural ó perteneciente á la villa del Bayamo.

**BAYONETA.** N. s. f, Especie parecida al guano, de poca altura, cuyas hojas, formando á manera de erizo. tienen la figura, tamaño, punta y dureza de la bayoneta de fusil. Es tan fecunda que produce donde quiera que cae una.

**BAYÚA.** N. s. f. vz. ind. Arbol silvestre, espinoso, parecido á la ayúa, que sirve para viguetas.

**BECACINA.** N. s. f. Ave de ribera del género de las *becadas* [*scolopax*] la mitad mas pequeña que la chocha y pico mas largo; el lomo matizado de negro, leonado y bruno; en el pecho manchas brunas y sobre la frente cuatro fajas longitudinales brunas; está siempre en los prados y parages pantanosos; vuela bien y se remonta muchísimo.—(Cuvier *scolopax gallinago.*)

**BEHIQUE.** N. s. m. vz. ind. Sacerdote de los primeros naturales de la isla.

**BEJUCO.** N. s. m. vz. ind. Este nombre se da generalmente á toda planta sarmentosa de tallo tierno, delgado y largo, sea enroscado, rastrero &: comprehende muchas diferencias, las mas de ellas silvestres y muy comunes, unas son conocidas por su nomenclatura particular sola; que se verán en su lugar, y otras necesitan ser precedidas de la palabra *bejuco*, y

son, el BEJUCO DE VERRACO—el PELADO—PERDICERO—VERGAJO—ANGARILLA—SABANERO—BARACOA—DE CUBA, que por su flecsibilidad se emplean como sogas para amarrar—el DE TORTUGA, que hecho tiras sirve al mismo efecto —el COLORADO, que ademas de aquella cualidad su fruta sirve de alimento para los animales. [*serjania cubensis*]—el DE CANASTA para obras de mimbres—el INDIO, de hoja grande hendida, apreciada para glorietas y emparrados por lo mucho que cierra y lo pronto que se estiende—el DE LOMBRIZ, vermífugo—MARRULLERO, parecido al guaco, muy delgado, hoja acorazonada y de que gustan los animales [*phaseolus vexiculatus*]—MANCAMONTERO, muy espinoso y cuyos arañazos son enconosos—PRIETO-LECHOSO, venenoso—CARACOL, cuya flor es de figura y color acaracolados y olor entre jazmin, nardo y cebo—DE CONCHITAS, que comprehende varias especies con flores blancas, azules, encarnadas &; pero iguales en su figura clitórica, lo cual les ha dado tambien otro nombre mas vulgar que la decencia no permite decir—CAMPANILLA, de que hay varias clases con flores campaniformes de distintos colores, y de donde toman las abejas la mas sana sustancia para su miel—LEÑATERO, que es el JABONCILLO—DE PASION, que es la PASIONARIA, y cuenta muchas variedades, una que da el fruto del tamaño del huevo de gallina, amarillo limon, al cual nombran GÜIRITO DE PASION, el tallo es verde ó moraduzco, cilíndrico; hojas sensillas, oblongas, algo puntadas de 3 pulgadas de largo; los nervios con que se

agarra son amarillos y espirales; la flor parecida á la pasionaria azul, aunque sobre los estambres se hallan tres á manera de clavos unidos por sus puntas, y á la cual llaman FLOR DE PASION; otra que tiene el tallo verdoso con hojas grandes alternas, verdes, con cinco divisiones oblongas; del principio de cada peciolo sale el filamento con que se agarra ó enreda; el fruto ovoide piriforme; flor hermosa de 3 á 4 pulgadas de diámetro, que á manera de sol algo cóncavo presenta cinco pétalos blancuzcos que alternan con las cinco divisiones verdosas del cáliz á un mismo tamaño; muchos filamentos salen del fondo azul en el mismo órden y en el centro un disco blanco en cuyo medio se eleva una columna con boton verde, cinco estambres mayores y tres menores amarillos; llámase FLOR DE PASION AZUL: ambas pasionarias se denominan tambien GRANADILLAS, y Descourtilz las describe con los nombres *pomme de liane y grenadille bleu*—BEJUCO DE I, de hoja cordiforme, cuya flor á manera de campana es blanca, su limbo de 5 pulgadas de diámetro tiene 5 señales delineadas en forma de estrella; abre al salir el sol y acaba al mediodia; su olor es grato. [*Convolvulus latiflorus.*]

BEMBO. N. s. m. vulg. El labio grueso y tosco; por antonomasia el del negro. Algunos le usan como femenino.

BEMBON, NA. N. adj. vulg. La persona que tiene bembo.

BEN. N. s. m. Arbol escaso que se eleva á 25 pies de altura y 5 la circunferencia del tron-

co, que es recto; hojas chicas verdes, ovói-des; flores en maceta blancas, con 5 pétalos, y estambres con cabezillas amarillas; el fruto en váinas (Chaumeton): sus semillas proporcionan un acéite que jamas se enrancia; la corteza y raiz tienen el olor y sabor del rábano; el jugo enrojece al papel azul. Es muy apreciado. [Descourtilz *ben oleifere.*]

BERMEJO (BUEY) se aplica al buey del color que en el caballo se llama *dorado.*

BERMUDA ó BAHAMA. N. s. f. Yerba gramínea muy menuda, que se destina para cuadros y calles de jardinería.

BIAJACA. N. s. f. vz. ind. Pez muy abundante y comun en agua dulce; tamaño, mas ó menos, de una cuarta, y de configuracion y color comunes, || BIAJACA DE MAR. Pez idéntico á la ISABELITA; pero algo menos ancha y el color aceituno negruzco con manchas amarillosas [*Torácico.*]

BIAJAIBA. N. s. f. vz. ind. Pez abundante en estos mares; su regular tamaño mas de un pié; el ancho la mitad del largo de la boca á la antecola; la longitud inferior del cuerpo es blanca, insensiblemente pasa á rosado la del medio y tornasolea de morado claro hácia el lomo; en la longitud media hasta la superior tiene varias listas amarillas; la aleta dorsal y las pectorales son rojas-claras, las ventrales y anal del color de las listas; cola ahorquillada rojiza; ojos negros con cerco colorado, y escamas comunes. Es comida muy apreciada. [*Torácico:* Sistema de Cuvier.]

BIBÍ. N. adj. El negro ú negra natural de su

comarca en el Carabalí.

BIBIJAGUA. N, s. f. vz. ind. Especie de hormiga grande, perjudicialísima, porque destruye las labranzas y arbolados en poco tiempo. Es muy iudustriosa; trabaja con regularidad sus habitaciones subterráneas, donde anida, forma sus panales y deposita el alimento para cuando las aguas ó el frio la obliga á encerrarse: un número de ellas sube al árbol y se ocupa en dividir y tumbar las hojas para que otras que quedan al pié las conduzcan á sus cuevas, repitiendo los viages hasta no dejar una. Propaga mucho por mas esfuerzos que se hacen para destruirla. (*¿ Termes?*). || Metafóricamente la persona muy activa, diligente ó industriosa.

BIBIJAGÜERO. N. s. m. vz. ind. El lugar en que habitan las bibijaguas, formando unas lomitas algo cónicas con su boca ó entrada en la parte superior.

BÍBONA. N. s. f. vz. ind. Arbol útil por su madera y hojas que sirven de pasto. (*Hedera arborea.*)

BIDET. N. s. m. Voz cubanizada—Pieza de madera con cuatro pies y en figura del cuerpo principal de una guitarra para poder sentarse y bañarse parcialmente.

BIENMESABE. N. s. m. Dulce compuesto de huevos. almendras &.

BIJA. N. s. f. vz. ind. Bajo este nombre es mas generalmente conocido el árbol que el Diccionario de la 7ª. esplica con el de ACHIOTE; pues este solo le lleva en la parte oriental. Es muy comun en esta isla.

BIJAGUA. N. s. f. vz. ind. Arbol silvestre empleado en horconaduras.

BIJÁGUARA, ó BIJÁURA. N. s, f, vz. ind. Arbol silvestre, comun, que se emplea en cercas; produce una flor grande aclarinetada. [*Ceanotus colubrinus.*]

BIJIRITA ó BIRIJITA. N. s f vz. ind. Pajarito idéntico al canario en la figura y tamaño; pero su color por debajo es blanco amarilloso, y por el lomo y las alas verdoso-aceitunado con rallitas blancuzcas por la cabeza; ocurre cada rato á los patios en que hay verde á pillar los insectillos; su espresion imita el sonido fuerte del beso. || Una de las clases mas pequeñas de papalote. || Metafóricamente cualquiera cosa muy chica || EMPINAR LA BIJIRITA, embriagarse, y tambien ganar ó adquirir gradualmente con poco capital.

BIRIJÍ. N. s. m. vz. ind. Arbol silvestre algo parecido al cerezo criollo [*Eugenia buxifolia.*]

BIYAYA. N. adj. fam. Sinónimo de BIBIJAGUA en su sentido metafórico.

BLEDO. Cr. N. s. m. Planta silvestre y muy comun de la familia de este nombre, que se eleva cerca de una vara: comprehende otras diferencias como el BLEDO CARBONERO [*phitolaca decandra*], ESPINACA, BLEDO ESPINOSO, MORISCO & [*Amarantus oleraceus, sanguineus &.*]

BOBINÉ. N. s m. vz. cubanizada. Una de las clases de punto de algodon.

BOBO. (JUEGO DEL). Juego de naipes, cuyo objeto es dejar á uno de los jugadores con el as de oro sin compañero, esto es sin otro as; se reparten las cartas á como toquen, esclu-

yendose antes un as; el que tiene dos iguales v. g. dos 4, dos reyes & las echa en la mesa, menos el as de oro, aun en el caso de tener compañero; cuando no hay iguales se cambia con el inmediato y asi succesivamente hasta quedar el BOBO con el as de oro solo.

BOCA. A BOCA DE JARRO. Frase que esplica la accion de disparar una arma de fuego muy inmediata al objeto que se dirige, ó como dicen otros á *quema-ropa*. || BOCABAJO. Adv. con la boca ó parte superior hácia el suelo; asi como BOCARRIBA es lo contrario. || BOCABAJO N. s. m. Castigo rigoroso de azotes aplicado á los esclavos en esta posicion.

BOCADILLO. N. s. m. Dulce blando y muy suave, hecho de boniato.

BOCADO DE LA REINA. Dulce hecho de la clara del huevo batida, leche, algo de harina, almíbar y luego regado con la yema.

BOCATERO, RA. N. adj. fam. La persona que habla mucho y obra poco, jactándose de alguna ventaja ó propiedad inciertas.

BOCINA. N. s. f. Cada una de las dos piezas de metal que cubren ambos estremos del eje del quitrin ó volante.

BOCOY. N. s. m. Especie de tonel en que se echa la miel de purga, azúcar mascabado ú café, el de la primera tiene 110 galones de capacidad, el de la segunda de 50 á 54 arrobas, y el tercero de 28 hasta 40 arrobas || BOCOY ABATIDO cuando el bocoy no está armado, sino las duelas preparadas.

BOLAS. El juego de la ARGOLLA. || Piedras esféricas del tamaño de la cereza, mas ó me-

nos, que usan los muchachos en lugar de matest para sus juegos. || ESTAR Ó METERSE EN BOLA.—Mesclarse ó tomar parte en alguna diversion ó negocio de otros. || GALLINA BOLA. La que no tiene cola ó rabadilla.

BOLANCHERA. N. s. f. Baile brincado, colócandose hombres y mugeres alternativamente en rueda; cada pareja va saliendo por su turno al centro; hace una figura y la repite succesivamente con los demas hasta concluir girando todos en círculo.

BOLONDRON ó MOLONDRON. N. s. m. En la parte central se dice así al QUIMBOMBÓ.

BOLLITO. N. s. m. Diminutivo de BOLLO. En la vueltabajo frecuentemente se usa de este diminutivo cuando se habla del CUSUBÉ.

BOLLO. N. s. m. En la vueltarriba por ecselencia se entiende el de pan espresando el número; así dicen *uno, dos, tres &c bollos de pan*, y en la vueltabajo *uno, dos, tres &c panes.* || BOLLO. En la vueltabajo cuando se usa este nombre solo, se entiende el de frijoles, de los cuales se hace una masa y despues se frien.

BOMBA. N. s. f. Especie de cucharon con su mango correspondiente, usado en los ingenios para batir el líquido en la resfriadera á fin de sacar el grano del azúcar. || Palabra con que se llama la atencion en algunos convites y reuniones para brindar ó versificar. || Mentira, noticia falsa ó dudosa.

BOMBEADORA. N. s. f. Especie de garrucha para facilitar en los ingenios el oficio del bombon cuando se trasega el guarapo de una á otra páila ó tacho.

**BOMBEAR.** V. a. Poner en ejercicio el bombon trasegando el guarapo de una á otra páila ó tacho.

**BOMBERA.** N. s. f. fam. Pereza, abatimiento ú falta de gracia, sabor ó mérito.

**BOMBO, BA.** N. adj. fam. La verdadera acepcion en la isla es, sin gracia, interes, mérito ú sabor; y con relacion al agua ú otro líquido se entiende sin gusto ú calentado apénas y lo suficiente á quitarle solo la frialdad natural.

**BOMBON.** N. s. m. Bomba mayor que la de batir, con la cual se trasega el líquido de una á otra páila ó tacho en los ingenios.

**BONASÍ.** N. s, m. vz. ind. Pez de estos mares de color todo rojo-claro con pintas negras y las orillas de las aletas amarillas: su tamaño regular es de media vara.

**BONGO.** N. s. m. vz. ind. Especie de lancha mas chata y ancha para cargar. En Matanzas es donde tiene mas uso esta voz.

**BONIATO,** BUNIATO ú MONIATO. N. s. m. vz. ind. Así se llama generalmeete la BATATA. Hay varias clases, BLANCO, MORADO, que tambien se denomina BRUJO ú DE CUARENTA DIAS, porque se disfruta á este tiempo de sembrado; CAMARETO, que es el amarillo &c. || Arbol, cuyas hojas comen los animales, y su madera se emplea en timones de carruajes. Hay MACHO y HEMBRA.

**BORLOTE.** N. s. m. Sesion última ó posterior partida á otra ú otras del juego del monte, en que se banquea un fondo ú numerario escaso en comparacion del precedente, como por

despedida.

BOTANA. N. s. f. Váina de suela, cuero ú otra materia semejante que se pone en los espolones de los gallos para que no se ofendan.

BOTIJA Véase PIÑON.

BOYERO. N. s. m. Ave de caza algo parecida á la perdiz.

BOZAL. N. adj. Aunque el Diccionario de la 7.ª dice que es el negro recienllegado de su pais, en esta isla se entiende el negro nacido en Africa cualquiera que sea el tiempo de su emigracion, si se trata de oriundez; cuando se habla de su mayor ó menor progreso en civilizacion entónces se tacha de muy BOZAL, BOZALON, ó se pondera de LADINO. Tambien se dice DE NACION por BOZAL. || BOZAL. N. s. m. El lazo de soga que asegura el hocico del caballo para manejarle.

BRAMADERA. N. s. f. La abertura que servia de desahogo al fuego en los trenes antiguos de ingenios por el mismo lado que se introducia.

BRAMADERO. N. s. m. El lugar ó poste del corral en que se acostumbra domesticar, herrar ó matar los animales.

BREVA. [TABACO.] El tabaco de Virginia ú de otro pais de calidad inferior, que viene compuesto en pasta para mascar.

BRÍCAMO. N. adj. El negro ú negra natural de esta comarca africana.

BRICHE. N. adj. El negro ú negra natural de su comarca en el Carbalí, los cuales se distinguen regularmente por su frente prominente y rayada.

BRIN. N. s. m. Tela ordinaria de hilo y tejido

grueso parecido á la rusia de uso preferente para pintar al óleo.

BRINQUETE. N. s. m. Horquilla firme en el suelo para contener la maza echada cuando el *vaiven* ó porra guindada hace su oficio para introducir el guijo.

BROCHA. N. s. f. Juego idéntico al tejo y tángano, poniendo un corcho ú cosa semejante por hito y brochando con pesos duros ú otra moneda.

BROCHAR. V. a. Tirar á encontrar ó derribar el hito ú blanco en el juego de la *brocha.* || Metafóricamente arrojar alguna cosa de manera que haya encuentro.

BRUJA. N. s. f. Planta de cebolla y hojas largas liliaceas, de un pie, mas ó menos, cuyo bohordo sostiene unas flores blancas, amarillas ó rosadas; estas se abren, lucen y perecen tan repentinamente que un campo verde por la tarde amanece de aquellos colores, y viceversa. Se parece al *colquico.* || BRUJA. N. s. f. Una de las especies de mariposas grandes nocturnas y de color oscuro, que en la parte oriental llaman TATAGUA. [*Phalœna.*] || En la vueltarriba la persona disfrazada con una sábana ó cosa semejante, que segun costumbre en las fiestas de S. Juan, Santiago &, anda por las calles de noche corriendo y entrando en las casas precipitadamente, apaga las luces y hace mil locuras. Llámase tambien ENSABAVADO.

BRUJO. Véanse BONIATO y TASAJO.

BRUSCA. N. s. f. Cualquiera materia vegetal de fácil y pronta combustion como yerbas secas, astillas, virutas &,

**BUCARE.** N. s. m. Arbol de diferentes utilidades por su palo y por sus hojas que comen los animales. [ *Erithryna umbrosa.*]

**BUDION.** N. s. m. Aquí se confunden el BUDION, la DONCELLA, la VIEJA y el LORO, y aun discrepan los dos primeros de los que esplica el Diccionario de la 7ª.; sinembargo, se pondrán en cada uno las diferencias mas marcadas y convenidas. En cuanto al BUDION hay dos diferencias; pero que se estiman especies de VIEJA; BUDION VERDE Ó DONCELLA y BUDION MORADO; el primero de un pié de tamaño regular, cabeza aguzada, boca chica, toda la longitud de la barriga azul celeste que pasa á amarillo-canario en el medio y verde en el lomo, las aletas dorsal, anal y ventrales amarillas-naranjadas con las dos orillas verdes, las pectorales de aquel color; la cola azul con ambos bordes amarillos y el estremo cortado rectamente; ojos chicos negros con cerco encarnado y otro azul; escamas grandes marcadas ecságonamente. [ *Torácico.*] El BUDION MORADO se diferencia en este color.

**BUENASTARDES.** Planta que produce la flor de su nombre amarilla y en el centro un moñito salpicado de colorado; esta abre y luce al caer la tarde.

**BUL.** N. s. m. Bebida de cerveza con agua y azúcar.

**BUÑUELO** POBRE. En la vueltarriba la masa de catibía frita y con miel por caldo; llámase en la vueltabajo BUÑUELO DE CATIBÍA; y si es de harina y huevo BUÑUELO DE VIENTO, y en la vueltarriba BUÑUELO RICO.

BUREN. N. s. m. vz. ind. Especie de horno tendido en vez de bóveda, sobre el cual y en sus moldes se echa la yuca rallada y preparada para que el fuego compacte las tortas de casabe.

BUTACA. N. s. f. Especie de silla poltrona grande con brazos, asiento bajo y espaldar alto: comunmente las de mas lujo son de caoba forradas de marroquí ó vaqueta. En la parte occidental se dice indistintamente BUTACA ó SILLON, y algunos usan el ambiguo BUTAQUE.

SUPLEMENTO A LA B,

VOCES CORROMPIDAS.

BARBIQUEJO. Por BARBOQUEJO.

BATOS. Por BASTOS. La almohadilla que tiene la silla debajo.

BILMA. Por BIZMA.

BOBALITON, NA. Por BOBALICON, NA.

BOJÍO ú BUJÍO. Por BOHÍO; aunque su orígen indígeno hace dudar cual sea la defectuosa. BOHÍO DE VARA EN TIERRA se dice cuando es tan miserable y reducido que mas bien parece una cueva superficial.

BRIEGA. Por BREGA.

BULLON. Por BUDION.

# C

CABALONGA. N. s. f. Arbol, cuya corteza seca y pulverizada se estima venenosa para el ganado y otros cuadrúpedos.

CABALLERÍA. N. s. f. Medida agraria que equi-

vale á un cuadrado de 432 varas cubanas ó 18 cordeles de lado, ó una superficie de 186624 varas cubanas cuadradas.

CABALLERO. Véanse AGÍ y FRIJOL.

CABALLEROTE. Véase CUBERA.

CABALLITO DEL DIABLO. Insecto de la configuracion entre grillo y cigarra, que Cuvier coloca en los *Nevrópteros*, familia de las *libellutas*, y su traductor llama DONCELLITA GRANDE Ó CABALLITO DEL DIABLO. En la parte oriental se nombra MULITA DEL DIABLO.

CABALLO. Véase CARGA.

CABETE. N. s. m. Véase AGUJETA.

CABILDO. N. s. m. Reunion de negros y negras bozales en casas destinadas al efecto y dias festivos, en que tocan sus atabales, cantan y bailan en confusion y desórden: reunen fondos y forman una especie de sociedad de pura diversion. Cada nacion tiene el suyo; así se llaman CABILDO ARARÁ, CABILDO CONGO &. Metaforicamente y por desprecio se dice de una corporacion ó reunion de personas ineptas, ó donde hay desórden, *es ó parece un cabildo de congos &*.

CABO DE HACHA. Arbol silvestre de poca altura y hojas parecidas á las del grosello. [*Trichilia spondioides.*]

CABRA. N. s. f. En el juego de dados la trampa que se hace cargandolos de algun lado de manera que el contrario echa siempre suertes bajas.

CABRERO. N. s. m. Pájaro de canto, bonita figura y vista por sus colores veteados coloraduzcos amarillosos; su tamaño es algo mayor que

el canario.

CABRILLA. N. s. f. Pez abundante en estos mares, seguramente diverso del que esplica el Diccionario de la 7ª.; su tamaño es de uno á dos pies regularmente, el cuerpo blanco con pintas rojas; cola cortada rectamente; esta y las aletas tambien rojas con los estremos brunos; la dorsal corre alargandose hácia la cola; ojos negros con cerco colorado, otro aceituno y el último amarillo [*Torácico.*]

CABUYA. N. s. f. vz. ind. Cualquier género de cordel delgado, por ecselencia el de pita. || DAR CABUYA. Amarrar á alguna persona ó animal.

CACAOAL. N. s. m. vz. ind. Sitio ú lugar de muchos cacaos, y señaladamente la hacienda destinada al cultivo del cacao, Algunos dicen CACAOTAL y el vulgo CACAGUAL.

CACIMBA. N. s. f. Cavidad formada en la tierra á manera de pozo de muy poca profundidad, ó un barril ó vasija grande enterrada para recoger agua llovediza ó de algun manantial. Tambien se llama así la cavidad formada en los troncos de las palmas ú otros árboles huecos al mismo efecto, y para beber esta agua se encuentra frecuentemente un pedazo de tibisí que dejan en el propio lugar los pasageros que la formaron. Hállanse cacimbas en algunas partes de las costas, caminos y cayos.

CACITO. N. s. m. Nómbrase así en la parte occidental la vasija pequeña especie de jarro de metal mas alta que ancha con su mango á modo de la chocolatera de España. En la parte central se denomina PEROL y en la

oriental PAILON.

CACHAZA. N. s. f. La hez ó parte impura del guarapo ya cocido, que sobrenada en el líquido por la accion del fuego. Es alimento que agrada y engorda á los animales.

CACHAZUDO. N. sustdo. m. Gusano que habita principalmante bajo la tierra de dia, y por la noche sale, ataca al tabaco y roe la hoja y el tronco.

CACHIMBA. Véase PIEDRA.

CACHIMBO. N. s. m. Pieza de metal que servia antes en los ingenios en lugar del *bombon.* || CACHIMBO ú CACHIMBA. Nombre que se da generalmente á la pipa ordinaria de fumar. || CACHIMBO, BA. N. adj. fam. Tratamiento ú vocativo de desprecio.

CACHORRO, RRA. N. adj. Tratamiento ú vocativo de alto desprecio.

CACHUCHA. N. s. f. Bote pequeño sin quilla. || Especie de sombrero de paño, hule ó cosa semejante, sin copa ni ala ó con solo un pedazo de esta por la frente. || En el juego del monte cuando han salido tres cartas iguales apostar que ganarán ó saldrán dos iguales á la sensilla que se elije antes que la triple. || COMER CACHUCHA. Muchos usan esta frase famimiliar en la parte occidental para esplicar que alguna persona es tonta, mentecata ó simple.

CACHUCHO. N. s. m. Pez de estos mares de figura regular, tamaño de media vara, color de escarlata; pero mas claro por la barriga, aletas ventrales y pectorales; el color de la dorsal y anal mas vivo, así como la cola, que es ahorquillada, ojos muy grandes negros con cer-

co rojo. En Matanzas le llaman tambien SALMONETE.

CAFÉ. N. s. m. Se distingue segun su calidad y valor, CAFÉ DE 1ª., DE 2ª., DE 3ª. y TRIACHE. En Cuba se llama CAFÉ CANALLA el que no es de 1ª, esto es, de los mas esquisitos que producen los célebres terrenos de Limones, Sierramaestra y otros. El CAFÉ CARACOLILLO es el que tiene esta figura; suele escogerse y separarse por el mucho aprecio que tiene en la parte occidental.

CAFETAL. N. s. m. Hacienda destinada al cultivo del café.

CAFETO. N. s. m. Nombre que suele darse á la planta que produce el café; otros dicen indistintamente CAFÉ á la planta y al fruto.

CAFIROLETA. N. s. f. Dulce compuesto de boniato, coco rallado y azúcar.

CAGADILLA DE GALLINA. En la vueltabajo lleva este nombre una flor amarilla manchada de carmelita que produce una de las especies de curujeyes.

CAGUAMA. N. s. f. vz. ind. Especie de tortuga que da las lindas conchas de su nombre algo rojizas y de inferior precio á las del carey. Sus huevas son las mas estimadas. (¿Será la TORTUGA CAGUANA de Bufon?)

CAGUASO. N. s. m. vz. ind. Planta parecida á la yerba de Guinea; pero tan áspera que sólo por último recurso la comen los animales. Es silvestre y fecunda principalmente en los cuabales.

CAGUAYO. N. s. m. vz. ind. Especie de lagartija mas grande que las comunes y mas abun-

dante en despoblado; forma un silbido á cada rato como el que llama de cerca. [*Lucertus.*]

CAIMAN DE PASO. El caiman que por hallarse cebado en algun paso ú vado de rio con los animales que transitan por allí, fija en él su estancia oculta atizbando sus presas. || Metafóricamente la persona que atizba constantemente la ocasion de llenar su deseo sin perdonar oportunidad.

CAIMITAL. N. s. m. vz. ind. Lugar donde hay muchos caimitos.

CAIMITILLO. N. s. m. vz. ind. Arbol silvestre, comun, de hojas lustrosas verde-oscuras por encima y por debajo amarillosas; las flores parecidas á las del caimito; el fruto oval en forma de aceituna; el color violáceo-oscuro en su madurez, de gusto agradable mucoso-azucarado y astringente: es una de las comidas favoritas de las torcazas y cerdos; su madera se aprovecha para barras, (*Chrysophyllum oliviforme.*)

CAIMITO. N. s. m. vz. ind. Arbol comun, que se eleva de 30 á 40 pies, de corteza rojiza, madera tierna y blanca; hojas alternas ovales, algo puntadas, lisas verdes por encima, amarillosas por debajo de 5 pulgadas de largo sobre 2 y ½ de ancho; flores chicas blancuzcas; su agradable fruta del tamaño de la naranja es perfectamente redonda, verde ó morada y tersa lustrosa su cáscara, que es astringente; la pulpa azucarada mucilaginosa y refrigerante. [*Chrysophyllum cainito.*]

CAIREL N. s. m. Una de las especies de bejuco, que echa las flores en forma de tal, y

da una tinte negra muy fuerte. Muchos dicen impropiamente JAIREL.

CAISIMON. N. s. m. vz. ind. Planta silvestre; cuyo tallo se eleva de uno á dos pies de altura, recto, verdoso, acanalado; hojas distantes, grandes, cordiformes, terminadas en punta; peciolos largos; su inflorecencia presenta 3 ó 6 espigas blanquzcas: este vegetal ecsala un olor agradable; de sus semillas se estrae acéite esencial que tiene las propiedades del de aniz; las hojas y retoños se estiman acres y antiescorbúticos. [Descourtilz, *bois d' anisette*—*Piper umbellatum.*]

CAJA. N. s. f. Hablándose del quitrin ó volante se entiende la armason de madera que lleva el asiento y descansa en el juego. Llámase tambien CONCHA. || CAJA DE AZÚCAR. Es sinónimo de ENVASE con la diferencia que este se entiende vacío ú sin relacion á la azúcar. || PALO DE CAJA. Arbol cuya madera tiene diversas aplicaciones. [*Schmidelia viticifolia* ]

CAJÍ. N. s. m. vz. ind. Pez de estos mares de figura regular, tamaño de un pié; cola ahorquillada; esta, las aletas dorsal, anal, ventrales, pectorales y la barriga amarillas-naranjadas; la parte superior del cuerpo hácia el lomo morada; ojos negros con cerco amarilloso manchado de almagrado; escamas marcadas de seis lados con la mitad del color mas vivo (*Torácico.*)

CAJILLA ó CAJETILLA. N. s. f. La cubierta de papel donde se colocan los cigarros, regularmente con la marca de la fabrica impresa en la parte esterior. Hay de diferentes capacida-

des, siendo el mácsimum de 40 cigarros.

CAJON. Véase TAREA.

CALABAZA. N. s. f. Hay diferentes especies, la comun, que parece un melon chato; la DE CASTILLA, que es larga cilíndrica; la DE CULEBRA, que se parece mucho al reptil de su nombre; la DE BONETE, color marañuela y una especie de bonete verde ó blancuzco encima &.

CALABAZO. N. s. m. Instrumento rústico, insosonoro, hecho del güiro largo ahuecado; se le hacen rayas paralelas algo profundas sobre las cuales se hiere con una varilla de madera dura. Algunos dicen GÜIRO.

CALABOZO. N. s. m. Especie de machete corto y mas ancho por la punta que hácia el mango, de que usan los negros en algunos trabajos del campo. Llámase tambien MACHETE DE CHAPEAR.

CALALÚ. N. s. m. Comida compuesta de hojas de malanga, verdolaga, bledo y otros vegetales picados y cocidos con sal, vinagre, cebolla &.

CALAMBUCO, CA. N. adj. fam. La persona que se da ó ejercita mucho en cosas de iglesia ó místicas.

CALDERA. N. s. f. Palabra que comprehende toda clase de vasija de metal en los ingenios, como páilas, tachos &. Por esta razon se llama CASA DE CALDERAS el edificio contiguo al trapiche donde estan aquellas piezas y todos los utensilios necesarios para hacer el azúcar.

CALEMBÉ. N. s. m. En Cuba es sinónimo de PAMPANILLA. Tambien se llama TAPA-RABO.

CALENTURA. N. s. f. La fermentacion lenta ó

intestina que sufre el tabaco cuando se apila despues de bajado de la casa al efecto. || Planta silvestre de tallo cilíndrico lleno de un jugo lechoso; hojas lanceoladas alternas lustrosas. flor chica amarilla naranjada en su parte superior y la inferior de 5 ó 6 hojuelas coloradas dobladas hácia abajo, el fruto áspero, crece en la humedad y mas en el invierno: es emético-purgativo, y aplicable á la cordelería. [*Asclepias curasavica.*] || Véase MATE.

CALLE DERECHA. En el juego del monte la apuesta contraria á la *cruceta*, esto es ganará ó vendra la carta del mismo lado que ganó en el albur ó gallo. Esto se denota sin necesidad de advertirlo al banquero poniendo la cantidad que se apuesta tendida enmedio de las cuatro cartas en direccion del albur al gallo

CAMAGUA ó CASMAGUA. N. s. f. vz. ind. Arbol silvestre, cuya fruta es comida de preferencia para el cerdo y otros animales.

CAMAGÜEYANO, NA. N. adj. vz. ind. La persona ó cosa natural ó perteneciente a la antigua provincia india del *Camagüey*, donde hoy está situada la ciudad de Puerto-Príncipe.

CAMALEON. N. s. m. Llaman así en la vueltabajo una especie de lagarto verde de un pié ó mas de largo, que anda ligero y da saltos. Se le ve mas frecuentemente en los troncos de las palmas. En la vueltarriba le nombran CHIPOJO. [¿*Lacertus viridis?*]

CAMARETO. Véase BONIATO.

CAMBUTE. N. s. m. vz. ind. El fruto ú flor de la cambutera; otros nombran así tambien á la planta.

**CAMBUTERA.** N. s. f. vz. ind. Una de las especies de bejucos de hoja menuda, flor color de bermellon con 5 pétalos. Es una de las enredaderas mas apreciadas. [*Convolvulus pennatus.*]

**CAMELOTE.** N. s. m. Especie de junco que abunda en los rios, lagunas y lugares pantanosos, de cuyas hojas ó tallos se sacan unos hilos color de perla y con alguna trasparencia para adornos, canastillos &.

**CAMISON.** N. s. m. Camisa larga sin mangas que usan las mugeres de primer vestido. || CAMISON DE CORPIÑO. Véase SAYUELA.

**CAMON.** N. s. m. La pieza corva de la rueda que el Diccionario de la 7ª. llama PINA.

**CAMONADURA.** N. s. f. Los camones considerados en conjunto ú abstracto.

**CAMPANILLA.** Véase BEJUCO.

**CAMPECHANA.** N s. f. Bebida compuesta de diferentes licores mezclados. || CIRUELA CAMPECHANA. Véase CIRUELA.

**CANA.** N. s. f. vz. ind. Una de las diferencias de GUANO silvestre muy comun; el tallo es parecido al del coco, aunque mas recto y bajo; pero el de la penca solo tiene hojas en su estremo en que forma á modo de abanico cerrado por el centro y abierto por la circunferencia. Se prefiere por su duracion y espesor para cobijar; su tronco se emplea en cercas.

**CANARIO.** N. adj. Cuando se habla de colores se entiende el amarillo del pajarito así nombrado.

**CANARREOS.** N. s. m. Las escavaciones que deja en el camino el paso medido y frecuente del ganado. Usase siempre en plural.

CANASTA. Véase BEJUCO.

CANCHILA. N. s. f. vulg. Sinónimo de HERNIA.

CANDELA. N. s. f. Usase esta palabra en todos sentidos por LUMBRE.

CANDIL. N. s. m. Pez de estos mares, de una cuarta de largo; la entecola muy pronunciada; cola de horquilla algo cerrada; desde el principio de la cabeza corre una aleta dorsal amarilla y otra ya cerca de la antecola muy larga, rosada; la anal idem que principia con una gruesa espina y del propio color como las pectorales y ventrales; el cuerpo es tambien rosado, menos la barriga; ojos grandes negros con cerco rojo y otro bruno; escamas grandes marcadas de seis lados. Se llama así porque estas y sus ojos alumbran de noche. Algunos dicen que este es el mismo pez que lleva cierto nombre indecente; mas otros aseguran que aquel se diferencia en la cabeza mas redonda y escamas menos ásperas.

CANELO. N. sustdo. m. El gallo color de canela.

CANGRE. N. s. m. La mata de yuca ó su tallo.

CANGREJERO, RA. N. adj. fam. Por burla muchos llaman así á la persona natural de la ciudad de Matanzas, con relacion á la multitud de cangrejos que hay en los recintos de la poblacion.

CANISTEL ó CANISTÉ. N. s. m. Arbol que produce la fruta de su nombre algo parecida en su figura al mango ú cordiforme, de medio geme de tamaño, mas ó menos, amarilla-naranjada y por dentro como yema de huevo cocida; pero dulce; la semilla idéntica á la del

mamey colorado: [*Sapote elongata.*]

CANOA. N. s. f. vz. ind. Especie de canal gruesa y mas cerrada de madera enteriza, con cabezas. Hay de diferentes dimensiones y destinos, como para recibir y guardar miel, leche &.

CAÑA. N. s. f. Por antonomasia se entiende siempre la de azúcar. Las varias clases que llevan nombres conocidos son la CRIOLLA Ó DE LA TIERRA, que es delgada y tierna para comer; la DE OTAHITI, gruesa y jugosa, para los ingenios; LISTADA, DE CINTA, MORADA, que se distinguen por el color &. Con respecto á su estado y uso se dice CAÑA DE PLANTA al primer corte; SOCA DE PLANTA la del segundo; SOCA la del tercero y siguientes; se denomina CAÑA VIEJA la que ha sufrido mas de dos cortes.|| CAÑA SANTA. Véase LIMONCILLO.=CAÑA BRAVA. Véase BAMBÚ. || CAÑA DE CASTILLA. Generalmente es conocida con este nombre la caña de España de que hacen pitos los muchachos; aunque algunos llaman tambien así impropiamente al GÜIN, para distinguir el tallo del pendon. || CAÑAFISTOLA. Así se dice generalmente en toda la isla en vez de CAÑAFISTULA. Es silvestre y abundante.

CAÑADA. N. s. f. Arroyito ú cauce de agua muy pobre y reducido, que aparece seco una gran parte del año.

CAÑAMAZO. N. s. m. Planta gramínea silvestre que comen los animales.

CAÑAVERAL. N. s. m. Por ecselencia el sitio sembrado de cañas dulces. En muchos ingenios cada cañaveral tiene su patron ó nombre de Santo.

**CAÑAZO.** N. s. m. La herida ó golpe que se da ó dan al gallo en las cañas ó piernas. || DARSE CAÑAZO. Frase familiar que equivale á chasquearse, ser engañado, no lograr lo que se pensaba.

**CAÑUELA.** N. s. f. Planta algo parecida á la yerba de Guinea, que propaga mucho y con sus profundas y tejidas raices confunde y acaba las demas plantas. Es la plaga y ruina del labrador, lo cual le ha merecido el nombre tambien de YERBA MALA, y muchos le dicen YERBA DE DON CARLOS por el nombre del que la introdujo. Hay ademas otra CAÑUELA gramínea. [*Andropogon avenaceus* ]

**CAÑUTILLO.** Véase PITILLO.

**CAO.** N. s. m. vz. ind. Ave que participa de los cuervos y de las coracias; es toda negra, carnívora y alborotosa mayormente cuando ve gente: posa regularmente en los árboles mas altos cerca de las habitaciones; es bastante comun, y domesticado anda brincando y robando; se dice que su carne es dura y poco apetecible.

**CAOBA.** N. s. f. vz. ind. Los campesinos distinguen CAOBA MACHO y HEMBRA.

**CAOBILLA.** N. s. f. vz ind. Arbol silvestre, cuya madera es algo parecida á la caoba como un término medio de color y solidez entre esta y el cedro.

**CAPA.** N. s. f La hoja del tabaco que por su sanidad, tersura y calidad se destina para envolver en ella la tripa formando el cigarro puro. Conócese tambien con el adjetivo LARGO en la vueltarriba.

**CAPACETE.** N. s. m. Pieza de paño que cubre por delante al quitrin ó volante para preservar del sol, polvo ú lluvia á los que ocupan su asiento. Dícese tambien TAPACETE.

**CAPADURA.** N. s. f. La accion y efecto de capar en el juego del monte. || Véase TABACO.

**CAPAR.** v. a. En el juego del monte deducir el banquero la cuarta parte de lo que debia pagar al apunte que ganó á la puerta.

**CAPITAN** DE PARTIDO. El juez pedáneo de algun partido.

**CAPORAL.** N. s. m. Bola de cera pendiente de un hilo largo que hacen los muchachos para dar en la cabeza.

**CARABALÍ** ó CARBALÍ. N. adj. El negro ú negra de esta region de Africa. Hay CARABALÍ BIBÍ, CARABALÍ BRICHE &c segun el lugar ó departamento de aquella comarca, cuya servidumbre no es la mas buscada por su carácter soberbio é indomito. || DIENTE DE CARABALÍ. El diente cortado en punta, porque así le tienen muchos carabalíes.

**CARABINA.** N. s. f. La corta cantidad que juega alguno comparativamente á la grande que otro apuesta.

**CARABINEAR.** V. neut. Jugar carabina. En el juego del monte frecuentemente se carabinea apostando en contra del apunte fuerte ó de la carta mas cargada de dinero.

**CARACOL** N. s. m. Se da este nombre generalmente á la mayor parte de las conchas de los testáceos univalvos, principalmente las arrolladas y espirales ó cónicas, y por escelencia á las grandes nombradas tambien COBOS.

|| Véase BEJUCO. || CARACOLES. Juego que usan algunos negros y muchachos tirando suertes á manera de dados con unos caracolillos muy chicos.

CARACOLILLO. N. s. m. Arbol, que lleva este nombre porque su madera amarillosa forma encuentros, nudos ó remolinos á modo de caracol. || Véase CAFÉ,

CARÁIRA. N. s. f. Ave de rapiña especie de buitre algo parecido y del tamaño de la áura, color bruno y parte leonado, comun principalmente en la parte central. || CARÁIRA. Llaman en lo interior al instrumento de madera nombrado MATRACA en la parte occidental y CORRUTO en la oriental; aunque en todas se da el nombre de MATRACA á las grandes. Se dice CARÁIRA por la semejanza del sonido con la espresion, ó canto de aquella ave.

CARAMBOLI. N. s. m. Llaman en Cuba á una flor color de asarcon que se produce en ramilletes.

CARÁNGANO, ú CARÁMBANO. N. s. m. El piojo muy grande que suelen tener algunos negros ó gentualla.

CARAÑUELA. N. s. f. Trampa ó robo simulado que algunos hacen en el juego del monte cobrando la cantidad que pertenece á otro y ha ganado, ú agregando antes algo á la suma agena para hacer creer que toda es suya.

CARAPACHO—EN CARAPACHO. La jicotea, cangrejo ú otro tal guisado y presentado en su mismo carapacho ú concha. ¿Será el GARAPACHO de que habla el Diccionario de la 7ª?

CARAY. interj. Voz grosera sinónimo de CARAM-

BA; pero mas innoble por el significado de su orígen.

CARCAMAN, NA. N. adj. fam. Cualquier estrangero de poco viso ú fullero.

CAREY. N. s. m. vz. ind. Especie de tortuga que lleva las preciosas conchas de su nombre, tan estimado por ellas, cuanto despreciado por su carne. Es abundante en estos mares principalmente en los alrededores de los cayos de las DOCE LEGUAS. Se dice que los dos secsos pasan muchos meses unidos sin intervalos. || Vegetal, cuyas hojas asperas sirven para pulir la madera, conchas &.

CARGA. N. s. f. Cuando se trata de peso ú medida, una CARGA se considera de ocho arrobas, que soporta una béstia caballar; por lo cual una CARGA es sinónimo de un CABALLO en este sentido. La de tabaco comprehende dos TERCIOS; la de leña 40 rajas.

CARGATASAJO. N. s. m. Juego de náipes en que se echan tres cartas á cada jugador con obligacion de servir al palo de la carta jugada, y no teniendo se roba ó carga del monton que sobró hasta que se encuentre con que servir; el que queda con cartas pierde lo que se convenga.

CARNE DE DONCELLA. Arbol silvestre, comun, de larga vida, que produce una florecita rosada de gusto algo dulce y agradable; su madera colorada se destina para mazas de carretas, arados &.

CARO. N. s. m. En Cuba se llama así una comida agradable hecha de huevas de cangrejo y casabe.

**CARPINTERO.** N. s. m. Ave trepadora (sistema de Cuvier) muy comun, de colores preciosos verde, rojo, negro, blanco y amarillo, llamado así porque su lengua férrea y pico recto forman un punzon que penetra la corteza de los árboles; su tamaño regular casi un geme; su vuelo corto; pero rápido y sensible al oido; carretea á veces; prefiere los troncos de las palmas para habitar y hacer sus nidos, abriendo un agujero de su capacidad, que luego suele ocupar la cotorra; el martilleo que forma para abrir su estancia se percibe claramente y le vende al cazador. El CARPINTERO REAL es mas grande y hermoso, adornado de un moño elegante.

**CARQUESA.** Véase ALTAMISA.

**CARRETEAR.** V. neut. Formar el sonido de su voz natural la cotorra y otras especies de papagayos, principalmente cuando son pollos. Este verbo observa una rigorosa onomatopeya.

**CARRIZILLO** DE MONTE Planta útil como yerba de pasto.

**CARROE** N. s. m. vz. cubanizada. Medida agraria usada en Cuba, diez de las cuales componen una caballería de tierra.

**CARTACUBITA.** N. amb. Se nombra así en Holguin á la pegorrera.

**CARTAGENA.** Véase YUCA.

**CARTUCHO.** N. s. m. Lleva mas frecuentemente este nombre en la isla lo que el Diccionario de la 7ª. llama CUCURUCHO.

**CASA** DE PURGA. Fábrica grande, aunque muy baja por los estremos para cerrarlos de modo que el edificio queda casi oscuro sin corrien-

te de áire; el piso de madera está horadado con agujeros en que se colocan las hormas hasta su mitad; aquí se echa el barro y se deja el tiempo suficiente para que purgue la azúcar por los furos, destilando la miel, que recibe abajo un tinglado á propósito || CASA DE VIVIENDA. En los ingenios y cafetales se denomina así la habitacion separada que tiene el dueño. || CASA DE CALDERAS. Véase CALDERA. || CASA DE TABACO. En las vegas la casa rústica con barrederas ó andamios para aumentar y disminuir á discrecion la corriente del áire, guindando las hojas de tabaco en los cujes, á fin de que se sequen y no se pudran.

CASABE. N. s. m. vz. ind. Torta circular y delgada hecha de la raiz de la yuca agria rallada y esprimido el jugo venenoso de la planta; se cuece en el buren echando por un cedazo la fécula ya preparada; se estiende y comprime con una paleta hasta que cocida de un lado se vuelve del otro. Cuando la yuca se ha rallado en lebisa, que por consiguiente sale mas fina la catibía, se denomina CASABE DE LEBISA. Este pan del pais se conserva mucho tiempo, si no se moja. || CASABE DE BRUJA. Especie de hongo, llamado así en tierradentro y QUITASOLILLO en la vueltabajo. || CASABE. N. s. m. Pez de estos mares de una cuarta de tamaño, aplastado y su longitud inferior tan salida que desde la antecola á la boca forma casi una media luna; cola ahorquillada; boca chica con la mandíbula inferior mas prominente; dos aletas dorsales que principian larguitas; estas, las pectorales y cola amarillosas; dos

ventrales, dos espinas en medio del vientre y la aleta anal plateadas, aunque esta principia amarilla y larguita; toda la longitud inferior del cuerpo plateada con un viso amarilloso cerca del lomo y este verdoso-aceitunado; ojos negros con cerco aceitunado y sin marcas de escamas. [*Torácico.*]

CASABILLO. N. s. m. vz. ind. Especie de lunar ó verruga humoral blanca que sale en la cara y mas frecuentemente en las inmediaciones de los ojos, que se saca fácilmente esprimiendo ú cortando la telilla.

CASAMIENTO. N. s. m. Dicen en Puerto-Príncipe al conjunto de diferentes dulces secos, de cada cosa una, y reunidos en un plato.

CASCARAÑA. N. s. f. El hoyito que deja algunas veces la viruela en el cútiz.

CASCARAÑADO, DA. N. adj. La persona que tiene cascarañas en la cara.

CASCARILLA. N. s. f. La cáscara del huevo perfectamente molida con agua hasta formar una pasta muy fina y blanca, la cual usa el bello secso para limpiar y blanquear la tez: Sirve tambien como secante para la acedía. Ademas del huevo se hace la cascarilla de caracol y otras cosas semejantes.

CASERO, RA. N. s. m. y f. La persona que pacta ó ocostumbra traer á casa los artículos de venta usuales, especialmente los comestibles ó de consumo de ella, y tambien la persona que los compra.

CASTAÑA. N. s. f. La fruta del castaño. || La pieza que sirve de chumasera arriba á la maza mayor.

CASTAÑO Cr. N. s. m. Una de las especies de bejuco, cuya fruta es un vomi-purgante tan activo que no administrándole con mucho conocimiento puede acarrear la muerte. || CASTAÑO. Arbusto silvestre. ¿Será una de las especies de *guara* el *cupania americana*? || CASTAÑO DEL MALABAR. Vegetal de fruto harinoso, que comen los animales.

CASTIZO. Véase GALLO.

CASTRON, N. s. m. El puerco ya grande castrado.

CATALINETA. N. s. f. Pez de estos mares de una cuarta de largo regularmente; color amarillo con algunas fajas ó listones brunos que le atraviesan; cola ahorquillada y escamas comunes ásperas.

CATANA. N. s. f. Nombre propio familiar sinónimo de CATUJA por CATALINA.

CATATA. N. s. f. En la vueltarriba llaman así los muchachos al mate amarillo grande, aplastado, que aprecian mucho en ciertos juegos en que es ventajosa su figura y grandor: algunos ahuecan y llenan de plomo el mate ó le echan en agua para agrandarle.

CATATÉ. N. adj. fam. La persona fatua, necia, absolutamente despreciable é insignificante.

CATÁURO. N. s. m. vz. ind. Especie de caja ó tablero rústico hecho de yagua para echar y trasportar algunas cosas como frutas &c.

CATEY. N. s. m. vz. ind. Preciosa especie de papagayo, la mas pequeña de la isla; es todo verdegay y cuando mas viejo tiene algunas plumas por las alas y otras partes color de bermellon; cola larga; es muy domesticable y a-

prende tambien á hablar: abunda principalmente en lo interior donde se encuentran en bandadas. En la vueltabajo se nombran PERIQUITO. [*Psittacus.*]

CATIBÍA. N. s. f. vz. ind. La raiz de la yuca rallada, aprensada y esprimido el jugo.

CATIBO. N. s. m. vz. ind. Pez anguiliforme, ó mas esactamente, culebra de rio de una vara de largo comunmente, manchada de negro y amarillo ú otro color, su diente es temible: suele verse tambien en los mares de las costas. [¿*Murœna cecilia*?]

CAYAYA. Véase NIGUA.

CAYERO, RA. N. adj. La persona ó cosa natural ó perteneciente á la villa del Cayo (alias) S. Juan de los Remedios.

CAYUCO. N. s. m. vz. ind. Especie de canoa larga, por lo comun de una pieza, y regularmente sin popa. || CAYUCO, CA. N. adj. La persona que tiene la cabeza con prominencias en la parte posterior ó anterior, ó la misma cabeza.

CAZUELA. N. s. f. En la vueltabajo y OLLA en la vueltarriba. || Véase CHINATA.

CECÍ. N. s. m. vz ind. Pez de un pié de largo, idéntico al pargo, con la diferencia que la membrana de las aletas pectorales es negra y la cola amarilla.

CEDRO N. s. m. Los campesinos distinguen MACHO y HEMBRA. Ambos son silvestres y muy abundantes.

CÉIBA. N s. f. vz. ind. Arbol gigantezco por su elevasion y tronco gruesísimo, respetado del rayo y perseguido de parásitas; es silvestre, muy

comun y de vida dilalada; sus hojas alimentan á los animales; su abundante lana se aprovecha para colchones, almohadas y otros usos; su tronco para canvos &c. La CÉIBA DE COSTA es casi igual. [*Eriodendron anfractuosum.*]

CEIBON. N. s. m. vz. ind. Arbol silvestre colosal, especie de céiba, que se eleva á 80 pies de altura; madera ligera, corteza verdosa fácil de separar, erizada de puas; hojas lanceoladas verdes por encima y pálidas-cenizosas por debajo; flores blancas por fuera y rosadas por dentro con cinco divisiones aconchadas; fruto de medio pié de largo; semillas ovóides cubiertas de lana. Descourtilz le describe con el nombre *fromager pentandre.—Bombax pentandrum.*

CEJA. N. s. f. Camino estrecho como vereda en un liston ó faja de bosque.

CEMI. N. s. m. vz. ind. Idolo que adoraban los primeros naturales de la isla.

CENTAVO. N. s. m. Moneda imaginaria aquí; pero usada en el comercio, principalmente en la parte oriental, en cuenta de ciento por un peso ú por la moneda dc que traten los enteros.

CERA VÍRGEN Ó PRIETA. La que produce la abeja criolla, que es muy blanda, negruzca y balsámica; destruye los cayos; es el recurso de la gente pobre para alumbrarse en el campo principalmente en lo interior.

CERCA. N. s. f. Se distinguen CERCA DE PIÉ, CERCA ECHADA Ó DE LIENZO y ALEMANA: la DE PIÉ es formada con palos enterrados de pun-

ta á manera de estacada; la ECHADA Ó DE LIENZO con palos orizontales tendidos y asegurados de trecho en trecho en otros de pié, cuyos espacios se llaman LIENZOS, y la ALEMANA en la misma forma, con la diferencia que los lienzos no van en línea recta, sino en angulos entrantes y salientes á modo de zigzag.

CEREZO. Cr. N. s. m. Arbusto silvestre que se eleva á la altura ee 12 á 15 pies, de tallos tortuosos, corteza rugosa, madera blanca y ligera; hojas parecidas á las del granado; pero del largo de 16 á 20 líneas y del ancho de 9 á 10, oblongas; lanceoladas, lustrosas, verde-gay encima y verde-pálidas por debajo, de sabor amargo; flores de 5 pétalos blancos con visos rosados; fruto una baya carnosa, esférica, color de escarlata, con coronilla, de un gusto agridulce algo parecido al de Europa: pero muy pronunciada su acidez: el tronco da goma: la corteza roja sirve para preparar las pieles; las cerezas para enfermedades inflamatorias &. [Descourtilz *mourellier cerisier*—*Malpighia punicifolia.*]

CERILLO. N. s. m, Arbol de madera sólida y muy bonita por sus vetas.

CERRERO, RA. N. adj. Tiene el sentido de la segunda acepcion que da el Dicccionario de la 7ª. á la palabra CERRIL.

CIBÍ. N, s. m. vz. ind. Véase COJINÚA.

CIEGO. N. sustdo. m. Su significacion ó orígen esactos no ha podido averiguarse, sinembargo de ser tan usada esta palabra y generalmente agregada al nombre de algunas haciendas y caseríos, como CIEGO DE ÁVILA, CIEGO ALON-

so; CIEGO MONTERO & y solo puede comprehenderse que tenga analogía ó referencia con el verbo CEGAR en las acepciones 4ª. y 5ª. que le da el Diccionario de la 7ª.

CIENPIES. N. s. m. Así se llama generalmente el CIENTOPIES. En la isla no causa otro daño que el dolor consiguiente á la herida furiosa que hace con todos los pies, dejandolos á veces encajados. Hay dos especies marcadas que llevan el mismo nombre, el común de cuerpo cilíndrico y otro aplastado de menor número de pies y sin escamas, color de tabaco claro, que pertenece mas bien á las escolopendras. Pudiera agregarse á la primera especie el MANCAPERRO.

CIGARRERA. N. s. f. Este nombre se da solamente á la pieza de carey, metal, piel & en que se guardan los cigarros puros ó de papel, y tambien le dicen TABAQUERA; aunque en cuanto á los puros lo mas usado es la VEJIGA.

CIGARRO ú CIGARRILLO. N. s. m. En toda la isla se conoce bajo este nombre solamente el de papel, y es necesario agregar el adjetivo *puro* para saber que se trata del otro; aunque este comunmente se nombra *tabaco*. Cuando aquel está envuelto en tusa ú hojas de mais, que regularmente viene así de Guatemala, se llama TUSA DE GUATEMALA.

CIGUA. N. s. f. vz. ind. Marisco especie de caracol ó testáceo univalvo en forma cónica, por cuya base está pegado á los arrecifes marítimos. || Arbol de madera dura. [*Laurus martinicensis.*]

CIGUAPA. N. s. f. vz. ind. Ave del género de los mochuelos, única especie que tiene nombre provincial entre las varias clases de lechuzas que ecsisten y que todas son confundidas con el de *lechuza.* [*Strix.*]

CIGUARAYA ó CIGUABAYA. N. s. f. vz. ind. Arbusto silvestre, cuyas hojas son apreciadas por medicinales principalmente para males venéreos. (*Trichilia glabra.*)

CIMARRON, NA. N. adj. El animal que se vuelve montaraz y su descendencia; menos el perro que entónces se llama JÍBARO. || Por antonomasia el esclavo prófugo por el campo; pues al que se halla en poblado se dice simplemente *huido.* || El vegetal silvestre ó que no fué plantado ú cuidado por el hombre. || Metafórica y familiarmente la persona que no comunica ó parece tan frecüentemente en alguna parte como ántes.

CINO. N. s. m. Pieza de barro parecida á la horma de azúcar; pero que en vez de hacer el cono con rectitud al furo tiene que redondearse al fin, angostando poco hácia la punta.

CINQUEÑO, ÑA. N. adj. El gallo ú gallina que tiene cinco dedos.

CIRUELA. N. s. f. Hay varias especies, la CIRUELA AMARILLA, figura aovada, de una pulgada de largo; CIRUELA LOCA, de mayor magnitud y algo agria, CIRUELA COLORADA, que en la parte occidental nombran CIRUELA CAMPECHANA, de diversas figuras y tamaños, y el JOBO.

CISCAR. V. a. fam. Se usa mas frecuentemente como recíproco y en el sentido de avergon-

zarse ó cortarse.

CLARIFICADORA. N. s. f. Especie de tanque ó vasija primera en que cae el guarapo para clarificarse; en el dia las clarificadoras son cuadrilongas.

CLARIN. N. s. m. En Bayamo es un árbol que da la flor de su nombre morada, de un pié de largo, en figura de tal, aunque la campana tiene en su orilla cuatro ú cinco narices, y se sacan fácilmente tres ó mas flores de una misma á modo de estuche. La hay tambien mas pequeña de color blanco.

CLARO. N. s. m. La cachaza clara y depurada que se saca de la meladora, donde se ha purificado mas el líquido.

CLAVEL DE CHINA. Planta y flor mas chicas que las del clavel comun. || CLAVEL DE MUERTO. Véase COPETUDA.

CLAVELLINA. N. s. f. Se conoce bajo este nombre, no la planta que produce el clavel, sino otra que da la flor del propio nombre de pétalos largos ensortijados, olor suave, color blanco y á veces rosado, la cual es silvestre y abunda á orillas de los rios; pero en las partes occidental y oriental se llama LIRIO. || CLAVELLINA. En la parte occidentul una planta que produce las flores de su nombre, menudas, moradas, encrespadas y agrupadas, y la hoja de aquella algo parecida á la del granado. Abundan tambien en los litorales de los rios.

CLAVO DE BUBA. La enfermedad de este último nombre cuando se fija en el calcañar ú otra parte del pié.

CLUECO, CA. N. adj. fam. Metafóricamente la

persoea envanecida ó muy pagada de sí misma por alguna ventaja, goze ó logro.

COARTADO, DA. N. adj. El esclavo que por su dinero ú servicio ha merecido de su señor que le fije precio, deduciendo la cantidad que ha dado, para no poder ser vendido en mayor suma ni ecsigírsele mas por su manumision.

COARTARSE. V. recíp. Dar el siervo á su señor tanta cantidad de dinero, pactando que se rebaje de su precio, para no poder ser vendido ni manumitido en mas del que se fije.

COBIJA. N. s. f. El techo de guano, yagua ó cosa semejante.

COBIJAR. V. a. Techar de guano, yagua ó cosa semejante.

COBO. N. s. m. Testáceo univalvo, cuya concha, especie de caracol de los mas grandes, tiene interiormente un precioso color lechoso algo rosado, muy terso, la cual se arroya estrechándose al estremo, y por el otro forma un cono. En tierradentro, donde mas se conoce con el nombre de CARACOL por ecselencia, se ahuecan y destinan á sacar agua de la tinaja. Véase FOTUTO.

COBRERO, RA. N. adj. La persona natural de la villa del Cobre.

COCAL. N. s. m. Lugar ó conjunto de muchos cocos vegetales.

COCO. N. s. m. Ave de ribera mas pequeña que la grulla, pescueso, pico y piernas muy largos, color blanco ú cenizoso; es caza apreciable y abundante, que se encuentra en bandadas. || MANTECA DE COCO. El aceite que se

estrae de la fruta del coco, muy útil para alumbrarse, y como purgante &c. || Véanse PUNTERO Y JIBE.

COCÓ. N. s. m. La tierra blancuzca especie de cascajo de suma utilidad para las fábricas y suelos de hormigon por la buena mezcla que con él se hace,

COCUYERA ó CUCUYERA. N. s. f. vz. ind. Jáula formada de punteros ú otra cosa semejante, ó la güira ahuecada y con muchos agujeros para conservar los cocuyos.

COCUYO ú CUCUYO. N. s. m. vz. ind. El insecto que describe el Diccionario de la 7ª.; pero la distincion que hace de la hembra no es conocida en esta isla, y parece mas propia de algunas luciérnagas ó lampiros. Los campos se pueblan de estos insectos voladores, que dan tres luces, dos á manera de ojos y una en el vientre; vense en verano; la caña y la lumbre los atrae; se alegran echándolos en agua; sirven de adorno, recreo y luz; se conservan en sus jáulas á propósito y en cañutos de caña dulce ahuecados. *(Elater noctilucus.)* || COCUYO CIEGO. Insecto algo parecido en su configuracion al cocuyo, poco mas pequeño, todo negro y sin luz alguna, se le ve de noche arrastrando torpemente por el suelo y á veces inmóvil; cuando se le mata comprimiéndole ecsala un olor desagradable, || COCUYO. Arbol de madera dura parecido al jiquí; pero se inutiliza pronto,

COCHINILLA. DE COCHINILLA. Mod. adv. De poca importancia, Aplican esta frase algunos curiales comunmente á los procesos ó pléitos que

prometen muy poca utilidad de costas por su naturaleza, brevedad ó corto interes.

COCHINO. N. s. m. Pez abundante en estos mares, de un pié de tamaño, figura algo irregular; es poco mas largo que ancho; boca muy chica con dientecillos fuertes; la cola termina en medialuna, cuyo cuerno superior es muy saliente; tiene dos aletas dorsales, la primera principia con una espina gruesa y la segunda grande y alzada hasta la antecola; la anal igual á esta; la ventral chica que principia en medio de la barriga con una gruesa espina; las aletas pectorales pequeñas; una ligera incision constituye las agallas; el color de todas las aletas y del cuerpo es aceitunado negruzco, que va aclarando hácia el buche por donde ya es amarillo hasta la boca y aleta ventral; dos ó tres listones curvos azul-celestes por sobre la boca vienen á encontrarse con otro que tira por debajo y algunos perfiles del mismo color en la cola; los ojos se hallan al tercio del cuerpo, muy altos, negros, con cerco amarillo-oscuro y manchas azules; escamas grandes marcadas en rombo, y todo el cuerpo cubierto de un pellejo grueso. Es comida despreciable.

COGOLLERO. N. s. m. Gusano que habita principalmente en el cogollo del tabaco, desde donde hace sus incursiones por toda la mata, á la que pica en términos de ponerla como una criba.

COJATE. N. s. m. Planta liliácea, silvestre, apreciada por diurética.

COJINÚA. N. s. f. vz. ind. Pez abundante en

estos mares, de un pié de tamaño, figura muy regular, color plateado con cambiantes moraduzcos por el lomo y cabeza; esta y el remate del cuerpo aguzados; cola ahorquillada abierta; las aletas dorsal y anal principian largas; las pectorales y ventrales blancas; ojos negros con cerco plateado; escamas chicas comunes. Algunos dicen que es el mismo CIBÍ, [*Torácico.*]

COLAR. V, neut. En el juego del burro espresar que está resuelto el que lo dice á jugar aquella mano. Usan algunos familiarmente y cuando tienen muy buenas cartas decir, *cuelo*, *raspo*, *mondo* &.

COLETA. N. s. f. Tela ordinaria parecida al cañamazo.

COLETILLA. N. s. f. Tela del color de la coleta; pero de un tejido mas fino y tupido, usado en tierradentro para luto.

COLGADIZO ú CAEDIZO, N. s. m. La casa baja, cuyo techo tiene una sola corriente.

COLUMPIO. N. s m. Especie de butaca regularmente toda de madera y algunas de rejilla, con dos piezas arqueadas en que rematan los pies á fin de poderse columpiar.

COMEGEN. N. s. m. Insecto especie de hormiga muy comun, que destruye las maderas. En el campo habitan los COMEGENES en innumerables celdillas de un gran panal compacto que fabrican sobre los troncos de ciertos árboles perfectamente cerrado por lo esterior, sin mas comunicacion que la que tienen interiormente con el árbol; estos panales suelen ser atacados por los cerdos cuando están bajos, y

se destinan tambien para las aves domésticas, que gustan mucho de estos animalillos. [¿*Termes*?]

COMETA. N. s. f. Véase PAPALOTE.

COMISIONADO. N. susdo. m. En la parte occidental se dice así mas frecuentemente al ALGUACIL; por esto en ella se llama COMISIONADO DE LAS MOSCAS al insecto especie de araña conocido por ALGUACIL DE LAS MOSCAS.

CONCHA. N. s. f. Nombre propio familiar por CONCEPCION. || Véase CAJA. || CABALLO DE CONCHA. Véase MORO.

CONCHITA. N. s. f. Diminutivo de CONCHA. || Véase BEJUCO.

CONFITILLO. Véase ALTAMISILLA.

CONGO, GA. N. adj. El negro ú negra natural del congo en Africa, los cuales son muy apreciados para servidumbre por su carácter humilde y fiel. Hay CONGO-REAL (los mejores), CONGO-LUANGO, CONGO-MUSUNDI ó MUSUNGO &. || VALER ó COSTAR UN CONGO, valer ó costar mucho. || CONGO. N. s. m. Cualquiera de los huesos que tienen los cerdos en la parte inferior de las piernas, principalmente aquellos que sirven para jugar al tángano. || CONGO. Báile muy usado entre la gentualla de la parte occidental.

CONSERVA DE CASCO. El dulce conserva de guayaba, que, ademas de la pulpa de esta fruta, lleva sus cascos ó cáscaras en grandes pedazos. Es la mas apreciada.

CONTRA. N. s. f. La corta dádiva que hace el vendedor por menor al comprador en reconocimiento de haberle preferido. En la parte oriental se dice ÑAPA.

CONTRAJUDÍA. N. s. f. En el juego del monte la carta contraria de la JUDÍA.

CONTRAMAYORAL. N. s. m. El negro que está al cuidado y direccion del trabajo de una partida de esclavos en el campo. Todos los contramayorales están bajo las órdenes del mayoral; mientras ejercen su oficio poco u nada trabajan, y llevan frecuentemente su látigo.

CONTRETE. N. s. m. Cada una de las piezas ó travesaños que aseguran los largueros de sobre la armazon del trapiche formando cuatro triángulos.

CONUCO ú CUNUCO. N. s. m. Heredad miserable de poco terreno con su bohío semejante, reducida al cultivo de algunos granos, legumbres & y á veces con alguna cria. Llámase así mas comunmente aquel que señala el dueño, en las haciendas grandes de campo, á cada negro para que le cultive los dias festivos como propiedad esclusiva.

COÑAC. N. s. m. Aguardiente de caña de mas grado y fortaleza que el comun y de menos que el ROM.

COPAL. N. s, m. Arbol silvestre que produce la resina balsámica de su nombre tan conocida.

COPETUDA. N. s. f. Llámase así mas comunmente en la parte oriental la flor amarilla que generalmente se conoce en la isla y otras partes con el nombre de FLOR Ó CLAVEL DE MUERTO. Es el COPETE Ó MARAVILLA [*calendula*] de España; aunque algunos dicen que esta es la mas moñuda color naranjado, y FLOR DE MUERTO la de color pajizo.

COPEY ó CUPEY. N. s. m. vz. ind. Arbol silves-

tre, que produce una fruta figura de manzana ó poma-rosa, de la cual se estrae una buena gutagamba. [*Clusia alba.*]

COQUILLO. N. s. m. Tela blanca de algodon y tejido fino y de cuerpo, usado para pantalones y chalecos.

CORAL. N. s. m, Arbusto de hojas parecidas á las de la guacamaya, que produce unos frijoles ó granos en váina colorados, lustrosos y muy duros, de que se hacen sartas bonitas.

CORASÍ. N. s. m, vz. ind. Una de las especies de mosquitos mas temibles por su intrépida y dolorosa picada: tiene la cabeza colorada y no se ve en grandes poblados. [*Culex.*]

CORDEL. N. s. m. Medida que comprehende 24 varas cubanas. Los agrimensores se valen al efecto de una cuerda sin torcer formada de tiras de la corteza interior de la majagua ó de las raices aéreas del jagüey.

COROJAL. N. s. m. Lugar ó conjunto de muchos corojos.

COROJO. N. s. m. Una de las especies de palmas, silvestre, fecundísima y muy comun, principalmente en lo interior; el tallo no se eleva mucho, mas grueso arriba que abajo, y cubierto de agudas, largas y duras espinas; fruta de su nombre en racimos, perfectamente redonda, de mas de pulgada en su tamaño, amarilla por fuera, blancuzca y babosa por dentro hasta la segunda corteza que como la del coco es muy dura, y dentro la carne blanca de sabor agradable algo parecida á la del coco. En el rigor de la seca los animales encuentran dentro de su tronco (que al efecto

se les corta) una pulpa fresca y alimenticia; el tallo de sus hojas está cubierto en toda su longitud de unos hilos finos y fuertes que forman la ponderada PITA DE COROJO para hacer cuerdas; la manteca ó acéite de este arbusto es apreciado para distintos usos, alumbrarse, preservar las armas del ócsido &. (*Coccos crispa.*)

CORONAR. V. neut. Asomar ó abocar el feto la cabeza al útero en disposicion ya de nacer.

CORONEL. Véase PAPALOTE.

CORRAL. N. s. m. Hacienda que consta de un espacio circular de terreno de una legua provincial en radio, destinada á la cria de todo ganado, principalmente de cerda.

CORREA. N. s. f. Tira de cuero ú suela cortada por un estremo en ramales para azotar á los niños.

CORREDOR. N. s. f. El portal en la segunda acepcion que le da el Diccionario de la 7ª. si se halla en la parte interior de la casa; pues estando en la esterior ó calle conserva el nombre de PORTAL. || En Cuba se llama mas frecuentemente CORREDOR al BALCON. || Véase TELAR.

CORRER. V. neut. En el juego del monte ir descubriendo las cartas una por una para ver cual aparece primero. || CORRER SAN JUAN, SANTIAGO &. Tomar parte activa en estas fiestas. Véase SAN JUAN &. || CORRERLA. Este verbo, compuesto ú acompoñado del pronombre *la*, significa pasear y divertirse de noche hasta muy tarde.

CORRIDA DE SAN JUAN &. Véase SAN JUAN &.

CORRUTO. N. s. m. Véase CARAIRA.

CORTADERA. N. s. f. Planta de cuya caña salen hojas de dos filos cortantes. Abunda en las ciénagas.

CORTEJO. N. s. m. Cada lunar ó círculo de otro color distinto al del fondo principalmente en las telas.

CORÚA. N. s. f. vz. ind. Ave de ribera algo parecida en la figura y tamaño al aguaitacaiman. Se ve en las costas charcos y parajes semejantes.

COTEJO. Véase PELEA.

COTEPALÍ. N. s. m. Voz cubanizada. Tela fina de seda á manera de gasa listada de colores.

COTO. Interj. fam. Usada entre los muchachos en algunos juegos para prevenir el que lo dice que impide ó que no puede ser impedido de tal jugada ó lance que espresa.

COTORRA. N. s. f. Ave especie de papagayo, la mayor en la isla despues de la guacamaya, muy comun, que vuela en bandadas alborotando; color verde con parte de las alas y carrillos de grana y algunas pocas plumas amarillas; destruye los frutales y suele hacer su nido en los huecos que forma el carpintero; el cazador, aunque logra abundancia de caza, halla resistencia á sus tiros y una carne dura: la cotorra aprende á hablar cuando se domestica: pero es muy andariega y destructóra. En Puerto-Príncipe se llama indistintamente COTORRA ó PERICO.[*Psittacus.*] || Metafóricamente la persona muy habladora ó que no sabe lo que habla. || COMER COTORRA. fam. Hablar mucho.

COTORRERA. Véase GUÁYABA.

COTORRITA. N. s. f. Insecto del tamaño de la chinche que camina y vuela; cuando cierra sus elitras ó alas carapachudas caminando ú en quietud presenta una forma circular convecsa de color rojo con la cabezita negra.

COTORRON, NA. N. adj. fam. En la vueltabajo la persona que ha pasado ya de la juventud primera y entra en años mayores sin haber llegado aun á la vejez.

CREQUETÉ. N. s. m. Pájaro algo parecido en el color y figura á la golondrina, aunque mas grande; su vuelo es constante y casi siempre ondulatorio. Llámase así por onomatopeya. [*Hirundo.*]

CRESPO. N. sustdo. m. El gajo de pelo ensortijado, que otros llaman RIZO y algunos TIRABUZON.

CRIOLLO, LLA. N. adj. Cualquiera cosa origiginaria ó peculiar del pais en comparacion de otra, y en este concepto es lomismo que decir DE LA TIERRA. || Por ecselencia la persona blanca nacida en el pais con relacion á la europea, y el negro idem con relacion al natural de Africa.

CRUCETA. N. s. f. En el juego del monte apostar á que, llegada cualquiera de las cuatro cartas del albur y gallo, saldrá ó ganará tambien en la del lado opuesto; de suerte que si en el albur ganó la carta de la derecha, en el gallo ganará la de la izquierda. Esto se denota, sin necesidad de advertirlo al banquero, poniendo la cantidad que se apuesta tendida en medio de las cuatro cartas de dere-

cha á izquierda.

CRUZAR. V. a. vulg. Pasar, transitar en cualquiera direccion.

CUABA. N. s. f. vz. ind. Arbol resinoso, silvestre, abundante en los terrenos de piedras cuabales. Es muy apreciado por la luz clara y perenne que da formándose hachos con sus blancas astillas. Hay tambien CUABA AMARILLA ó CUABILLA que da el humo mas negro, cargado y oloroso. [*Amyris floridana, dyatripa, croton.*]

CUABAL. N. s. m. vz. ind. Lugar donde hay cuabas. || Piedra arenillosa metálica, cargada de partes magnéticas. Las plantas que se producen en sus terrenos son ruines, pero sólidas. Tambien se nombra así el lugar donde se hallan estas piedras.

CUABEAR. V. neut. vz. ind. Pescar de noche alumbrándose con cuabas, ú otras luces, para que encandilado el pez se logre fácilmente pillarle.

CUADRA. N. s. f. Es sinónimo de MANZANA en el sentido de muchas casas contiguas aisladas; pero su mas comun acepcion se refiere á la estension de la calle de esquina á esquina, comprehendiendo una y otra acera; de manera que una misma manzana cuenta diferentes cuadras segun las calles que la aislan.

CUADRO DE CAFÉ. Un espacio de terreno de un cuarto de caballería sembrado de café con 10.000 matas regularmente.

CUAJANÍ. N. s. m. vz. ind. Arbol silvestre de hoja algo parecida á la del cedro; su ma-

dera es apreciada por su solidez para camonaduras y su fruta sirva de alimento para los animales. [*Bumèlia.*]

CUAJO. N. s. m. En los ingenios la consolidacion del guarapo por medio del fuego y demas procedimientos. Se dice CAÑA DE BUEN CUAJO la que rinde bastante y buen guarapo que fácilmente presenta el grano; lo que sucede cuando le ha llovido á tiempo.

CUARTA. N. s. f. Instrumento que llevan los caleseros para azotar al caballo: tiene una cuarta, mas ó menos, de mango de vergajo ú madera, y lo demas de cuero tejido.

CUARTAZO. N. s. m. El golpe dado con la cuarta.

CUARTERON, NA. N. adj. El hijo de mulata y blanco y viceversa.

CUARTILLO. N. s. m. Por antonomasia se entiende la mitad del MEDIO ú cuarta parte del REAL cubano. Es moneda imaginaria. pero los taberneros tienen CUARTILLOS y CHICOS de lata, madera & con sus señas y tipos groseros, los cuales solo corren en la taberna de su cuño.

CUBA. Interj. fam. vz. ind. Usada entre los muchachos para prevenir cuando se encuentran que no pierden ó dan lo que llevan y designan, ó para pedirlo; lo cual presupone un convenio; v. g. CUBA TU NARANJA, esto es, es mia tu naranja; CUBA MI NARANJA, esto es, mi naranja ya no puede ser tuya.

CUBAINICÚ ó CABAINICÚ. N. s. m. vz. ind. Planta apreciada por sus virtudes medicinales para llagas y heridas.

CUBANO, NA. N. adj. vz. ind. La persona ó cosa natural ó perteneciente á la ciudad de Cuba, y algunas veces tambien á toda la isla ó cualquier parte de ella.

CUBERA. N. s. f. Pez de estos mares, de una vara de largo, color blancuzco por debajo, aunque manchado de morado-claro en cada escama, hácia el lomo aceitunado y aquellas manchas mas oscuras; cola ahorquillada: esta y las aletas dorsales y anal moraduzcas con líneas negras, las pectorales y ventrales algo rosadas; ojos no muy redondos con cerco amarillo y otro coloraduzco-oscuro; escamas comunes. Dícenle tambien CABALLEROTE. [*Toráciço.*]

CÚBICA. N. s. f. Tela de lana de un tejido descubierto con que se hacen casacas, levitas y cosas semejantes.

CUCARACHERO. N. adj. El polvo de tabaco hecho con las granzas que quedan del verdin, cabezas y palitos, barreduras de almacen y hojas inferiores.

CUCARACHITA VERDE. Insecto figura de cucaracha, de una pulgada, verde, que regularmente se ve en los palos podridos, y tiene la asombrosa particularidad que quemándose ó partiéndose la cabeza inmediatamente sale un sinnúmero de cucarachitas.

CUCO, CA. N. adj. Malo, ridículo, que debe desconfiarse, ó maliciarse.

CUCURUCHO. N. s. m. El azúcar del fondo ú furo de la horma, que, por estar en menos ó mas distante contacto con el barro que lo demas, queda no tan depurado y por consiguien-

te mas pálido aun que el quebrado. Otros dicen AZÚCAR PRIETA.

CUERAZO. N. s. m. El golpe dado con el cuero.

CUERDA DE LEÑA. La porcion de leña que ocupa el espacio de una raja de esta (que son 4 pies ingleses) en lo ancho, otro tanto de alto y dos tantos de largo. El pié ingles se reputa una pulgada mas que el castellano.

CUERO. N s. m. Especie de látigo que usan los mayorales, arrieros y otros campesinos para azotar; el mango de madera dura, y pendiente de un estremo un cuero largo sensillo ú tejido, que remata en una cabuya ó rabiza tejida y anudada, á la cual llaman PAJUELA. || DAR CUERO. Azotar. || TOCAR EL CUERO. Dar dos ó tres cuerazos al áire para llamar los negros á comer, cortar yerba, suspender el trabajo &.

CUJAZO. N. s. m. vz. ind. El golpe dado con el cuje.

CUJE. N. s. m. vz. ind. Cualquier tallo vegetal, recto, flecsible y delgado.

CUJITO. N. s. m. vz. ind. Diminutivo de CUJE.

CULEBRA. N. s. f. Entre las varias especies que hay, ninguna de las cuales es dañina, se distinguen la BOBA de gran tamaño, el MAJÁ, el JUBO &. || Báile poco usado entre la gentualla. || Véase CALABAZA.

CULONA. N. s. f. En el juego del monte es lo contrario del GUANAJAY, que llaman otros CONTRAGUANAJAY.

CUNA. N. s. f. Reunion de gente de color criolla, ó gentualla, para bailar y frecuentemente jugar; casa reducida, pocos músicos, todo en pequeño y sin etiquetas.

CUNDEAMOR. N. s. m. Bejuco apreciado por el bello color de su fruto y sus propiedades vulnerarias; este es de media cuarta de largo, corteza aberrugada, de un amarillo naranjajado precioso y por dentro rosado, viscoso, con varios granos blandos muy dulces que comen los muchachos; las hojas se parecen á las de la parra, y las flores son amarillas. Otros le llaman tambien BALSAMINA. [*Momordica balsamina.*]

CURAMAGUEY. N. s. m. vz. ind. Una de las especies de bejucos; su veneno opera con mas violencia en los perros; seco y pulverizado se emplea en el campo para destruir los jíbaros.

CURBANA. N. s. f. vz. ind. Arbol silvestre muy estimado, que da una canela muy parecida en el olor y sabor á la comun; sus ramas están cargadas de ramillas alternas guarnecidas de hojas oblongas, lucientes por encima, mas pálidas por debajo, angostas por sus bases y redondeadas por sus estremos, de dos á tres pulgadas de largo; flor algo rosada con un tubo amarillo en el centro; fruta una pequeña baya oval; la cáscara del árbol blancuzca, picante, olorosa. [Descourtilz *Winterane canelle—Canella alba.*

CURIEL, LA. N. s. m. y f. Especie entre rata y conejo, mas chica que este, su misma timidez y fecundidad. Debe ser el CONEJO DE INDIAS de Bufon.

CURUJEY. N. s. m. vz. ind. Planta parásita, comunísima, cuyas hojas largas puntadas forman macolla como las liliáceas; estas son mas ó menos delgadas segun su especie; sus bohordos sostienen unas florecitas moradas que lla-

man DE SAN PEDRO; otras rosadas, que nombran DE SAN JUAN; otras amarillas, qne dicen CAGADILLA DE GALLINA &c. Una multitud de curujeyes se pega á los árboles y arbustos, y el pasagero ú animal sediento halla un recurso abundante tronchándoles ó haciendo una incision por donde manan una agua fresca y clara, si son de los de hojas anchas.

CUSUBÉ. Véanse AHOGAGATO y BOLLITO.

CUTARA. N. s. f. En la parte oriental es sinónimo de CHANCLETA.

CUYUJÍ. N. s. m. vz. ind. Especie de piedra china ó peladilla blancuzca con alguna transparencia, que da chispa herida de otra igual ó de eslabon.

## SUPLEMENTO A LA C,

### VOCES CORROMPIDAS.

CABRE. Por CABE. (en el juego de las bolas ó argolla.)

CANUTO. Por CAÑUTO, y el diminutivo.

CASCARRUDO, DA. Por CASCARRON; pero en sentido mas lato.

CASTREAR. Por CASTRAR (las colmenas.)

CATUFA y CATUCA. Por CATUJA (Catalina.)

CEVORUNO. Por CERVUNO (color de algunos caballos.)

CORCOVIO. Por CORCOVO.

COTIN. Por COTÍ (tela.)

CURBATO. Por CORBATO. (Dícese en los ingenios y alambiques á cualquiera vasija en forma de tonel, especialmente los que son mas anchos por el fondo que por la boca.)

CULECO, CA, Por CLUECO, CA.

# CH

**CHAGRA.** N. s. f. Instrumento cilíndrico de acero, que usan los zapateros para amolar las cuchillas.

**CHAMBERGA.** N. s. f. Planta que produce la flor de su nombre color de ladrillo.

**CHAMBERGO.** N. s. m. Pajaro mas grande que el canario, color negruzco, marcado por debajo de amarillo en figura de escamas; por encima en el lomo y alas veteado de este mismo color; por la nuca hácia la garganta una faja tambien amarilla; la antecola y algunas otras plumas blancas; el pico recto puntiagudo que va engruesando á su base : pita bastante y hace grandes estragos en los arrozales.

**CHAMBON,** NA. N. adj. fam. Sinónimo de CHAPUCERO.

**CHAMICO.** N. s. m. Planta silvestre de 2 á 3 pies de altura; olor nauseabundo; sabor amargo narcótico-venenoso; tallo recto, cilíndrico; follaje sombrío; hoja grande dentada; flor grande de cáliz largo, corola blanca ó violácea; fruto azuloso, erizado. (Descourtilz, *datura stramonium.*)

**CHANGO.** N. s. m. Lo mismo que MACHANGO.

**CHANGÜI.** N. s. m. Bailecilló y reunion de gentualla á estilo de cuna.

**CHAPAPOTE.** N. s. m. vz. ind. Betun mineral que en diferentes estados se encuentra en muchas partes de la isla, y servia para carenar. En varias fincas rurales le usan para alumbrarse,

**CHAPEAR.** V. neut. Limpiar la tierra de yervas con el machete ú otro instrumento.

CHAPEO. N. s. m. La accion ó ejercicio de CHAPEAR.

CHARA. N. s. f. Nombre propio familiar por ROSARIO.

CHARANGO. N. s. m. En la malilla de campo es aquel juego, cuyas cartas prometen solamente esperanza dudosa de ganarse con probabilidad de perderse.

CHARANGUERO, RA. N. adj. La persona propensa á jugar CHARANGOS.

CHARITA ó CHARITO. N. s. f. Diminutivo de CHARA.

CHATA. N. sustdo. f. En la parte occidental suele ser vocativo ú tratamiento cariñoso y familiar que se da á algunas mugeres, aun cuando su nariz no sea muy aplastada.

CHATICA. N. sustdo. f. Diminutivo de CHATA en el mismo sentido.

CHAYO. N. s. m. vz. ind. Planta de tallo derecho ramoso, de jugo lechoso, que se eleva de 1 á 4 pies; las hojas sobre largos peciolos, alternas, hendidas en 3 ó 5 partes, puntadas, dentadas, verdes por encima y mas claras por debajo; florecillas de 5 pétalos blancuzcos; todo cubierto de espinas sutiles enconosas; el fruto tambien, á manera de guisaso ú cardo, erizado de espinas: el acéite que se estrae de sus granos contiene un principio acre-purgante, mas activo en el jugo lechoso del tallo. [*Jatropha urens.*]

CHAYOTE. N. s. m. vz. ind. Una de las especies de bejucos, que da el fruto de su nombre, figura aberengenada ó piriforme de 5 á 6 pulgadas de largo, señalado longitudinalmente á

manera de tajadas, que, cocido se destina para la olla, ensalada &; las hojas son hendidas, dentadas; verdes por encima, mas pálidas por debajo, peludas; flores de cinco pétalos amarillosas ó rojizas. En la parte oriental se llama CHOTE. [Descourtilz *concombre cristophine* —*Cucumis acutangulus.*]

CHECHE. N. s. m. vulg. Jaque, favorito.

CHEPE, PA. N. s. m. y f. Nombre propio familiar sinónimo de PEPE, PEPA, aunque no tan usado, por JOSÉ, JOSEFA.

CHIBAR. V. neut. vulg. Palabra grosera, que en sentido metafórico equivale á molestar, burlar, ofender; y como recíproco á perderse, arruinarse. chasquearse.

CHIBO, BA. N. s. m. y f. Este nombre es el que única y generalmente se da á la CABRA y CABRON. || AMARRAR EL CHIBO Espresion familiar para decir que una persona está reñida con su amante,

CHICLAN. N. adj. El hombre ó animal á quien falta un testículo.

CHICO, CA. N. s. m. y f. Nombre propio familiar, sinónimo de PANCHO, PANCHA, por FRANCISCO, FRANCISCA. || CHICO, CA. Vocativo ú tratamiento familiar y de cariño entre los jóvenes. || CHICA. N. adj. En el juego del monte la carta de menor valor comparativo, comenzando por el as, dos, & hasta el rey, que es la mayor. || CHICO. N. s. m. Moneda de las tabernas de lata, madera ú otra materia en que se imprime la seña de su cuño, y dos de los cuales valen un CUARTILLO. Véase TABLILLA.

CHICOLONGO. N. s. m. Juego de muchachos,

haciendo un hoyo de poca profundidad para tirar los mates.

CHICHA. N. s. f. Aquí se conoce bajo este nombre la bebida compuesta solamente de agua y azúcar prieta, ó miel, fermentada. Es muy usada por el comun del pueblo.

CHÍCHARO. N. s. m. Tambien es provincial de aquí este nombre por GUISANTE.

CHICHARRO. N. s. m. Pez abundante en estos mares, seguramente distinto del que describe el Diccionario de la 7ª.: su tamaño regular es de una cuarta, algo aguzado; cola ahorquillada, un poco caida; dos aletas dorsales, dos pectorales, dos ventrales y la anal plateadas, como la cola, eceptas las dos primeras que verdean; toda su longitud inferior es plateada hasta cerca del lomo que pasa á amarillo-canario y seguidamente verdea oscureciendo por el dorso; ojos grandes negros confundidos con el cerco que es entre amarilloso, almagrado y plateado; no tiene escamas marcadas, [*Torácico.*]

CHICHARRON. N. s. m. Arbol silvestre muy estimado por su madera sólida para carretas, volantes, trapiches, ruedas de molinos de café y toda especie de camonadura. Lo hay amarillo y negro. [*Combretum.*] || CHICHARRON DE AZÚCAR. El cuajo azucarado que queda pegado al tinglado donde cae la miel de purga.

CHICHÍ. N. s. m. vz. ind. En la vueltarriba un insecto figura de cocuyito ciego con pintas blancas que da la picada muy fuerte.

CHICHICATE ó CHICHICASTRE. N. s. m. vz. ind. Arbusto silvestre, comun, principalmente en la

parte occidental; tallos leñosos, fuertes, espinosos, de los cuales se saca una hilaza para cordelería; hojas grandes, alternas, dentadas, verdes, peludas por encima y por debajo mas pálidas con espinillas en los nervios ó venas; flores agrupadas; fruto una baya blanca. Su contacto es temible por el ardor que cáusa. [*Urtica baccifera.*]

CHICHIGUA. N. s. f. vz. ind. Una de las clases mas pequeñas de papalotes.

CHILE. Véase AGÍ.

CHIMO ú CHIMOJO. N. s. m. vz. ind. Medicamento antipasmódico, muy afamado, hecho de tabaco, cáscara de plátano, salvia y otros ingredientes cocidos.

CHINA. N. s. f. Piedra granítica muy dura y lisa de diferentes dimensiones, que á modo de peladilla abunda en los rios y arrojos. Algunos le agregan el adjetivo PELONA. || Véanse RAIZ y CHINO.

CHINATA. N. s. f. Juego muy usado entre las niñas con cinco piedrecillas, mates ó cosa semejante: colocadas en círculo las jugadoras principia una tirando en alto una piedrecilla y mientras desciende coje otra de las cuatro sin tocar á las demas, de manera que la mano esté pronta á recibir tambien la que tiró; repite lo mismo con las demas; luego de dos en dos; despues todas; enfin se aumentan las dificultades, entre las cuales tienen nombres particulares el CEPO ú PUENTE, formando la mano izquierda un arco con el índice y pulgar para echar por debajo las chinatas, el CEPITO, cerrando el arco dicho en forma de aro; la

CAZUELITA, la misma figura, pero orizontal para colocar una chinata sobre tres; la ARAÑA, poniendo una chinata en cada espacio entre dedo y dedo, á cuyo efecto la mano izquierda forma una bóveda &.

CHINCHAL. N. s m. Casita ó establecimiento muy reducidos y de miserable aspecto.

CHINCHALITO. N. s. m. Diminutivo de CHINCHAL.

CHINCHE DEL MONTE. Insecto parecido á la chinche comun, mas hediondo y con alitas carapachudas.

CHINGUIRITO. N. s. m. vulg. La accion de beber cualquier licor espirituoso, y los tragos; así se dice *á tomar un chinguirito.*

CHINITO, TA. Diminutivo de CHINO CHINA.

CHINO, NA. N. sustdo. m. y f. El hijo ú hija de mulato y negra ó viceversa. || Vocativo familiar y cariñosísimo. || PERRO CHINO. Una clase de perro sin lana ó pelo.

CHIPOJO. N. s. m. vz. ind. Véase CAMALEON.

CHIQUEAR. V. a. Mimar, acariciar con estremo. Usase tambien como recíproco tomando entonces el sentido de cuidarse, tratarse con blandura y delicadeza &.

CHIQUEO. N. s. m. Cariño, halago, trato blando y afectuoso.

CHIQUION, NA. N. adj. La persona propensa ó amiga de ser chiqueada; y tambien la pueril, débil, que busca el consuelo de los demas.

CHIRIBICO. N. s. m. Especie de pastelito muy chico.

CHIRIGOTA. N. s. f. Dicho ú hecho en tono de chanza con ánimo de burlarse ó divertirse,

CHIRIGOTEAR. V. neut. Usar chirigotas. Tambien es recíproco.
CHIRIGOTERO, RA. N. adj. La persona propensa á chirigotear.
CHIRIMOYO. N. s. m. Arbol idéntico al mamon, y su fruto la CHIRIMOYA, no con escamas, como dice el Diccionario de la 7ª.; pues en esta familia solo el anon las tiene; la CHIRIMOYA se diferencia del mamon en la cáscara coloraduzca y ser algo mas grande. [*Annona Humboltiana.*]
CHISPOLETA. N. s. f. fam. La muger de genio alegre, coqueta ó de costumbres libres.
CHOLA. N. s. f. Nombre propio familiar por SOLEDAD, Es mas usado en Puerto-Príncipe.
CHONCHOLÍ. Véase TOTÍ.
CHOTE. Véase CHAYOTE.
CHUCHAZO. N. s. f. El golpe dado con el chucho.
CHUCHO. N. s. m. Instrumento de azotar hecho de vergajo ú cuero retorcido. Regularmente vienen de ultramar pintados de verde, colorado &. || CHUCHO. Pez cartilaginoso, de figura irregular, algo triangular, no tan chato como la raya, á cuyo genero pertenece; los ojos estan casi al estremo de la cabeza, redondos blancuzcos y por pupila una rayita bruna; la cabeza algo parecida á la de la tortuga; la boca muy abajo, y en lugar de dientes el paladar superior y la lengua parecen dos piedras; toda la parte inferior del cuerpo y cabeza es blanca y la superior ó dorso gris moraduzco sembrado de lunares ó cortejos blancos; dos agujeros en el principio de la cabe-

za ó nuca; entre làs dos aletillas de su rabo sale una grande espina cuya hincadura es peligrosa; de aquí arranca el rabo que parece una culebra, largo 3 ó 4 tantos mas que el cuerpo principal; este á veces es tan disforme que pesa algunos quintales. Llámanle tambien OBISPO. || CHUCHO, CHA. Nombre propio familiar por JESUS Ó MARÍA DE JESUS.

CHUMACERA. N. s. f. Pieza por el estilo de la que esplica el Diccionario de la 7ª.; pero de metal, puesta en los banquillos donde confinan los guijos ó ejes de las mazas abajo y arriba en los ingenios.

CHUMBO, BA. N. s. m. y f. Nombre propio familiar por GERÓNIMO GERÓNIMA.

CHUPA. N. s. f. La casaca de lienzo. Es sinónimo de VOLANTE, cuya voz ya no se usa en este sentido.

### SUPLEMENTO A LA CH,

### VOCES CORROMPIDAS.

CHARAMUSCA. Por CHAMARASCA. Tiene tambien el sentido metafórico de bulla, ecsaltacion de ánimos, alboroto repentino.

CHICHARRA. Por CIGARRA.

CHIGUETE. Por CHISGUETE. Aquí tiene el sentido del diminutivo de CHORRO; así es que la palabra CHISGUETASO equivale á CHORRETADA.

CHINCHA. Por CHINCHE.

CHOLA. Por CHOLLA. (La cabeza.)

# D

**DADO.** N. s. m. La pieza cuadrilonga camo ladrillo de acero ú bronce en que descansa el trompo de cada maza del trapiche.

**DAGAME.** N. s. m. vz. ind. Arbol silvestre, comun, elevado y escaso de ramaje, de madera útil para diversos objetos, y cuya fruta come el ganado. [*Calycophillum candidissimum.*]

**DAGUILLA.** N. s. f. Arbol silvestre, cuya corteza interior es como una tela de rengue, muy elástica, la cual por curiosidad suele emplearse en el campo para devantales, pañuelos del cuello &; las tiraderas de este tejido son preferidas á las de cáñamo. [*Lagetta lintearia.*]

**DAJAO.** N. s. m. vz. ind. Pez de rio, abundante, y de los mas apreciados por el gusto de su carne; es algo parecido á la lisa, aunque un poco mas aguzado y color mas oscuro; escamas comunes.

**DALE.** N. s. m. Juego que usan los muchachos poniendo un mate á cierta distancia y tirándole con otros; el primero que da á aquel, ó á cualquiera de los otros ya tirados, los gana todos. Se diferencia del MINGO solamente en que este es el único objeto del golpe. Tambien se juega al DALE con solo un mate cada jugador tirando á encontrase ó chocar arrastrando con el empuje dado por la uña del dedo pulgar detenido con la punta del índice ó del medio y despedido de pronto con fuerza. Este juego se llama en la parte occidental el QUEMADO.

**DÁTIL.** Véase AGÍ.

DENTRO. LA DE DENTRO. En el juego del monte la carta segunda del albur primero ú de cualquier otro que se saque debajo de la baraja. || Véase BARRA.

DESAGERAR. V. a. vulg. Lo contrario de ECSAGERAR.

DESAINAR. V. a. Muchos le usan en el sentido de debilitar el cuerpo animal en términos de enfermarse por la mucha efusion seminal, á cáusa del ecsesivo uso de la vénus. Usase mas comunmente como recíproco, y algunos emplean en su lugar el verbo DESTUETANAR.

DESBOTONAR. V. a. Quitar los botones. Aplícase al tabaco en sentido mas lato, cuya operacion se hace para poner límite al crecimiento de la mata en altura, que si es hasta la rodilla de un hombre, como acostumbran muchos vegueros, se dice DESBOTONAR A LA RODILLA.

DESCACHAZADORA. N. s. f. La páila en que se hace la operacion de descachazar despues de haber sufrido la precedente en la clarificadora.

DESCACHAZAR. V. neut. Quitar la cachaza del guarapo en su páila respectiva.

DESCALABRADURA. N. s. f. fam. El efecto de DESCALABRARSE.

DESCALABRARSE. V. recíp. fam. No encontrar en casa á la gente de ella; chasquearse.

DESCALENTARSE. V. recíp. Enfermarse las caballerías de los cascos por el mucho ejercicio en seco hasta el estremo á veces de soltarlos y quedar inútiles; en lo cual se diferencia de DESPEARSE, que se entiende sola-

mente en la parte interior del casco.

DESCUAJARINGAR. V. a. vulg. Descuadernar, desarmar, desgoznar alguna cosa en su totalidad y con ecseso. Usase tambien como recíproco.

DESECHITO. N. s. m. La segunda clase de tabaco, que son las hojas inmediatas al DESECHO hácia la raiz. Se ha calculado que una vega solo produce (poco mas ó menos) la quinta parte de esta clase.

DESECHO ú DESECHO LIMPIO. N. s. m. La primera clase de tabaco, que son las hojas del cogollo. Se ha calculado que una vega solo produce (poco mas ó menos) la vigésima parte de esta clase.

DESGUAZAR. V. a. Romper, despedazar con violencia ó menudamente, de modo que no quede cosa alguna entera.

DESGUAZO. N. s. m. La accion y efecto de DESGUAZAR.

DESHIJAR. V. a. Quitar los hijos ó chupones á los vegetales. Aplícase comunmente al tabaco, cuya operacion se hace para dar mas alimento á la hoja.

DESMORECERSE. V. recíp. Reirse ó llorar con ecseso en términos de turbarse la respiracion.

DESPALILLAR. V. a. Quitar los palillos ó venas gruesas á la hoja del tabaco para torcer.

DESPARRAMO. N. s. m. La accion y efecto de DESPARRAMAR.

DEVANARSE. V recip. fam. Metafóricamente hacer movimientos, contorciones ó demostraciones estremosas por razon de regocijo, dolor, risa, llanto ú otra pasion grande.

DIAMELA. Véase JAZMIN.

DIBIDIBÍ. Véase GUATAPANÁ.

DIENTE DE PERRO. Cierta clase de piedra porosa estendida al nivel de la tierra y coronada de puntas.

DISCIPLINA ó DISCIPLINILLA. N. s. f. Planta parásita que abunda principalmente sobre los jagüeyes y de figura semejante á la disciplina de azotar.

DOBLE. LA DOBLE. En el juego del monte la carta de cuyas cuatro iguales han salido dos.

DOBLON. Cuando se espresa simplemente, ó se agrega DE á 4, se entiende la cuarta parte de la onza de oro, esto es, la moneda de oro que vale cuatro duros dos reales; si DOBLONCITO, ú DE á 2, la que importa dos duros un real; DOBLONCITO DE á PESO, es el escudito, que, aunque le corresponde el valor de un duro medio real, por su escasez y curiosidad se cambia siempre á mayor precio. En la vueltarriba suele haber variacion en la correspondencia del valor dc las monedas de oro con las de plata; pero en el dia en casi toda la isla está nivelado á los términos dichos.

DOMINICO, CA. N. adj. La persona ó cosa natural ó perteneciente á la isla de Santo Domingo. Otros dicen DOMINICANO, NA. || Véase PLÁTANO.

DONADO. N. s. m. Pez de estos mares.

DON-CARLOS. Véase CAÑUELA.

DORADO, DA. N. adj. La caballería que tiene el color de almagre acaobado. Se le agrega la palabra RETINTO cuando es mas oscuro ú negruzco, y cuando ménos, DORADO-CLARO. || DORADO. N. s. m. Especie de mosca ó abispa mas

pequeña que esta, negruzca y el estremo dorado donde tiene la ponzoña con que hiere fuertemente. Se ve en algunas costas.

DORMIDERA. Véase SENSITIVA.

DORMILONA. Véase SENSITIVA.

DOS-Y-DOS. Espresion del juego de los caracoles cuando se echan dos de un lado ú color y dos de otro.

DRAGO. N. s. m. Arbusto silvestre, resinoso, de que se estrae la goma ó sangre del mismo nombre de tanto uso en farmacia.

DRIL. N. s. m. Tela de hilo y tambien de algodon, blanca regularmente, muy tupida y fuerte, usada generalmente para pantalones.

DUCADO. N. s. m. Moneda imaginaria, que aquí se entiende valor de once reales del pais, y cuyo nombre solo se conserva en algunos procedimientos ó escritos judiciales.

SUPLEMENTO A LA D,

VOCES CORROMPIDAS.

DELANTAR. Por DEVANTAL.

DENTUSO, SA. Por DENTUDO ú DENTON, NA.

DESARRAJAR. Por DESCERRAJAR.

DESGONZAR. Por DESGOZNAR.

DESINQUIETAR. Por INQUIETAR.

DESINQUIETO, TA. Por INQUIETO, TA.

DESJOBACHAR. Por DESHOBACHAR. Poner en ejercicio las caballerías, cuando están muy gordas, por via de ensayo, para que no se sufoquen y cansen luego en la jornada.

# E

ÉBANO. Hay EBANO REAL y CARBONERO. Es silvestre.

ECARTÉ. N. s. m. vz. cubanizada. Juego de náipes entre dos: se dan cinco cartas; de estas, si ambos convienen, se desechan las que no son buenas y se reponen del monton hasta que alguno obliga; la carta menor es el cuatro, porque se escluyen los doses y treses; la mayor el rey, con el cual gana un tanto el que le tiene ó saca de muestra, y vence el juego aquel que hace mas bazas; aunque la ganancia se reduce á un solo tanto; pues la partida entera comprehende cinco juegos ó tantos.

ELECCION. N. s. f. La accion y efecto de elegir. Es sinónimo de GANARÁN.

ELEGIR. V. a. En el juego del monte designar el palo que saldrá de la carta sensilla ó doble que se escoje contra la triple del banquero; si llegan primero las iguales, pero de otro palo, no se gana ni pierde.

EMBARRADO. N. sustdo. m. La mezcla de barro ú tierra y paja preparada y aplicada al encujado, ú otra cosa tal para cubrir la pared &.

EMBUCHADO. N. sustdo. m. Enfermedad que padecen las aves cuando se atragantan por mucho ú mal comer. Algunos familiarmente dicen así á la indisposicion de vientre, que promueve evacuaciones.

EMBULLAR. V. a. Animar, propender á la bulla ó diversion. Usase tambien como recíproco.

EMPANADILLA. N. s. f. Tiene su significado comun; pero siempre se entiende frita; pues

siendo al horno se llama EMPANADA ó PASTEL. Dícese EMPANADILLA DE MAIZ, DE CATIBÍA & segun la masa.

EMPATAR. V. a. Unir ó juntar dos ó mas cosas de hilo, cordel, tejido & fuertemente y de manera que no se conozca ó perciba mucho el empate.

EMPEDRADO, DA. N. adj. Color manchado de algunas caballerías, sinónimo DE CONCHA.

EMPERADOR. N. s. m. Pez hermoso de estos mares, aunque escaso; color rosado entreplateado cubierto de lunares ó pintas circulares negras brillantes; ojos negros grandes con cercos rosado, amarillo y blanco; cola ahorquillada; las aletas ribeteadas de amarillo de oro; escamas grandes y gruesas.

ENCAJE. N. s. m. Es sinónimo de PUNTA, y se usan indistintamente, diferenciándose del PUNTO en que aquellos dos son tiras y sirven como guarniciones ó randas, y el PUNTO es en pieza para cualquier vestido entero. Los ENCAJES que se distinguen con nombres usuales y comprehenden las clases de hilo, algodon y seda, son: el DE FLANDES—el CATALAN—la BLONDA—el ALIENZADO, (que es mas tupido y parecido al rengue)—el DE TIERRADENTRO, cuyos huecos son en cuadro á manera de red, así llamado porque se tejen en Santi-Espíritu, Puerto-Príncipe & y es muy apreciado.

ENCANDILAR. EL JUEGO QUE TE ENCANDILO. Frase familiar para significar la trampa, chanza ó apariencia con que se quiere alucinar ó engañar,

ENCUERUDO, DA, N. adj. La persona desnu-

da ó propensa á ponerse en cueros.

ENCUJADO. N. sustdo. m. La armazon de cujes trabados y amarrados en órden y con firmeza, de manera que pueda servir de pared, techo y cosas semejantes.

ENCUJAR. V. a. Hacer ENCUJADOS.

ENCHILADO. N. sustdo. m. El pescado compuesto con una salza muy cargada de agí chile en pedazos.

ENJABONADO, DA. N. adj. La caballería de color oscuro, que hace de fondo al pelo blanco, formando mezclillas ó vetas. Suele anteponerse la voz ROSILLO. Véase esta,

ENSABANADO. Véase BRUJA.

ENTISE. N. s. m. La cinta usada por las mugeres del modo que esplica la palabra BARBOQUEJO, y la cual es menos noble y propia.

ENTONGAR. V. neut. Colocar los envases ó cajas de azúcar unos sobre otros.

ENVASAR. V. a. Por antonomasia poner la azucar en los envases ó cajas comprimiendola y majándola con pizones, tapándolas y preciutándolas con cuero.

ENVASE. N. s. m. Cualquier vasija ó cajon de madera. Por antonomasia la caja de pino en que se echa la azúcar para trasportarla y venderla por mayor. Su capacidad es de 15 á 20 arrobas de azúcar, poco mas ó menos, y constituye parte del comercio y utilidad del hacendado por el precio fijo de 26 reales del pais que le abona el comprador, cuando vacío no le cuesta la mitad.

ESCLABIOSA. N. s. f. Planta silvestre, comun, de hojas dentadas y las florecitas muy chicas

blancas al pié de las hojas de un mismo vástago; y sirve como diaforética. Llámase en la vueltarriba MASGÜIRO. [*Capraria biflora.*]

ESCOBA-AMARGA. N. s. f. Véase ALTAMISILLA.

ESCOLAR. N. s. m. Pez de estos mares, cuyo tamaño regular es de una vara, mas aguzado hácia la cola, gris-oscuro, boca grande, escamas erizadas de puas. Su carne, aunque sabrosa, suele convertirse en purgante.

ESCRIBANO. N. s. m. Pez abdominal (sistema de Cuvier) abundantísimo en estas bahías, de figura aguzada, largo comun de pié y medio, ancho un sesto del largo, algo cilíndrico; la mandíbula inferior se prolonga á manera de aguja muy dura dos tantos del ancho del cuerpo; cola ahorquillada, desiguales las puntas, una de las cuales es amarilla; la aleta dorsal es muy corta y se halla cerca de la cola; la anal idem; siguen las ventrales casi al medio del cuerpo; estas, las pectorales y cola son del color inmediato al lomo, que es aplomado, oscureciendo mas sobre el dorso y su cabeza; lo demas del cuerpo plateado; la aguja negra; ojos como los del agujon; escamas grandes en rombo. No es comida apreciade. [Debe ser el *esox brasiliensis* de Cuvier.]

ESCUDILLA. N. s. f. General é indistintamente usan en la isla esta palabra y la de TAZA como una misma cosa cuando se habla de aquellos vasitos de loza figura acampanada ó de media naranja, en que comunmente se bebe el café, café con leche &. La voz POZUELO ú POZILLO suele usarse cuando la figura es la misma de la JÍCARA de España; pues

esta es desconocida aquí en el significado que le dan los españoles europeos, y sí en el que esplicará su letra.

ESCURRE. Véase AGÍ.

ESGARRAR. N. neut. Sinónimo de GARGAJEAR, comprehendiendo ademas en su significado el esfuerzo ruidoso que se hace para espeler el gargajo.

ESGARRO. N. s. m. La accion y efecto de ESGARRAR.

ESMERALDA. N. s. f. Pez de estos mares, anguiliforme; su tamaño regular mas de media vara, ancho pulgada y media y algo aplanado; cola larga que remata en punta; la aleta dorsal corre desde la nuca hasta principio de la cola, y la anal como la mitad del cuerpo; las ventrales bajo la pectorales; el color del cuerpo moraduzco-claro; las aletas rojas, ecepto la dorsal; ojos muy chicos negros con un cerco delgado amarillo: en lo interior de su boca luce de noche una pelotilla que imita á la esmeralda: no tiene escamas marcadas.

ESPICHAR. V. neut. fam. Sinónimo de MORIR, PERECER.

ESPIGELIA. N. s. f. Planta silvestre anual, de tallo recto, cilíndrico, estriado, de pié y medio de alto; hojas opuestas, lanceoladas, aguzadas por ambos estremos; cuatro de ellas opuestas en cruz forman la terminacion de las ramas; las flores salen de este centro en espiga color algo herbáceo con cinco petalillos un poco moraduzcos ó brunos; el fruto una capsulita: todas las partes de la planta ecsalan un olor fétido: es muy vermífuga; pero peli-

grosa [*Spigelia anthelmia.*]

**ESPINACA** SILVESTRE. Véase BLEDO.

**ESPINILLA.** N. s. f. Las pinticas negruzcas que se ven en el cuerpo humano, principalmente en la cara, y que esprimiéndolas salen en forma de gusanillos.

**ESPIRITUANO,** NA. N. adj. La persona ó cosa natural ó perteneciente á la villa de Santi-Espíritu.

**ESPOLON,** NA. N. adjdo. fam. Malo, traviezo, perjudicial.

**ESPUELA.** N. s. f. Sinónimo de ESPOLON [que tambien es usado] en la primera acepcion que le da el Diccionario de la 7ª.

**ESTACA.** Véase PLAN CORTADO.

**ESTANCIA.** N. s. f. Hacienda pequeña de campo, destinada á los cultivos menores y siembras de hortaliza, árboles frutales &.

**ESTANCIERO,** RA. N. adj. La persona que habita, cuida ó asiste alguna ESTANCIA.

**ESTANCITA.** N. s. f. Diminutivo de ESTANCIA.

**ESTRAÑA,** ó ESTRAÑA-ROSA. N. s. f. Planta pequeña de cuyos varios tallitos salen las flores de su nombre; esta es de figura circular tamaño de un peso fuerte; que á modo de mirasol tiene un cerco de hojas sensillas unidas al centro, que es un disco convecso amarillo del tamaño de una peseta; todas las flores abren casi á un mismo tiempo, formando de la mata una maceta. Regularmente son moradas, aunque las hay de otros colores, y se confunden con la REINA MARGARITA, que es siempre morada y algo mas chica; así como tambien esta se parece á la MARGARITA; pero la última

levanta el disco central á manera de moño, de mucho menos diámetro y hojas, y las de su planta son mayores y sin dientes. Algunos equivocan la MARGARITA con la MOYA.

ESTREPITARSE. V. recíp vulg. Entusiasmarse, alborotarse, contrayendose principalmente á las diversiones y bullicios.

ESTROPAJO. N. s. m. Una de las diferencias de bejucos, que produce el fruto de su nombre del tamaño y figura del pepino, y por dentro todo estoposo y lleno de unos filamentos confundidos. En la vueltarriba, donde es mas abundante, le usan mucho para fregar por la ventaja de su elasticidad y la espuma que forma; cuya circunstancia ha dado orígen á la palabra JABONCILLO, que es como le nombran en la parte oriental comunmente.

ESTUCHE. N. s. m. Tratándose de medida ó envases de azúcar se entiende la caja ó envase pequeño, que contiene la mitad de una caja ó envase comun de azúcar.

EY. Véase AY.

SUPLEMENTO A LA E,

VOCES CORROMPIDAS,

EMPLEITA. Por PLEITA.

EMPOLLA. Por AMPOLLA.

ENFUNCHARSE, ENFUÑARSE, ENFUÑINGARSE. Por ENFURRUÑARSE,

ENTODAVÍA. Por TODAVÍA. En la parte occidental es donde mas se nota este abuso.

ESPAVIENTO. Por ASPAVIENTO.

ESTILLA. Por ASTILLA.

# F

**FACISTOL**, LA. N. adj. fam. La persona ó animal, que con áire vanidoso ú modales estudiados aparenta ó hace alarde de superioridad ú otra ventaja.

**FAENA.** N. s. f. En las grandes fincas de campo es la ocupacion ó trabajo que no pertenece á los comunes de la hacienda y fuera de la hora regular ó en dia festivo.

**FAJAR.** V, a. Arremeter, arrojarse sobre alguna cosa con furia ó decision. Usase tambien como recíproco.

**FANEGA:** N. s. f. Si el contenido es mais, mil mazorcas hacen nna FANEGA; si sal, dos macutos de á cuatro arrobas cada uno componen una FANEGA.

**FANFARRON.** Véase AGÍ.

**FAÑOSO**, SA. N. adj. Sinónimo de GANGOSO, SA,

**FAROLITO.** N, s. m. Bejuco de hojas lanceoladas, dentadas, aladas; flor de 4 pétalos y otros 4 mas chicos encima; del tallo guindan unas especies de vejigas verdosas de una pulgada de largo [*Pisum cordatum.*]

**FELILLO.** N. s. m. Nombre propio familiar por FELIZ. Usase en la parte occidental.

**FERNANDINO**, NA. N. adj. Algunos dicen así á la persona ó cosa natural ó perteneciente á la colonia Fernandina de Jagua ó Cienfuegos.

**FILAILA.** N. s. f. Tela de estambre parecida á la cúbica; pero regularmente labrada. ¿Será la LILÁILA de Andalucía?

**FILIGRANA.** N. s. f. Planta silvestre, que da la flor y fruta de su nombre; aquella es me-

nuda y de labor por el estilo de su significado principal, y esta á manera de fresa, muy chica, que algunas personas la comen.

FLATO. N. s. m. Tristeza, malhumor, melancolía con incomodidad ó irascibilidad.

FLATOSO, SA. N. adj. La persona propensa á padecer flatos.

FLOR DE PASION, Véase BEJUCO. || FLOR DE CALENTURA. Véase CALENTURA. || FLOR DE SAN JOSÉ. Véase VARA DE SAN JOSÉ. || FLOR DE SAN PEDRO Y DE SAN JUAN. Véase CURUJEY. || FLOR DE MUERTO. Véase COPETUDA.

FO. Interj. Para significar que se percibe mal olor.

FONDO. N. s. m. En los ingenios los FONDOS son unas páilas menores que las de los trenes destinadas á recibir los claros. || FONDO Y RESULTAS. Frase usada en el juego del monte para significar que se apuesta, no solo todo el fondo del banquero, sino cuanto mas quieran ir otros apuntes en contra de la carta, ganando con él (si quiere) los que apuntan á su favor.

FOTURO. Véase HOTURO.

FOTUTO ú FUTUTO. N. s. m. La especie de caracol grande esplicado en la palabra COBO, el cual, cortado por la punta del cono ú espira, sirve de instrumento de viento de un sonido recio y triste, usado en algunas haciendas de ganado y en las corridas de san Juan & en la vueltarriba.

FRAILECITO. N. s. m. Avecilla, especie de chorlito ú ave-fria, tamaño casi como la tórtola, blanco-cenisoso con cercos negros en la cabe-

za; canillas largas y muy delgadas; anda frecuentemente muy ligero en los terrenos llanos y húmedos como las sabanas; por lo que otros le llaman TÍTERE SABANERO. [*Charadrius ó fringa.*] || FRAILECILLO. N. s. m. Arbusto de 5 á 6 pies de altura; corteza bruna; madera blancuzca: ramas tortuosas; hojas alternas. oblongas-ovales, de dos pulgadas de largo sobre una y mas de ancho y en sus bases una espina; flores chicas de cuatro pétalos blancos; el fruto aovado, amarillo, carnoso, que encierra una almendra; esta es purgante; las flores eesalan mucho olor. [*Ximenia americana.*]

**FRANGOLLO.** N. s. m. Dulce seco hecho de plátano verde pulverizado, azúcar &.

**FREGAR.** V. a. fam. Azotar ó dar con cualquiera instrumento. Metafóricamente ganar, vencer completamente

**FRENILLO.** N. s. m. Cada uno de los hilos ó cordeles, que unidos, aseguran el papalote: los de arriba son tres, dos en ambos estremos superiores de los dos güines ó varas mayores y uno en el centro, atándose todos en uno al tamaño de estas distancias para añadir la cabuya ó cordel con que se empina el papalote; los de abajo son dos en ambos estremos inferiores de dichos dos güines ó varas mayores, unidos á la distancia de ellos al centro espresado, y de los cuales pende el rabo ú cola.

**FRIEGA.** N. s. f. La accion y efecto de FREGAR. Es sinónimo de FELPA en este sentido.

**FRIJOL.** N. s. m. Generalmente se da este nombre á toda legumbre ó grano de váina y á veces como equivalente de HABA &, sin cono-

cerse la palabra FRISOL, que, como provincial esplica el Diccionario de la 7ª.; sin embargo tambien se distinguen aquellas especies con sus nombres particulares, y otras sin el agregado FRIJOL: las primeras son, el FRIJOL CABALLERO ú DE LA TIERRA, blanco, regularmente de figura ovalada-chata, mas grande que la judía; FRIJOL DE VERACRUZ ó NEGRO, tamaño de la judía, el mas usado en la parte occidental; FRIJOL COLORADO, tan grande ó mas que el CABALLERO, color de almagre; FRIJOL DE CARITA, el mas chico de todos, redondeado, blancuzco con una manchita negra.

FRIJOLILLO. N. s. m. Arbol silvestre, elevado, de tronco grueso, madera sólida, que sirve para horcones y otras piezas de fabricas; la fruta es útil para los animales; tiene el corazon prieto y la corteza inferior blanca, á diferencia del FRIJOLILLO AMARILLO, que tiene el corazon de este color y es mas comun en tierras bajas, cuando aquel abunda en las altas y pedregosas.

FRISON, NA. N. adj. Casta de caballería muy grande, pescuezilarga, que viene de los Estados-Unidos Anglo-americanos, apreciado por su lucimiento para tirar los quitrines.

FRONTIL, N. s. m. Pieza de plata ó platina que abarca la frente de la caballería, y es parte de la cabezada de lujo.

FRUCANGA. N. s. f. Sinónimo de SAMBUMBIA; con la diferencia que suele agregársele agí guaguao.

FUÁ. N. s. m, vulg. Golpe, ejecucion, suceso. Usase siempre precedido de algun numeral, v. g.

AL PIMER FUÁ, DEL TERCER FUÁ ¿Será derivado de la palabra francesa FOIS?

**FUENTE.** N. s. f. vulg. La tela membranosa que envuelve al feto conteniendo cierta acuosidad que se derrama cuando rompe aquella queriendo nacer, y que dicen comunmente ROMPER LA FUENTE.

**FUERA.** LA DE FUERA. En el juego del monte la carta primera del albur primero, que algunos llaman SALTANTE, ó de cualquier otro que se saque debajo de la baraja. || Véase BARRA. || FUERA Ó FUERA SAN JUAN. Grito de alegría que espresan en la vueltarriba los que corren en las fiestas de san Juan &.

**FUETAZO.** N. s. m. El golpe dado con el FUETE.

**FUETE.** N. s. m. vz. cubanizada. Algunos aplican este nombre á todo instrumento de azotar; pero otros le concretan al que tiene la figura del CUERO, principalmente los largos usados para andar á cordones en los carruages, que tambien llaman látigos indistintamente.

**FUFÚ.** N. s. m. Comida hecha de plátano, ñame ó calabaza, cocidos y majados de modo que parezca masa.

**FUNCHE.** N. s. m. Comida hecha de mais seco molido, no enteramente, sino con el grano grande, agua, manteca, sal &. Suele hacerse este guisado con cangrejos ó jáibas, y entonces es plato favorito principalmente en la parte occidental.

**FURO.** N. s. m. Sinónimo de AGUJERO, y por escelencia el en que remata la horma ó cino

por su parte mas angosta.

FUSTETE. N. s. m. Árbol silvestre de madera amarilla, muy apreciado para tintes, Abunda, principalmente en la parte oriental, donde hacen un gran comercio de ella cortada en pedazos,

SUPLEMENTO A LA F,

VOCES CORROMPIDAS.

FACISTOR. Por FACISTOL.

FREZADA. Por FRAZADA (Es la MANTA de España.)

FURACO Ú JURACO. Por HORACO, del verbo HORACAR Ú HORADAR.

# G

GALAN DE NOCHE. N. s. m. Segun la correspondencia de Sagra es la *brunsfelsia americana* esplicada por Descourtilz con el nombre de *brunsfelse;* segun otros es el *cestrum nocturnum*, de que habla el mismo Descourtilz bajo el título de *cestreau nocturne:* el primero es un árbol mediocrio en altura; pero cuyo tronco adquiere el grueso del cuerpo humano; madera blanca, sólida; corteza blancuzca; ramas rugosas guarnecidas de hojas alternas, oblongas corta punta, angostadas hácia sus bases, parecidas á las del limon; flores grandes, bellas, de tubo estrecho y largo de 3 á 4 pulgadas, que en número de 3 ó 4 aparecen en la cima de las ramas, de 5 hojuelas blancas que pasan á amarillas; el fruto una baya casi esférica mas gruesa que una nuez, color naranjado; que contiene muchas semillas rosadas; su carnosidad blanca ennegrece despues y se

pudre: el segundo es un arbusto de 6 á 9 pies de altura, ramoso en su parte superior; hojas alternas, ovales-lanceoladas; flores blancuzcas de un tubillo que remata en 5 pétalos, á las que suceden bayas esféricas chicas, color de perla; el olor del follage fétido nauseabundo; las flores son como jazmines y embalzaman el áire por la tarde y noche; pero su aroma es muy fuerte para respirarse en los aposentos. Este vegetal es venenoso. || GALAN DE DIA. Vegetal que produce la flor de su nombre.

GALLADO, DA. N. adj. La caballería color dorado con pintas blancas.

GALLARUZA. N. s. f. La muger desenvuelta, de maneras varoniles, que anda por todas partes. Usase en Cuba.

GALLETA. N. s. f. fam. Sinónimo de BOFETADA. || GALLETA CON GORGOJO. Frase familiar que se refiere al hombre casado ú con hijos cuando trata de imitar las maneras del jóven sin carga y libre respecto al bello secso.

GALLETAZO. N. s. m. fam. Sinónimo de BOFETON.

GALLINA. N. s. f. Por su calidad ó casta tiene las mismas distinciones que el gallo. Véase GALLO. || GALLINA. Llaman los jugadores al gallo que tiene plumas de gallina. || GALLINA DE GUINEA. Véase GUINEA.

GALLO. N. s. m. Se distinguen por su calidad ó casta el GALLO DE LA TIERRA Ó ESPAÑOL, que es el comun, mas grande é inútil para las peleas porque huye pronto; el INGLES Ó FINO Ú DE CALIDAD, originario de Inglaterra, muy estimado para aquel objeto por su natural fie-

reza y valentía; el QUIQUIRITO ú AMERICANO, originario del Norte-América pequeño, arriscado, y el CASTIZO, que en la vueltabajo se entiende el que por su orígen tiene mas de ingles que de la tierra; aunque en la vueltarriba es el hijo de ingles y de gallina de la tierra ó española. Por sus colores, figuras & tienen diversidad de nombres, que se verán en sus lugares. || GALLO. Cualquier cosa que se destina para pelear ó disputar, v. g. entre los muchachos la babosa ó semilla de mamey colorado, tirando á romper el carapacho de la contraria; el melon de agua, ganando el que resulta mas rojo &&. || GALLO. La segunda suerte que en el juego del monte saca el banquero de encima de la baraja. || GALLITO AMERICANO. Metafóricamente el hombre pequeño muy arriscado.

GAMBADO, DA. N. adj. La persona ó animal que tiene las piernas torcidas.

GAMBETERO, RA. N. adj. La persona ó animal que gambetea. Metafórica y familiarmente cuando hacen movimientos afectados y estudiados para lucir ó llamar la atencion.

GAMBUSINA ó GAMBUSINO. Usase familiarmente unas veces como nombre sustantivo y otras como interjecion; de todos modos equivale á NADA, carencia absoluta con chazco.

GANARÁN. N. s. m. En el juego del monte la suerte que se propone para elegir. Véase ELECCION.

GANDIDO, DA. N. adj. Sinónimo de GOLOSO, SA.

GANDINGA. N. s. f. Comida favorita principalmente para el almuerzo, compuesta del híga-

do ú bofe cortados en trozos pequeños con un caldo espeso ú bien fritos. En la parte oriental dicen mas comunmente JANDINGA.

GANGÁ. N. adj. El negro ú negra natural de esta comarca africana.

GAPALEAR. V. neut. fam. Hacer movimientos precipitados ansiosamente con brazos y piernas para salvarse. Metafóricamente hacer esfuerzos y afanarse poniendo diligentemente todos los medios para salir de algun embarazo ú conseguir algun intento. Aunque generalmente así pronunciado debe ser una corrupcion ó mala derivacion por GALAPEAR Ó GALAPAGUEAR, atendiendo á la esacta analogía del movimiento del galápago en iguales circunstancias.

GARAPIÑA, N. s. f. Bebida muy agradable y refrigerante hecha de la cáscara de la piña, con alguna parte de la pulpa, echada en agua con azúcar y guardada algunos dias para que tome acidez.

GARÚA. N. s. f. Sinónimo de LLOVIZNA, aun mas menuda ó leve.

GARUAR, V. neut. Lloviznar mas menuda ó levemente.

GARUITA. N. s. f. Diminutivo de GARÚA.

GASA. N. s. f. Se llama en Puerto-Príncipe la tela de algodon que se nombra en Cuba PERCAL y en Matanzas MUSELINA-BATISTA.

GATEAR. V. neut. Subir por el tronco recto y único de un árbol, como la palma &, valiéndose de los pies y brazos al efecto.

GAVILAN. N. s. m. El encaje profundo de la uña en la carne del dedo por cualquiera de sus orillas laterales.

GAVILLA. N. s. f. Aplicado su significado al tabaco se entiende cada una de á 25 hojas. Es sinónimo de MANADA.

GEGEN. N. s. m. Especie de mosca casi imperceptible, en tanto número ú mas que el mosquito en ciertos parajes, y su picada sensible é irritante. No es comun en las poblaciones grandes; en las costas y cayos cuando hay calma cae sobre la gente y animales sintiéndose muchas veces la picada sin haberse visto.

GÉNERO. N. s. m. Se da este nombre á cualquiera tela ó lienzo que no sea de lana ó punto. Se dice DE HILO ú DE ALGODON para distinguir las dos clases procedentes del lino ú del algodon.

GENTE DE COLOR. Los negros, chinos y mulatos.

GERSTROEMIA. N. s. f. Arbusto de jardinería que produce las florecitas moradas encrespadas en ramilletes. Tambien le dicen ASTRONOMIA, ASTROEMIA y JÚPITER. || GERSTROEMIA AMARILLA. Arbol silvestre que se eleva á la altura de 30 pies de corteza cenizosa y madera rojiza; hojas lustrosas por encima, pálidas por debajo; flores amarillas de 5 pétalos, en espigas, de olor agradable; el fruto una baya amarilla globulosa de 3 tajadas, sabor ácido, que tiene una nuez con 3 semillas. Sagra compara sus flores y frutos con los del cerezo criollo, ecepto el color. Se estima por astringente. Descourtilz la esplica con el nombre *moureiller en epi.*—*Malpighia spicata.*

GIRO. N. sustdo. m. El gallo que tiene la golilla y plumas de las alas amarillas con los troncos y pechuga negros.

**GIROLÍ.** N. sustdo. m. El gallo giro con el amarillo algo verdoso.

**GOLILLA.** N. s. f. La parte del cuello corto de algunas aves con plumas largas, como la del gallo.

**GOLPE DE CUERDA.** El golpe dado en la parte de la nuca del gallo, que repentinamente le atarde ó invalida. || GOLPE DE TIJERA. El golpe dado entre las dos alas del gallo.

**GOLLITO**, TA. N. s m. y f. Diminutivo de GOLLO, LLA.

**GOLLO**, LLA. N. s. m. y f. Nombre propio familiar por GREGORIO GREGORIA.

**GRANADILLA.** Véase BEJUCO DE PASION.

**GRECA.** N. s. f. Máquina de hoja de lata de dos cuerpos cilíndricos, el inferior mas grueso que el superior; este tiene arriba una tapa agujereada por donde se echa el agua hirviendo; cae sobre otra movible en la cual se ha puesto el café en polvo, y pasa por la tapa del fondo, que tiene los agujeros muy chicos, á depositarse en el cuerpo inferior, que tiene un tubo para su salida.

**GRIFO**, FA. N. adj. El gallo ú la gallina que tienen sus plumas encrespadas.

**GRO.** N. s. m. Tela de seda de mucho cuerpo. ¿Será el GRODETUR que esplica el Diccionario de la 7 ª ? || GROS. N. adj. La clase última del rapé; así como MEDIO-GROS es la inmediata.

**GROSELLA.** N. s. f. La fruta del GROSELLO, color amarillo-verdoso y mas pronunciado el amarillo en su madurez, tamaño de la uva, figura globosa, áspera la corteza y de sabor a-

gri-dulce. Se hacen con ellas dulces, agras &c.
GROSELLO. N. s. m. Arbusto de hojas puntadas y sin dientes, de un color amarillo-verdoso casi igual al de su fruto, con el que se confunde por esta razon y porque se carga demasiado. [*Cicca racemosa.*]
GUABINA. N. s. f. vz. ind. Pez de rio, muy comun, de cuerpo algo cilíndrico, cabezon; su tamaño regular un pié; carne suave y gustosa; escamas imperceptibles.
GUACÁICA. Véase ARRIERO.
GUACAL. N. s. m. Armazon de varas ó cujes en forma de cajon grande y á manera de enrejado para colocar y trasportar mas frecuentemente la loza, cristales y cosas semejantes, estivadas con paja.
GUACALOTE. N. s. m. vz. ind. Especie de frijol ó almendra amarilla con un lunar bruno en un estremo, de diversas figuras; aunque la mas comun es casi como aceituna, producida por un árbol silvestre: es muy dura su corteza, y la sustarcia interior blanca y venenosa. En la vueltabajo, que es donde así se llama, no tiene tanta estimacion entre los muchachos como en la vueltarriba; porque en esta es moneda corriente en sus juegos, así como en aquella lo es el mate colorado. En la vueltarriba se denomina simplemente MATE, y solo se aplica la palabra GUACALOTE al que es mas grande de lo regular y aovado. Véase MATE.
GUACAMAYA. N. s. f. vz. ind. El ave que describe el Diccionario de la 7ª. con género ú terminacion masculina. Hay muchas en lo interior; son alborotosas, y se aprocsiman dema-

siado: cuando las domestican aprenden á hablar. || GUACAMAYA. Arbusto comun, leguminoso, espinoso, de 12 pies de altura; corteza gris; hojas dos á dos de cuatro líneas de largo sobre dos de ancho, redondeadas por el estremo, que estrechan hácia sus bases; flores de 5 pétalos amarillos y por el centro color de fuego como los estambres, que parten del centro dicho casi unidos como un manojo muy largo y encorvado á manera de cola. [*Poinciana pulcherrima.*] || GUACAMAYA FRANCESA. Arbusto leguminoso, de hojas aladas, mas grandes que las de la otra GUACAMAYA; flores amarillas. *Cassia alata.* || GUACAMAYA. En la parte central se llama así la planta conocida por PAPAGAYO, cuyo nombre conserva solo en la occidental; pues en la oriental se denomina TRICOLOR.

GUACAMOLE. N. s. m. vz. ind. Ensalada favorita hecha con aguacate.

GUACARNACO, CA. N. adj. fam. La persona agreste, ruda, mentecata.

GUACO. N. s. m. vz. ind. Una de las especies de bejucos de campanilla, muy recomendada por sus ponderadas virtudes para llagas, picadas de animales venenosas, cólera-morbus &: hojas de 4 á 6 pulgadas de largo y 2 ó 3 de ancho dentadas, que rematan en punta; flores blancas en macetas, que ecsalan un olor fuerte nauseabundo. Descourtilz, le describe bajo el nombre *mikanie guaco—Eupatorium mikania.*

GUÁCHERE. N. s. m. El golpe dado por detras de la oreja con uno ú mas dedos.

GUACHINANGO, GA. N. adj. vz. ind. Suele lla-

marse así á algunas personas naturales de Méjico. Metafóricamente la persona astuta, zalamera ó lisonjera con interes.

GUADAÑERO. N. s. m. El que conduce ó maneja un guadaño.

GUADAÑO. N. s. m. Bote pequeño con carroza, de que se usa en el tráfico de algunos puertos de la isla, principalmente en el de la Habana, donde es mas comun y general la palabra.

GUAGIRO, RA. N. adj. vz. ind. Segun autores entre los indios de Yucatan significaba SEÑOR; pero en esta isla es sinónimo de CAMPESINO, esto es, la persona dedicada al campo con absoluta residencia en él, y que como tal usa el vestido, las maneras y demas particularidades de los de su clase. Metafóricamente y en familia la persona de modales ó costumbres agrestes. Algunos suelen decir tambien JÍBARO por GUAGIRO.

GUAGUANCHE. N. s. m. vz. ind. Pez abundante en estos mares, idéntico á la picudilla, con la diferencia de ser mas blanco.

GUAGUAO. N. s. m. vz. ind. Véase AGÍ.

GUAGUASÍ. N. s. m. vz. ind. Arbol que destila una goma aromática, purgante activo. [*Laetia apetala.*]

GUAICAN. N. s. m. vz. ind. Pecesillo de que se valian los naturales para coger las tortugas; ataban una cuerda larga á su cola; el pez, por medio del disco chato guarnecido de chupones en la cabeza, se agarraba de la concha de la tortuga, y así la sacaban. Llamábanle los españoles REVEZ, porque parecia andar sobre el

lomo. Tambien se nombró SUCET ó PEZ PESCADOR. Esta especie parece que ha mudado de domicilio ú disminuido mucho.

GUAIJACON ó GUAYACON. N. s. m. vz. ind. Pecesillo abundantísimo en agua dulce, de medio geme de tamaño, cabezon, grueso, color algo gris, colita ahorquillada, escamas comunes ásperas. Frito es muy sabroso.

GUAIRAJE. N. s. m. vz. ind. Arbol silvestre; cuya fruta comen los animales. [*Eugenia baruensis.*]

GUÁIRO. N. s. m. vz. ind. Embarcacion chica para el tráfico costero, usada tambien en esta isla con el propio nombre; tiene dos palos con velas guáiras, que, segun el Diccionario Marítimo Español, son triangulares que se envergan al palo con garruchas ó en otra forma.

GUAJABON ó GUAIJABON. N. s. m vz. ind. Una de las especies de bejucos, que sirve para amarrar.

GUAJACA. N. s. f. vz. ind. Vegetal silvestre que á modo de parásita y como cabellos gruesos se enreda y guinda en muchos árboles, supliendo en lugar de lana para colchones &.

GUAJAMON, NA. N. adj. vz. ind. La caballería baya con crin y rabo blancos.

GUÁJETE POR GUÁJETE. Frase familiar para significar quc es lo mismo una cosa que otra.

GUALDRAPEAR. V. neut. Andar el caballo con un movimiento suave, paso corto é igual, de modo que parece no levantar el cuerpo.

GUAMÁ. N. s. m. vz. ind. Arbol silvestre comun, útil para cordelería y horconadura. Hay tambien GUAMÁ DE COSTA. [*Lonchocarpos pixidarius.*]

GUAMICA. Véase TOJOSA.

GUANABÁ. N. s. m. vz, ind. Ave de caza, cuyo cuerpo tiene el volúmen de una gallina, pico grande de paleta, que aguanta el tiro sin ariscarse, aunque á mucha elevacion.

GUANABACOENSE. N. adj. vz. ind. La persona ó cosa natural ó perteneciente á la villa de Guanabacoa.

GUANÁBANA. N. s. f. vz. ind. La fruta del guanábano: es grande, de figura irregular mas comunmente acorazonada; corteza verdosa erizada de puas romas y débiles; la pulpa blanca mucosa-azucarada de un gusto bastante agradable y refrigerante, semillas negras. La GUANÁBANA CIMARRONA es mas pequeña, amarilla en su madurez, que luego pasa á bruna y se corrompe; pulpa blanca ó rojiza insípida, astringente.

GUANABANADA. N. s. f. vz. ind. Bebida compuesta de agua y guanábana batida con azúcar. Es grata y fresquísima.

GUANÁBANO. N. s. m. vz. ind Arbol bastante comun de la familia de los anones; no es grande; su corteza lisa, gris-bruna; madera blancuzca; hojas lanceoladas lustrosas, color verde-oscuro por encima y pálido por debajo de 4 á 5 pulgadas de largo; flor grande blanca-amarillosa: su fruto es la estimada guanábana. [*Anona muricata.*]—El GUANÁBANO CIMARRON tiene las hojas mas grandes y cuarteadas. [*Anona reticulata.*]

GUANAJAY. N. s. m. vz. ind. En el juego del monte, si ganando la judía ó grande en el albur, gana la contrajudía ó chica en el gallo, ú viceversa.

GUANAJO, JA. N. s. m. y f. vz. ind. Generalmente se da este nombre al pavo cuando se habla familiarmente; y en el mismo tono metafóricamente la persona tonta, sandia, boba ó inútil.

GUANAL. N. s. m. vz. ind. Lugar donde hay muchos guanos.

GUANARO, RA. N. s. m. y f. vz. ind. Ave comun, especie de paloma silvestre, menor que la torcaz y algo mas rechoncha que la tórtola; color cenizoso que tornasolea de rojizo; su canto es lúgubre y quejumbroso; su carne apreciada. Llámase en la vueltabajo PALOMA DE SAN JUAN Ó SANJUANERA.

GUANDÚ ó GANDUL. N. s. m. vz. ind. Arbusto comun, de 7 á 8 pies de altura, siempre verde, ramas peludas; hojas lanceoladas verdes por encima, casi blancas por debajo, de 3 pulgadas de largo; flores amarillas, y el fruto unas váinas que encierran los granos de su nombre, muy sabrosos cuando se guisan. Descourtilz pone de palabra indígena *ouandou.* [*Cytisus cajan.*]

GUÁNGARA. N. s. f. fam. Bulla, algazara, conmocion.

GUANINA. N. s. f. vz. ind. Planta silvestre parecida á la yerba-hedionda, aunque mas redonda la hoja. Es perjudicial porque no la comen los animales y se estiende mucho.

GUANIQUIQUÍ. N. s. m. vz. ind. Una de las especies de bejucos, que por su flecsibilidad se emplea como soga para amarrar.

GUANO. N. s. m. vz. ind. En toda la isla se entiende esta palabra sola en sentido lato por cual-

quiera especie de la familia de las palmas, sí se ecepcionan la REAL, EL COCO, COROJO Y DÁTIL; agrégase el nombre de la especie antes, como en MIRAGUANO ú YURAGUANO, ó despues, como en el GUANO CANA, GUANO TEA, GUANO PRIETO, BLANCO y ESPINOSO; aunque es indiferente usarle solo en la CANA y TEA; mas no en el primero y los tres últimos: otras especies se pronuncian siempre sin el agregado GUANO, v. g. la MANACA, el YAREY, la JATA &. Todas estas especies son silvestres, abundantísimas, parecidas, mas ó menos elevadas, y las hojas, aunque á semejanza de las demas palmas, son mas duras y muchas unidas en forma de abanicos abiertos. Su utilidad es mucha y variada; las mas tienen un polvillo blanco que se recoje sacudiendo la penca; se derrite y coagula sirviendo como la esperma mas esquisita, aunque en poca cantidad; en el campo el GUANO es el mas abundante y seguro recurso para cobijar, tejer, cubrir, amarrar, alumbrar &. [*Coripha.*]

GUAO. N. s. m. vz. ind. Arbusto silvestre, comunísimo, de hoja lustrosa, dentada, oblonga casi ovalada, uno de los mas inútiles y perjudiciales: el contacto de cualquiera de sus partes, principalmente su leche, es venenoso, forma llagas y á veces irrita todo el cuerpo animal: en algunas personas no opera tanto, y otras solamente con detenerse á su sombra, esto es, en su atmósfera, se hinchan y enferman; pero aquí su olor no quita la vida, como dice M. Tusac, citado por el Diccionario de Ciencias Médicas, que sucede en San-

to-Domingo: Lo hay NEGRO y AMARILLO; el DE COSTA tiene la hoja mas pequeña, gruesa y sus dientes mayores. [*Commocladia dentata —ilicifolia*]

GUARA. N. s. f. vz. ind. Arbol silvestre, mas abundante en la parte occidental; tiene el mismo aspecto, propiedades y facultades vegetativas que el castaño de Europa, segun Descourtilz; sus almendras saben á castaña dulce; se hallan contenidas en unos granos que forman su fruto; este es una cápsula vellosa, amarillosa, de tres tajadas ó valvas que encierran una semilla ó grano redondeado, lustroso, bruno ú negro, umbilicado de blanco, unido por su base á una sustancia carnosa, amarillosa; flores chicas con 5 pétalos blancos; hojas alternas, grandes, lingüiformes, dentadas, mas estrechas por sus bases, de 9 á 10 pulgadas de largo, sobre 4 ó 5 de ancho, lustrosas, de un verde vivo por encima, pálido por debajo; el tallo recto, corto, grueso y ramoso; madera flecsible, porosa, blancuzca y duradera, si se pone á cubierto. Hay en la isla diversos vegetales que llevan el nombre de GUARA, segun advierte Sagra. [*Cupania americana, glabra, tomentosa &*.]

GUARACHA. N. s. f. Báile de la gentualla casi desusado.

GUARACHERO. N adj. El gallo diestro y mañoso en jugar la cabeza, de modo que el contrario no pueda afirmar la picada.

GUARANÁ. N. s. f. vz. ind. Una de las especies de bejucos, de hoja grande y áspera como lija, que sirve para pulimentar el carey y otras cosas,

GUARANDOL. N. s. m. Género de hilo de un tejido fino y tupido, y por esto usado para camisas y sayuelas.

GUARAPO. N. s. m. vz. ind. El jugo de la caña dulce sacado por la compresion de las mazas del trapiche ú otra manera semejante. Con él por medio del fuego y otros procedimientos se hace la azúcar.

GUARDABRISA. N. s. f. Especie de fanal de cristal, cilíndrico ú con barriga, de la altura suficiente á cubrir la vela para que el áire no la apague. Es de uso general.

GUARDA-RAYA. N. s. f. Ei espacio ú calle que se deja en los cuadros de café, cañaverales y otras siembras para transitar.

GUARDIERO. N. s. m. El negro destinado en las fincas de campo á cuidar y servir de centinela para impedir ó avisar cualquier daño, robo, asalto ú fuego que note. Un bohío reducidísimo le abriga en el lugar de su guardia, que regularmente es en los linderos principales, siembras y otros puntos de cuidado, destinándose para estos empleos negros viejos ó casi inútiles.

GUARIAO. N. s. m. vz. ind. Ave grande que abunda por los lugares acuosos. Es buena caza.

GUASA. N. s. f. vz ind. Pez de estos mares, muy grande y ancho; la carne es apreciada, y de ella se hace tasajo; la boca es fea y sumamente rasgada, de donde viene la comparacion BOCA DE GUASA.

GUASANGA. N. s. f. fam. Sinónimo de GUÁNGARA; pero las mas veces con relacion á pléito ú contienda.

GUASASA. N. s. f. vz. ind. Especie de mosca mucho mas chica que la comun, que regularmente se ve en gran número fijas en las paredes y lugares húmedos.

GUÁSUMA ó GUÁSIMA. N. s. f. vz. ind. Arbol silvestre comun, que crece en poco tiempo á la altura de 30 ó 40 pies; corteza negruzca; tallo ramoso, madera estoposa: hojas alternas, ovales, dentadas, lustrosas; flores en ramillete, chicas blanco-amarillosas; fruto ovoide ó redondeado, duro-leñoso, erizado, carmesí cuando maduro y luego bruno; este es alimento de preferencia para el ganado de cerda y vacuno, así como tambien las hojas en tiempo de seca; su madera se destina para taburetes y leña; su corteza babosa sirve para clarificar el azúcar, como jabon para las ruedas de las carretas, y en cocimiento y ayudas para disenterias de sangre. Hay tambien GUÁSIMA-BARÍA y GUASIMILLA. [*Guazuma ulmifolia.*]

GUATACA. N. s. f. vz. ind. La oreja grande y tosca. || GUATACA. Sinónimo de AZADON.

GUATACUDO, DA. N. adj. vz. ind. La persona ó animal que tiene guatacas.

GUATAPANÁ ó DIBIDIBÍ. N. s. m. vz. ind. Vegetal que produce unas váinas con granos, de los cuales, se hace tinta muy negra y fuerte.

GUATÍBERE. Véase PITIRRI. || GUATÍBERE, N. s. m. Pez de estos mares tamaño de una cuarta; barrigon; cola cortada rectamente; la mandíbula inferior mas saliente que la superior; todo color de grana, que clarea por el vientre, pintado de puntos moraduzcos; ojos negros no muy redondos con cerco de grana; sin

escamas marcadas. [*Torácico.*]

GUÁURO. N. s. m. vz. ind. Una de las diferencias de bejucos, cuyo cocimiento se estima ecselente remedio contra las almorranas y el pasmo.

GUAYABA. N. s. f. vz. ind. La fruta del guayabo; segun su especie se distinguen, la GUAYABA DEL PERÚ, que es la que describe el Diccionario de la 7ª. bajo el simple nombre de GUAYABO, y es la mas apreciada; la GUAYABA COTORRERA, redonda con la cáscara mas separada de la pulpa; esta rosada, mas ácida, preferida de las cotorras; y la BLANCA, que es igual á la cotorrera, ecepto en el color de la carne. De estas dos especies se hace la mejor conserva. || GUAYABA. N. s. f. fam. Mentira.

GUAYABAL. N. s. m. vz. ind. El sitio donde hay muchos guayabos.

GUAYABERO, RA. N. adj. vz. ind. Familiarmente y por via de chanza llaman muchos así á la persona ó cosa natural ó perteneciente á la villa de Santi-Espíritu, por la abundancia de guayabitos vegetales que hay en sus recintos. || La persona mentirosa, hablando familiarmente.

GUAYABITA. N. s. f. vz. ind. La fruta del guayabito; tamaño mas ó menos de la cereza, color amarillo ú diferente segun su sazon, dulce. || GUAYABITA DE PINAL. La fruta del guayabito de pinal, de figura globulosa, coronada, olor y sabor idénticos á los de la guayaba del Perú, pero chica; cuando madura amarilla. Se asegura que es la misma de Santi-Espíritu.

GUAYABITO, N. s. m. vz. ind. Planta ó ar-

bustillo silvestre, abundante en la jurisdiccion de Santi-Espíritu, que produce la guayabita. || GUAYABITO DE PINAL. Planta ó arbustillo silvestre, abundante en los pinales de la jurisdiccion de Filipinas, de 3 á 5 pies de altura; hojas parecidas á las del guayabo del Perú; cáscara rosada, madera amarilla compacta; flor blanca; todo aromático; fruto la guayabita del pinal. Se asegura que es el mismo precedente. Descourtilz le describe con el nombre *goyavier aromatique.—Psidium aromáticum.*

GUAYABO. N. s. m. vz. ind. Arbol pequeño, silvestre comunísimo, ramoso-torcido; corteza lisa, gris; madera dura y flecsible que produce la guayaba. Hay tres especies muy parecidas, el GUAYABO DEL Perú, que describe el Diccionario de la 7ª. bajo el simple nombre de GUAYABO; el COTORRERO, [*psidium pomiferum*] que mas bien merece el nombre de arbusto en sus primeros años, silvestre, abundantísimo; y el BLANCO, que es casi igual. El aroma suave de sus hojas insita á beber el agua que ha estado en su contacto.

GUAYACAN. N. s. m. vz. ind. Así se dice generalmente en toda la isla al árbol que el Diccionario de la 7ª. esplica con el nombre GUAYACO. Es silvestre y comun. Hay GUAYACAN NEGRO, AMARILLO y GUAYACANCILLO.

GUAYAR. V. a. vz. ind. Sinónimo de RALLAR.

GUAYO. N. s. m. vz. ind. Sinónimo de RALLO. || Véase ROBLE.

GUERDIS. DE GUERDIS. Mod. adv. fam. Lo mismo que DE BALDE.

GUERRA. N. s. f. El juego de villar entre dos

ó muchos, tomando cada uno una bola por número; se tira por su órden á la mas cercana, y acaba ó muere la bola cuando ha perdido cuatro rayas, ó gana cuando queda sola: siendo entre dos personas cada una toma dos bolas. Llámase GUERRA AMERICANA si juegan muchos con dos bolas solamente, tirando por el órden de números. || GUERRA. En el juego del monte cuando dos, tres ó pocas mas personas juegan haciendo cada una por su turno de banquero y apunte.

GÜIGÜI. Interj. Usada por los muchachos y el vulgo para mofarse de alguna cosa ó suceso. En la parte oriental es GÜITO-GÜITO.

GUIJO. N. s. m. La pieza que pasa por el centro de las mazas del trapiche y sirve como de eje.

GUILLEN. E. s. m. Palabra usada por los muchachos de la vueltarriba, que significa botar ó arrojar arrastrando el mate del contrario con el impulso de algun dedo por el lance ó jugada en que le corresponde, con lo cual aprovecha la ventaja de su procsimidad mientras el arrojado se acerca. Tiene mas uso en el juego de los hoyitos.

GUIN. N. s. m. vz. ind. Planta casi arbusto, de un tallo, familia de las cañas, silvestre, comun, que echa una vara ó pendon largo de 9 á 12 pies, mas ó menos, parecido á la caña de indias de bastones; aunque no flecsible, y quiebra facilmente señalando siquiera la corteza, pues por dentro es de una sustancia blanda, esponjosa; estos pendones ó güines son tan livianos que los muchachos hacen un gran con-

sumo y comercio de ellos para papalotes, jáulas &. Abunda principalmente en las orillas de algunos rios.

GUINCHO. N. s. m. Ave comun en estas costas, algo parecido al gavilan, tamaño de una gallina; pico y uñas corvas; piernas cortas, color aplomado y por debajo blanco; se alimenta de peces, cangrejos & y no es mala comida.

GUINEA, ó GALLINA DE GUINEA. N. s. f. Ave gallinácea algo parecida en el tamaño y figura á la gallina comun; pero su color es cenizoso-oscuro sembrado de punticos blancos; de la base del pico por ambos lados cuelgan unas barbillas carnosas; en la parte superior de su cabeza calva la prominencia ósea se encorva hácia atras. Es propensa á hacerse montaraz; propaga mucho y anda en bandadas por el suelo; pero alza el vuelo, aunque corto cuando se siente perseguida; esperando torpemente en el árbol donde posa; si camina considerandose libre y tranquila, clamorea con una voz nasal, recia y penetrante, que la vende al cazador, quien encuentra en ella una caza esquisita y abundante. Cuvier dice (hablando seguramente de ella) que fué conocida de los antiguos bajo el nombre GALLINA DE MELEAGRO, y que es originaria de Africa. [*Númida Meleagris*] || GUINEA. N. s. f. Lienzo blanco, ordinario de algodon. || Véanse YERBA y PERICO.

GUINEO. Véase PLATANO.

GÜINERO, RA. N. adj. vz. ind. La persona ó cosa natural ó perteneciente á la villa de Güines.

GÜIRA. N. s. f. vz. ind. Arbol muy comun, bajo, madera blanca, hebrosa, que se destina pa-

ra yugos y cabezas de arados; hojas lanceoladas, adelgazadas hácia sus bases y terminadas en punta aguzada, de 5 á 7 pulgadas de largo y 1 de ancho; flor blanca-amarillosa de olor desagradable. Es muy estimada por su fruta del mismo nombre, de diversos tamaños, redonda ó amelonada, corteza verde, que, cuando se endurece, se limpia por dentro, utilizandose de ella en el campo bajo mil formas de vasijas, cucharas, platos, jícaras, cubos, orinales, marugas cocuyeras &&: su pulpa blanca y semillas negras esprimidas constituyen la afamada MIEL DE GÜIRA, que se bebe para curar las obstrucciones, contusiones &; la hoja mascada para heridas, y el cocimiento del palo para corregir y purgar las paridas. [*Crescentia cucurbitina.*] La GÜIRA CIMARRONA se diferencia en la fruta mas grande. [*Crescentia cujete.*] || GÜIRA. Familiarmente suele llamarse así la cabeza.

GÜIRAZO. N. s. m. vz. ind. fam. El golpe dado con la cabeza.

GÜIRITO DE PASION. Véase BEJUCO.

GÜIRO. N. s. m. vz. ind. Hay algunas diferencias solamente por razon de la figura del fruto; bejuco de hoja cordiforme, dentada, de un verde pálido; flor blanca de 5 pétalos en estrella. [*Cucurbita latior.*] Una diferencia es el bejuco que produce el fruto de su nombre, largo, cilíndrico, como calabaza de Castilla; por lo que algunos le llaman tambien CALABAZO ú GÜIRO-CALABAZO (véase CALABAZO:) otra es el bejuco que produce el fruto nombrado GÜIRO MACHO, grande, figura de garrafa. Algunos en la

vueltarriba suelen decirle BANGAÑO, TOTUMA ó TUTUMA. || COGER GÜIRO. Familiarmente pillar, descubrir alguna cosa oculta y reservada.

GUISASO. N. s. m. Diferentes especies de plantas silvestres y comunes son conocidas con este nombre; todas dan un fruto verde así llamado, aovado ú redondo, erizado de puas ó espinas, como el del cardo-santo. Ha llegado á generalizarse la voz en términos de aplicarse á cualquiera que tenga esa figura erizada de espinas; aunque la planta lleve otro nombre. Concretándonos á las especies verdaderas, son útiles para las heridas, úlceras, tísis &; el jugo de las hojas enrojece al papel azul; sirven para tejer canastillos y otras cosas, y para los animales de alimento: el GUISASO DE CABALLO es el de fruto mas grande y aovado [*triumpheta semitriloba*]: el DE COCHINO es casi-arbusto que se eleva 5 ó 6 pies, recto, velludo; hojas alternas del tamaño de la palma de la mano, cordiformes, aunque algo pentágonas, dentadas, velludas, verdes y por debajo azulosas-claras; flores muy chicas; cápsulas pequeñas, esféricas, apiñadas; su decoccion da un bello amarillo; es el mejor para tejidos [*triumphetta lappula*]: otro parecido al precedente; pero las hojas ovales, puntadas, dentadas; fruto esférico mas chico [*triumphetta heterophillia*]: el GUISASILLO, mas chico, esférico [*cencrhus muricatus*] &. Unos pegan al pelo ú rabo de los animales caballares y vacunos; otros á los cerdos; otros á la ropa &.

GÜITO ú GÜITE. N. s. m. Las pintas ó manchas que aparecen en el cútiz humano, amarillosas

en unas personas y blancas en otras, que muchos nombran tambien MANCHAS DE MELANCOLÍA. || GÜITO-GÜITO. Véase GÜIGÜÍ.

GURRUPEAR. V. neut. Servir de gurrupié.

GURRUPIÉ. N. s. m. El que ayuda al banquero en el juego del monte, componiendo las barajas ó tallando cuando aquel se lo ordena; ya porque tenga parte en el fondo; ya por el sueldo que gana. Suele tener el sentido metafórico sinónimo de ARRENQUIN.

GUSANO. Varias especies son conocidas con nombres provinciales; entre ellas necesitan clasificarse precediendo la palabra GUSANO, el VEGUERO, de una pulgada de tamaño, notable á la vista, á pesar de su color; hállase á cualquiera hora en las hojas del tabaco, que devora cuando están grandes. Tambien se llama BICHO-VERDE—el GUSANO BLANCO, de 4 pulgadas, mas ó ménos, que abunda en los palos podridos, y los negros del campo le aprecian por comida agradable, sabor de tuétano ú manteca fresca—el GUSANO DE LA TIERRA, que se encuentra cavando y en parages inmundos ó húmedos, de diferentes tamaños y muy delgados, que sirven de buena carnada para pescar en rios. Llámanle tambien LOMBRIZ DE LA TIERRA, &.

SUPLEMENTO Á LA G.

VOCES CORROMPIDAS.

GACHUPIN. Por CACHUPIN. (Poco usada.)
GONCE. Por GOZNE.
GÜERO. Por HUERO. (El huevo.)
GUMARRACHO. Por MAMARRACHO ú MOHARRACHO. (En la parte oriental usan mas la palabra MAMARRACHO.)
GURUPA. Por GRUPA.
GURUPERA. Por GRUPERA.

# H

HABITANTE. Com. Muchos aplican en Cuba este nombre á la persona que tiene hacienda de campo, con residencia frecuente en ella, refiriéndose principalmente á los estrangeros; pero la palabra HACENDADO es la mas general como en toda la isla.

HALAR. V. a. Tirar, hacer fuerza para traer, sacar ó tesar alguna cosa. Es generalmente usado en toda la isla; aunque la fueiza de la aspiracion le ha corrompido en JALAR. || HALARSE V. recíp. fam. Embriagarse.

HALON. N. s. m. La accion y efecto de halar.

HATERO, RA. N. sustdo. m. y f. La persona que asiste, cuida ó habita algun hato.

HATO. N. s. m. Hacienda que consta de un espacio circular de terreno de dos leguas provinciales en radio, destinada á la cria de ganado vacuno, cerda y caballar.

HAYABACANÁ. Véase JAYABACANÁ.

HAYAJARICO. Véase JAYAJABICO.

HICACO. N. s. m. vz. ind. Arbusto pequeño, silvestre, de que habla el Diccionario de la 7ª. sin H; se eleva 8 ó 10 pies; echa muchos tallos ó ramos desde abajo; el color de la corteza castaño ó rosado con pintas blancuzcas, hojas alternas, ovóides, obtusas, gruesas, venosas de 2 pulgadas de largo sobre pulgada y media de ancho; flores pequeñas, blancuzcas, de 5 pétalos, agrupadas; fruto á modo de ciruela, oval casi redondo, de mas de pulgada, blando-carnoso, con una nuez que encierra una almendra blanca; unos tienen el color amarilloso, otros violáceos. Esta fruta es bastante apreciada por el agradable sabor de su carne y de la almendra, principalmente en dulce. Es abundantísimo, mayormente en algunas costas y rios. [*Chrysobalanus icaco.*]

HIGUERETA ó HIGUERETA DEL INFIERNO. Asi se llama la HIGUERA INFERNAL. Es comunísima; sin embargo de sus utilidades y abundancia solo se aprecia por algunos que emplean su acéite como purgante y vermífugo y pocas veces para alumbrarse. La hay BLANCA y MORADA.

HINCARSE. V. recíp. Tiene tambien la acepcion de arrodillarse, sin agregar *de rodillas.*

HINCON. N. s. m. Aquí solo tiene el sentido de hincadura fuerte.

HINCONAZO. N. s. m. Aumentativo de HINCON.

HOJA. N. s. f. Véase MACHETE. ‖ HOJA DE MAIS. La cáscara ó tela que cubre su mazorca. Llámase en lo interior TUSA; aunque tambien se da este nombre generalmente á la misma mazorca cuando queda sin granos.

**HOLGUINERO**, RA. N. adj. La persona ó cosa natural ó perteneciente á la ciudad de Holguin.

**HORACO.** N. s. m. vulg. Agujero.

**HORCON**. N. s. m. Aquí se entiende el palo grueso, recto, de un solo tronco, que se fija ó entierra de pié para asegurar cualquiera cosa.

**HORCONADURA.** N. s. f. Los horcones considerados en conjunto ú abstracto.

**HORMA**. N. s. f. Vasija de barro de figura cónica, alta de algo ménos de vara, cuyo vértice es un agujero, que llaman FURO; este se tapa para echar el líquido ya preparado en temple y grano de azucar, y se destapa despues para que destile la miel cuando está coagulado aquel. Úsanse en el dia HORMAS de hoja de lata y de hierro.

**HORMIGA**. Las especies, cuyos nombres van necesariamente precedidos de aquella palabra, segun las Notas publicadas en las Memorias de la Seccion de Historia de la Real Sociedad Patriótica de la Habana, son: la HORMIGA LOCA, introducida en Francia para destruir la bibijagua, y que se ha convertido en nuevo daño, porque, ademas de destruir los árboles y labranzas, pica al hombre furiosamente—La HORMIGA BOTIÇARIA, que es la comun muy conocida en todas partes—HORMIGA BRAVA, que pica á la gente y daña á las plantas sin desnudarlas—HORMIGA CABEZONA, que no hace daño alguno—HORMIGA DE ALA, muy parecida al soplillo; aunque mas grande, y que tampoco perjudica—HORMIGA PONZOÑA, que, cortada la cabeza, queda el cuerpo dos ó tres dias con bastante vitalidad, y los muchachos

se sirven de ellas para regarlas por dentro de la camisa á alguna persona, la cual esperimenta fuertes picadas—HORMIGA LEONA, que vino de Puerto-Rico; no es dañina; vive en cuevas superficiales, y se nutre de los pequeños insectos que aparecen á su entrada ó que ruedan con su arena:

HORQUETA. N. s. f. Aquí se entiende por el significado que da el Diccionario de la 7ª. al HORCON y HORQUILLA en su primera acepcion. || EN HORQUETA. Coger el tabaco de la mata de dos en dos hojas con sus tallos.

HORRA. N. adj. La vaca que no pare.

HORRO. N. adj. El tabaco que por ser de mala calidad y preparacion no arde bien.

HOTURO. N. s. m. Pez de rio, de una tercia de tamaño, parecido en el cuerpo y escamas á la lisa; pero la cabeza no remata aguzada, sino chata, formando á manera de barba; el color de la longitud inferior aplomado, mas oscuro en la superior y una veta bruna longitudinal por el centro: habita regularmente en las concavidades rocallosas de las ensenadas ó remansos formados por las cascadas, y es comida apreciada. || HOTURO, RA. N. adj. La bestia que tiene arqueada ó prominente la parte de la frente al hocico.

HOYADOR. N. s. m. Instrumento de hierro ú otra materia dura para hoyar.

HOYAR. V. neut. Hacer hoyos en regla con los hoyadores para plantar los cafetos.

HOYITO. LOS HOYITOS. Juego de mates usados por los muchachos, principalmente en la vueltarriba: se hacen tres hoyitos en la tierra en lí-

nea recta con dos espacios iguales cada uno regularmente de 3 á 4 varas; tiran sus mates redondos los dos ó mas jugadores del primero al último hoyo; el que se acerca mas á este juega ántes: el objeto es *embocar*, como ellos dicen, ó entrar en los hoyos por su órden del 1.º al 2.º y luego al 3.º; de este vuelve al 2.º y concluye en el 1.º ganando la partida el que completa sus *emboques:* si llega á tocar el mate contrario tiene el privilegio de repetir la jugada y cuando ha logrado unir perfectamente ambos mates puede darle GUILLEN para aprovecharse de muchas jugadas sin contrario.

HUANIQUIQUÍ. Véase GUANIQUIQUÍ.

HUBÍ. N. s. m. vz. ind. Una de las especies de bejucos mas á propósito para hacer canastas.

HUESO. N. s. m. Árbol silvestre, grande, coposo, de hoja amarillosa-blancuzca, que comen los animales y la fruta chica amarilla como el guacalote; el palo todo es blanco interiormente y duradero.

HUEVO. N. s. m. Moneda corriente en la parte central para el comercio de cosas muy por menor; dos HUEVOS de gallina hacen un medio real, esto es, un HUEVO equivale á un CUARTILLO y vale dos velas, siendo lo mas particular que muchas veces llaman HUEVO á la vela si es de las grandes de á dos por medio. || HUEVO MOVIDO. En la vueltarriba se denomina así el huevo abortado de cáscara blanda, y en la vueltabajo HUEVO MALPARIDO. || HUEVO DE GALLO. Arbusto que se encuentra en las florestas rocallosas, de tallo tierno y vidrioso, que basta sacudirle para quebrarle en peda-

zos; hojas parecidas á las del limon, ondeadas por sus bordes, lustrosas, puntadas, verde-azulosas por encima y verde-palidas por debajo, largas de 6 pulgadas y anchas de 1 y ½; flores pequeñas blancas, poco olorosas, de 5 pétalos en forma de media S; fruto con muchas semillas: el jugo lechoso que fluye de todas las partes del vegetal con solo frotarlas es acre y cáustico; detiene prontamente la hemorragia de una herida [Descourtilz *tabernæmontana citrifolia.*]

**HUMATAN.** N. sustdo. m. fam. El que acostumbra emborracharse.

**HUMO.** N. s. m. fam. Borrachera.

**HUYUYO,** YA. N. adj. vulg. Arisco, huidoso; sinonimo de HURAÑO. ‖ HUYUYA Ó JUYUYÚ Ó MUERDE-HUYE. Especie de hormiga que no perjudica las siembras; pero pica á la gente y huye al momento.

SUPLEMENTO Á LA H.

VOCES CORROMPIDAS.

HERVER. Por HERVIR.

HINCADA. Por HINCADURA.

# I

**IGUANA.** N. s. f. vz. ind. El reptil ó lagarto que describe el Diccionario de la 7ª. como indígeno de la América Meridional; pero lo es tambien de esta isla.

**INCIENSO.** N. s. m. Así se llama tambien el AJENJO.

**INDIO,** DIA. N. adj. En ninguna parte de la isla se hace aplicacion de esta voz á las personas; ecepto algunas veces á los naturales de los pueblos del Caney, Tiguabos y Jiguaní, en la parte oriental, solamente por su orígen y por los privilegios que gozan. ‖ INDIO. El gallo de plumas coloradas oscuras y pechuga negra. ‖ Véase BEJUCO.

**INFIERNITO.** N. s. m. La pólvora amasada en la mano con agua y hecha una figura piramidal ó cónica, que forman los muchachos para arrojarla encendida.

**INFIERNO.** N. s. m. Juego entre varias personas, formando cuatro, cinco ú mas círculos concéntricos sobre la mesa; cada jugador pone la moneda ó tanto que se convenga sobre el círculo mayor en su lado; se reparte el náipe á una carta, oculta, y el mano se conforma con la que le tocó ú cambia con el de su derecha: este y los demas por su órden hacen lo mismo (siempre con el inmediato de su derecha) á menos que tenga un rey, que es de privilegio para no ser obligado á trocar, siendo la mayor, luego el caballo, la sota, siete, seis & hasta el as; concluida la rueda se voltean las cartas, y el que tiene la menor,

baja su tanto al círculo inmediato, y así sucesivamente hasta caer en el centro, que es el INFIERNO; continuan los demas, y finaliza cuando queda uno solo sin condenarse, quien gana todos los tantos que cayeron en el infierno.

INGENIO. N. s. m. Hacienda de campo de mas terreno regularmente que el cafetal, destinada al cultivo de la caña y á la elaboracion del azúcar. Es la clase de finca de mas consideracion por sus costos, productos, fábricas y número de gente, por los ramos que abraza con establecimientos diversos. alambique, tejar, potrero, hospital ó enfermería, capilla ú oratorio (en varios) & y de donde salen el azúcar, la miel, aguardiente, obras de alfarería &. Los ingenios de órden inferior carecen de algunas cosas de estas, y los muy pequeños, que solo producen melado y rapadura se llaman TRAPICHES; aunque este nombre tambien se aplica á la máquina con que se muele.

INJURIADO. N. sustdo. m. La última clase de tabaco, que son las hojas inmediatas á la LIBRA hasta las últimas bajas y de menor precio que esta. En la misma se distinguen el INJURIADO DE REPASO, que son las primeras hojas que siguen á la LIBRA—INJURIADO DE 1ª., que son las próccimas, de menor valor—INJURIADO DE 2ª., que son las últimas hácia la raiz, aun de menor precio. Todo este tabaco es flojo (aunque en el primero suele haber fuerte) y de color amarilloso ú claruzco, al que los Anglo-americanos y otros dan la preferencia. Segun la Memoria del Doctor Fernandez de Madrid se calcula que una vega produce

la mitad de INJURIADO.

INTERIOR. EL Ó LO INTERIOR. En la parte occidental se entiende todo lo demas de la isla hácia el Este; pero mas rigorosamente desde los gobiernos de Trinidad y Cienfuegos hasta las tenencias de Bayamo y Holguin inclusives.

ISABELITA. N. s. f. Pez de estos mares de figura irregular; pues todo él parece un óvalo muy chato ú aplastado; ecepto por la parte de su pequeña cabeza, cuya boca á manera de hocico sobresale un poco agudamente; así mismo falla la figura por el corto trecho vacío que deja la separacion de las dos aletas dorsal y anal de la cola, que continúa por su estremo algo circular; los ojos estan muy cerca del hocico; son negros con cerco amarilloso; lo largo del pez es comunmente de un geme, y comprehende un tanto y medio del ancho; el color amarilloso con cuatro fajas color de tabaco, que le atraviesan, la primera por sobre los ojos, la segunda como al tercio del cuerpo, la tercera á la anterior distancia y la cuarta mas cerca en la línea de la antecola; otra bordea las aletas dorsal y anal, cantinuando por la cola con un ribete blanco-amarillo; escamas comunes con listas angulares paralelas que parten del centro del cuerpo. [*Torácico.*]

SUPLEMENTO Á LA I.

VOCES CORROMPIDAS.

ÍTAMO REAL. Por DÍCTAMO REAL.

# J

**JABA.** N. s. f. vz. ind. Especie de saco hecho y tejido de guano para guardar y trasportar cualquiera cosa; la abarca un cordon de la misma materia que sirve para llevarla ó guindarla. Se hace de varias y estremadas dimensiones, muy grandes y muy chicas, de tejido ordinario y fino, lisas ó de colores, con tapa ó sin ella. || TOMAR Ó SALIR CON LA JABA. Pedir limosna, empobrecer, por la costumbre que tienen los mendigos de llevar jabas, || SOLTAR LA JABA. Frase familiar que significa civilizarse, dejar las maneras groseras ó provinciales. ¿Será SOLTAR LA HABA con referencia metafórica al bulto que sale á las bestias en la boca?

**JABADO,** DA. N. adj. El gallo ú la gallina pintados ó sea mosqueados de blanco y cenizoso ú colorado. ¿Será HABADO, derivado de HABA, con referencia á las bolitas blancas y negras que dice el Diccionario de la 7ª, ó bien JABADO, derivado de JABA, con relacion á la obra de su tejido de colores?

**JABATO,** TA. N. adj. La persona tosca, rústica ó incivil. ¿Será HABATO, derivado de HABA, con referencia metafórica al bulto que sale á las bestias en la boca?

**JABITA.** N. s. f. vz. ind. Diminutivo de JABA.

**JABONCILLO.** N. s. m. Árbol hermoso, cuya semilla, segun el Cuadro-Estadístico sirve como jabon para lavar la ropa. [*Sapindus saponaria.*] || JABONCILLO Ú BEJUCO LEÑATERO, Bejuco cuyo tallo por dentro es blancuzco esponjoso, de sabor amargo; hojas dentadas casi re-

dondas, que terminan en punta; aquel se emplea para limpiar la dentadura; forma espuma y destila agua medicinal para curar quemaduras.

JABUCO. N. s. m. vz. ind. Especie de jaba larga, comunmente mas angosta por la boca que por el fondo y menos flecsible, que por su tejido es como canasta, de bejuco. En ellos se trasportan regularmente los huevos, y por término medio de sus diferentes tamaños se calculan 40 docenas de huevos en un JABUCO.

JACO. N. s. m. La tortuga pequeña ó de poco tiempo.

JAGUA. N. s. f. vz. ind. Árbol silvestre, comun, de tronco recto, corteza gris, ramas largas orizontales; hojas grandes lanceoladas, opuestas, de cerca de un pié de largo, sobre una anchura de tres pulgadas; flores blancas que despues toman visos amarillosos, de 5 pétalos; en ramillete; ecsalan un olor agradable; el fruto de su nombre aovado, color cenizoso ú aceitunado por fuera, mucoso, agridulce con muchas semillas, de que gustan bastante los animales y aun varias personas: tambien se hacen con él refrescos y buen vinagre: sus raices se aprecian para la gonorrea y su madera para teleras de arados. Hay JAGUA AZUL Y BLANCA. [*Genipa americana.*]

JAGÜEY. N. s. m. vz. ind. Una de las especies de bejucos, que principia como planta parásita; se enrosca á un árbol, y oprimiéndole con sus ramas, que crecen prodigiosamente, le seca al fin; ocupa su lugar, y se convierte en árbol grande; como si aun no se con-

siderara seguro desde lo mas alto suelta varios ramales ó nervios delgados, sin hojas, flecsibles, que parecen cordeles, los cuales despues tocan y prenden en la tierra, formando otros tantos tallos, que cuando delgados sirven de escobillas para limpiar la dentadura y posteriormente se hacen árboles: el tronco es muy desigual y con lomas, interiormente blanco, estoposo; sus raices gruesas salen fuera de modo que el arbol á veces parece sentado sobre arcos entretejidos; el higo ú fruta verde y la corteza dan una leche que sirve de liria ó liga para cazar pajarillos y para bizmas; es esférica, del tamaño de una nuez; el ganado se alimenta de ella y de las hojas: el tejido filamentoso es mas fuerte que el de la majagua. Es silvestre, muy comun; siempre verde y vive muchos siglos. El JAGÜEY HEMBRA es muy parecido, aunque la hoja ménos ancha. [*Ficus indica.*]

JAGUEY. N. s. m. vz. ind. Una de las especies de mosquitos mas chicos, que abundan principalmente en las costas.

JÁIBA. N. s. f. vz. ind. El cangrejo de rio.

JAIMIQUÍ ó YAIMIQUÍ, N. s. m. vz. ind. Árbol silvestre parecido al nombrado *carne de doncella*; pero diferente la corteza, y no engruesa tanto. Sagra les considera iguales bajo el dictado de *achras*.

JAMO. N. s m. Especie de red en forma de manga ó colador que remata en punta y la boca es un arco grande. ¿Vendrá de HAMO por anzuelo?

JAN. N. s. m. Sinónimo de horcon en su sentido cubano, ú estaca suelta, sin enterrar ó fijar.

JANAZO. N. s. m. El golpe dado con un JAN.
JANGADA. N. s. f. fam. Mala obra, desacierto.
JARANA. La principal acepcion aquí es equivalente de chanza, burla, diversion.
JARICO. N. s. m. vz. ind. Animal anfibio tan semejante en todo á la jicotea que muchos creen ser el macho: es muy poco mas grande y regularmente el carapacho blancuzco pintado de negro. Es mas conocido en lo interior.
JARUQUEÑO, ÑA. N. adj. vz. ind. La persona ó cosa natural ó perteneciente á la ciudad de Jaruco.
JARRO. Véase ALCARRAZA.
JATA. N. s. f. vz. ind. Una de las especies de guanos, idéntica á la cana; pero el tronco y la penca mas chicos. Se aprovecha á falta de esta para cobijar y para cercas.
JATÍA. N. s. f. vz. ind. Árbol grande silvestre en la vueltarriba.
JAYABACANÁ. N. s. m. vz. ind. Árbol silvesvestre cuya corteza y hojas son un cáustico fuerte.
JAYAJABICO. N. s. m. vz. ind. Arbusto silvestre de bosques y costas; madera compacta, dura, pesada, veteada, resinosa y olorosa, de la cual pulida se hacen lindos bastones, cajas &: es recto, ramoso de 15 pies de altura; hojas ovóides, obtusas con puntita, verdes, lustrosas, de 2 á 3 pulgadas de largo; flores muchas, chicas, blancas, en macetas, de olor agradable; fruto una baya aromática, purpurina, globulosa. coronada, que contiene semillas pequeñas: por ser resinoso suele usarse en astillas pera alumbrarse. Muchos dicen HAYAJA-

RICO y otros YAYAJABITO. Descourtilz le describe con el nombre *erythal d' Amerique. Erythalis fruticosa.*

JAYAO. N. s. m. Pez de estos mares de un pié de largo, idéntico al ronco, color blancuzco aplomado.

JAYUN. N. s. m. vz. ind. Especie de junco de ciénagas y rios, con el que suelen prenderse las raices de varias algas que sobrenadan, se traban é impiden á veces el paso.

JAZMIN. N. s. m. Las diferentes especies de jazmines que se distinguen por sus nombres son: el JAZMIN CRIOLLO, que es el comun—JAZMIN FRANCES, de flor mas recogida que la del anterior; pero gruesa, que en Cuba se llama JAZMIN DE ARABIA, y Descourtilz le describe con el nombre *Mogori sambac*—JASMIN DE ITALIA, que es la *dulcamara*—JASMIN POMPON Ó MALABAR en la parte oriental y en la occidental DIAMELA; flor como la rosa mosqueta, moñuda, blanca, cuya planta echa muchos tallos con hojas anchas, redondas, de dos en dos—JAZMIN DEL CABO, flor grande, moñuda, blanca-amarillosa, parecida á la altea, de hojas gruesas y olor fuerte.

JENIQUEN. N. s. m. vz. ind. En esta isla se distingue el JENIQUEN del MAGUEY; aunque son muy parecidos; ambas plantas se dan en macolla como liliáceas y en el centro un largo bohordo casi leñoso-blando; son silvestres y abundantes á orillas de los rios, costas y otros parages; el JENIQUEN tiene mas gruesas las hojas ó pencas; la espina es larga y dura, y proporciona la mejor pita ó hebra para corde-

lería, sacos &: el MAGUEY se destina para lavar la ropa de personas que han padecido males contagiosos, los suelos &; su tallo seco sirve de yesca y para afilar las navajas; sus hojas estregadas causan ardor. Debe por tanto haber padecido equivocacion el Diccionario Marítimo-Español en la palabra ABACÁ. Descourtilz, tambien dice que el AGAVE de las Antillas no es el de Méjico, marcando la diferencia en el sabor amargo y astringente del suco del nuestro, el cual sirve de jabon y hace morir los bichos de las llagas. El de Méjico debe ser nuestro JENIQUEN; el MAGUEY de esta isla, flores color de aurora, es el *agave Cubensis.*

JIA. N. s. f. vz. ind. Árbol silvestre, comun, temible por las espinas que tiene, afamadas de enconosas, cuya cualidad atribuye el vulgo á que nace de la abispa, porque alguna vez se han encontrado fragmentos de esta en las raicesillas del vegetal tierno todavía; otros dicen que la abispa sustentándose de la semilla de la JIA, esta produce, muerto el insecto y en estado de putrefaccion, contribuyendo á su vegetacion. La hay amarilla y blanca. [*Casaria spinosa—ramiflora.*]

JIBÁ. N. s. m. vz. ind. Árbol silvestre del tamaño del mango y la fruta parecida á la manga, que comen las jicoteas: abunda en las ciénagas y pantanos. [*Erythroxílon havanense y ferrugineum.*]

JIBARERO, RA. N. adj. vz. ind. Cierta clase de perros propios y destinados para cazar jíbaros.

JÍBARO, RA. N, adj. vz. ind. Véase CIMARRON y

GUAGIRO. || JÍBARO. N. sustdo. epiceno. Por antonomasia el perro que se hace montaraz y su descendencia. Degenera adquiriendo mas aspereza en su piel, un color pardo sucio y las orejas alzadas; es carníboro y feroz; aunque huye del hombre si no le acosa y fatiga demasiado; vive en los mas espesos bosques y cavernas, y á pesar de ser perseguido de varios modos, procrea considerablemente, causando grandes estragos en el ganado de cerda, terneros, potrancas &. Al gato tambien suele aplicarse como adjetivo la palabra JÍBARO cuando se vuelve montaraz; pero mas generalmente se llama GATO CIMARRON á este destructor de las aves domésticas.

JIBE. N. s. m. vz. ind. Sinónimo de CEDAZO ú TAMIZ; pero se refiere principalmente al tejido con guano y á la tela que produce el coco y sirve de tal.

JÍCARA. N. s. f. vz. ind. El fruto de la güira ó güiro cortado cuando está dura su corteza y limpiada en forma de vasija. En la vueltarriba se dice jigüera; aunque algunos de la parte oriental hacen distincion de JÍCARA el fruto cortado por la corona y JIGÜERA el cortado por la mitad como media naranja. Véase ESCUDILLA.

JICO. N. s. m. vz. ind. Cada uno de los dos ramales con que se aseguran los estremos de la hamaca.

JICOTEA. N. s. f. vz. ind. Animal anfibio, especie de galápago de un pié, mas ó menos, de largo, carapacho oblongo, en que esconde la cabeza y rabo; los dedos pegados hasta las

uñas; come frutas é insectos; su vitalidad es tanta que, aun despues de cortada la cabeza, muerde y sus entrañas palpitan largo tiempo; es buena comida y muy abundanje en agua dulce. [¿Será la *tortuga terrapena* de Bufon ó *testudo græca* de Cuvier ó especie particular del pais?]

JIGUAGUA. N. s. f. vz. ind. Pez abundante en estos mares, tamaño algo menos de vara, parecido en todo á la cojinúa; pero el cuerpo mas ancho, la cabeza mas redonda y de medio cuerpo hácia el lomo amarilloso. Su carne es apreciada.

JIGUANISERO, RA. N. adj. vz. ind. La persona ó cosa natural ó perteneciente á JIGUANÍ. Algunos dicen JIGUANERO.

JIGÜE. N. epiceno vz. ind. Negritos brujos que algunas personas vulgares de Bayamo dicen suelen aparecerse en su rio. || JIGÜE. N. s. m. Árbol silvestre en tierradentro.

JIGÜERA. Véase JÍCARA.

JIJON. N. s. m. Árbol parecido á la caoba, segun el cuadro Estadístico:

JIMAGUA. N. sustdo. com. vz. ind. Sinónimo de GEMELO. Dícese tambien de los frutos que presentan el fenómeno de estar unidos.

JIPATO, TA. N. adj. fam. Lo que es de color pálido ú cetrino.

JIQUÍ ó JEQUÍ. N. s. m. vz. ind. Árbol silvestre, abundante principalmente en lo interior; madera color de tabaco, muy dura y preferida por esta razon para cercas y horconaduras. Le hay negruzco y amarilloso.

JIQUILETE. N. s. m. vz. ind. La planta de que

se saca el añil pasta. Llámase tambien AÑIL CIMARRON para distinguirle del otro; aunque son idénticos. Es silvestre y muy abundante principalmente en la parte oriental, donde las lavanderas usan desde luego la hoja en lugar de la pasta. Véase AÑIL.

JÍQUIMA ó JÍCAMA. N. s. f. Planta leguminosa de raiz farinácea.

JOBO. N. s m. vz. ind. Árbol silvestre, abundante, resinoso, algo parecido al cedro, que produce el fruto de su nombre, especie de ciruela amarilla, grande, que, aunque preferida de los animales, en algunas circunstancias enferma al cerdo. || JOBO ú JOBITO. Véase AGÍ.

JOCUMA. N. s. f. vz. ind. Árbol silvestre, comun, de que se hacen jarros para agua; se emplea tambien en horconaduras, y su fruta la comen los animales. Hay JOCUMA AMARILLA y BLANCA. [*Bumelia salicífolia.*]

JOJOTO, TA. Véase OJOTO.

JOROBADO. N. sustdo. m. Pez de estos mares, tamaño regular de una cuarta, cuyo nombre indica su figura; en las aletas y cola se parece tambien al bajonao; su color todo plateado: escamas menudas y finas.

JOTURO. Véase HOTURO.

JUBO. N. s. m. vz. ind. Una de las especies de culebras mas abundante; es muy delgado; pero su largo es á veces de dos varas, y solamente asalta al hombre cuando se ve muy acosado, consistiendo toda la ofensa en un latigazo que da al salto y enroscado: vive en la superficie oculto entre las piedras y malezas ó en el agua.

**JÚCARO.** N. s. m. vz. ind. Árbol silvestre de fruta útil para los cerdos.

**JUDÍA.** N. s. f. En el juego del monte las figuras rey, caballo y sota.

**JUDÍO.** N. s. m. Pájaro comunísimo, que en bandadas se encuentra en cualquiera parte del campo inmediata á las poblaciones ó haciendas, quizá el menos arisco de los montaraces, que posa en los arbustos y malezas á poca distancia del hombre, y cuando mas da un corto y bajo vuelo al suelo ú sobre el ganado para limpiarle de garrapatas: es mas grande que el totí y ménos que el cao, tambien todo negro, cola larga, algo carníboro y perjudicial; sus huevos blancos presentan otra superficie azul-celeste cuando se raspa la primera. No se aprecia para caza ni para jáula.

**JUNCO.** N. s. m. Entre las varias plantas de esta clase se distinguen el JUNCO DE CIÉNAGA, que comen los animales; el JUNQUILLO y los demas que se pronuncian sin aquel nombre. || JUNCO MARINO. Este nombre pone Sagra de correspondencia vulgar al *parkinsonie* de Descourtilz: es un arbusto que se da en los terrenos secos y áridos de las sabanas; tallos poco ramosos, quebrados en zigzag y en cada articulacion tres espinas de donde parte el largo nervio que sostiene las hojas; estas son redondas en forma lenticular, chicas; flor amarilla de 5 pétalos, uno de los cuales es mas grande y con pintas negras; echa váinas muy largas. Este vegetal se coloca entre los estomacales febrífugos. [*Parkinsonia aculeata.*]

**JUREL.** N. s. m. fam. Miedo, terror. Algunas ve-

ces equivale á embriaguez.

JUTÍA. N. s. f. vz. ind. El cuadrúpedo que describe el Diccionario de la 7ª. con H, y que generalmente sin ecepcion se pronuncia con J; padece equivocacion en el tamaño, porque regularmente es de cerca de media vara sin comprehender su larga cola: se alimenta de hojas, frutas &; habita en las concavidades de los troncos, entre las ramas de los árboles y curujeyes; su carne es comida de aprecio para los negros, siendo un recurso económico cuando principia á fomentarse una finca de campo. Es el único cuadrúpedo, que ecsiste del pais; pues no se tiene noticia del GUAVINIQUÍNAR y AYRE de Oviedo, si alguno de ellos no es la JUTÍA. Véase MAJÁ.

JUYUYÚ. Véase HUYUYA.

SUPLEMENTO Á LA J.

VOCES CORROMPIDAS.

JABA. Por HABA. (El bulto que sale en la boca á las bestias.

JACA. Por HACA.

JAIREL. Por CAIREL. (Bejuco.)

JALAR. Por HALAR.

JOBACHO, CHA. Por HOBACHO ú HOBACHON.

JOSCO, CA. Por HOSCO CA. (Color.)

JOVERO, RA. Por OVERO, RA. (Color.)

JURACO ú FURACO. Por HORACO del verbo HORACAR.

# L

**LACRE** de colmena. Sustancia que forman las abejas criollas en lo interior del panal como parte de su cera; pero mas dura, aromática vulnetaria y antipasmódica.

**LADINO**, na. N. adj. El negro ú negra africanos, que ya está bastante instruido, esperto ú civilizado, y habla ó entiende suficientemente el castellano. Véase bozal.

**LAGAÑA** de áura. Llaman en Puerto-Príncipe á la planta que en Holguin se nombra papita.

**LAMPUSO**, sa. N. adj. fam. Sinónimo de descarado.

**LANCETERO**. Véase mosquito.

**LAUREL**. N. s. m. Arbol silvestre, cuyas hojas aromáticas se emplean algunas veces en ciertos guisados, y del cual se hacen los palitos ó escobillas de dientes tan apreciados por su olor. Llámase en el Príncipe mamoncillo y en Holguin anoncillo de cuba.

**LAVADO**. N. adj. El buey bermejo mas claro.

**LEBISA**, ó libisa. N. s. f. Pez de estes mares principalmente en la parte oriental, idéntico á la raya; con la diferencia del grano áspero de su piel, que se emplea lo mismo que la lija. ‖ Árbol silvestre, que sirve para timones de arados y su fruta para el ganado.

**LEBRANCHO**. N. s. m. La lisa grande.

**LECUSA**. Véase mate.

**LECHE** de vénus. Véase malva.

**LECHERO**, ra. N. adj. vulg. La persona ridícula, estítica, que hace esfuerzos para adqui-

rir oprovechando todas las ocasionés y ventajas. sin querer esponer lo suyo, sino miserablemente ó esprimiendo todos los recursos. || Véase LECHOSO.

LECHOSA. N. s. f. Planta silvestre muy chica, con las hojitas redondas de tres á cuatro líneas de diámetro: el tallito es como hilo ú alambre muy delgado negruzco, y por donde quiera que se quiebra, destila su leche. Es diurética. Llámanle otros TETA DE VIEJA y tambien YERBA LECHERA.

LECHOSO. N. s. m. Arbol silvestre de hojas largas, cuya corteza destila leche por incision. En la vueltarriba le nombran LECHERO.

LECHUGUILLA. N. s. f. Planta idéntica á la lechuga; pero muy áspera y cáustica, que como alga sobrenada en algunos rios.

LECHUZA. N. adjdo. vulg. En la vueltarriba la muger prostituida, coqueta ó andariega.

LEGUA PROVINCIAL Ó CUBANA. Tiene la estension de cinco mil varas cubanas.

LENGUA DE PÁJARO. Vease AGÍ. || LENGUA DE VACA. Planta silvestre que echa hojas de un verde-oscuro y que se parecen á su nombre en su figura y aspereza. Se cria principalmente en las ciénagas y es medicinal. Hay tambien árbol de este nombre.

LEÑATERO. Véase JABONCILLO.

LEVENTE. com. La persona advenediza, peregrinadora de costumbres no conocidas.

LIBRA. N. s. f. La tercera clase de tabaco, que son las hojas entre el DESECHITO é INJURIADO. Segun la Memoria del Dr. Fernandez de Madrid se calcula que una vega da casi la ter-

cera parte de LIBRAS.

LIBRAR. V. a. En el juego del monte es hacerse cargo algun apunte de la carta ó apuesta que designa para ganaila ó pagarla como si fuera banquero, si este consiente. Tambien se dice MATAR, IR LIBRE, IR MUERTA la carta. ‖ LIBRAR LA PUERTA. En el propio juego advertir que no gana ni pierde con la carta que esté á la puerta.

LIGAR. V. neut. Comprometer la safra ó cosecha del azúcar ó café ó parte de ellas antes de verificarse, conviniendo el hacendado y comprador en un precio fijo, que despues, cuando aquellas concluyan, no podrá variarse, sea mayor ó menor el corriente al tiempo de la entrega.

LIMON. Se conocen dos clases, el comun, silvestre, abundantísimo, y el LIMON DULCE Ó FRANCES, cuya fruta es mas grande que la naranja, corteza verde escabrosa por fuera y por dentro blanca y tan gruesa que la parte comible despojada de aquella viene á reducirse á una cuarta ó tercera parte del volúmen total; es muy fresca, dulce y agradable. ‖ LIMONES. Los maderos largos de fuera que forman el cuadrilongo de la carreta.

LIMONCILLO. N. s. m. Planta parecida á la yerba de Guinea; pero mas ásperas las hojas y caña; el olor de ellas y de su raiz es sumamente agradable, y de esta se hacen palitos ó escobillas para la dentadura. Con este nombre ó el de YERBA DE LIMON es generalmente conocida, y tambien le llaman CAÑA SANTA Ó YERBA LUISA.

LINÓ. N. s. m. Tela de algodon, rala, á manera de muselina clarin, usada para vestidos de mugeres, mosquiteros &.

LIRIA N. s. f. Generalmente se nombra así la LIGA para cazar pajarillos. Se hace del lirio, jagüey, maboa &.

LIRIO. N. s. m. Con este nombre se conocen dos diferencias vegetales, el llamado en la parte central CLAVELLINA (véase esta palabra) y otro árbol torcido, lechoso, de 12 á 15 pies de altura, madera amorillosa, ramas tortuosas marcadas de cicatrices de antiguas hojas caidas; estas lisas por encima y por dabajo nerviosas, de 7 pulgadas de longitud sobre peciolos largos, pocas y que se caen cuando está parido, cubriendose entonces de unos gusanos grandes, fajados de amarillo y negro, cabeza carmesí, que llaman GUSANO DE LIRIO; flor de 5 hojuelas gruesas y carnosas, veteada de amarillo y carmin ó toda acarminada, de que se hace un dulce agradable. En Holguin se nombra SÚCHEL. [*Plumeria rubra.*] El LIRIO BLANCO es idéntico al precedente; ecepto el color de la flor que es blanco; se produce en lugares pedregosos y en las costas: es narcótico-venenoso. [*Plumeria alba.*] || LIRIO SANJUANERO. Planta liliácea, comun, de hojas en macolla parecidas á las del curujey grande, mas de una pulgada de ancho y largas de mas de dos pies, lisas, puntadas; echa la flor de su nombre con 6 pétalos delgados, largos, arqueados, blancos y olor suave como de vainilla; en el centro sobresale una especie de calicillo ú embudito de igual color, 6 filamentos y 1 en

el medio. [*Pancratium caribæum.*] || LIRIO DE SAN PEDRO. Parecido al anterior; pero mas chicas las hojas de la planta y de la flor; aquellas estriadas dentadas, y estas mas anchas y sin el embudito. [*Crinum americanum.*]

**LOANGO, GA.** N. adj. El negro ú negra natural de esta comarca en el Congo.

**LOLA.** N. s. f. Nombre propio familiar por DOLORES.

**LOMBRIZ.** Véase BEJUCO.

**LONGORON.** N. s. m. Marisco mas comun en las inmediaciones de la Habana; sus dos conchas de media cuarta de largo forman una figura algo ovalada que estrecha par un estremo, y por el opuesto sale una carnosidad de mayor longitud; aquellas en su union son tan afiladas que cortan como cuchillo: habita regularmente en el cieno y algunos le comen.

**LORO.** N. s. m. Pez de estos mares parecido al budion verde; pero la cabeza remata chata á manera del hoturo ú del dorado; es todo verde inclusas las aletas. El LORO GUACAMAYO tiene tres colores, almagrada la cabeza, el centro amarillo y el estremo hácia la cola verdoso: las escamas son grandes; el tamaño regular una vara. Véase BUDION. || LORO DE GUINEA. Ave especie de loro ú papagayo que viene de aquella parte de África, y cuyo color es cenizoso.

**LUCUMÍ** ó UCUMÍ. N. adj. El negro ú negra natural de esta comarca africana.

**LUJAR.** V. a. Estregar ó tocar una cosa con otra en movimientos continuos y encontrados, de manera que alise ó roze sus superficies. Es sinónimo de LUDIR.

SUPLEMENTO Á LA L.

VOCES CORROMPIDAS.

LAMBER. Por LAMER.
LIENDRA. Por LIENDRE.
LUCHO, CHA. Por DUCHO, CHA.

# LL

LLANTO. N. s. m. Canto por el estilo del ¡AY! muy usado entre los guagiros y gentualla.

LLAVE. N. s. m. En el juego del monte aquella carta de las cuatro del albur y gallo que va contra las tres cuando el apunte apuesta v. g. un peso á las dos de abajo contra las dos de arriba y dos pesos á una de estas contra su adversa natural; por consiguiente con cualquiera de las tres gana el apunte un peso; mas con la otra que es la LLAVE pierde tres.

SUPLEMENTO Á LA LL.

VOCES CORROMPIDAS.

LLUVIA. AGUA LLUVIA. Por LLOVEDIZA.

# M

MABINGA. N. s. f. vulg. El escremento animal. || Véase TABACO.

MABOA. N. s. f. vz. ind. Árbol silvestre, comun, elevado ramoso, que produce un jugo lechoso-blanco, venenoso, ecselente para liria ó liga y que en los dolores de muela se aplica para romperla; tronco recto; hojas opuestas, ovales, puntadas, lustrosas, con rayas trasversales paralelas; flores blancas de 5 pétalos en figura de media S donde terminan las ramas; frutos amarillosos, oblongos. [*Cameraria latifolia.*]

MACABÍ. N. s. m. vz. ind. Pez comun de estos mares, de cuarta y media de largo, y ancho la quinta parte la longitud de la boca á la antecola; algo cilíndrico y aguzado por ambos estremos; todo plateado que oscurece un poco hácia el lomo; cola muy ahorquillada; la aleta dorsal casi en el medio corre poco; las dos ventrales tan retiradas que se hallan en la línea de la anterior; las dos pectorales muy bajas en términos de parecer ventrales; ojos negros con cerco plateado; escamas comunes. No se aprecia por sus muchas espinas. [*Abdominal.* Sist. de Cuvier.]

MACACO, CA. N. s. m. y f. Metafórica y familiarmente la persona fea, deforme ó pequeña, por comparacion con el mono de su nombre.

MACAGUA. N. s. f. vz. ind. Árbol silvestre, comun, grande y recto; lo interior blanco y el corazon negruzco: madera hebrosa, dura; pero no permanente cuando se halla á la intemperie; flor blanca muy menuda; fruta colorada

del tamaño y figura de la bellota; aunque sin cáscara, es dulce agradable y el cerdo es su principal consumidor: abunda en tierras negras y bajas; hay MACAGUA de corteza interior amarilla.

MACANA. N. s. f. vz. ind. Garrote grueso de madera dura y pesada.||DE MACANA. Mod. adv. fam. Con seguridad, ventaja, buen écsito infalible.

MACANAZO. N. s. m. El golpe dado con macana.

MACAO. N. s. m. vz. ind. Este animal, algo parecido á una jaibita ó cangrejito, habita constantemente en la concha cónica de la cigua, con la cual camina como si la concha se moviera sola: el MACAO desde que nace ocupa una conchita, y segun va creciendo viene á la costa á buscar habitacion mayor prefiriendo el carapacho de la cigua, cuyo animal mata y come si no le encuentra vacío; esto se esperimenta tambien aplicandole fuego; segun se calienta la conchas va abandonándola hasta desampararla; si encuentra otra inmediata la ecsamina y ocupa ó vuelve á introducirse en la suya cuando la siente enfriada. Los MACAOS ocurren en partidas donde la gente ha dejado algo de comida; suelen morder fuertemente; si se le echa al agua, vuelve á tierra; á ménos que el COCHINO ú el BAJONAO le pillen alguna pata. || Apodo ú tratamiento de desprecio significando deformidad, y tambien con referencia á la concha agena que viste.

MACO. N. s. m. Testáceo univalvo, cuya concha es aovada, tamaño menor que el puño, con una hendedura longitudinal como la semilla del dátil; la superficie muy lisa, lustrosa

con manchas cenizosas ó de otro color. Este caracol suele emplearse en ludir aquellas piezas de seda ó cosas semejantes delicadas en lugar de plancha. Su configuracion comparada ha dado tambien un significado indecente á la palabra.

MACUÁ. N. adj. El negro ú negra natural de esta comarca de África.

MACURIGE. N. s. m. vz. ind. Árbol silvestre, mas conocido en la parte occidental, cuya fruta comen los animales, y el cocimiento de sus cogollos se entima como ecselente específico contra la erisipela: su flor presta á las abejas buena sustancia para su miel.

MACUTO. N. s. m. Especie de saco largo y angosto tejido regularmente de guano.

MACHANGO, GA. N. s. m. y f. Metafórica y familiarmente la persona que por su físico, movimientos ó modales se parece á la especie de mono de este nombre, una de las mas comunes y pequeñas que vienen de África.

MACHETAZO. N. s. m. El golpe dado con el machete.

MACHETE. N. s. m. Se distinguen tres diferencias; el que usan generalmente los guagiros es de mas de vara; hoja recta de un filo, que termina en punta por su corte oblicuo; el cabo enchapado de concha de carey con clavos de oro, plata &; segun el mayor ó menor lujó, con cuatro huecos en que ajustan los dedos; su peso pide un brazo nervudo; su temple, principalmente los fabricados en Guanabacoa, es á prueba de clavo, esto es, dividiendo un clavo de un machetazo sin me-

llarse: otra diferencia de MACHETE es el que algunos llaman CALABOZO; véase esta palabra; y últimamente la que tambien nombran simplemente HOJA, que es de un largo intermedio de los dos anteriores, punta algo corva y cabo de cuerno, que usan algunos muchachos y negros en el campo.

MACHO. N. s. m. Así llaman tambien al cerdo en tierradentro.

MADAMA. N. s. f. Planta comun de pronto crecimiento y vida; su tallo herbáceo apénas levanta dos pies; echa flores coloradas, blancas, matizadas & de figura irregular, y las semillas dentro de una vejiguilla oblonga que con la mas ligera compresion revienta.

MADAPOLLAN. N. s. m. Tela blanca de algodon, tejido algo mas fino y ralo que la guinea; aunque muy engomada cuando nueva, suelta luego un polvillo blanco y queda rala.

MADRAS. N. s. m. Tela de algodon que en forma de pañuelos ó entera viene de Madras, con rayas cruzadas, anchas, de colores muy vivos y bastante apreciada. || Véase YUQUILLA.

MAESTROAZÚCAR. N. s. m. El hombre blanco asalariado y destinado en los ingenios solamente á dirigir y practicar con sus conocimientos la elaboracion del azúcar.

MAGUA. N. s. f. Chazco, desáire, bochorno por haber fallado algo.

MAGUARSE. V. recíp. Chazquearse, fallar alguna cosa que se esperaba ó creia.

MAGUEY. N. s. m. vz. ind. Véase JENIQUEN.

MAIS. N. s. m. vz. ind. El vegetal que describe Diccionario de la 7ª, con la palabra MAIZ.

11

Segun su sazon se distinguen el MAIS TIERNO, cuando el grano aun está blando por ser nuevo; MAIS SECO, ya duro por hallarse en toda su sazon; MAIS SARAZO, por su sazon intermedia que participa de aquellas dos: en razon del tiempo de su siembra y cosecha se dice MAIS DE AGUA aquel que aprovechó las aguas primaverales, así como MAIS DE FRIO el que debió la vida á las lluvias de su estacion: MAIS DE PUÑO se llama el escogido: MAIS DE FINADO cuando el grano se salcocha, quitándole la telilla, por cuyo medio se ablanda y crece; en lo interior le nombran MAIS PELADO, y para su venta suele agregársele algunos pedazos de coco: ROSITAS DE MAIS se dice á los granos secos fritos con sal, y que, por la accion del fuego, rompen, formando figuras de flor. || COMER MAIS. Metafórica y familiarmente admitir dinero ú dádivas por via de cohecho.

MAISAL. N. s. m. Lugar donde hay MAISES.

MAJÁ. N. s. m. vz. ind. Culebra que crece hasta cinco varas y mas de longitud y gruesa de ocho á nueve pulgadas de diámetro en su primer tercio superior; habita escondida entre los bosques y sobre los árboles, en los techos y otros parages de las casas de campo; se traga las aves domésticas; persigue y mata á la jutía con una destreza singular. cogiéndola al tiempo que desesperada de su salvacion se arroja á tierra desde el estremo del árbol en que es atacada, ó se tira tras ella enroscada con la babeza en alto; pero respeta al hombre, á quien solo acomete cuando le obliga

la defensa: alzada la parte superior de su cuerpo presenta un aspecto fiero; algunos dicen que esta actitud y el baho que dirije á su víctima la turba sin poder huir: su carne y grasa son medicinales, pulverizándose la primera despues de seca para su uso. || RABO DE MAJÁ. Nombran los muchachos á los rabos de los papalotes de dos colores blanco y negro alternativamente.

MAJAGUA. N. s. f. vz. ind. Árbol silvestre, muy comun, de mediano grandor y larga vida; corteza color agrisado; madera blanca, ligera, porosa, y el corazon cenizo-azuloso, duro, flecsible y destinado por estas cualidades para barras de carruages, catres &; hojas grandes, alternas, cordiformes, verdes por encima y mas claruzcas por debajo; flores grandes acampanadas, amarillas con el fondo purpurado y en otra sazon toda de este color: fruta amarilla que comen los cerdos: es aun mas apreciada por su corteza filamentosa de que se hacen las sogas de mas duracion y uso, proporcionando un comercio grande de ella torcida y en tiras, con la singularidad de ser en tal estado muy poco sensible á la humedad y sequedad, por cuya razon la emplean los agrimensores con preferencia. Se cria en las orillas de los rios, en los lugares anegadizos de las costas y del interior. Algunos le dicen igualmente DEMAJAGUA. Hay tambien MAJAGÜILLA. [*Hibisbus tiliaceus.*]

MAJAGUAL. N. s. m. vz. ind. Lugar donde hay muchas MAJAGUAS. Algunos dicen DEMAJAGUAL.

MAJARETE ó MANJARETE. N. s. m. Comida dulce hecha del jugo del mais tierno rallado y es-

primido con leche y azúcar; espesado por medio del fuego, y despues de enfriarse queda cuajado. Llámase en la vueltarriba MASAMORRA.

MAL DE LOS SIETE DIAS. Vulgarmente la enfermedad especie de tétano que ataca á los niños y de que mueren muchos en los primeros dias de su ecsistencia.

MALAMBO. N. s. m. Árbol, cuya corteza parecida á la quina es sumamente amarga, y por esta razon se administra como febrífuga. El Diccionario de Ciencias Médicas le da el nombre de MELAMBO.

MALANGA. N. s. f. Planta comun, cuya raiz es farinácea, y aunque algo insípida se consume mucho en las haciendas de campo y aun en las comidas comunes constituye parte de la vianda: es gruesa y llena de jugo lechoso; las hojas son radicales, grandes, casi triangulares ó en forma de escudo, color verde ó violáceo, prendidas por el centro sobre largos peciolos; flores purpurinas. Hay MORADA, BLANCA y AMARILLA. [*Arum sagitæfolium*.[

MALA-RABIA. N. s. f. Dulce compuesto de pedazos de plátano maduro, boniato y otras cosas semejantes con melado ú almíbar.

MALIGNA. N. sustdo. f. Así denominan vulgarmente á la calentura que ataca al cerebro, causando las mas veces la muerte del paciente: de aquí la frase ENTRAR LA MALIGNA, AMALIGNARSE LA CALENTURA.

MALILLA. N. s. f. Se distinguen dos juegos de MALILLA con los nombres de ABARROTADA y DE CAMPO; esta se nombra en Cuba SOLO.

MALOJA. N. s. f, El tallo y hojas, ó sea la plan-

ta, del maiz que se siembra sin órden ó separacion, y que antes de madurar el fruto se corta toda para alimento de las caballerías: es el predilecto de los animales, de que se hace un gran consumo y comercio en toda la isla. Debe ser derivado ú corrupcion de MALHOJO || TABLA DE MALOJA. Un espacio de terreno sembrado de ella.

MALOJERO. N. s. m. El que vende maloja.

MALVA. N. s. f. Entre las diferencias de MALVAS se distinguen con nombres conocidos, la MALVA CIMARRONA Ó DE CABALLO, la mas comun [*Melochia piramidata*]—la BLANCA, de hoja áspera blancuzca [*Walteria indica*]—la DE CASTILLA, de hoja mas grande—la MALVA-TÉ, de hoja parecida al té y de que se hace uso á falta de este [*corchorus siliquosus*]—la MALVA-ROSA, de 6 pies de altura, tallo derecho, hojas con 5 divisiones puntadas como las del quimbombó, flores grandes que cambian de color, pues de blancas pasan á rosadas al medio día y purpurinas por la tarde, durando su vida un solo dia [*Hibiscus mutabilis*]—la MALVA DE CHINA, da hoja y flor parecidas á las de la altea; pero la segunda mas grande, moñuda y color punsó, sin olor: llámase en Puerto-Príncipe y Holguin AMAPOLA y en la parte occidental SANGRE DE ADÓNIS Ó MAR PACÍFICO: la hay blanca y se denomina LECHE DE VÉNUS—LA MALVA DE OLOR, que es el GERANIO.

MAMA-SEÑORA. Espresion familiar usada por muchas personas, principalmente en lo interior, con relacion á la abuela; otras dicen SEÑORA-MADRE.

**MAMADO, DA.** N. adj. vul. La persona despreciable por ser infeliz, pobre de espíritu ó boba.

**MAMALON, NA.** N. adj. fam. La persona que se acostumbra á vivir de gorra á costa de otra, sin utilizar ú ocuparse.

**MAMEY.** N. s. m. vz. ind. Hay dos clases de este vegetal, el AMARILLO ú de SANTO-DOMINGO, que describe el Diccionario de la 7ª., y el MAMEY COLORADO [*Lucuma Bomplandi*] fruta de medio pié de largo, figura aovada, cáscara áspera, pulpa colorada, dulce, y en el centro una semilla oblonga de dos á tres pulgadas, muy lisa, lustrosa, dura, vidriosa, parecida á la concha del carey, que encierra una almendra lechosa de olor agradable penetrante como almendra amarga; la produce el árbol de su nombre, grande, cuya madera sirve para timones de carruages &. Ambas frutas son de las mas apreciables, y á la última llaman comunmente en la vueltarriba MAMEY-SAPOTE ó SAPOTE-MAMEY.

**MAMON.** N. s. m. Árbol especie de chirimoyo, cuya fruta del mismo nombre es de figura acorazonada, cáscara amarillosa oscura ó bruna en su madurez y lisa, en lo cual se distingue mayormente del anon; aunque por dentro es parecida, azucarada y con distinto sabor. [*Annona glabra.*]

**MAMONCILLO.** N. s. m. Árbol muy grande, ramoso, y espeso desde abajo; hoja lustrosa, puntada, y el fruto de su nombre redondo de una pulgada ó mas de diámetro, cáscara verde desprendida que cubre un cuesco al cual está pegada cierta carnosidad color de encarnacion,

muy suave y de sabor agridulce bastante astringente; pero agradable, y la almendra del cuesco algo insípida. En la parte central se llama ANONCILLO [*Melicocca bijuga.*] || M. MONCILLO. Véase LAUREL.

MANACA. N. s. f. vz. ind. Una de las especies de guanos de los preferidos para techar; da tambien palmiche.

MANADA. Véase GAVILLA.

MANAGUACO, CA. N. adj. Campesino, tosco, rústico.

MANAJÚ. N. s. m. Árbol silvestre, cuya resina se estima antipasmódica, y es aplicable á los tintes.

MANATÍ. N. s. m. vz. ind. Pez grande de estos mares y embocaduras de rios caudalosos, no la misma VACA MARINA Ó MORSA, como esplica el Diccionario de la 7 ª., sino diferente, segun Bufon; pues aquel solo tiene los dos pies delanteros. Es anfibio y de su carne se hace tasajo. || MANATÍ. Instrumento de azotar que se hace de aquel animal

MANCAMONTERO. Véase BEJUCO.

MANCAPERRO. N. s. m. Especie de gusano ú ciento-pies, llamado así porque manca al perro y á cualquiera otro animal, sin pezuña que le pise por medio de una materia ponzoñosa que despide y que causa una llaga maligna; su cuerpo casi cilíndrico tiene la longitud de media cuarta, negro, con muchísimos pies que mueve pausadamente, y á veces aparecen en gran número en los caminos como inmóviles.

MANCORNAR. V. a. Unir ó juntar dos cosas ó dos órdenes de cosas. Aplícase mas propia y

comunmente á los animales de cuerno y tambien á algunas producciones hortenses, como toros, ristras de ajos &.

**MANCUERNA.** N. s. f. La accion y efecto de MANCORNAR. Se aplica á los animales de cuerno y á algunas producciones hortenses, como MANCUERNA DE TOROS, MANCUERNA DE CEBOLLAS, esto es, dos toros, dos ristras de cebollas &.

**MANDINGA.** N. adj. El negro ú negra natural de esta comarca africana. MANDINGA FULA. El natural de esta parte de la region MANDINGA.

**MANGLAR.** N. s. m. vz. ind. Lugar donde hay mangles.

**MANGLE.** N. s. m. vz. ind. Árbol silvestre, comunísimo tanto que cubre las costas, cayos y orillas de los rios cerca de sus desembocaduras: sus raices descubiertas, arqueadas y entretejidas sirven de guarida al pez perseguido de otros grandes y de las redes del pescador; el árbol se eleva á la altura de 25 pies; corteza gris-bruna; madera sólida de color bruno-rojizo; hojas obtusas de un verde oscuro por encima, amarilloso por debajo; flor muy chica blanca; fruto largo, cilíndrico que engruesa mas por el estremo; su madera sirve para construccion de barcos chicos; la pulpa de su fruto, aunque algo amarga, es semejante á la médula de los huesos y puede suplir á falta de otro alimento; la decoccion de la corteza tiñe de color de orin; esta se aprecia por febrífuga. [Descourtilz *rhizophora candel*] Hay varias diferencias, sirviendo como curtientes principalmente el BLANCO cuyas flores son amarillosas, olor de miel, [*Conocarpus procumbens*]—MAN-

GLE PRIETO, que se eleva á 30 pies de altura, corteza gris-negruzca; de sus ramas caen filamentos que tocando en la tierra se arraizgan y crecen formando nuevos árboles; lo cual le multiplica á lo infinito; es de grande duracion, por cuyo motivo se emplea en diques muelles & *(Avicennia tomentosa.)* El Cuadro Estadístico agrega otras especies, el MANGLE DE UÑA, PATABAN Y YANILLA.

MANGO N. s. m. Árbol comunísimo, recto, de ramage espeso, que de lejos presenta regularmente la forma de media naranja ó corazon, por lo cual suele destinarse para alamedas; hojas grandes, alternas, oblongas lanceoladas, de un rojo claro al principio, que luego pasa á verde; flores chicas algo coloraduzcas, de 5 pétalos; el fruto oblongo, redondo ú acorazonado, amarillo ú verde ó manchado de otro color, de pulpa mas ó menos hebrosa, amarilla, dulce, bastante agradable y refrigerante, con una semilla; el árbol se carga demasiado de fruto; su abundancia es un recurso en las haciendas para la gente y los animales, así como su madera para aquellas en que escasea la leña. En Cuba principalmente se distinguen varias diferencias (aunque poco sensibles) de mangos, entre ellas la MANGA, que es redonda, muy hilachosa; el MANGO SEMILLA DE CORAZON &. [*Mangifera indica*]

MANGUINDÓ ú MANGUINDOY. N. adj. fam. El hombre holgazan que se anda de ocioso por donde quiera presentándose á estilo de tonto y frecuentemente de gorra.

MANÍ. N. s. m. Planta originaria de África, a-

bundante, de hojas alternas, ovales, cuneiformes, peludas, y flor amarilla; varios cuernecillos se dirigen hácia la tierra, prenden en ella, profundizan, se hinchan y algunos dias despues en sus estremos subterráneos se forma una bolsa ó cáscara que encierra la almendra oblonga, cilíndrica, oleosa, muy alimenticia y sabrosa, principalmente tostada. [*Arachis hipogea.*] || MANÍ. N. adj. El negro ú negra natural de esta parte de la comarca africana GANGÁ.

MANIDO, DA. N. adj. El pescado, cuya carne empieza á pudrirse ó dar mal olor, y lo cual atribuyen algunos á que le ha dado la luna.

MANIGUA. N. s. f. vz. ind. Conjunto ú espesura de arbustos, bejucos y vegetales semejantes; en cuyo sentido es sinónimo de MALEZA. || MANIGUA. El juego del monte en pequeño, en casa y personas privadas ó de confianza.

MANIGUAZO. N. s. m. Aumentativo de MANIGUA en su primera acepcion.

MANIGUETA. N s. m. Se le da la primera acepcion de MANIJA. || Véase AGARRADERA.

MANJARRIA. N. s. f. Cada uno de los palos que en posicion oblicua vienen desde el centro de la parte superior del trapiche, de los cuales tiran los bueves para que giren las mazas.

MANJÚA. N. s. f. Pecesillo de estos mares, cuya longitud no ecsede de medio geme regularmente, idéntico á la sardina, boca muy abierta, color plateado mas brillante por el lomo, á diferencia de los demas peces. Unos dicen que es el mismo MANJUARÍ, y otros que es diferente.

**MANO.** Á MANOS. Mod. adv. que significa en paz, iguales dos ó mas personas sin deberse cosa alguna. Se junta regularmente con el verbo *estar*. ‖ ¡QUÉ MANO! Frase equivalente á ¡qué fortuna, desgracia, casualidad ó sorpresa! Júntase frecuentemente al verbo *ser*, haciendo siempre relacion á cosa futura, v. g. *¡qué mano fuera que Pedro se casara!* ‖ MANOPOSTRIMA. N. s. f. Mano última del juego. Con esta palabra gritada se echan los muchachos sobre los mates del último juego cuando lo han perdido todo ú se arma algun altercado y contienda larga, participando frecuentemente los demas mirones del asalto.

**MANOJO.** N. s. m. Por antonomasia el de tabaco, que regularmente consta de 100 hojas distribuidas en 4 gavillas atadas todas por tres ó cuatro partes con tiras de guano ú cosa semejante.

**MANTA.** N. s f. Pañuelo bastante grande, cuadrado, de lana, seda, algodon ó punto, que doblada por dos esquinas usan mucho las mugeres por el cuello ú la cabeza, cubriendo gran parte del cuerpo. ‖ Véase FRAZADA ‖ MANTA. N. s. f. Pez monstruoso da estos mares de la familia de las rayas; se diferencia en su figura algo cuadrangular, entendiendose que el rabo (mas corto que el del chucho) arranca de una esquina donde tiene la espina y la otra opuesta está truncada ó cortada circularmente; todo este corte es su inmensa boca; de los estremos ó cuernos de esta salen aletas á manera de las de tortuga con las que va espantando hácia su boca camarones, cangrejos y

cuanto halla en el cieno por donde arrastra; su color es todo blanco-amarilloso.

MANTEQUILLA. N. s. f. Así se llama generalmente la manteca de leche.

MANTEQUILLAZO. N. s. m. En Bayamo el golpe dado con un papel de mantequilla muy salada y humo de pez, regularmente dirigido á los ojos.

MANTEQUILLERA. N. s. f. Úsase en lugar de MANTEQUERA por la vasija en que se guarda ó sirve la mantequilla.

MANTO DE LA VÍRGEN. Una de las diferencias de bejuco campanilla, que produce la flor de esta figura, morada ó azul, que conviene en todo con la descrita por el Diccionario de la 7ª. en la palabra MARAVILLA. [*Convolvulus hederaceus.*]

MANTON. N. s. m. La mantilla de España, regularmente de punto y algunos de tafetan negro.

MANZANA. Consta de 6 solares que dan 80 varas por un lado y 81 por otro; aunque esto suele fallar. Véase CUADRA.

MAPO. N. s. m. Pez de rio, idéntico á la guabina, mas cabezon y pequeño y la escama mas crecida y doble.

MAR PACÍFICO. Véase MALVA.

MARAÑON. N. s. m. Árbol comun, silvestre (aunque escaso en este estado) bajo, torcido, corteza gris, madera blanca ligera; hojas amarillosas, gruesas, rojizas, que pasan á verdes; flores de olor suave, de 5 pétalos blancuzcos y luego colorados, en ramilletes, tiene la particularidad de producir su semilla fuera del fruto de su nombre; este regularmente es de figura acorazonada, y en el estremo grueso ha-

ce ombligo donte está pegada la semilla, que en su forma parece un frijol grande ó el perfil de una oreja humama compuesta de una cáscara que tiene acéite cáustico inflamable, y dentro una almendra que asada es sabrosísima; la fruta es amarilla ó colorada cuando madura, blanda y con mucho sumo agridulce, bastante astringente y agradable, que mancha y del cual se hace buen vinagre: el tronco da una goma transparente propia para barniz de muebles y que puede suplir á la arábiga: su primera vegetacion es pronta y sirven como curtiente el árbol y el jugo de la fruta. [*Anacardium occidentale.*]

MARAÑUELA. N. s. f. La CAPUCHINA. Su color sirve comunmente de término de comparacion en la vueltabajo.

MARATOBO. N. sustdo. m. El gallo color almagrado-claro, las alas algo mas oscuras y algunas plumas negras en la pechuga.

MARAVILLA. N. s. f. Planta silvestre y muy comun, que en todo conviene con la descripcion que hace el Diccionario de la 7ª. del DONDIEGO DE NOCHE.

MARBÍ. N. s. m. Pájaro de canto.

MARCHA. N. s. f. Paso suave de la caballería asentando y levantando á un tiempo la mano y pata de un mismo lado sin grande impulso. || MARCHA GUALDRAPEADA. La que ejecuta gualdrapeando. Véase GUALDRAPEAR.

MARCHANTE. Com. La persona que acostumbra ó pacta comprar ó llevar relaciones siempre en una misma tienda, lugar &. || Tratamiento de menosprecio, sinónimo de MÁULA.

**MARCHAR.** V. neut. Ejecutar la caballería el paso llamado MARCHA,

MARGARITA. N. s. f. Véase MOYA. || En la parte occidental llaman MARGARITA á una flor de varias hojas sensillas moradas con un moñito amarillo en el centro, que sale en uno de los tallitos de su planta, los cuales son peludos. || REINA MARGARITA. Véase ESTRAÑA-ROSA.

MARGULLO. N. s. m. La nueva planta ó individuo vegetal que resulta de otro igual enterrando algun gajo ú parte suya sin cortarle ó dividirle. Debe ser derivado del verbo MAGULLAR, y en tal caso seria MAGULLO.

MARILOPEZ. N. s. f. Planta de hojas dentadas, que produce una flor amarilla de pajuela con 5 hojas y una escrecencia en el centro, sin olor.

MARIMBA. N. s. f. Instrumento músico de los negros bozales en forma de cajoncito, con varios palitos ó tablillas elásticas, que á modo de teclas y heridas con los dedos dan diversos sonidos secos. En la vueltarriba llaman tambien así muchos á la TROMPA de la vueltabajo.

MARIPOSA. N. s. f. Pajarito de canto, tamaño del azulejo; pecho amarillo, alas verdosas y cabeza azul. Los franceses de la Luisiana le llaman PAPA, segun Ulloa. || MARIPOSA Pez de estos mares. || MARIPOSA SANJUANERA. Una de las especies de mariposas de alas amarillas, que luce en los dias de S. Juan Bautista.

MARIQUITA. N. s. f. Miel ó almíbar con queso fresco ú presado.

MAROMA. N. s. f. Por antonomasia se entiende generalmente la funcion escénica de bái-

les, saltos y demas que ejecutan los volatines.

MAROMERO, RA. N. s. m. y f. Sinónimo de VOLATIN.

MARRUYERO. Véase BEJUCO.

MARUGA. N. s. f. Esfera hueca con piedrecillas dentro, de donde sale un mango á manera de hisopo para sacudirle y que produzca sonido. Los negros bozales en sus cabildos y funciones usan MARUGAS de güira; otras hay de oro, plata & para entretener á los niños. || MARUGA. Metaforicamente lo que es inútil, vacío, de mala condicion y despreciable.

MASACOTE. N. s. m. Union ó mezcla de cosas en forma de masa desordenada ó mal combinada.

MASAMORRA. N. s. f. Ampolla ó especie de apostema que sale á las caballerías en la parte inferior de los cascos, la que abierta al principio echa sanguaza y envejecida pus; cáusala la continua humedad ó fango. || Véase MAJARETE.

MASCABADO. N. sustdo. m. El azúcar en bruto, no purificado ú purgado con barro.

MASGÜIRO. Véase ESCLABIOSA.

MASÍO. N. s. m. vz. ind. Una de las especies de juncos el mas largo, hueco y abundante en las lagunas grandes.

MATA. N. s. f. Generalmente se da este nombre á cualquiera vegetal, sea árbol, yerba &.

MATAHAMBRE. Amb. Masa hecha de yuca, huevo y dulce, cocida en horno.

MATANZERO, RA. N. adj. La persona ó cosa natural ó perteneciente á la ciudad de Matanzas.

**MATAPERICO.** N. s. m. Sinónimo de PAPIROTE.

**MATE.** N. s. m. En toda la isla se da este nombre á dos especies de granos, una amarilla y otra colorada; con esta diferencia, que en la vueltarriba la palabra sola MATE se entiende el amarillo, y el colorado necesita la espresion de este adjetivo; en la vueltabajo la palabra sola MATE se entiende el colorado, y el amarillo se llama GUACALOTE: en aquella se juegan estos por los muchachos y en la última los otros; en tal sentido son moneda corriente entre ellos, ya sea jugando con los mismos MATES, ya con náipes y otras suertes, ya en cambio por otras cosas. Hay varias diferencias de juegos de MATES; los amarillos se prestan mas á ellos por sus diversas configuraciones nombradas TIRITO, CATATA &. Véanse estas palabras y la de GUACALOTE. El MATE CALENTURA, nombrado así en Puerto-Príccipe, tiene el color azul claro-cenizoso: llámase en Cuba LECUSA. El MATE COLORADO es mas pequeño, con una rayita negra al costado; se da en váina, de bejuco. En la vueltabajo se usan tambien por equivalentes las bolas. Véase BOLAS.

**MATOJO.** N. s. m. Manigua de corta estension ó aislada, ó sea parte de la manigua.

**MATUCEY** ó MACUCEY. N. s. m. vz. ind. Una de las especies de bejucos preferidos para obras de mimbres como canastos. &.

**MATUNGO,** GA. N. adj. El animal flaco, débil ó fruncido, y que por tanto conviene matarse.

**MAYA.** N. s. f. Planta perene de hojas ó pencas en macolla, gruesas, correosas, largas de

una ó dos varas, con un ancho de tres pulgadas, mas ó ménos, desde su base y van angostando cerca de sus estremos que acaban en punta, con espinas en sus dos orillas á manera de sierra de dientes separados ó agudos; los frutos, que apiñados salen del centro, son amarillosos cuando maduros, y quitada su cáscara presenta una pulpa agridulce, muy ácida, y escelente remedio para las lombrices; llámase la fruta PIÑA DE RATON, y en la vueltabajo se denomina así tambien la planta. Donde quiera que se arroja una propaga velozmente y cierra tanto, que, por esta razon y porque sus espinas la hacen impenetrables, se destina para cercas.

MAYAL. N. s. m. Lugor donde hay muchas mayas.

MAYITO ú MAYO. N. s. m. Pájaro parecido en el tamaño y figura al totí; aunque algo menor; negro con parte amarilla en las alas. Es comun y anda tambien en bandadas. ‖ El gallo indio con plumas amarillas en las alas y pechuga negra, que otros llaman TALISAYO.

MAYORAL. N. s. m. En toda la isla se aplica esta palabra solamente al hombre blanco asalariado encargado del gobierno y cuidado de las haciendas de campo.

MAYORALA. N. s. f. La esposa del MAYORAL.

MAZA. N. s. f. En los ingenios la pieza cilíndrica de madera, forrada de hierro (que es el TAMBOR): son tres casi unidas en posicion vertical ú horizontal; la del medio se llama MAZA MAYOR; y las otras MENORES: por el movimiento del trapiche gira la una y le comu-

nica á las demas por medio de unos dientes de bronce que las coronan, y entónces atraen y esprimen la caña, soliendo al otro lado el bagazo. Hay tambien trapiches de cinco MAZAS.

MÉ. Interjecion vulgar de admiracion, reconvencion ó burla usada en Cuba.

MEDIALUNA. N. s. f. En tierradentro la cuchilla que los muchachos ponen en el rabo del papalote para cortar el cordel de otro, á fin de que le pierda; esta es de la figura de su nombre, ó bien la hoja de un cortapluma. En la vueltabajo se llama simplemente cuchilla.

MEDIO. N. s. m. Con esta palabra sola, hablando de monedas, se entiende el medio real ó sea la 16ª: parte de un peso; entre ellos pasa tambien por tal el real de vellon; mas cuando le antecede cantidad de pesos, se entiende medio peso; á ménos que entónces se especifique MEDIO-REAL.

MELADO. N. s. m. Véase MIEL. || MELADO, DA. N. adj. La caballería color mas claro ú blanco que el moro y en que regularmente viene á degenerar este con el tiempo.

MELADORA. N. s. f. La páila última en que se cuece el guarapo, ya mas purificado por la separacion de la cachaza, acabando en ella de depurar sus heces, que son los CLAROS, y tamando el temple de miel para pasar á los tachos.

MELAMBO. Véase MALAMBO.

MELCOCHA. N. s. f. El melado ú almíbar en punto de pega, tal que forme hilos. Ademas de su agradable sabor, se toma por diversio lo que llaman ESTIRAR MELCOCHA para blan-

quearla y hacer figuras; aunque pronto se consolida y entonces la de melado es durísima y molesta.

MELON. N. s. m. Se distinguen el DE AGUA, que comprehende al comun y al FRANCES, de carne blanca; el DE CASTILLA, que es el de corteza amarillosa de tajadas marcadas longitudinalmente; el DE OLOR, parecido al precedente; pero muy chico, mas tersa la corteza, carne ménos aguanosa y olor muy grato. MELON BANGAÑO se denomina el de agua, grande y redondo.

MENTIRA. N. s. f. vulg. La manchita blanca que suele aparecer en las uñas,

MEQUE. N. s. m. vulg. Sinónimo de GOLPE.

MIEL. N. s. f. Con esta palabra sola se entiende la que esplica el Diccionario de la 7ª. en su segunda acepcion, que tambien se llama MELADO, y es la que se usa en clase de dulce; no obstante, cuando se habla en plural ó se trata de comercio se entiende la de PURGA. Esta es la que destila el pan de azúcar por el furo de la horma cuando está purgando; echado el líquido ya cuajado en la horma se deja enfriar y consolidar sin barro, y entonces destila la MIEL llamada de DESCARGA; despues se pasa á la casa de purga; se cubre con dos tortas de barro batido por espacio de 30 o 40 dias, y entonces destila la MIEL DE PURGA: es cosa admitida, dice Humboldt, que tres panes dan un barril de MIEL DE PURGA. Todas ellas se comprehenden en el nombre MIEL DE CAÑA usada cuando quiere distinguirse de la llamada MIEL DE ABEJAS Ó DE CASTILLA.

MIJIAL. N. s. m. Lugar donde hay muchos mijos ó mijes.

MIJO ú MIJE. N. s. m. Árbol silvestre, abundante en la vueltarriba, tronco recto, delgado; hojas y flores chicas; estas caen y blanquean el suelo.

MILLO. N. s. m: Así se nombra generalmente el vegetal que el Diccionario de la 7ª. esplica con la voz MIJO.

MINA. N. adj. El negro ú negra natural de esta comarca africana.

MINGO. N. s. f. Juego de los muchachos, cuyo objeto es quitar ó lanzar de su puesto un mate algo elevado, tirándole con otros á cierta distancia; el que acierta gana todos los mates que se emplearon infructuosamente.

MIRAGUANO. Véase YURAGUANO.

MIRTO. Véase ARRAIJAN en las voces corrompidas.

MITAD Y MITAD. Frase de que se usa en la venta por mayor del azúcar, significando que se trata de igual cantidad de azúcar blanco y quebrado.

MOCO DE PAVO. Véase ACEDIANA.

MOHATO, TA. N. adj. Color pálido de chocolate claro: se aplica mas comunmente á las caballerias.

MOHOSO, SA. N. adj. En la vueltarriba la persona que no toma parte activa en las fiestas ó corridas de S. Juan &c.

MOJARRA. N. s. f. Pez abundante de agua dulce y salada, de una cuarta de tamaño; el lomo arqueado; la mandíbula inferior mas preminente que la superior; cola ahorquillada; to-

do plateado, [illegible] negros con cerco ancho plateado; escamas como las [illegible] carne gustosa. [*Torácico.*]

MOJE-CRUDO. N. s. m. Caldo ú salsa compuesta de zumo de limon, agí picante, (ambos con ecseso) ajo machacado, cebolla, acéite ó manteca &c.

MOLER. Por antonomasìa se entiende con relacion á la caña, y en este sentido es verbo néutro.

MOLIENDA. N. s. f. Por antonomasia se entiende con relacion á la caña. ROMPER MOLIENDA. Principiar la safra ó á moler caña en los ingenios para la elaboracion del azúcar.

MOLINO DE CAFÉ. Se conocen dos diferencias con este nombre; la máquina pequeña de hierro en que comunmente se muele y pulveriza el café tostado, y la grande que hay en los cafetales para romper la cáscara del grano; es una gran rueda de madera sólida que descansa de canto sobre una especie de canal que forma un círculo en el suelo, donde se echa el café; el eje de la rueda remata en el centro de dicho círculo, y, puesto en movimiento, le recorre quebrantando la cáscara del grano. || MOLINO DE AVENTAR. Lo mismo que AVENTADOR. Véase esta palabra.

MOLONDRON. N. s. m. Véase QUIMBOMBÓ.

MONA. Véase PAPALOTE.

MONDA. N. s. f. fam. La accion y efecto de MONDAR. || DAR MONDA. MONDAR.

MONDAR. V. a. fam. Castigar ó azotar con repeticion multiplicada de golpes, Metafóricamente, alcanzar victoria ó ganancia completa sobre alguno.

**MONIATO.** Véase BONIATO.

**MONIGOTE.** N [illegible] Una de las especies de [illegible] que produce la flor con una cabezita blanca y lo demas acampanado á modo de saya morada; esta queda debajo porque la flor guinda.

**MONTE.** N. s. m. En esta isla tiene dos acepciones rigorosas, una como sinónimo de CAMPO, y otra como equivalente de BOSQUE ó lugar poblado de árboles, arbustos & silvestres, que si es muy espeso y estenso se llama MONTE FIRME; y nunca se usa en el sentido de terreno elevado ú loma. || IRSE AL MONTE. Frase familiar que significa incomodarse, sonrojarse ó irritarse por alguna chanza ó burla hecha en tono de amistad. || MONTE. Juego muy conocido, de puro azar, cuyo objeto esencial es acertar cual de dos cartas aparece primeramente; al efecto el banquero baraja, y despues de alzar, echa dos cartas de abajo, que es el ALBUR; (por ecselencia: pues todos son ALBURES cuando ambas cartas estan iguales) los apuntes ponen la cantidad que quieren sobre la que designan; seguidamente saca el GALLO al misma efecto, y entónces voltea la baraja, sacando carta por carta para descubrir el resultado.

**MONTERÍA.** N. s. f. El ave guisada en piezas con caldo, que sirvió de otro modo el dia precedente. Tambien se entiende con el lechon &.

**MONTERO.** N. s. m. En los hatos se da esta denominacion al hombre que tiene el cargo de recorrer á pié los bosques ó montes para ec-

saminar el ganado, si hay hembras paridas, reses muertas, enfermas &c.

MONTUNO, NA. N. adj. En lo interior la persona que habita en el campo. Es sinónimo de campesino.

MORDORÉ. N. adj. Voz cubanizada. El color rojizo que tira á morado. Algunos le dan su significado primitivo conforme al Diccionario de Nuñez Taboada.

MORÉIRA. (NARANJA.) Una de las especies de naranjas parecidas á la CAJEL; aunque sin su amargo, y la cáscara mas lisa casi como la DE CHINA.

MORIVIVÍ. Véase SENSITIVA.

MORO, RA. N. adj. La caballería color blanco que tiene algun viso oscuro: se dice MORO AZUL cuando tira á este color; MORO MOSQUEADO si tiene pintas mas oscuras ó de otro color; MORO DE CONCHA ó EMPEDRADO cuando está pintado de manchas figuras de escamas ó semicirculares negruzcas ó cenizosas.

MORRIÑOSO, SA. N. adj. fam. La persona, animal ó cosa fruncida, enfermiza, que no tiene el crecimiento natural ó estado ordinario.

MORROCOYO. N. adjdo. Con alusion á este animal se dice de una persona gruesa, deforme, de miembros toscos.

MORURO. N. s. m. Árbol silvestre, cuya corteza sirve para curtir pieles y su madera para ruedas de molinos de café: es útil tambien para cordelería.

MOSCA DE CABALLO. Especie de mosca así nombrada porque persigue cruelmente á este animal, dándole tan fuertes picadas que le hace

saltar la sangre; es colorada con aguas de un dorado amarilloso y manchas negruzcas; no sale á parages poblados ó limpios. || MOSCA CANTÁRIDA. Así llamada por lo mucho que se parece á ella; aunque es mas rechoncha.

MOSCOVIA. N. s. f. La piel entera de buey ó vaca curtida, zurrada y preparada de manera que se suaviza; por un lado muy lisa, lustrosa, teñida de colorado, y tan fresca que de ella se hace uso para la cama. Llámase en la vueltabajo VAQUETA; aunque se conoce con el propio nombre otra gruesa y ordinaria de que se hacen zapatos rústicos.

MOSQUITO LANCETERO. Una de las especies de mosquitos que hincan mas agudamente.

MOTA. Á LA MOTA. Se dice de la mata de café cuando se siembra y trasplanta entera.

MOTON. N. s. m. Es el nombre que generalmente se da á la GARRUCHA.

MOYA. N. s. f. Flor de figura circular con las hojas colocadas y parecidas á la copetuda ó flor de muerto, morada, blanca, rosada ó amarilla, segun su especie, de olor grato y distinguido. Llámase en Cuba MARGARITA.

MÚCARA. N. s f. En la parte occidental y otros puertos aplican esta voz marítima á cierta clase de piedra porosa, que se estiende al nivel de la superficie de un terreno, haciéndole de poco valor.

MUENGO, GA. N. adj. El animal á quien falta una oreja ó la tiene mas caida que la otra.

MUERDEHUYE, Véase HUYUYA.

MUJERIEGA. Á LA MUJERIEGA. Montar la caballería con las dos piernas á un lado.

MULECO, ó MULECON, NA. N. adj. El negro ó negra bozal que está en los primeros años de la adolescencia.

MULITA DEL DIABLO. Véase CABALLITO DEL DIABLO.

MULITO, TA. N. sustdo. m. y f. Diminutivo de mulato, usado algunas veces en familia.

MUÑOZ. N. s. m. fam. En la parte occidental el hombre que atestigua, aprueba y sirve de eco adulador constantemente á otro. Úsase con los pronombres posesivos.

MUSELINA-BATISTA. Véase GASA. ‖ MUSELINA CLARIN. Especie de muselina de algodon fina y rala, que en Cuba se llama MUSELINA DE LA INDIA.

SUPLEMENTO Á LA M.

VOCES CORROMPIDAS.

MANFLORITA. Por HERMAFRODITA.

MARUCA. Por MARUJA. (Nombre propio familiar por MARÍA.) Tambien se dice MARICUSA y QUILLA.

MEJUNGE. Por MENJURGE.

MOJO. Por MOJE.

MOLLERO. Por MOLLEDO.

MOR DE TÍ. Por MORDETÍ, ó TUYO. Frase en lugar de POR AMOR DE TÍ Ó TUYO ; ó sea, POR TU CAUSA &.

MORROÑOSO, SA. Por MORRIÑOSO, SA.

# N

**NABACO.** N. s. m. vz. ind. Segun las Notas á la Historia de Arrate es un arbusto que ramifica mucho; los tallos son derechos y perpendiculares, que salen de un fuste comun; hojas de color verde-oscuro encima y por debajo mas claro, lisas por sus lados; de su insercion brota el tallito que lleva la flor en ramillete larga y blanca á manera de campanilla, hendida en su borde en 5 partes, caediza y de olor gratísimo: le subroga un fruto pequeño esférico de color variable.

**NANCER.** N. s. m. Vegetal que produce la fruta de su nombre, una de las silvestres mejores, segun el Cuadro-Estadístico.

**NANQUIN** ó LANQUIN. N. s. m. Llaman en algunas partes de tierradentro al mahon rayado ó labrado.

**NAPOLEON.** N. s. m. Véase TABINETE.

**NARANJITO** DEL OBISPO. Una de las especies de naranjos, cuyo follaje es mas cerrado; las hojas mas chicas igualmente que el fruto y la mata. (*Aurantium myrtifolium.*)

**NARIGON.** N. s. m. La abertura ó taladro que se hace en la ternilla de la nariz del buey para amarrarle la soga y conducirle.

**NARIGONERO.** N. s. m. El que acostumbra poner la soga en el narigon ó conducir al buey por ella.

**NEGRERO.** N. adj. El buque que se emplea en el tráfico de negros. || El hombre blanco inclinado á las negras.

**NEGRITO.** N. s. m. Pajarito del tamaño del

canario, mas rechoncho, color negro con algunas plumas blancas en las alas; es bastante apreciado por su figura y canto.

NIEVE. N. s. m. Planta de dos pies de altura, que echa varias espigas con muchas florecitas de dos á tres líneas de tamaño, de cuatro hojitas blancas y el centro amarillo-verdoso: la planta espesa desde abajo y las espigas cerradas cubierta toda de florecillas presentan á la vista un copo de nieve.

NIGUA. N. s. f. vz. ind. Ademas del insecso que describe el Diccionario de la 7ᵃ. (el cual en esta isla jamas causa la muerte sino rara vez cuando sucede el pasmo estrayendole) se conoce con este nombre una planta silvestre, cuyo fruto esférico, blanco, transparente, que encierra un grano negro, se parece ó la nigua ampollada ó *con barriga*, como dice el vulgo; pero mas grande; los animales le comen y aun algunas personas gustan de él; los tallos son acanalados, peludos, con hojas alternas, ovales, puntadas, de 3 pulgadas de largo sobre 2 de ancho cubiertas tambien de peluza por la parte inferior; florecillas blancas en espigas, peludas, parecidas al heliotropo. En algunas partes de la oriental, principalmente en Bayamo conserva el nombre indígeno CAYAYA. [*Tournefortia hirsutissima.*] ||COMER COMO NIGUA. Frase para ponderar que se come mucho con alusion al insecto de su nombre.

NIGUATEJO, JA. NIGUATERO RA. N. adj. vz. ind. La persona propensa á tener niguas.

NIÑO, ÑA. N. s. m. y f. Tratamiento que dan los esclavos y libertos á los blancos cuando son jóvenes.

NÍSPERO. N. s. m. Véase SAPOTE.

NOGAL. Cr. N. s. m. Árbol que se eleva á cerca de 40 pies; tronco gris-cenizoso; la corteza de sus ramas tiernas muy lisa-lustrosa, verde; hojas lisas, oblongas, dentadas, verdes por encima y verde-amarillosas por debajo, con la particularidad que uno de los lados de sus bases es mas corto que el otro; fruto redondeado, puntado por arriba, conteniendo la almendra que se come antes de su perfecta madurez; aunque de difícil digestion: su acéite sirve para la pintura y fábrica del jabon; la raiz y el fruto proporcionan tinte bruno mny firme; la madera utiliza á los escultores y torneros; la película amarilla que cubre la almendra en maceracion con el agua saturada en cloruro de cal da á este líquido un precioso color rojo: el NOGAL se coloca entre los sudoríficos y su acéite mata lo tenia. [Descourtilz. *Juglans fraxinifolia*]. Hay tambien NOGAL DE LA INDIA.

NUEVITERO, RA. N. adj. La persona natural ó avecindada en la colonia de Nuevítas.

# Ñ

ÑAME. N. s. m. Vegetal abundantísimo y utilísimo por su raiz farinácea de magnitud estraordinaria; entra en las viandas y se hace un consumo grande de ella salcochada, frita en masa, en dulce &; su color es negruzco en lo esterior y blanco ú moraduzco por dentro, segun su especie, viscoso; hojas opuestas cordiformes, verdes, lisas; flores pequeñas, a-

marillosas; tallo herbáceo què se enreda, cuadrangular orilladas las esquinas ó filos de colorado; presenta tambien varios nervios, á los que están pegados unos cuerpos de 3 hojas ó á las ovales unidas por su longitud. Es originario de Nigricia. [*Dioscorea alata, sativa, bulbífera &*]. || Metafórica y familiarmente cualquiera cosa grande ó monstruosa, singularmente el pié.

ÑANGADO, DA. N. adj. fam. La persona ó animal de miembros flojos ó torcidos que se desconciertan cuando camina.

ÑAPA. Véase CONTRA.

ÑATO, TA. N. adj. La persona á quien falta la nariz.

# O

OBISPO. Véase CHUCHO.

OCUJE. N. s. m. vz. ind. Árbol silvestre, comun, muy apreciado, que se eleva de 20 á 30 pies; corteza negruzca; hojas opuestas, oblongas, puntadas por ambos estremos, verdes por debajo y verde-azulosas por encima, lustrosas; largas de 4 á 5 pulgadas sobre 1 de ancho; florecillas blancas, olorosas, en espiga, á las que succeden frutos esféricos carnosos de un verde pálido, amarillosos en su madurez, muy resinosos, cuya nuez contiene una almendra algo amarga: este vegetal incorruptible se emplea en soleras, limas llaves, construccion naval &; su fruta sirve de alimento á los animales; su resina inflamable es muy ponderado remedio para las quebraduras; el acéite abundante del fruto para la pintura y barnices crasos. [*Calophilum calaba.*]

OFICIAL DE CÁUSAS. El encargado en las escribanías de las causas o espedientes para llevar á proveer, notificar y hacer las demas diligencias comunes, que luego autoriza el escribano. || OFICIAL DE CUADERNO. || El encargado en las escribanías del archivo y protocolos, que estiende las escrituras y demas obligaciones que luego autoriza el escribano.

OJANCO. N. s. m. Pez de estos mares tamaño de una cuarta, parecido á la biajáiba; aunque su color rosado y los ojos mas grandes.

OJO DE BUEY. Bejuco de tres hojas ovales, puntadas en un peciolo largo, lo mismo que las flores; estas son amarillas, y á ellas succeden váinas de 6 ó 7 palgadas de longitud, que contienen 3 ó 4 pranos ó frijoles grandes, circulares, aplastados, color de tabaco ó cenizoso y bordeados en mas de dos tercios de circunferencia de un cerco negro y blancuzco. [*Dolichos urens*]. || OJOS DE PESCADO. Escrecencia cayosa redonda, que, á manera de berruga, suele salir principalmente en las manos.

OJOTO, TA. N. adj. La raiz ó fruta dañadas por alguna parte, con unas manchas duras, insípidas ó pudridas, como sucede con mas frecuencia al boniato, caña &.

OLAN-BATISTA. Véase BATISTA. || CRUDO. El de color pálido. || OLAN FINO Ú OLAN CAMBRAY. En algunas partes de tierradentro nombran así al OLAN BATISTA; aunque en la parte occidental muchos hacen distincion del OLAN BATISTA y del CAMBRAY.

OLANCITO. Véase BATISTA DE COS.

OLLA. Véase CAZUELA.

ONZA. N. s. f. Hablando de monedas en la vueltabajo tiene el valor de 17 pesos duros ó en equivalentes; en la vueltarriba es vario; pero ya casi generalmente corre por el mismo precio. La onza de los paises disidentes vale 16 pesos.

ORTIGA ú ORTIGUILLA. Cr. Bejuco que causa tambien los efectos que esplica el Diccionario de la 7ª. en la VOZ ORTIGA.

OSTION. N. s. m. Especie de ostra bastante comun y conocida, cuyas conchas son muy cerradas y desiguales en su áspera superficie· se encuentran apiñados en las raices de los mangles y parages rocallosos del mar: se estiman por muy alimenticios.

OTAHITI. Véanse CAÑA y PLÁTANO.

# P

PACANA. N. s. f. Fruta que en abundancia viene de ultramar, del largo de la nuez; pero su grueso es la mitad ménos; cáscara lisa, dura, que, partida, presenta la almendra, algo parecida en su sabor á la misma nuez.

PADREJON. N. s. m. Afecto histérico que causa en el hombre los mismos efectos que el *mal de madre* en la MUJER.

PADRON. N. s. m. Cuadrilongo de metal que sirve de molde ó regla para recortar la baraja.

PÁILA. N. s. f. Cualquiera vasija, de cobre, hierro ú otro metal en figura de media naranja. En los ingenios son aquellas grandes en que se dan las primeras cochuras al guarapo; las usuales son la *clarificadora*, *descachazadora* y *meladora*.

**PAILERO.** N. s. m. El negro adiestrado y destinado al manejo y operacion de las páilas en los ingenios.

**PAILON.** Véase CACITO.

**PAJUELA.** Véasa CUERO.

**PALANQUETA.** N. s. f. Dulce seco, grosero, que hacen en la Habana de mais tostado y molido, amasado con miel y en figura de tal.

**PALENQUE.** N. s. m. Lugar retirado en que los negros alzados ó fugitivos se reunen para hacerse fuertes. Al efecto escogen parages montañosos y de dificil acceso; forman labranzas y aun colonizan reuniendo negras.

**PALITO** ú PALILLO. N. s. m. Hablando del tabaco la vena ó vareta que tiene la hoja en su medio longitudinal. Algunas personas gustab de mascarle crudo ó compuesto con aguardiente de islas y otros aromáticos.

**PALMA.** N. s. f. Una larga y fecunda familia puebla los campos de esta isla con diversos nombres, comprehendiendo igualmente los GUANOS; pero con aquel solo nombre se entiende siempre la REAL, digna de una dercripcion menos abreviada: árbol muy elevado, recto, tronco único, limpio, cilíndrico con mayor grueso regularmente por la medianía; encima echa sus ramas, llamadas PENCAS, por lo comun en número de 16 ó 20; formando de todas á manera de un plumero, cada penca tiene una YAGUA; el boton ó cogollo de la penca central, que es lo mas alto, se asemeja á la punta de un pararrayo, y efectivamente ningun vegetal es tan perseguido del fuego eléctrico; del pié de la yagua salen unas tetas largas que en

estado de madurez descubren el racimo, en flor blanca, menuda; del PALMICHE; el tronco es hueco hasta la medianía y filamentoso por el centro; pero muy sólido el canto circular de la corteza, la cual se aprovecha para la construccion de edificios y canales campestres, y bien trabajada y bruñida da gateados preciosos de que se hacen lindos bastones y otras piezas; su tripa lechosa alimenta y refrigera á los animales en tiempo de grandes secas, y se le atribuye la virtud de hacer echar las parias: el tronco es habitacion preferida del CARPINTERO, que luego ocupa la COTORRA é igualmente las abejas, mientras el camaleon recorre su esterior. La PALMA CRIOLLA es la misma PALMA REAL nacida despues de alguna tumba ó sembrada; regularmente es ménos alta; pero mas gruesa y de figura mas perfecta. De la PALMA BARRIGONA hacen en el campo vasijas, cajas, tinajas para el agua, colmenas &. De la PALMA YAGRUMA comen los animales la fruta. Para instruirse de todas las ventajas de la PALMA véanse PALMICHE, PENCA, PUNTERO, YAGUA. PALMITO, CACIMBA &. [*Oreodoxia regia.*]

PALMAR. N. s. m. Sitio donde hay muchas palmas.

PALMICHE. N. s. m. El fruto de la palma real (y tambien de la manaca); es esférico, de media pulgada; verde, despues colorado y últimamente negruzco; sale en racimos del pié de la yagua, apareciendo antes á manera de tetas largas, que luego les descubren en flor. Este fruto constituye una de las principales riquezas de los potreros y otras haciendas, por ser ali-

mento abundante, de preferencia para el cerdo y otros animales, que, sin embargo de la elevacion de sus racimos cargadísimos, caen naturalmente ó por la mano del hombre: es algo cáustico antes de su madurez: el racimo limpio sirve de escoba.

PALMITO. N. s. m. El cogollo superior compuesto de láminas ó capas blanquísimas, tiernas y blandas, donde descansa el boton del medio ó penca central de la palma: es gustoso y alimenticio.

PALO-BRONCO. Árbol silvestre, cuyas hojas están cubiertas de espinas sutiles é imperceptibles, que, al tocarlas, causan mucho ardor. || PALO DE CAJA. Véase CAJA. || PALO RAMON. Véase RAMON.

PALOMA. N. s. f. Se da este nombre á una larga familia de aves de caza domésticas y silvestres: llevan nombres precedidos del sustantivo la PALOMA DE CASTILLA Ó DE LA TIERRA, que es la doméstica comun de diferentes clases y colores, entre ellas la CAPUCHINA Ó MOÑUDA, la GRIFA &; en estas el macho se distingue con la terminacion masculina PALOMO: la PALOMA DE SAN JUAN Ó SANJUANERA; Véase CUANARO &.

PALOMILLA. N. s. f. Uno de los insectos perjudiciales al tabaco; deja en él el gérmen del BICHO-VERDE Ó VEGUERO; su tamaño de una pulgada; á cualquiera hora se le encuentra en las hojas devorándolas. || PALOMITA. Especie de euforbio silvestre y comun; su tallo se eleva á 2 pies, dividiéndose en muchas ramas en zigzag, verdes-oscuras; hojas alternas opues-

tas, ovales, puntadas, del propio color; flores agrupadas, de figura estraordinaria, pues parecen vejiguillas en forma del cuerpo de la paloma, su tamaño de una á dos pulgadas, color rojo y parte amarillo, conteniendo un poco de miel. El jugo lechoso de esta planta es un violento vomipurgante. [*Euphorbia myrtifolia.*]

**PALOTE**· N. s. m. El palo corto, cilíndrico, con barriga, usado en las cocinas para estender las masas.

**PAN.** N. s. m. Cuando se usa esta voz sola se entiende el comun; mas hablándose con relacion á sus diferencias, se distinguen, este con el adjetivo FRANCES, PAN BLANCO [ázimo] y PAN DE HUEVO. || PAN DE GLORIA. El mismo de huevo; pero con azúcar, algo de aniz y regularmente en figura de media naranja. || PAN DE CARACAS. Torta circular de harina de mais con dulce que hacen al horno en tierradentro, por lo comun colocada sobre la hoja ó tusa de aquel. PAN DE AZÚCAR. El azúcar compacto en figura cónica segun la tomó de la horma: regularmente tiene mas de arroba. || ÁRBOL DEL PAN. Árbol escaso, de hojas hendidas de 18 á 20 pulgadas de largo; fruto globuloso del tamaño de la cabeza humana, escabroso por fuera, y por dentro unas almendras farináceas, que asadas son muy sabrosas; el árbol se eleva á mas de 40 pies y el tronco es recto. [*Artocarpus incissa domestica.*]

**PANCHO**, CHA. N. s. m. y f. Nombre propio familiar por FRANCISCO, CA.

**PANETELA.** N. s. f. Arbusto escaso, cuyas ho-

jas están fileteadas en toda su orilla de muchas florecillas; su olor es idéntico al de la panetela ó bizcocho de huevo.

PAÑO DE TIERRA. Una estension no grande de terreno, propia para agricultura, labor &; cuando es suficiente para fundar una finca agrícola se dice CORTE; v. g. CORTE de ingenio, CORTE de cafetal &.

PAPAGAYO. Véanse PAPALOTE Y GUACAMAYA.

PAPALOTE. N. s. m. Armazon plana de papel, de seis lados, mas larga que ancha, con tres varas ligeras, ó güines, atados por el centro, y cuyas seis puntas van á terminar á las de dichos lados para conservar estirado el papel: su tamaño varía de dos á cuatro pies, mas ó menos; de los FRENILLOS inferiores cuelga el RABO, y en los superiores se ata la cabuya ó cordel con que se echa á volar. En la parte central se nombra BARRILETE y en la oriental COMETA ó COMETON Cuando las dos puntas superiores de los güines mayores se prolongan fuera del papel, agregando otro intermedio para formar á modo de corona con adornos y tiras de papel, entonces se denomina CORONEL; si el PAPALOTE no tiene en sus orillas flecos, se dice MONA. Los pequeños, cuyos rabos son tiras largas de trapo, y que en vez de cordel se *vuelan* ó *empinan* con pita ó hilo, se llaman en la vueltabajo PAPAGAYO y en la vueltarriba CHICHIGUA, VOLANTIN O BIJIRITA.

PAPAYA. N. s. f. El fruto del papayo: es algo parecido al melon de castilla en el color do su corteza y carne; mas chico, oblongo, mas gruesa por su punta que por su base,

lechosa, con muchas semillas redondas, blandas, envueltas en viscosidad: es acuosa, dulce y suave. || Palabra vulgar y grosera para significar el púbis femenino.

**PAPAYO.** N. s. m. Arbusto comun, de un tallo recto mas grueso por debajo, de madera esponjosa, que trasuda un jugo lechoso-glutinoso, con marcas ó vestigios de las hojas primeras; estas en la copa, grandes, parecidas á las de la higuera, hendidas en 7, 9, ú 11 partes; por encima verde-amarillosas, por debajo azulosas-claras, sobre un pedunculo tuberoso de 2 pies de largo; flores de 5 pétalos largos, blancos en las HEMBRAS; las del MACHO amarillosas, pendientes de un largo nervio; el fruto la PAPAYA, que produce pegada al mismo tronco. Este vegetal crece y muere pronto y fructifica todo el año. [*Carica papaya.*]

**PAPELISTA.** N. s. m. Sinónimo de PICAPLEITOS.

**PARAISO.** N. s. m. Árbol que se eleva á 60 pies, de tallo recto, que encima se divide en ramas, con hojas ovales, puntadas, dentadas; flores en maceta que salen en la parte superior, de 5 pétalos blancos, con una escrecencia en el centro color de violeta; el fruto una nuez globulosa tamaño de la cereza. amarilla cuando madura, alimenticio para unos animales y dañino para otros, de que se estrae acéite. Tomado fresco con ecseso es veneno activo y cruel; por otra parte los frutos, la corteza, el jugo y las raices son medicinales y apreciados como vermífugos. Este vegetal ecsala un olor suave; es originario de las indias orientales. En la vueltarriba se llama PRUSIA-

NA. [Chaumeton. *Melia azederach, foliis bipinnatis.*]

**PARAR.** V. a. Fijar de pié algun cuerpo, esto es, verticalmente. Úsase tambien como recíproco.

**PARDO,** DA. N. sustdo. m. y f. El mulato ú mulata. Dícese algunas veces para suavizar la voz propia, así como al negro MORENO.

**PARED.** Á LA PARED. Véase PICADO.

**PARGO.** N. s. m. Pez muy abundante en estos mares, principalmente cuando hay arrivazones; su tamaño es regularmente de media vara, color rosado, que clarea por el vientre; cola poco ahorquillada; ojos negros saltones con cerco rojo; escamas comunes. Es carne muy apreciada. [*Torácico.*]

**PARO** Y PINTO. Espresion usada en el juego de dados relativa á dos apuestas ó paradas, que segun la suerte que cae comprende una ó las dos.

**PARRA** CRIOLLA, CIMARRONA Ó SILVESTRE. Una de las especies de bejucos muy parecida á la parra en todo; del fruto se hace igualmente ecselente agras; pues de otro modo desmiente la identidad; lo mas apreciable es el agua pura y fresca que destila en abundancia por donde quiera que se corte: el viagero sediento troncha un pedazo; raspa un poco la cáscara para que no pique la boca: la aplica al limpio, en que se ve claramente el tejido del filtro; levanta en alto el trozo, y chupa el agua mas delicada.

**PARTIDO.** N. s. m. Territorio gobernado por juez pedáneo.

**PASA** DE NEGRO. Planta silvestre, de cuyo ña-

me bien limpio se hace un cocimiento afamado como diurético: se cria en terrenos pantanosos.

PASIONARIA. Véase BEJUCO.

PASO. N. s. m. El lugar á propósito por donde se acostumbra atravesar los rios á falta de puente; y en este sentido es sinónimo de VADO, siendo aquella la voz generalmente usada. De aquí la frase NO DAR PASO, esto es, tener tanta agua el rio que es invadeable. || PASO PICADO. El paso de la caballería que al levantar parece que no sale de su terreno.||PASO NADADO. Cuando saca las manos ó patas hácia fuera de los costados.

PATA DE GALLINA. Planta silvestre, comunísima, gramínea, en cuya cañita salen otras con tres é cuatro espigas o ramales, que en algun modo hacen la figura de su nombre, terminando en una macolla de espigas á manera de disciplina: es pasto comun de los animales. [*Cynosurus separius.*]

PATABAN. Véase MANGLE.

PATAO N. s. m. Pez comun en estos mares, de figara no muy regular; su tamaño un pié, bastante ancho, principalmente por la corcova que presenta el arranque del lomo, desde donde tira en línea derecha á la boca, que es chica y algo aguzada; la aleta dorsal principia larga desde la giba y corre hasta la antecola con espinas gruesas; la anal comienza con una larga y gruesa espina; el lugar donde están las ventrales es un poco aplanado; cola muy ahorquillada; ojos blancuzcos con cerco plateado como todo el pez; escamas grandes,

marcadas ecságonamente y con líneas longitudinales. [*Toràcico.*]

PATATO, TA. N. adj. El cuerpo que no llega á su completo crecimiento de altura; aunqae grueso, ú bien el que es naturalmente bajo y grueso.

PATILLANO. N. adj. El caballo, cuyas patas ó manos no pisan con el casco á plomo, sino inclinándose al galápago ú parte carnosa.

PATISECO, CA. N. adj. El fruto, que llegando al tiempo de su madurez ó sazon no se ha desarrollado completamente, y queda sin el jugo, sabor y tamaño que debiera tener.

PATO DE FLORIDA. Ave nadadora, especie de pato, de tan largo vuelo que en invierno trasmigra de la Florida á esta isla en bandadas. Es buena caza.

PAVO. Véase GUANAJO. || COMER PAVO. No bailar por falta de compañero ú compañera.

PEA. N. s. f. vulg. Embriaguez.

PECHICATO, TA. N. adj. Miserable, cicatero. En la parte occidental es mas usado, gritando los muchachos al padrino de bautismo con este adjetivo cuando no reparte monedas.

PEGA. BARAJA DE PEGA. La preparada con trampa para jugar al monte. de modo que se peguen las cartas cuando convenga al que las maneja.

PEGORRERA ó PEDORRERA. N. s. f. Pajarito muy pequeño, rechoncho casi como una bola, con pico aleznado, comun en lo interior, y que en Holguin nombran CARTAÇUBA ó CARTAÇUBITA.

PELEA. N. s, f. Tratándose de gallos se distin-

guen cuatro modos de pelearles ó jugarles; AL COTEJO, midiendo á la vista el tamaño, espolones & de ambos contrarios; AL PESO, poniendo los dos en la balanza cuando los espolones son iguales y su peso tambien; TAPADA, cuando se pacta la pelea sin verse los gallos, sea cual fuere su tamaño, peso, espolones &; y DE NAVAJAS ó CUCHILLAS, que se aseguran en los espolones, y para lo cual no se emplean gallos superiores.

PENCA. N. s. f. Se da este nombre en toda la isla á las hojas muy gruesas, carnosas, como las liliáceas, las de tuna & y principalmente á cada rama ó tallo con hojas de la familia de las palmas. Las PENCAS de la palma real, las del coco y otras tales son, mas ó ménos, unos tallos hebrosos de cuatro pulgadas de grueso que adelgaza gradualmente hasta el estremo de su longitud, que regularmente es de tres ó cuatro varas, con hojas hebrosas en ambas orillas á manera de pluma de mas de dos pies de largo, y cada una tiene en su medio longitudinal una vena ó vareta flecsible que llaman PUNTERO: la penca de la palma cuando tierna tiene las hojas amarillosas; con ellas se hacen y tejen diversas curiosidades de muy poca duracion; son de un verde subido cuando pasan de sus primeros tiempos, y se emplean en techar casas rústicas, hacer ranchos, bohíos y enramadas: los PUNTEROS se destinan para jáulas y otros objetos. Varias especies, como los GUANOS, tienen las PENCAS mas cortas con las hojas recogidas ó en forma de abanicos y gran par-

te de sus tallos limpios por sus bases.

PENCO. N. s. m. El caballo flaco ú de mal pelaje.

PENDEJERA. N. s. f. Planta silvestre, muy comun, espinosa, de hojas grandes, hendidas. Hay MACHO y HEMBRA.

PENSAMIENTO. N. s. m. Planta que lleva la flor del mismo nombre de 5 hojuelas, 3 amarillas y 2 moradas.

PEONÍA. N. s. f. Bejuco de hojas chicas aladas; flores pequeñas blancas ó rojas en espigas; echa váinas en racimo, que contienen unos granitos ó frijolitos esféricos, duros, lustrosos, de un rojo vivo con un lunar negro. Es la REGALIZA CRIOLLA. [*Abrus precatorius.*]

PEPINO CIMARRON. Bejuco silveslre de hojas hendidas; flores amarillas de 5 pétalos, y fruto ovóide, verde, erizado de puntitas, pendiente de un pedúnculo largo, el cual sirve para encurtidos. [*Cucumis anguria.*]

PEPÚ. N. s. m. vz. ind. En Bayamo se aplica este nombre á una planta du hoja parecida á la del madras ó yuquilla, con un vástago que sostiene la flor colorada. La hoja es muy fresca, y se usa para dolores de cabeza.

PERALEJO N. s. m. Arbusto silvestre, de hojas oblongas de 3 ó 4 pulgadas en su longitud y 1 en su anchura con espinas sutiles que causan ardor, y que sinembargo comen algunos animales; flor de 5 pétalos, color rosado; baya globulosa, de 3 lados, del tamaño y color de la cereza, que contiene 3 nueces ovales cercadas de una pulpa dulce agradable. Sirve como curtiente este vegetal que Descour-

tilz describe bajo el nombre *moureiller piquant.* [*Malpighia urens.*]

PERCAL. Véase GASA.

PERCATAR. V. neut. Comunmente se le da un significado contrario á su verdadero sentido, usándose como recíproco, y equivaliendo á *descuidarse*, *abandonarse*.

PERDICERO. Véase BEJUCO.

PERDIGON. TIERRA DE PERDIGON. La que abunda de unos granos á manera de municion, parecidos al significado propio de la palabra, y lo cual es indicio de la esterilidad del terreno.

PERDURABLE. Véase TABINETE.

PEREGRINA. N. s. f. Flor de color punsó, figura de estrella y en el centro unos nudillos amarillos. que produce un arbusto lechoso. [*Hibiscus pheniceus.*]

PERICO Y PERIQUITO. Véanse COTORRA Y CATEY. || PERIQUITO DE GUINEA. Especie de papagayo que viene de esta parte de África, tan pequeño ú mas que el catey; pero ecsede en lo rechoncho y su cola es ménos larga; color verde y manchado de colorado-amarilloso bajo del pico y cuello.

PEROL. Véase CACITO.

PESCADOR. Véase GUAICAN.

PESETA. N. s. f. Aquí no se hace distincion de esta moneda, sea columnaria ó de otra clase; todas tienen igual valor, que es la 4ª. parte del peso fuerte, ó sean 2 reales; á ménos que se agregue DE Á CUATRO, significando entónces la moneda de duplicado valor.

PESO. N. s. m. Tratándose de monedas se en-

tiende generalmente la única de este nombre, que contiene 8 reales y pesa una onza; solamente hay distincion cuando se hace referencia al número de sus contenidos; esto es, una sola pieza ó moneda se dice PESO FUERTE en este caso, y si varias PESO MENUDO.

**PICACULO.** N. s. m. Insecto de pulgada y media de longitud sobre 2 ó 3 líneas, mas o menos, de ancho, que anda muy ligero, tiene una especie de tenaza grande en la parte trasera, con la cual pica.

**PICADO.** N. s. m. Nombran en la vueltabajo un juego de muchachos y negros, que se ejecuta tirando cada jugador con medios, reales ó mates á la pared, forzando de modo que rechaze y vaya á buscar al que tiró antes; se gana cuando cae tan inmediato al contrario que llena la medida convenida desde el principio. En la vueltarriba no se dice jugar AL PICADO, sino Á LA PARED.

**PICADURA.** N. s. f. La hoja del tabaco picada menudamente y preparada para hacer el cigarro de papel. Comunmente para esto se aprovechan los rastrojos, desperdicios y sobras del tabaco.

**PICAPICA.** N. s. f. Bejuco de tallo cilíndrico: hojas de 3 en 3, puntadas, cubiertas por debajo de peluza fina; flores de un pié de largo, figura irregular, de cuyo cáliz sale una escrecencia color rojo y otra mayor violácea, por cuyo estremo asoman los estambres amarillosos; váinas de 3 pulgadas de largo encorvadas á manera de S, que contienen 3 ó 4 semillas ovales, lisas, brunas; aquellas están i-

gualmente cubiertas de una peluza sutil y voladora, temible por la atroz comezon que causa, y que hace cesar inmediatamente la ceniza caliente. Sinembargo esta se administra interiormente como remedio eficaz para las lombrices. [*Dolichos pruriens.*]

PICAPLEITO. N s. m. El hombre que sin otro título se ejercita en agenciar pleitos y hacer escritos bajo la autorizacion de letrados llamados FIRMONES, dando fómes á las disenciones de las partes. Nómbrase tambien PAPELISTA.

PICARASADO, DA. N. adj. Sinónimo de CASCARAÑADO; se agrega frecuentemente *de viruelas.*

PICUDILLA. N. s. f. Pez abdominal, (sistema de Cuvier) perteneciente á la familia de las agujas, abundante en estos mares; el cuerpo torneado y muy aguzado por ambos estremos, de pié y medio de largo comun; la mandíbula inferior mas saliente que la superior, ambas con dientes fuertes; plateado; escamas chicas; cola aborquillada; dos aletas dorsales, una al medio del cuerpo y otra entre esta y la antecola; las dos ventrales y la anal en la misma posicion: ojos grandes negros con cerco plateado. [*Esox.*]

PICHE. N. s. m. fam. Muchos le usan por equivalente de miedo, temor.

PICHON. Esta es la voz que se usa generalmente para significar el pollo de cualquiera ave; ecepto el de la gallina; aunque por ecselencia se entiende el de la paloma casera. || ENTRE PICHITA Y PICHON. Frase vulgar usada por muchos en la vueltabajo para espre-

sar que se está entre dos riesgos ó cosas malas.

PIEDRA DE SAN MIGUEL. Piedra así nombrada por el lugar de sus canteras que se encuentran cerca de este pueblo en las inmediaciones de la Habana: es de color cenizoso-aplomado, muy sólida y compacta, por cuya circunstancia se labra y usa para enlozados, brocales, escaleras &. || PIEDRA CACHIMBA. Otra muy blanda, que puede labrarse con un cortaplumas.

PIELERA. N. s. f. Voz mal derivada, con que se esplica la pieza ó barrote de hierro elevado sobre el pesebron de los quitrines y volantes para descansar los pies.

PIJASO. N. s. m. En la parte occidental el vergajo del cocodrilo.

PIJIRIGUA. N. s. f. vulg. Cosa despreciable, inferior ó de baja condicion; aplícase mas comunmente cuando se habla de lugar y entonces se dice BARRIO DE PIJIRIGUA.

PIJOTERÍA. N. s. f. Ridiculez, cicatería, minimiedad despreciable.

PIJOTERO, RA. N. adj. La persona ridícula, cicatera, que obra siempre con restriccion ó miseria.

PILA. N. s. f, Los muchachos en sus juegos de mates llaman PILA á cuatro mates juntos puesto uno sobre tres. || PILA TIRADA. Juego en que cada uno pone su pila; á cierta distancia tiran por su órden á desbaratarlas todas y el que deshace la última las gana con los demas mates arrojados. || PILA POR EL SUELO. Juego en que cada uno pone las pilas que se pacte en fila; desde esta se tira á una raya distante; el que cae mas cerca juega primero desde e-

lla á desbaratar las pilas ó á aprocsimarse; si TUMBÓ (como dicen ellos) alguna, repite la jugada; si nó tiran los demas por su órden de aproccimacion á la raya; despues el mas cercano á las pilas juega su mate arrastrando y dirijiendole con el impulso de los dedos á des hacer las pilas, ganando las que caen, y si fallan siguen los demas en los propios términos.

PIMIENTA. N. s. f. La definida por el Diccionario de la 7ª. con esta palabra se llama aquí PIMIENTA DE CASTILLA, y la esplicada con el nombre MALAGUETA se denomina indistintamente PIMIENTA DE TABASCO Ú MALAGUETA.

PIMIENTO. Véase AGÍ.

PINO. Cr. N. s. m. Humboldt dice que los PINOS de esta isla y la de Pinos son unos verdaderos PINOS con piñas apiñadas semejantes al *pinus occidentalis Swartz*, y no *podocarpus*. Estos tambien se conocen con el nombre solo de PINO; son coníferos, cuyo fruto erizado no ecsede de una pulgada: se destinan para alamedas y jardinería: batidos por el viento forman un susurro que parece de agua corriente, muy agradable.

PINTADILLA. N. s. f. Pez de estos mares, parecido al serrucho con pintas amarillosas.

PINTO. N. sustdo. m. El gallo pintado de blanco y negro. || El hombre sagaz, pillo. PINTO, RABON Y MOCHO; frase con que se da mas fuerza y latitud al sentido de la precedente. || Véase PARO.

PINTON, NA. N. adj. La fruta que está próccsima á la madurez.

PIÑA. N. s. f. Por ecselencia se llama así ge-

neralmente la que describe el Diccionario de la 7ᵃ. bajo el nombre de ANANA. Hay otra que muchos apellidan DE CUBA, mas gruesa; los ojos o escamas de la cáscara mayores y la pulpa algo ácida. || PIÑA DE RATON. Véase MAYA. || Véase PIÑON.

**PIÑIPIÑÍ.** N. s. m. Arbusto silvestre de hoja larga, angosta, puntada, cuyo contacto y sombra son dañinos y la leche de su fruto venenosa.

**PIÑON.** N. s. m. Se conosen varias especies: PIÑON DE CUBA; árbol silvestre muy comun, bajo, de hoja redonda, flor colorada que en el centro contiene cierta miel que liban la abeja y el sunsun, y su tronco muy usado para cercas; porque, vegetando prontamente, sierra, afirma y tupe, haciendose mas impenetrable si se agrega la maya ó piña de raton; la cerca entonces se dise DE PIÑA Y PIÑON. || PIÑON BOTIJA; arbusto á la manera de la iguera europea, lleno de un jugo blanco, acre, lechoso astringente, de olor nauseabundo; el tronco agrisado cilíndrico que termina en ramas con hojas á su estremidad solamente; lo demas está marcado de cicatrices de las hojas antiguas; estas cordiformes, puntadas, venosas, endidas, verde-amarillosas por encima, tamaño de 5 pulgadas sobre algo menos de ancho, con largos pesiolos; muchas flores agrupadas, chicas, de 5 pétalos blancos; el fruto oval del tamaño y forma de la nuez, verde, luego amarillo y despues negruzco, que contiene tres almendras blancas y tan oleosas que con la simple presion de los dedos proporcionan acéite venenoso; es

emético y purgante muy activo que ecsije precauciones y cáustico en demasía; la raiz y otras partes del vegetal dan color de violeta. [Descourtilz *jatropha curcas.*]—PIÑON FRANCES, de flor grande rosada, y ecselente para mojonaduras o cercas, porque no le comen los animales. [*Erythrina cristagalli.*]—PIÑON ESPINOSO, que crece prontísimo y en cualquier terreno; su tronco cubierto de espinas se eleva de 9 á 12 pies; hojas verdes un poco puntadas, mas anchas que largas; flores rojas en espigas, de 5 á 6 pulgadas de largo á modo de cartuchitos; fruto una váina de 5 á 6 pulgadas en su longitud con granos ovóides, duros, lustrosos y rojos; madera tierna y blancuzca, gomo-resinosa. [Idem. *Erythrina corallodendron.*]

PIQUÉ. N. s. m. Lienzo de algodon labrado, muy usado para chalecos.

PISA. N. s. f. El lugar destinado á que el büey pise el barro que se echa en la horma para ra purgar el azúcar. Algunos aplican tambien el nombre al mismo barro y á la accion de pisarle.

PITA. N. s. f. Se toma comunmente por la hebra ó hilo que se saca del jeniquen, maguey ó corojo. Véanse.

PITAJAYA. N. s. f. vz. ind. Vegetal silvestre, muy comun, sin hojas, especie de cácto, cutallo herbáceo es cilíndrico, serpeado, verdoso, de 5 ó 6 costados ó filos sembrados de manojitos de espinas, sus bellas flores de suave olor son de 7 ó 9 pulgadas de diámetro, cuyo gran cáliz brota en forma radial muchas

hojuelas amarillosas y en el centro aparecen los pétalos blancos algo cerrados á manera de media naranja, que por dentro descubre porcion de filamentos amarillosos en sus estremos; la parte inferior del cáliz cambia en un fruto ovóide de color naranjado, lleno de semillitas y de sabor ácido-agradable; cada tarde cuando el sol va á ocultarse, una flor se presenta á esparcir sus olores; la vuelta del astro es el aviso de su muerte. Esta planta se enreda en los árboles; su jugo gomo-resinoso es venenoso y puesto sobre el cútiz ecsita un prurito insoportable, formando fístulas; pero es afamada como vermífuga. [*Cactus grandiflorus.*] Hay varias especies que Descourtilz esplica con los nombres *cierge divergent, liane a vers &c.*

PITAJONÍ. N. s. m. vz. ind. Árbol silvestre, cuya fruta del mismo nombre es del tamaño de la cereza; la comen los cerdos y agrada á algunas personas.

PITILLO N. s. m. Planta silvestre, muy comun que arrastra sus cañitas y hojas, las cuales, aunque muy pequeñas y sin comparacion en el tamaño, son parecidas al pito ú bambú: sirve de pasto, y muchos le dan el nombre de CAÑUTILLO.

PITIRRI. N. s. m. Pájaro muy comun, mas chico que el cernícalo, color cenizoso con la cabeza amoñada negruzca: descansa poco; su vuelo por lo regular es ondulante ó al rededor de un objeto; persigue y ataca á la áura y otras aves cuando conspiran contra sus nidos; revoletea sobre la cabeza de la persona que se los roba y parece que invita ó su-

plica qué deje su presa. Llámase tambien GUATÍBERE, y efectivamente el pajarito parece que articula ambos nombres.

PITO. Véase BAMBÚ.

PITRE. N. adj. La persona que viste con aseo y á la moda. PAQUETE Y LECHUGUINO son mas usados en el dia por muchos; aunque se estiman ménos constantes y generalizados.

PIVOT. N. s. m. vz. cubanizada. La raiz principal del café.

PLAN. PLAN-CORTADO. Se dice de la mata del café cuando al trasplantarla se corta al tamaño del puño y las raices pequeñas, dejando solo el pivot. Tambien se dice DE ESTACA.

PLANTA. N. s. f. Se da generalmente este nombre á todo vegetal que no llega á elevarse al tamaño del arbusto. || COGER EN PLANTA. En la cosecha del tabaco cuando se corta ó quiebra toda la mata, á diferencia de cuando se hace EN HORQUETA.

PLANTILLERO, RA. N. adj. fam. Sinónimo de FACISTOL. Dícese tambien ECHAR PLANTILLAS.

PLATANILLO. N. s. m. Planta silvestre, comun, de hoja larga, puntiaguda, áspera, con las venas muy pronunciadas y aromática; echa una especie de plátanos chicos-delgados, que tienen varias aplicaciones medicinales.

PLÁTANO. N. s. m. Las diferencias de este abundante y precioso vegetal que llevan nombres distintos, son mas por el tamaño, color y orígen que por otro motivo; pues todas pueden reducirse en sustancia al descrito por el Diccionario de la 7ª. (aunque verdaderamente es el guineo.) Cuando se usa la palabra so-

la PLÁTANO, se entiende el comun ō MACHO y aun la HEMBRA; los demas necesitan clasificarse, ó bien como el guineo, que indistintamente se pronuncia solo sustantivado ú anteponiendo la voz PLÁTANO. El PLÁTANO MACHO Ú DE CORAZON es el mas grande, largo de un pié, mas ó ménos algo encorvado, no enteramente cilíndrico; pues cuenta algunos lomos, rematando en punta; cuando verde tiene la cáscara de este color, y entonces se come asado, salcochado ú frito; si no ha llegado á esta sazon todavía, mas chico por consiguiente, es mas blando y suave asándose ó salcochándose, y se llama en la vueltabajo MAL-PARIDO y en la vueltarriba MOVIDO Ú SIN SAZON; cuando PINTON, la cáscara es amarillosa y adquiere ya algun dulce; últimamente maduro la cáscara es correosa, de color oscuro, todo blando, dulce, y se come en los propios modos y crudo; pero el corazon es duro y desagradable.—El PLÁTANO HEMBRA [*musa paradisiaca*] es igual; aunque sin el defecto del corazon; es mas pequeño, y desde pinton se disfruta crudo; este es el mas á propósito para beneficiarle cuando maduro, aprensándole y esponiéndole así al sol y sereno algunos dias; se denomina entonces PLÁTANO PASADO; es agradabilísimo y presenta una conserva llena de miel mas gustosa que el higo.—El PLÁTANO HEMBRITA ó DOMINICO [*musa regia*] es aun mas pequeño y torneado, mas suave y delicado.—El GUINEO [*musa sapientium*] es el mas chico de todos; no ecsede su longitud de un tercio de pié, recto, cilíndrico; pulpa suavísima cuando

maduro.—El PLATANO DEL ORINOCO [*musa rosacea*] es algo mayor que el guineo; se perciben un poco sus lomos y la carne es rosada—El PLÁTANO DE OTAHITI es cilíndrico, mayor que el guineo, la cáscara moraduzca y la pulpa blanca. El plátano en general es un gran recurso; de sus frutos se hacen mil compuestos sabrosos y alimenticios; las abejas liban la dulcísima miel de sus flores; sus grandes y estraordinarias hojas se aprovechan para diferentes usos y son tan fresquísimas coco su tallo; una puñalada en su tronco herbáceo procura un chorro de agua fresca, diurética y ecselente para la gonorrea: del mismo se hacen yescas y mechas que compiten con las de Guatemala, sus abundantes racimos á veces se desgajan por no poder soportar el peso que le abruma; este vegetal, á manera de hidra, se reproduce y multiplica cortándole; la pérdida de un tallo, regularmente gana cuatro ú seis, que se convierten en otras tantas matas dispuestas á la misma operacion y fecundidad.

PLUMA ó PLUMILLA. N. s. f. Especie de la familia de los pinos que echa las hojas muy delgadas.

POLVO. N. s. m. Tratándose del tabaco es el resultado del molido, pulverizado, con los preparativos del caso y no tan grueso como el rapé. Se distinguen varias clases de POLVO; el ESQUISITO, con color ó sin él; VERDIN-PRIMERO Y SEGUNDO, idem; NEGRILLO, CUCARACHERO, de PALITOS &. El primero se hace de las hojas escogidas, despalilladas, sacadas al sol y apaleadas con cujes; se depositan en lugar se-

co y luego se trasportan á los molinos de piedra para pulverizarlas; allí se da color con almagre, si se quiere, y últimamente se cierne en cedazos de olan clarin. Véanse los demas en sus lugares. (Dr. Fernandez de Madrid.)

**POLLO.** N. s. m. Entre los jugadores de gallos se aplica este nombre al que aun no ha llegado á la edad en que los espolones ecseden de una pulgada, mas ó menos. POLLO REBAJADO es el gallo á quien dolosamente cortaron los espolones para que pareciendo pollo llevase en la pelea la ventaja de la mayor edad y fuerza consiguiente. Metafóricamente se llama POLLO REBAJADO al hombre sagaz, astuto ú pillo que disimula sus ideas ó ventajas: ótros dicen POLLO DE TRABA.

**POMA-ROSA** ó POMO-ROSA. N. s. f. Arbusto que está cubierto de flores y frutos casi todo el año; se eleva á 15 pies; las hojas opuestas, lanceoladas; flores blancas con visos rosados, agrupadas en las estremidades de las ramas; el fruto de su nombre esférico, amarillo con coronilla, olor de boton de rosa, cuya carnosidad es dulce, sabrosa y de un aroma agradabilísimo; hueco por dentro con una semilla limpia, suelta y que como las hojas se presume venenosa. [*Eugenia jambos.*]

**PONACÍ.** N. s. m. vz. ind. Árbol que echa una flor chica morada con un botoncillo. [*Duhamelia patens*]

**PONINA.** N. s. f. Contribucion de tanta cantidad de dinero ú lo que se pacte que haya de dar cada uno para costear alguna diversion, báile; comida &.

PONZOÑA. Véase HORMIGA.

PORRA. Á LA PORRA. Mod. adv. Sinónimo de ENHORAMALA y usado en los mismos términos.

POTRERO. N. s. m. Hacienda de campo de mas ó ménos estension de terreno cercado, limpio y destinado al pasto, cria y ceba de toda especie de ganado.

PRESADO. N. sustdo. m. Especie de queso granoso que se aprensa en yaguas

PRIMO, MA. N. adjdo. Sencillo, torto, inocente.

PRINCIPEÑO, ÑA. N. adj. La persona ó cosa natural ó perteneciente á la ciudad de Puerto-Príncipe.

PRINGAMOZA. N. s. f. Una de las especies de bejucos, cubierta de una peluza que causa efectos idénticos á los de la picapica.

PRONTICO. Adv. Mas que prontamente.

PRUSIANA. N. s. f. Tela de algodon de coloridos ó dibujos menudos ó sueltos, como pinos, florecillas &. || Véase PARAISO.

PUCHA. N. s. f. Sinónimo de RAMILLETE en la primera acepcion que le da el Diccionario de la 7ª.

PUERTA. N. s. f. En el juego del monte la primera carta de la baraja cuando la voltea el banquero para correr alguna suerte: si es la suya, gana todo el dinero apostado á la contraria; si la del apunte, este gana solamente las tres cuartas partes. LIBRAR LA PUERTA; no ganar ni perder con dicha carta, en cuyo caso la siguiente hace de PUERTA para el efecto de CAPAR; esto se denota espresándolo ú tendiendo el dinero.

PULSA. N. s. f. Dicen en Cuba á la pulsera

(adorno de las mujeres en los pulsos.)

PUNSÓ. N. s. m. vz. cubanizada. Es sinónimo de rojo ú colorado escarlata, y mas rigorosamente el color de bermellon ó grana muy encendido.

PUNTA. N. s. f. Se usa indistintamente esta palabra ó la de ENCAJE, tanto en lo general como en sus diversas clases. Véase ENCAJE.

PUNTERO. Véase PENÇA.

PUNTILLA. N. s. f. Clavillo largo, delgado, cilíndrico á modo de alambre, de cabeza redonda y chica.

PUNTO. N. s. m. Se distinguen entre los de hilo, algodon, seda &. el PUNTO DE BOBINÉ, PUNTO DE TUL, PUNTO DE HILO DE ENCAJE, PUNTO DE INFANTE, PUNTO DE ESTAMBRE &. || Véase ENCAJE. || PUNTO. Sinónimo de APUNTE en el juego del monte. || Véase AY. || PUNTO. El grado de cochura en que ya el guarapo está á propósito para hacer el azúcar, y en lo cual estriba la ciencia principal teórica y práctica del maestroazúcar. PUNTO DE MELCOCHA, cuando ya la miel forma hilos y puede amasarse. Así se aplica tambien al caramelo; y aun metafóricamente á todo lo que se halla en igual crísis.

## SUPLEMENTO Á LA P.

### VOCES CORROMPIDAS.

PAPUJO JA. Por PAPUDO Ú PAPUJADO.
PARCHO. Por PARCHE.
PARES. Por PARIAS. (La PLACENTA.)
PASACALLO. Por PASACALLE. (En esta isla solo se aplica este nombre al tañido intermedio de la guitarra & concluida la primera parte cantada del bolero para continuar despues la segunda: por lo comun consta en sustancia de las tres armonías principales del tono con un golpe cada una y casi siempre con variaciones; de suerte que mas bien convendría la voz corrompida por ejecutarse cuando calla la voz y no por la calle, como dice el Diccionario de la 7 ª.)
PEJE. Por PEZ.
PELA. Por PEGA.
PEO. Por PEDO.
PINGANILLA. Por TANGANILLA.
PITARRAÑOSO, SA. Por PITARROSO.
PLANCHAR. Por APLANCHAR.
PRESINARSE. Por PERSIGNARSE.
PULLA. Por PUA.
PURSIANA. Por PRUSIANA.

# Q

**QUEBRADO**, DA. N. adj. La persona que padece hernia. || QUEBRADO. N. sustdo. m. El comerciante que se ha presentado á quiebra. Tambien se dice del hacendado que se concursa. || QUEBRADO. El azúcar que saca el color pálido; porque, ocupando la parte media de la horma entre el blanco y cucurucho, no se halla á tan inmediato contacto del barro.

**QUEMADO.** N. sustdo. m. Juego de los muchachos, así nombrado principalmente en la parte occidental, en que se gana cuando el mate toca á otro.

**QUIBEY.** N. s. m. vz. ind. Planta silvestre y abundante en la vueltarriba, la misma que describe el Diccionario de la 7ª. y que aquí se juzga venenosa tambien para el hombre.

**QUIEBRAHACHA.** N. s. f, Árbol silvestre, comun, de hojas aladas, ovales, del tamaño y configuracion mas ó menos que las de la guacamaya, y su madera férrea una de las mas sólidas y compactas, segun lo indica su nombre; es por tanto muy apreciada para objetos que ecsijan estas circunstancias. su fruto leguminoso sirve de alimento para los animales.

**QUIMBO.** N. s. m. Sinónimo de MACHETE.

**QUIMBOMBÓ.** N. s. m. Planta comun, que produce el fruto de su nombre de media cuarta de largo, mas ó menos, figura casi cónica, corteza blanda y dentro muchas semillas; tallo de 2 ó 3 pies de altura, velludo; hojas con 5 divisiones puntadas: flores acampanadas, color asufrado con el fondo purpurino. Es aplicable á la cordelería; su fruto, cocinado todo envuelto en

su caldo ú babaza natural, es agradable. Llámase en la parte central MOLONDRON ó BOLONDRON.

QUINA DE LA TIERRA. Vèase AGUEDITA.

QUIQUIRITO. Véase GALLO.

QUITASOLILLO. N. s. m. Véase CASABE DE BRUJA. || QUITASOLILLO. Sagra pone este nombre por correspondencia vulgar del *hidrocotile umbellata.* Este es una planta flotante que se encuentra en las sabanas bajas inundadas; los tallos que arrastran presentan en cada articulacion pequeñas raices fibrosas; las hojas circulares están sostenidas por un largo peciolo, formando la figura de su nombre; otros mas chicos soportan una panoja con varias florecillas blancas, esteliformes: la raiz es aromática y picante: segun Descourtilz suministra acéite esencial oloroso; y le coloca entre los antiescorbúticos y estomacales:

QUITRIN. N. s. m. Especie de silla volante de dos ruedas y dos barras: distínguese de la volante en que la parte superior es de cuero, flecsible por medio de resortes para bajar ó cerrar el fuelle con el objeto de evitar el agua y sol, ó bien para descubrirse; de cuya ventaja carece la volante, que tiene el cielo firme. Aunque estos dos carruajes son los de uso comun en toda la isla, los quitrines se estiman de mayor lujo y comodidad, mientras que las volantes van despareciendo.

## SUPLEMENTO Á LA Q.

### VOCES CORROMPIDAS.

QUERESA. Por CRESA.

# R

**RABI-RUBIA.** N. s. f. Pez abundante en estos mares de un pié, mas ó menos, de largo, cola ahorquillada, rubia; el color por debajo blanco, que se convierte en morado-claro hasta el lomo, donde es mas oscuro; una faja ó lista longitudinal amarilla con otra ó dos mas algo amortiguadas; ojos negros con cerco rojo ú plateado; las aletas dorsal, pectorales y ventrales moradas, la anal rubia. Es comida muy apreciada. [*Torácico.*]

**RABISACADO.** N. adj. El cerdo, á quien se ha marcado cortándole parte de la oreja en figura de tajo de pluma. || RABIHORQUILLADO, ú RABIHORQUETA. Cuando la señal deja dos puntas á manera de tal.

**RABO.** N. s. m. Pedazo de cabuya ó cordel en que se cruzan muchas tiras de trapo en toda su longitud, y se cuelga de los frenillos inferiores del papalote para equilibrar el peso é impedir que dé TORTOR. El de los pequeños es solamente una tira larga de trapo. Véase MAJÁ. || RABO DE ZORRA. Planta silvestre, comun, cuya cañita levanta sus largas hojas hasta la altura de 2 pies, sobresaliendo el tallito, que remata en madeja. encorvándola á manera de rabo. Cómenla los animales, y algunos le dicen TOROLICO. [*sacharum ravenae.*]

**RABUDA** ó RABICHE. N. s. f. Una de las especies de palomas silvestres, abundantísima, algo parecida en la figura y color á la sanjuanera. poco mas pequeña que la tórtola, cola larga y carne delicadísima [*columbus.*]

**RAIZ** DE CHINA. Una de las especies de bejucos, cuya raiz corpulenta se estima por antídoto contra algunos venenos, y varias personas le atribuyen la virtud de contribuir á la fecundidad de la mujer. ‖ RAIZ DE PACIENCIA. Planta medicinal de que se hacen bebidas aperitivas. ‖ RAIZ AMERICANA. Véase YUQUILLA.

**RALADA.** N. s. f. El escremento animal, especialmente de las aves. Es mas usado entre el vulgo de tierradentro.

**RAMON,** ó PALO RAMON. N. s. m. Árbol silvestre, que mas comunmente se encuentra en los lugares húmedos, de corteza bruna-violácea; hojas alternas, ovales, lanceoladas, de 3 á 4 pulgadas de largo sobre 2 de ancho; flor blanca de 4 divisiones, con 4 estambres; fruto una baya globulosa, rojiza, de 4 costados; las hojas son alimento de preferencia para los animales, principalmente en tiempo de seca. Segun Sagra ecsisten en la isla diversos vegetales que llevan este nombre. [*Celtis occidentalis.*]

**RANCHO.** N. s. m. Casa miserable, pajiza, á modo de bohío. Aplícase el nombre mas comunmente á las que se hallan aisladas en las costas y pertenecen á pescadores. Llámanle tambien RANCHERÍA; aunque mas regularmente se dice así al lugar o establecimiento.

**RAPÉ.** N. s. m. Se conocen varias clases, por su órden el NATQUITOCHE, que viene de ultramar; el FINO, ENTREFINO, MEDIO-GROS y GROS. Despalilladas las hojas del tabaco se humedecen con el guarapo: se rocian con agua salada; se pisan y guardan en cajas á propósito algunos dias; despues se trasportan al mo-

lino de piedra en que se pulverizan y seguidamente se pasan por tamices, de cuyas operaciones succesivas van saliendo aquellas clases.

**RAQUE.** N. s. m. En los puertos de mar es muy usada esta palabra, que significa la accion y efecto de recoger fraudulentamente las cosas perdidas en las costas por algun naufragio ú otra causa: así se dice *andar ò ir al raque.*

**RAQUERO.** N. s. m. El hombre que se emplea en *andar al raque.* Aplícase tambien la palabra á la embarcacion pequeña que á estilo de pirata anda robando por las costas.

**RASCABARRIGA.** N. amb. Arbusto silvestre, cuya hoja tiene la vena longitudinal por el centro prominente y muy dura; su fruto es amarillo-naranjado, figura algo acorazonada, con una tela delgada, que, rompida, presenta la pulpa acuosa: de sus ramas se sirven en el campo en clase de látigos como cujes muy flecsibles y fuertes.

**RASCASO.** N. s. m. Pez de estos mares, de figura no muy regular; tamaño un pié; color todo cenizoso con manchas grandes negruzcas, inclusas las aletas; boca chica; cola que termina como paleta; la aleta dorsal grande alzada, que corre desde el arranque del lomo hasta la antecola, la anal larga y muy grandes las pectorales; pero las ventrales pequeñas; ojos negros con cerco grueso bruno, que de ambos lados forman una escrecencia semicircular en la cabeza, dejando una canal en ella; escamas comunes. [*Torácico.*]

RASPADURA. N. s. f. Lo que va quedando pegado en la resfriadera donde se bate el líquido para sacar el grano á la azúcar En los ingenios pequeños ó trapiches, cuya principal elaboracion es la raspadura, se da á la miel el punto correspondiente, y, despues de una ligera baticion, se echa en moldes, formando unos cuadrilongos del mismo color oscuro: es el suplente comun del azúcar en el campo, principalmente en las partes central y oriental. Dícese tambien RAPADURA; pero he creido mas propia aquella por la analogía de su verbo derivante. Se hace RASPADURA DE FLOR, dándole la figura que tienen las barras de jabon de Castilla, cubierta de hojas de plátano; es de color rubio, blanda y suave.

RASPALENGUA. N. amb. Arbusto silvestre, que produce el fruto del tamaño de la guinda, dulce, corteza áspera, que come el ganado, pero irrita y raspa la lengua humana comida con ecseso. [*Cassearia hirsuta.*]

REAL. N. s. m. Aquí no se conoce otra moneda con este nombre que la que importa la 8ª. parte del peso fuerte ó sea la mitad de una peseta, ó dos medios.

REBASAR. V. neut. Generalmente usado en el sentido metafórico de escapar, salir bien de algun peligro, daño &.

RECADO. Véase VIANDA.

REGALIZA. Cr. Véase PEONÍA.

REGUSTADO, DA. Se usa solo como participio de pretérito hablando de la persona que ha gustado con mucho placer y en términos de apetecer la repeticion del goze, Se acom-

paña frecuentemente con los verbos *quedar* ó *estar*.

REJEGA. N. adj. La vaca enseñada y acostumbrada á ordeñarse sin necesidad de amarrarla.

RELAMIDO, DA. N. adj. Sinónimo de DESCARADO.

REMETIDA. N. s. f. En el juego del burro cebar ó añadir al plato ú fondo un tanto cada jugador cuando hubo pase ó burro.

REMOJO. N. s. m. La corta dádiva que se hace al oficial que ha entendido en la hechura de alguna obra de mano ú al muchacho que la trae.

RENGUE. N. s. m. Tela de hilo ú algodon muy rala, mas clara que el linó y menos que el punto, para vestidos de mujeres y colgaduras de camas. Le hay LISO Y LABRADO.

RESEDÁ. Cr. N. amb. Arbusto especie de alheña, de tronco erizado; hojas puntadas y angostadas por sus bases de 1 pulgada de largo; echa la flor de su nombre en ramillete. muy chica, amarilla, de olor sumamente penetrante y esparcido. Hay RESEDÁ FRANCESA, que es igual; pero la flor blanca.

RESFRIADERA. N. s. f. Especie de canoa, en que, despues de haberse dado la última cochura en los tachos al guarapo, se hace la baticion con la bomba, para que se enfrie y saque el grano.

RESINA-ANIMADA. Es el ÁNIME ó resina que produce el algarrobo criollo.

REVANCHA. N. s. f. VZ. cubanizada. La postrera mano ú partido de algun juego despues de haberse jugado bastante con la esperanza de desquitarse el perdido.

REVERBERO. N. s. m. Conjunto de piezas portátiles de hoja de lata, siendo las principales un jarro ú chocolatera; una pieza circular con su borde de 3 ó 4 pulgadas de altura que angosta hácia arriba y sirve de fogon para descansar el jarro, abierta por un lado, en que se introduce otra pequeña, donde se echa aguardiente, encendiendose para que la llama se dirija al fondo del jarro. || Véase TREN.

REVEZ Ó ROSQUILLA. N. s. m. ó f. Gusano perjudicial al tabaco, que se cria en su cogollo. || Véase GUAICAN.

REVIENTACABALLO. N. s. m. Planta silvestre, que abunda en lugares húmedos, de un pié, mas ó menos, de altura; hojitas largas con pocos dientes, de olor nauseabundo, la flor lechosa, blanca de 5 pétalos, algo parecida al nardo, venenosa especialmente para el caballo y otros animales que se hinchan comiéndola; su raiz picante se aplica para adormecer el dolor de muelas. [*Lobelia longiflora.*]

REVOLUCION. N. s. f. Juego de villar con 4 volas, dos de las cuales sirven de mingos; concluye á las 30 ó 40, y se repite cuando se ejecuta.

REVUELO. N. s. m. El golpe que tira el gallo á su contrario sin asegurar el pico.

REZUMBADOR. Véase ZUMZUM. || REZUMBADOR. N. s. m. Pieza esférica absolutamente, ó chata, de ácana, ahuecada con un agujero en un lado y una espiga á manera de hisopo ú maruga; esta se envuelve en un cordel á estilo de trompo; se mete en el aro de otra pieza que se sostiene por su mango con la mano izquierda, pasando el cabo del cordel por un agu-

jero del aro, y, tirando con violencia, sale aquella bailando y zumbando fuertemente. Tambien se hace de güira; pero esta revienta pronto.

**RIDÍCULO.** N s. m. La bolsa de seda, terciopelo & que usan algunas señoras para guardar el pañuelo y otras cosas. Llámase tambien BOLSA.

**RIPIAR.** V. a. Desmenuzar alguna cosa, dividirla en pequeñas partes mas largas que anchas ó en forma de hilos.

**RIPIO.** N. s. m. La accion y efecto de RIPIAR.

**ROBLE.** N. s. m. Se conocen cuatro especies silvestres ROBLE BLANCO [*tecoma pentaphila.*]—ROBLE GUAYO [*ehretia bourreria.*]—ROBLE AMARILLO, Y ROBLE REAL DE OLOR: el AMARILLO Y DE OLOR sirven para llaves y soleras; el GUAYO para yugos, y de este y del BLANCO comen sus hojas los animales y sacan miel las abejas.

**RODADOR.** N. s. m. Uua de las especies de mosquitos, llamado así porque cuando se llena de sangre rueda y cae como la sanguijuela.

**ROMERILLO.** N. s. m. Planta silvestre, muy comun, que echa una flor de 5 ú 6 hojuelas sensillas, blancas y en el centro un moño amarillo, sin fragancia: esta yerba es pasto muy usual de los animales y las abejas estraen miel de aquella. El ROMERILLO FRANCES Ó DE COSTA se diferencia en el color amarillo de la flor.

**ROMERO.** N. s. m. Pez de mas de un pié de largo con vetas ó fajas atravesadas negras y amarillosas, que frecuentemente acompaña al

tiburon como su único é íntimo amigo.

ROMPER MOLIENDA Véase MOLIENDA.

ROMPESARAGÜEY. N. s. m. Planta silvestre que echa la flor blanca, muy chica como lantejuela, en maceta.

ROÑCO. N. s. m. Pez muy abundante en estas costas; su tamaño regular una cuarta; color amarillo-canario dorado, que se convierte en azul por el lomo, con listas longitudinales de uno y otro color desde el medio; boca muy rasgada; las aletas pectorales demasiado atras; cola ahorquillada color aceitunado como la aleta dorsal con el borde amarillo; ojos negros grandes rodeado de nn cerco aceitunado; escamas comunes. [*Toràcico.*]

ROSA. N. s. f. Entre las muchas diferencias que se conocen en esta isla, ya de especies particulares, ya de ingertos, y sin incluir las nomenclaturas comunes, como las DE JERICÓ, MOSQUETA &, se distinguen, la ROSA MINADORA, así llamada porque mina ó se estiende debajo la tierra, rompiendo luego por la superficie; apénas levanta, la flor es blanca sin fragancia—ROSA-MOSCA, la planta, hojas y flores son muy pequeñas; estas de color rosado ú blanco, inodoras—ROSA PERFECTA; color de carne, encendido, tamaño comun y su forma perfecta por la disposicion y hechura de las hojas; pero sin fragancia marcada—ROSA BELLA-VISTA; tamaño comun, color rosado mas claro que la perfecta; la hoja de la flor algo arrugada, sin olor—ROSA TÉ; mas grande qae las otras, color rosado amarilloso, con olor suave—ROSA DE BENGALA; tamaño comun, color punsó y la ho-

ja como terciopelo, sin fragancia—ROSA DE CIEN HOJAS; porque tiene muchas; así sucede que sus botones son demasiado compactos, color rosado encendido, sin fragancia—ROSA MONTALBO; tamaño mas grande del comun, color blanco con un boton verde en el centro, inodora —ROSA-ALABASTRO; tamaño comun, color de su nombre segundo, fragancia ninguna—ROSA DE MAHON; tamaño de la rosa-té, color amarilloso como la tela de su nombre, inodora. ROSA DE CASTILLA se llama en la vueltarriba la que DE ALEJANDRÍA en la vueltabajo. ROSA FRANCESA. Véase ADELFA. ESTRAÑA-ROSA. Véase ESTRAÑA.

ROSILLO, LLA. N. adj. La caballería cuyo color está confundido á manera de mezclilla con pelos blancos. Segun el color sea, así el nombre del objeto que imite, v. g. ROSILLO ALMACIGADO, ROSILLO ENJABONADA &. Véanse estas voces.

ROSQUILLA. Véase REVEZ.

RUAN. N. s. m. Tela comunmente de hilo, muy ancha, blanca, fuerte, que se destina para sábanas &.

RUIN. N. adj. La hembra, principalmente de los cuadrúpedos, cuando está en calor.

RUSIA. N. s. f. Tela de hilo, gruesa, muy fuerte y ancha, color pálido, empleada regularmente en fundas de catre, hamacas &.

SUPLEMENTO Á LA R.

VOCES CORROMPIDAS.

REATA. Por ARRIATE.
RESTROJO. Por RASTROJO.

# S

SABACO. N. s. m. vz. ind. Pez de estos mares, idéntico en todo al COCHINO; pero el color es algo amarilloso-claro, con manchas moraduzcas, y crece mas.

SABANA. N. s. f. vz. ind. Terreno limpio, llano, sin arboleda, donde pasta frecuentemente el ganado. Por lo comun presenta buen camino; pero se sufre el rigor del sol, y. si es baja, en tiempo de lluvias desmiente aquella ventaja.

SABANERO. N. sustdo. m. El hombre destinado á recorrer diariamente á caballo las *sabanas* de un hato ú corral, ecsaminando si hay hembras paridas, reses muertas ó enfermas de gusanos & y á enterarse de la posicion y estado de los trozos de cerdos. || Véanse FRAILECITO Y BEJUCO.

SABANITA ó SABANILLA. N. s. f. Diminutivo de SABANA.

SABELECCION. N. amb. Planta comun, silvestre, especie de mastuerzo, de tallo cilíndrico, recto, de 2 pies de altura; las hojas radicales dentadas, las del tallo lineales; flores amarillosas ó blancas de 4 pétalos en cruz, chicas, apiñadas; cuando caen son reemplazadas por bayitas ovales que se abren, conteniendo muchas semillas; aquellas de verdes pasan á amarillas-pálidas y luego rojizas: esta planta suministra acéite volátil; la raiz tiene el sabor acre-picante, y ambas cosas se aplican como diuréticas, vermífugas, antiescorbúticas &; crece al borde de las aguas y en las sabanas hú-

medas, siendo pasto de preferencia para los patos. Algunos muchachos dicen que el que masca de ella *sabe la leccion*, con la idea de chasquear al inocente, que entonces esperimenta su picante. Descourtilz la nombra *cresson de savane*, y Sagra pone de correspondencia vulgar SABELECCION.

SABICÚ. N. s. m. vz. ind. Árbol silvestre, comun, de larga vida, muy apreciado; es alto grueso. gajoso; su madera, casi toda corazon, es sólida y se destina para mazas de carretas, trapiches, bancazos, camonaduras y para construccion naval; hojas chicas puntadas, que comen los animales; flores menudas, amarillas, en racimo. Se distinguen el SABICÚ AMARILLO y el NEGRO. [*Mimosa odorantissima.*]

SABICHOSO, SA. N. adj. Entendido, perspicaz, que sabe mucho.

SÁBILA. N. s. f. Planta parecida al maguey, cuyo jugo sirve para curar las llagas recientes.

SABINA. Cr. Árbol á la manera del ecsótico, que algunos llaman ENEBRO cr. en lo interior y sirve para horconadura.

SABLE. N. s. m. Pez anguiliforme; pero tan aplastado que parece una hoja de espada ó sable; su tamaño regular es de una vara y su ancho la 14ª. parte; la cabeza parece de culebra, con dientes corvos; ojos redondos, grandes, negros y cerco de plata; va aguzándose hasta rematar en punta; todo es de un plateado brillantísimo y liso, sin distinguírsele escamas; la aleta dorsal corre alzada desde el arranque de la cabeza hasta cerca de la rabiza ó punta opuesta; dos aletas chicas pec-

torales; sin otra alguna. Debe ser el *trichiuros lepturus* de Cuvier, que el traductor llama *cinturon de plata.*

SACA. N. s. f. La parte de utilidad que corresponde al dueño del gallo y al que le cuida y pelea de la cantidad que se ajustó y apuntó en la coisma; regularmente es un real por peso.

SACABOCADO. N. s. m. La parte quitada al todo de alguna cosa, en su orilla ú borde y en corta porcion.

SAETÍA. N. s. f. Planta silvestre, gramínea, parecida al espartillo, con varias semillas puntiagudas en sus estremos, que saltan y algunas veces dañan á los animales en los ojos ú otras partes delicadas, bien por su contacto, bien por la fuerza del viento cuando está algo seca.

SAFRA. N. s. f. La cosecha anual de la caña, su molienda y elaboracion del azúcar, desde que se corta aquella hasta que se envasa o guarda esta cada año. En cuanto al café, como en los demas granos se dice COSECHA.

SAGÚ. N. s. m. Planta farinácea, comun, herbácea, de hojas lanceoladas de mas de un pié en su largo; flor blanca, y cuya raiz es muy apreciada por sana y alimenticia. [*Marantha indica.*]

SAJUMAYA. N. s. f. Enfermedad que suelen padecer los cerdos, jadeando con dificultad y fuerza: cuyo remedio comun es la sangría.

SALAMANQUITA. N. s. f. Lagartijilla de una á dos pulgadas de longitud, de distintos colores; el rabo coloraduzco y todo el cuerpo atravesado de rayas negras ú oscuras paralelas. [*Lacertus.*]

**SALPICON.** N. s. m. El fiambre que esplica el Diccionario de la 7ª, muy conocido y usado en tierradentro; pero se le añaden siempre pedazos de piña, granos de granada, hojas de ciruela picadas, pepino y mucho agí picante.

**SALTATRAS.** N. sustdo. amb. La persona que por su nacimiento, en vez de ir refinando su orígen africano, retrograda.

**SALTO.** AL SALTO. Mod. adv. fam. Equivale á de contado, de pronto, al momento.

**SALVADERA.** N. s. f. Árbol erizado de puas, que se eleva á la altura del almendro europeo: corteza gris; hojas dentadas grandes; flores coloradas; el fruto es un esferóide muy comprimido por sus dos ejes y marcado en todo su ruedo por varias tajadas ó divisiones regulares como el ajo; cuando madura y seca por el sol, rompe y lanza lejos sus semillas; tomándose precauciones se logra estraerse estas sin romper aquel para hacer salvaderas. Este vegetal está colocado entre los eméticos por Descourtilz que trata de él con el nombre *sablier elastique—Hura crepitans.*

**SALVIA.** N. s. f. Se distingue con los nombres de SALVIA DE CASTILLA, CIMARRONA y de COSTA Ó MARINA; la segunda y la tercera son silvestres y muy abundantes; la CIMARRONA tiene mas grande y áspera la hoja; la DE CASTILLA es la ecsótica comun.

**SAMBUMBIA.** N. s. f. Bebida hecha de miel de caña y agua.

**SAMBUMBIERÍA.** N. s. f. El lugar donde se hace ó vende sambumbia.

**SAN-JUAN,** SAN PEDRO, SANTIAGO Y SANTA-ANA.

Con estos nombres y algunas veces anteponiendo la palabra CORRIDA DE, se comprende la fiesta ó diversion pública, á manera de carnaval, usada en los pueblos de la vueltarriba todos los años en los dias de aquellos santos: se corre á caballo, en carruajes; otros á pié con disfraces, mojigangas, mamarrachos &: en estas fiestas la mayor parte del pueblo toma parte y forma á todas horas un bullicio y confusion general. En la parte central el fuerte de la diversion es el SAN-JUAN Y SAN PEDRO, y dicen CORRER SAN-JUAN &; en la oriental el SANTIAGO Y SANTA-ANA, y dicen MAMARRACHAR. || Véanse CURUJEY, GUANARO, MARIPOSA Y LIRIO. || SAN-JOSÉ. Véase VARA DE SAN-JOSÉ. || SAN-DIEGO. Indistintamente dicen así ó SIEMPREVIVA.

SANACO, CA. N. adj. fam. Bobo, sandio.

SANGRE DE ADÓNIS. Véase MALVA.

SANGRI-LIGERO, RA. N. adj. fam. La persona agraciada, que simpatiza generalmente y de todos modos. Dícese tambien SANGRI-LIVIANO. || SANGRI-PESADO, DA. N. adj. fam. La persona odiosa, desgraciada, fastidiosa, que antipatiza generalmente y de todos modos.

SANTA-MARÍA. N. s. f. La MATRICARIA. || SANTANICA. N. s. f. Hormiga muy chica, con la mitad del cuerpo blanca y la otra color de tabaco. || SANTA-RITA. Véase ALBAHACA.

SANTIAGUERO, RA. N. adj. La persona ó cosa natural ó perteneciente á la ciudad de Santiago en la parte occidental.

SAO, N. s. m. vz. ind. Sabana reducida interceptada ó sembrada de algunos espacios ó mon-

tones aislados de arbolado ú maleza, que varios llaman CAYOS DE MONTE.

**SAPOTE.** N. s. m. Árbol comun, que produce la fruta de su nombre de diferentes tamaños y figuras, segun su clase; aunque lo regular es casi redonda acorazonada, poco ménos que manzana, lechosa, y cuando está madura su blanda corteza es gris almagrada y la pulpa color del cedro muy dulce-azucarada con semillas negras duras, siendo de las mas estimadas cuando su clase lo merece: la madera es blanca; hojas alternas, ovales, lanceoladas de 4 á 5 pulgadas de longitud sobre 2 de anchura; flores blancas ó rosadas inodoras. En la vueltarriba le llaman NÍSPERO, y en ambas algunas veces NÍSPERO-SAPOTE. [*Sapota mammosa.*] ‖ SAPOTE-MAMEY. Véase MAMEY. ‖ SAPOTE DE CULEBRA ó SAPOTILLO: Árbol silvestre, cuyo tronco termina en una cima amplia ramificada, de corteza bruna-verdosa que destila algun licor lechoso cáustico, con el cual se hace tinta simpática, que solo aparece al fuego, cuaja la leche y disuelve la cuajada; hojas alternas, grandes, oblongas, lanceoladas, obtusas, que angostan hácia su base, de 8 á 10 pulgadas de largo sobre 3 ó 4 de ancho, verdes lustrosas por encima y por debajo amarillosas, reunidas en las estremidades; flores blancas; fruto oblongo ú oval de carne amarilla naranjada, sebosa, dulce, con una ó dos semillas. Algunos en la vueltarriba le dicen TOTUMA. [*Lucuma ó achras mammosa ó serpentaria.*]

**SARASO.** N. adj. El grano que está en una sa-

zon intermedia, ni tierno ú verde, ni maduro ú seco. Aplícase mas comunmente al maiz.

SARDO. N. adj. El buey, cuya piel tiene muchas pintas pequeñas de tal ó cual color.

SATICO, CA. N. s. m. y f Diminutivo de SATO.

SATO, TA. N. s. m. y f. Una de las especies de perros pequeños, de los mas inútiles, pero ladradores y andariegos. || SATA. fam. La mujer coqueta y estremosa con todos los hombres.

SÁUCE. N. s. m. Se conocen tres especies con los nombres de BLANCO, AMARILLO Y LLORON, que es el oriental ó de Babilonia.

SAYUELA. N. s. m. Vestido talar de lienzo blanco á semejanza del camison descrito; pero tiene mangas hasta los molledos y forma corpiño hasta la cintura: úsanle las mujeres sobre el camison, y se llama VISO en la parte central y CAMISON DE CORPIÑO en la oriental.

SEBO. VOLVER Ó HACER UN SEBO. Frase familiar que significa anonadar, confundir, arruinar.

SEBORUCAL. N. f. m. Lugar donde hay SEBORUCO.

SEBORUCO. N. s. m. Humboldt, diciendo que es el tejido cabernoso de las formaciones cálizas, que esplica, llama á esta piedra SOBORUCO, y el Diccionario Marítimo Español SABORUCO; en la isla es generalmente usado el primer nombre: es comun en varios terrenos, costas y fondo de estos mares é igual á la múcara.

SECADERO. Véase TENDAL.

SEGUNDO. N. s. m. Pez de estos mares, de una tercia de largo, idéntico al pámpano; pero mas aplastado, color blanco que oscurece hácia el dorso: escamas muy menudas.

SENSERENICO. Véase TOMEGUIN.

SENSITIVA. N. s. f. Planta silvestre, comun, de hojas aladas muy menudas, que al contacto de la mano ú otro cuerpo se encogen y cierran. Llámase tambien VERGONZOSA, en la parte oriental MORIVIVÍ y en la central DORMILONA Ó DORMIDERA CIMARRONA.

SERENÍ. Véase ALELUYA.

SERRUCHO. N. s. m. Pez de estos mares de una vara de largo, figura como la picudilla; aunque mas grueso; su longitud inferior blanca, y la superior azul-clara. Troncha con tal velocidad al pez que ataca, que á veces el pescador tirando del cordel no ha sentido dividir su presa.

SEVILLA. N. s. f. Ave grande, de ribera (sistema de Cuvier) color de la gallineta; zancas, pezcuezo y pico de garza. Es abundante y buena caza.

SICOTE. N. s. m. Palabra sucia, innoble, que significa el polvillo ú masilla negruzca, hedionda, y se forma entre los dedos de los pies de las personas desaseadas.

SICOTUDO, DA. N. adj. La persona desaseada que se deja criar sicote.

SIETE-CUEROS. N. s. m. Generalmente se nombra así al panadizo,

SIJÚ. N, s. m. vz. ind. Ave de rapiña de ojos muy juntos, pintada de blanco y prieto ú otro color, algo parecida al cernícalo y á modo de lechuza pequeña. [*Falco.*]

SILESIA. N. s. f. Tela de hilo, *blanca y cruda*; aquella se destina para camisas y esta para pantalones.

SILLA. N. s. f. En la vueltabajo es un rigoroso sinónimo de TABURETE, tenga ó no brazos; en la vueltarriba, donde se usan tambien los de cuero, nunca se llaman estos SILLAS, sino TABURETES, y SILLAS las demas.

SILLON. Véase BUTACA.

SINSONTE. N. s. m. Pájaro silvestre de la tribu de los mirlos, tamaño del malvis; gris-bruno por encima; alas y cola mas oscuro; blanquizco por debajo con algunas manchitas grises sobre el pecho; una línea oblicua blanca, que atraviesa el ala; la cola tiene una guarnicion del mismo color; mas aunqne en la pluma nada tenga particular, la armonía de su canto, y la variedad de sus trinados, cuando se halla libre, le ha hecho famoso y superior al ruiseñor, con quien le confunden algunos, siendo este mas pequeño de cuerpo y pico y delgadas sus piernas: su modo de cantar es revoleteando y haciendo mil juguetes en el áire con las alas, ó bien dejándose caer cerca de algun vástago del árbol en el cual se apoya y alza prontamente sin cesar de variar de tonos con la misma ligereza que de postura; luego que posa entra en silencio, y por esta razon estando enjaulado no se goza toda su melodía; se entristece y algunos mueren: remeda á cuantos animales oye, lo que le ha merecido tambien el nombre de BURLON: duerme en un pié como las grullas, y su largo y delgado pico denota que se alimenta de mosquitos y otros insectos. [*Jurdus poliglottus.*]

SITIERO, RA. N. adj. La persona que asiste, cuida ó habita en algun SITIO.

**SITIO.** N. s. m. Hacienda de campo, division ó parte de algun hato ú corral, con habitacion y demas establecimientos para la cria en comun de animales vacunos, caballares y de cerda: por consiguiente un hato ú corral suele contener varios SITIOS, ó sean pequeños hatos, que disfrutan sus beneficios naturales y aun algunos industriales en comunidad regularmente. || SITIO DE LABOR. Lo mismo que ESTANCIA.

**SO.** Interj. vulg. Se antepone á la espresion denigrativa ó insultante que una persona dice á otra para hacer mas fuerza; v. g SO PÍCARO, SO INFAME.

**SOCA.** Véase CAÑA.

**SOCUCHO.** N. s. m. Escondrijo, lugar reducido acavernado.

**SOLAR.** N. s. m. Espacio de terreno para edificar, que ocupa 27 varas cubanas de frente y 40 de fondo, ú 1080 varas planas. Otros le dan 30 varas de frente.

**SOLIBIO.** N. s. m. Pájaro de canto, silvestre, comun en la parte central, muy parecido al mayito, negro, como él, con algunas plumas de un amarillo vivo en las alas y pechuga.

**SÓLO.** Véase MALILLA. || SOLO. Esta palabra suele usarse tambien como adverbio en algunos modismos con significacion de *cuanto*, *mucho*, precediendo al nombre ó pronombre y regularmente con admiracion; v. g. *¡ solo yo gané ! ¡ solo tú corriste !* &c.

**SONGA.** N. s. f. fam. Ironía, burla, doblez. Úsase mas frecuentemente el diminutivo SONGUITA.

**SOPLILLO.** N. s. m. Una de las especies de

hormigas qua forman panales imperceptibles en los troncos de los árboles, sin destruirlos, ni picar á la gente.

SUCUSUMUCU. Á LO SUCUSUMUCU. Mod. adv. vulg. Á lo bobo, taimadamente fingiéndose el tonto ú inocente. Es usado en la parte occidental.

SUESTE. N. s. m. Embriaguez ó miedo.

SUMIRSE. V. recip. Tambien se da á este vervo el sentido de encogerse, reducirse cualquiera cosa en sí misma.

SURTIDO. N. sustdo. m. En el comercio de azúcar se entiende tres quintas partes de blanco y dos quintas de quebrado.

SUSPIRO. N. s. m. En algunas partes del interior llaman así al merengue.

SUPLEMENTO Á LA S.

VOCES CORROMPIDAS.

SACADINA. Por SOCALIÑA.

SANCOCHAR. Por SALCOCHAR.

SARNÍCALO. Por CERNÍCALO.

SEÑO, SEÑÁ. Por SEÑOR, SEÑORA. (Tratamiento comun que muchas gentes del vulgo, principalmente en lo interior, dan á otras de aquella clase, acompañando inmediatamente el nombre, sin *don.*)

SIÑUELO. Por SEÑUELO.

SOFOCAR. Por SUFOCAR.

SUPERITAR. Por SUPERAR.

# T

TABACO. N. s. m. vz. ind. Los nombres provinciales que forman distinciones en esta planta, son: por el terreno que la produce, DE LA VUELTABAJO y DE LA VUELTARRIBA; el primero se entiende el que se siembra y cosecha en las tierras al occidente de la Habana, y aun en estas se reduce á un espacio mas corto, sobresaliendo las vegas de *san Sebastian, san Juan y Martinez &c*, que es el mas estimado generalmente; el DE LA VUELTARRIBA es el que produce lo demas de la isla hácia el oriente, sobresaliendo las vegas de *Mayarí, Yara, Imìas, Guiza &c*, que los del pais aprecian y prefieren como superiores á las primeras. Por su uso y destino se distingue la CAPA de la TRIPA. Por razon del modo de manufacturarse se llama TABACO (sin mas agregado) el cigarro puro; CIGARRO ú CIGARRILLO, que es el de papel; TUSA, POLVO y RAPÉ. Por su sabor se denomina FUERTE, ó DE CALIDAD, y FLOJO, cuyas voces esplican su significado. Por su clase y mérito se diferencian el DESECHO LIMPIO, DESECHITO, LIBRA é INJURIADO; este se subdivide en INJURIADO DE REPASO, INJURIADO DE 1ª. y DE 2ª. El TABACO MABINGA es el malo, despreciable, que equivale al BASURA de la vueltarriba y el TABACO BREBA. Por razon de cosechas las matas se cubren tres veces de hojas, 1ª. la HOJA PRINCIPAL; 2ª. HOJA DE CAPADURA, cuando ya se ha cortado ú podado y deshijado la mata; 3ª. HOJA DE SEMILLA, cuyas vainillas se cortan cuando secas

y se conservan al áire para luego emplearlas.

TÁBANO. N. s. m. Planta silvestre que echa el vástago corto, algo leñoso, del cual forman palitos ó escobillas para limpiar la dentadura. Es diurético.

TABAQUERO. N. s. m. El que tuerce tabaco.

TABERNA. N. s. f. Tienda mista, en que se venden bebidas y algunos otros artículos por menor: en las de los caminos ademas guisan y suelen hospedar; en cuyo sentido equivale á lo que en España se llama VENTA.

TABINETE. N. s. m. Tela de algodon y seda, usada particularmente para zapatos de mujer. Llámase NAPOLEON en Cuba y PERDURABLE en el Príncipe.

TABLA DE MALOJA Ó DE MAIZ &. Cierta estension de terreno sembrado de una ú otras cosas de un mismo tiempo.

TABLILLA N. s. f. El cuartillo ú chico de las tabernas cuando están amonedados en madera.

TACHERO. N. s. m. El negro que trabaja en los tachos.

TACHO. N. s. m. Especie de páila de cobre ó hierro mas chico y recogido que esta, y al cual se añade su borde que le asegura en el piso sirviéndole de mayor capacidad para que no derrame el líquido. En los TACHOS se dan las últimas cochuras al guarapo para pasarle á la baticion y sacar el azúcar.

TÁITA. N. s. m. vz. ind. Tratamiento familiar que dan algunos hijos á su padre, equivalente á PAPÁ: otros dicen TAITÁ. y algunos, principalmente en lo interior usan la voz indígena rigorosa TATA. || TÁITA. Tratamiento que mu-

chos dan á los negros ancianos.

TAITICA. N. s. m. vz. ind. Diminutivo de TÁITA.

TAITON. N. s. m. vz. ind. En tierradentro dan algunos este tratamiento familiar al abuelo, y en términos mas nobles SEÑOR-PÀDRE.

TALISAYO. Véase MAYITO.

TALLA. N. s. f. La accion y efecto de TALLAR en el juego del monte; así una talla es una mano de dicho juego, que comprehende albur, gallo y sus incidencias.

TALLAR. V. neut. En el juego del monte manejar las barajas, echando las suertes y corriendo las cartas. Es el oficio esclusivo del banquero y su gurrupié.

TAMAL. Véase TAYUYO. || TAMAL DE CAZUELA. Véase idem. || TAMAL. N. s. m. En lo interior nombran así á la misma masa de aquellos; pero con azúcar, envuelta regularmente en tusas ú hojas de mais, y así cocida.

TAMBOR. N. s. m. La capa de hierro que cubre á cada maza del trapiche. || TAMBOR. Lienzo crudo muy grueso. || TAMBOR. Así se nombra en la parte occidental la especie de atabal que tocan los negros en sus tangos ó báiles. Llámase en la vueltarriba ATABAL.

TANGO. N. s. m. Reunion de negros bozales para bailar al son de sus tambores ó atabales.

TAPA. ó TAPABALAZO. N. s. f. ó m. La parte superior delantera que tapa ó acaba de cerrar el pantalon.

TAPACAMINO. N. s. m. Planta silvestre, no comun en los limpios.

TAPACETE. Véase CAPACETE.

TAPADA. Véase PELEA.

TAPA-RABO. Véase CALEMBÉ.

TARARACO. N. s. m. Planta comun liliácea que echa las hojas desde el suelo como el lirio sanjuanero y la flor tambien algo parecida con 6 pétalos punsóes y en el centro unos nudillos amarillos; el bohordo ú tallo de 12 á 15 pulgadas. Es narcótico-venenoso. [*Amaryllis punicea.*]

TAREA. N. s f. La porcion ó estension de trabajo señalado. Una TAREA (simplemente dicha) comprende 900 varas cubanas planas y UNA VARA DE TAREA, 6 varas cubanas. Una TAREA DE LEÑA ocupa de ancho el largo de cada trozo (que es mas de vara), dos tantos de alto y tres de largo; ó bien una TAREA DE LEÑA contiene tres CAJONES y el CAJON dos varas de alto y una cuadrada.

TARECO. N. s. m. Rastrojo, trasto viejo, principalmente contrayéndose á muebles inútiles.

TARRO. N. s. m. Generalmente se usa esta voz por CUERNO.

TASAJO BRUJO. El que viene de ultramar, principalmente el de Tampico. Toma el nombre de la creencia vulgar de que se aumenta guisándole. || TASAJO EN PENCA. El asado ú frito y machacado en largos pedazos.

TATAGUA. N. s. f. vz. ind. Véase BRUJA.

TAYUYO. N. s. m. Masa hecha de mais con algo de carne de puerco, tomates & envuelta en hojas de plátano y así cocida. Es comida muy usual; aunque algunos la consideran ordinaria. Llámanla en la parte oriental BACAN y en la occidental TAMAL: si se hace de mais tierno la masa regularmente blanda, se

llama TAYUYO PERDIDO en la parte central, BACAN PERDIDO en la oriental; y TAMAL DE CAZUELA en la occidental. Aunque la palabra TAYUYO es generalmente usada en la parte central ¿no será corrupcion de la voz HALLULLO?

TAZA. Véase ESCUDILLA.

TEA. N. s. f. Una de las diferencias de guanos.

TEJAMANÍ. N. s. m. Tablilla ó liston de madera regularmente de 12 á 18 pulgadas de largo, 4 á 6 de ancho y $\frac{1}{2}$ de grueso, que se emplea en techar edificios. Los TEJAMANÍES son comunmente de pino tea, blanco ú cedro; se les da betun ó pintura para que resistan mas tiempo.

TELA REAL. Género parecido al guarandol, de hilo, tejido fino y fuerte que sirve para camisas &.

TELAR. N. s. m. La armazon que cerca al trapiche desde el bancazo hasta mas alto de los dientes ó coronas de las mazas; compónese de 4 horcones en cuadro puestos verticalmente sobre sus dormientes, y encima de uno á otro sus 4 soleras donde se asegura con el cepo la maza mayor; los primeros se llaman VÍRGENES y los segundos CORREDORES.

TELERA. N. s. f. Cada uno de los palos que atraviesan el pértigo ú timon de la carreta de *limon à limon.*

TEMPLA. N. s. f. La porcion de líquido ú guarapo ya en disposicion de hacerse azúcar que contiene un tacho; de manera que tantas TEMPLAS se cuentan cuantas veces se saque el contenido de un tacho.

TEMPRANITO. Adv. fam. Muy temprano.

TENDAL. N. s. m. Cierto espacio de terreno cuadrado, llano, solado de hormigon, con sus bordes ó muros bajos, que se forma en los cafetales para poner el café al sol, á fin de que se seque y que la cáscara rompa mas fácilmente en el molino; por lo que tambien se llama SECADERO.

TENDIDO. N. sustdo. m. Tratándose de sogas un TENDIDO contiene, mas ó ménos, 25 varas.

TENGUE. N. s. m. vz. ind. Árbol silvestre, leguminoso, que sirve para horcones, y cuyas hojas comen los animales.

TENIENTE DE PARTIDO. Juez pedáneo, que hace las veces del CAPITAN en el partido, que por su estension no puede ser bien atendido por uno solo.

TERCIO. N. s. m. Tratándose de tabaco es un lio ú paquete de yagua en que se guarda el tabaco en rama ó manojos para trasportarse. En la vueltabajo un tercio tiene 80 manojos ó 60; en la vueltarriba 50 ó 40; pesa, mas ó menos, 1 quintal, y 2 TERCIOS hacen 1 carga.

TESAR. V. a. Estirar, halar hasta poner muy tirante cualquiera soga ú otra cosa semejante.

TESO, SA. N. adj. Estirado, halado hasta ponerse tirante || CUERDA-TESA. La de este sentido en que báilan los volatines con balanza, ó sin ella, que otros llaman TIRANTE; así como CUERDA-FLOJA la de esta significacion atada de las puntas de dos palos en forma de horca, la cual forma arco, y en ella se mecen y volquean los volatines.

TETA DE VIEJA. Véase LECHOSA.

TIBE. N. s. m. vz. ind. Piedra comun, muy u-

sada en lo interior para amolar cuchillos, machetes &, de color gris-oscuro-azúloso, bastante sólida y de grano fino.

TIBISÍ. N. s. m. vz. ind. Vegetal que puede denominarse mas bien arbusto que planta, silvestre y abundante, principalmente en lo interior; echa varios tallos ó cañas huecas con nudos á manera del bambú en su figura y hojas, pareciendo una miniatura suya; pero del grueso de media pulgada ó ménos y el largo 3, 4 ó 2 varas, mas o ménos: suele enredarse.

TIBOR. Véase BACINICA.

TIERRA. DE LA TIERRA. Véase CRIOLLO. || TIERRADENTRO. Mod. adv. Comunmente se entiende los pueblos y demas que se contienen en el espacio comprendido desde los gobiernos de Trinidad y Cienfuegos hasta las tenencias de Bayamo y Holguin inclusives; aunque otros mas esactamente escluyen de esta generalidad los puertos de mar. || TIERRADENTRO. N. adj. La persona ó cosa natural ó perteneciente á la comarca esplicada. || TIERRA-AGRIA. La que abre grietas. El Diccionario de la 7ª. en el suplemento pone el provincialismo TIERRA-ABERTAL.

TIJERA. N. adj. fam. La persona murmuradora ó criticona.

TIMBA. N. s. f. En el juego del monte apostar á todas las cartas que van saliendo ú á varias de ellas contra una sola; con cada una de aquellas gana el tanto que juega y con esta los pierde todos.

TINGLADO. N. s. m. Cualquiera obra de madera en que una orilla de la tabla va puesta sobre la de otra.

TINTORERA. N. s. f. Se dice que es la hembra del tiburon.

TIRADERA. N. s. f. Cada una de las dos tiras, correas ó cordones, que, enganchando por un estremo de cada barra del quitrin ó volante, va á unirse á la silla del caballo con una evilla, sirviendo de doble seguridad.

TIRANTE. N. s. m. Las tiras de lienzo, sèda, piel & que pasando por sobre los hombros asegura el pantalon. || Véase TESO.

TIRARSE. V. recíp. vulg. Apropiarse, gozar, comer alguna cosa, ó vencer. TIRARSE Ó MANDARSE AL BUCHE; frase vulgar que aumenta la fuerza de la espresion anterior.

TIRITO. N. s. m. En la vueltarriba el mate amarillo chico perfectamente esférico.

TÍTERE-SABANERO. Véase FRAILECITO.

TITONIA. N. s. f. Planta de hoja grande, áspera, que echa la flor color de ladrillo; el gusano que cria cuando se vuelve mariposa lleva su color.

TOCINO. N. s. m. Arbusto silvestre, espinoso, de hojas chicas, aladas, que produce el fruto en váinas. Es abundante, y, si nó el mismo, idéntico al *cachou ó acacia catechu.*

TOCOLORO. N. s. m. Pajarito silvestre, muy comun, tamaño de la golondrina, de preciosos y variados colores, y la cabeza algo amoñada á semejanza del pitirri: su canto es monotono, constante; pero interrumpido con páusas silenciosas: no es muy arisco. Algunos dicen TOROLOCO; creemos sinembargo que la palabra TOCOLORO se aprocsima mas al orígen corrompido de *todo-color.*

**TOCOLOTEAR.** V. neut. Barajar el náipe echando los cartas hácia la derecha ó izquierda en 3, 4 ó mas montones sobre la mesa para que se confundan bastante.

**TOJOSA.** N. s. f. Una de las especies de palomas silvestres muy comun, la mas chica; pues apénas tiene el volúmen algo mayor y rechoncho que la golondrina, muy bonita y delicada, color gris tornasoleado de rojizo por la pechuga principalmente, donde hace dibujos lorigados no muy marcados: andan frecuentemente por el suelo pareadas. En Bayamo conserva el nombre indígeno GUAMICA. [*Columbus.*]

**TOLETAZO.** N. s. m. El golpe dado con el TOLETE.

**TOLETE.** N. s. m. Sinónimo de garrote; pero mas corto.

**TOLLA.** N. s. f. Canoa usada en el campo, donde se echa de beber á los animales.

**TOLLITA.** N. s. f. Diminutivo de TOLLA.

**TOMATE-CIMARRON.** N. s. m. vz. ind. Una de las especies de tomates, que se da sin cultivo: es mas esfèrico y chico que el comun, silvestre y abundante.

**TOMEGUIN.** N. s. m. vz. ind. Pajarito silvestre, comunísimo, muy ligero, el mas chico despues del zumzum; apénas tiene 3 pulgadas desde el pico al estremo de la cola; su color tornasolea de verde-oscuro; un cerco amarillo como gola por la garganta y cuello, mas vivo y estendido en el llamado DE PINAL; en la hembra algo amortiguado; este último es un poco mayor, aprende á cantar como canario. Se encuentran en bandadas; y aunque permiten a-

procsimarse demasiado, repentinamente vuelan á otra maleza con tanta velocidad que solo se percibe el aleteo y un silvo; no obstante viven perfectamente en jáula. Llámase en la parte oriental mas comunmente SENSERENICO.

TONINA. N. s. f. El Diccionario de la [illegible]. en el suplemento dice que es el ATUN fresco; pero la que aquí se nombra TONINA se asegura que es el DELFIN.

TOPAR. V. neutro. Echar á pelear dos gallos por via de ensayo ú ejercicio con botanas para que no se ofendan con los espolones.

TOPE. N. s. m. La accion y efecto de TOPAR.

TORCAZ. N. sustdo. f. Tres clases de palomas silvestres llevan este nombre; una del tamaño de la comun doméstica, color de pizarra, cabeza blanca y patas acotorradas, la cual abunda mas en la parte occidental; otra del mismo tamaño, toda color cenizoso que tornasolea de rojizo, muy comun en la vueltarriba, y otra algo mas pequeña del mismo color con una lista blanca que atraviesa por debajo del ojo hácia el pico.

TORCER. V. a. Hablándose del tabaco es elaborar el cigarro puro envolviendo la tripa en la capa. TORCER Á MANO se entiende cuando la capa no se pone sobre mesa ni sirve esta de apoyo, sino entre los dedos, lo cual acostumbran algunos en la vueltarriba, prefiriendo el torcido blando y aflojado.

TORITO. N. s. m. El juego del monte en pequeño, poco dinero y pocas manos.

TORTOR. N. s. m. Voz bastante generalizada; pero en el sentido de dar vueltas repetidas al-

guna cosa.

**TOTÍ.** N. s. m. Pájaro algo mas pequeño que el judío, mas torneado y de ménos cola; es tambien todo negro, silvestre, comunísimo, anda en bandadas, y poco arisco; si tuviera algunas plumas amarillas se confundiría con el mayito; tan pronto salta sobre el animal á quien limpia de garrapatas y bichos, como vuela á robar los granos y especialmente la azúcar, en términos de ser preciso en algunos ingenios destinar un negro de los inútiles ó chicos á acosar los TOTÍES. En la parte oriental le llaman CHONCHOLÍ, que es una esacta onomatopeya.

**TOTUMA** ó TUTUMA. N. s. f. vz. ind. El rigoroso significado indigeno es de vaso, vasija & de algun fruto vegetal de cáscara dura; dícese tambien así al güiro y sapote de culebra; pero es poco usada la voz, y esto en la vueltarriba.

**TRABA**, ó TRABILLA. N. s. f. Por antonomasia la que se pone á los gallos de pelea para que no retuerzan el cordel ni se lastimen por consiguiente las cañas; es una tablilla con agugeros en que entran desahogadamente el cordel que liga la pierna y el otro en sentido contrario, con cabezas ó nudos para que no zafen.

**TRAJE.** N. s. m. En la vueltabajo es el CORPIÑO de la vueltarriba, esto es, la parte del vestido mujeril de la cintura hácia arriba. Véase TÚNICO.

**TRANQUERA.** N. s. f. Especie de portada que sirve de entrada y salida en algunas hacien-

das de campo, cercas, corrales &: se compone de dos ó tres AGUJAS y varias trancas ó palos orizontales, que entran en ellas para cerrar, ó bien se recogen á un lado para abrir.

TRANSAR. V. a. Sinónimo de TRANSIGIR. Úsase mas comunmente como recíproco.

TRAPICHE. N. s. m. Toda la armazon compuesta de diferentes piezas en donde se opera la estraccion del guarapo, esprimiendo la caña. Las principales son tres ó cinco mazas casi unidas, que giran á la vez por el movimiento de sus ejes ó guijos impulsados en la parte superior por la fuerza de las MANJARRIAS con animales, agua, vapor & y prolongado en las demas por la trabazon de los dientes que las coronan; ellas descansan sus TROMPOS sobre los DADOS colocados en el BANCAZO, donde cae el jugo de la caña, que corre por canales á las pailas. El TRAPICHE es VERTICAL ú ORIZONTAL, segun la posicion de sus mazas; el DE VAPOR siempre es orizontal; el DE AGUA es impulsado por esta y los demas por bueyes ú otros animales. Llámase tambien TRAPICHE el ingenio pequeño que regularmente solo elabora raspadura y miel.

TRAPICHEAR. V. neut. fam. Comerciar en pequeño, tratar y contratar con diligencia y por menor.

TREN. N. s. m. En los ingenios es el aparato donde se operan las cochuras del guarapo, incluso el horno y piso de las pailas y tachos &. El TREN ANTIGUO, llamado Á LA PACHECA ó ANTIGUA ESPAÑOLA contenía 5 piezas, cada una con su fuego particular y su

bramadera; el TREN DE REVERBERO ANTIGUO tiene tres tachos con un solo fuego que desahoga por una torre ó chimenea, una páila meladora con su fuego y torre y dos clarificadoras idem; el TREN DE REVERBERO MODERNO tiene dos tachos, páila meladora, páila descachazadora y dos clarificadoras, en cuyo estremo está la torre ó desahogo comun, y en el otro estremo de los tachos donde se introduce el fuego, que comunica á todas las piezas, y por consiguiente ya algo mas débil en las clarificadoras. MEDIO-TREN se dice cuando un fuego da á tres piezas páilas y tachos ó bien con una ó dos clarificadoras.

TRIACHE. N. s. m. El café inferior á todos por ser el rastrojo de los granos partidos, requemados &,

TRICOLOR. Véase. GUACAMAYA.

TRILLO. N. s. m. Camino angosto á manera de vereda poco frecuentado.

TRINCA. N. s. f. La accion y efecto de TRINCAR. || ESTAR Á LA TRINCA. Frase familiar usada como equivalente de estar arreglado, compuesto, en orden.

TRINCAR. V. a. Muy usado por ligar, amarrar alguna cosa fuertemente. || TRINCAR. fam. Beber licores con ecseso.

TRINITARIO, RIA. N. adj. La persona ó cosa natural ó perteneciente á la ciudad de Trinidad.

TRIPA. N. s. f. Las hojas del tabaco, que romdidas y apretadas se envuelven en la CAPA, sirviendo de cuerpo interior al cigarro puro. Para este efecto se aprovechan las hojas averia-

das y pedazos sobrantes, secándose antes á la sombra ó en poco sol. || TRIPA DE POLLO. Tira de muselina regularmente ó cinta que se encoge y arruga en orden serpeado tirando el hilo que en diversas puntadas le pasó de orilla á orilla muchas veces formándo ángulos entrantes y salientes. Se emplea en adornos comunes.

TRIPLE. N. sustdo. f. En el juego del monte la carta que cuenta fuera de la baraja tres iguales, y que por consiguiente sola una queda en ella.

TRIQUE. N. s. m. Llâman algunos al juego de TRES EN RAYA.

TROMPO. N. s. m. La pieza de acero ú bronce en forma de tal que tiene cada maza del trapiche en el pié del guijo para descansar y girar sobre los dados.

TROZAR. V. a. Dividir alguna cosa en trozos ó pedazos; y así se usa tambien HACER TROZOS. Es voz favorita de los guagiros, principalmente cuando hablan de los efectos del machetazo.

TROZO. N. s. m. Ademas del significado comun se entiende cierto número de cerdos, así como PIARA cuando se habla de las reses y ATAJO si se trata de caballerías, cuyos significados son los que tienen aquí esclusivamente.

TUATUA. N. s. f. vz. ind. Llaman en Bayamo á una planta que produce el fruto del tamaño del mate, verde-amarilloso, con cuatro tajadas señaladas como el melon de castilla; aunque es de cáscara suelta, rompida esta, presenta unos granos como arroz con cabeza ne-

gra que parecen gusanillos.

TULA. N. s. f. Nombre propio familiar por GERTRUDIS.

TULLA. N. s. f. Árbol de la familia de los cipreses con la diferencia que la hoja es aplastada y las ramas abiertas ó desparramadas.

TUMBA. N. s. f. La accion y efecto de tumbar arbolados silvestres ó desmontar de modo que quede claro y limpio lo que antes fué bosque. Cuando quedan los palos en el lugar en que caen se dice TUMBA Y DEJA; pero cuando se reunen, formando pilas para quemarlos se usa la frase TUMBA Y LIMPIA: por consiguiente el primer modo en que un hombre emplea tres meses, mas ó menos, es mas barato que el segundo. ‖ TUMBA-TUMBA. Contrato así nombrado entre los muchachos de lo interior, pactando que aquel, que, aprovechando el descuido del otro, le *tumba* con un ligero golpe lo que lleva en la mano, lo hace suyo. ‖ TUMBA. En algunas partes llaman así á la reunion de negros ó gentualla con el objeto de divertirse sin etiqueta ni lujo.

TUMBADERO. N. s. m. Lugar donde se hacen TUMBAS ú desmontes. Algunos puntos de los rios llevan este nombre, y puede ser con referencia al verbo marítimo TUMBAR.

TUNA. N. s. f. Con este nombre es que se conoce en la isla generalmente el nopal, distinguiéndose la TUNA BLANCA, que produce el HIGO CHUMBO ú TUNO; la TUNA COLORADA, que da un precioso color de carmin &. Es fecundísima y muy abundante en todas partes.

TÚNICO. N. s. m. El vestido talar y comple-

to que usan las mujeres siempre. El TRAJE se entiende aquí solamente la parte de la cintura hácia arriba.

TUSA, N. s. f. La mazorca de algunos vegetales como el mais, sin granos. En la parte central llaman mas propiamente TUSA á las hojas ó cáscaras que cubren la mazorca del mais.

TUVOLÉ. Á TUVOLÉ. Voz cubanizada, usada en Cuba para significar la mata de café que se deja á todo vuelo; esto es, sin poda.

SUPLEMENTO Á LA T.

VOCES CORROMPIDAS.

TABURON. Por TIBURON.
TANQUE. Por ESTANQUE.
TARABILLA. Por TRABILLA.
TARDIDO. Por TARDÍO.
TEJEMADEJE. Por TEJEMAÑEJE.
TOZA. Por TROZA.
TRACAMANDANA. Por TRACAMUNDANA.
TRANCAR. Por ATRANCAR.
TURRON y TERRON. Son distintos.
TUSAR. Por ATUSAR.

# U

UBA de caleta. La fruta del ubero: es casi redonda ó acorazonada con ombligo, del tamaño de la cereza, color morado-oscuro, acuosa, dulce-ácida y sabrosa; la semilla figura un trompo chico; por dentro es acre y aceitosa.

UBERO. N. s. m. Árbol silvestre, abundante principalmente cerca del mar; hojas grandes redondas, gruesas con venas muy pronunciadas moraduzcas, que por fruto produce la uba de caleta. Algunos dicen ubero de playa, y Sagra le coloca en correspondencia vulgar del *cocoloba uvifera*, que esplica Descourtilz; pero yo creo que nuestro uvero es una especie algo diversa; aunque muy parecida.

UÑA de gato. Bejuco de hojas ovales puntadas, verdes por encima y verde-amarillosas por debajo; el nervio comun que sostiene dos hojas termina en tres garfios ó espinas corvas: flor amarilla, inodora, en forma de cáliz; váinas de cerca de 2 pies de largo sobre 1 pulgada de ancho. Se le atribuyen virtudes antivenenosas. [*Bignonia unguiscati.*] || Véase aroma.

# V

VACA. N. s. f. El pacto de sociedad que se forma en el juego entre dos ó mas personas, poniendo cada una su capital, y jugándose el todo para repartir luego la ganancia en proporcion.

VÁINA. N. s. f. En la parte occidental llaman

así á la JARETA. || En tierradentro el salto que da una persona por sobre otra que está en la orilla del rio ú baño, cayendo de cabeza al agua,

VAINILLA. N. s. f. Una de las especies de bejucos, silvestre y abundante principalmente en lo interior, que produce la de su nombre; se diferencia de la de Méjico por el color de sus flores que son blancas y por el olor que no es tanto. [*Epidendrum vanilla.*]

VAIVEN. N. s. m. Porra guindada en forma de péndulo, destinada para golpear é introducir el guijo en la maza contenida por el BRINQUETE.

VALLA. N. s. f. Edificio de madera, compuesto de una estacada ó entablado circular ó polígono con sus gradas y techo; en su centro deja un espacio de terreno de aquella figura, llano y regado de aserrin donde se lidian los gallos.

VAQUETA. N. s. f. Véase MOSCOVIA. || La suela mas zurrada y preparada para hacer zapatos ordinarios en lugar de becerro, cordoban &, que usan algunos hombres del campo.

VARA CUBANA ó PROVINCIAL. Es $\frac{1}{72}$ mayor que la castellana. Herrera, Sagra y Noda la comparan de 848 milésimos de metros, al tiempo que la vara de Burgos cuenta 835 milímetros y un sesto de línea mas, segun Noda. Para esta sirve de tipo un báculo que perteneció al agrimensor D. Bartolomé Lorenzo de Flores. || VARA COMERCIAL. Tiene 844 milímetros. Para esta sirve de tipo un cajon que posée el arrendador de la contrata de marca. || VARA DE TAREA. Véase TAREA. || VARA DE SAN

17

JOSÉ. Planta muy comun, que echa un tallo recto con hojas grandes, y pegada á ellos la flor de su nombre, que es grande, acampanada, de diversos colores, segun su especie.

**VEGA.** N. s. f. Espacio de terreno sembrado de tabaco, frecuentemente en laderas de rios.

**VEGUERO.** N. adj. La persona que asiste ó cuida alguna vega, dedicada al cultivo del tabaco. || Véase GUSANO.

**VELORIO.** N. s. m. Reunion de personas en duelo velando toda la noche en la casa mortuoria donde se halla el cadáver. Si es de niño, el velorio se convierte en diversion.

**VERBENA.** Cr. N. s. f. Planta idéntica á la ecsótica, inodora, astringente y amarga. Es silvestre y abundantísima. [*Verbena jamaicensis.*]

**VERDIN.** N. sustdo. m. Polvo de tabaco hecho lo mismo que el ESQUISITO, con sola la diferencia de haber secado y apaleado la hoja verde sazonada.

**VERGONZOSA.** Véase SENSITIVA.

**VERRACO,** CA. N. s. m. y f. El cerdo que se vuelve montaraz y su descendencia: hácese feroz principalmente cuando le persiguen; la cerda se engruesa y eriza pareciendo abermejado y las navajas le crecen sinembargo de afilarlas continuamente: podria llamarse el *jabalì cubano.* Propaga y abunda mucho, y en lo interior es uno de los mayores y seguros recursos de las familias campesinas: su carne despide algun mal olor.

**VERRAQUERA.** N. s. f. Embriaguez.

**VERRAQUERO.** N. adj. Perrillo muy flaco; pero muy valiente y de un olfato asombroso, de cu-

ya especie comunmente tiene un número crecido en los hatos, destinado á montear verracos.

VIANDA. N. s. f. En la parte occidental es el conjunto de frutos ó raices que se acostumbra poner cocidos en la mesa para comer con la olla ó agiaco, y son, la *yuca*, el *ñame*, *plátano*, *calabaza* y *malanga*. En la parte oriental se llama RECADO y cuando cocido VITUALLA.

VIBOREAR. V. a. Marcar los náipes fraudulentamente para conocerlos.

VICARIA. N. s. f. Planta pequeña, muy comun, de hoja oval angostada por su base, de 2 ó mas pulgadas de largo, verde-amarillosa, de mal olor; la flor de su nombre tiene 5 ó 6 hojuelas sensillas casi triangulares, color rosado-moraduzco mas encendido por el centro. Tambien las hay blancas.

VIEJA. N. s. f. Pez muy comun en estos mares de un pié de tamaño regularmente, algo aguzado del medio del cuerpo hácia la cola; la horquilla de esta es circular, roja; el color de la longitud inferior blanco, que muda insensiblemente en almagrado-negruzco hasta el lomo; escamas grandes de 6 lados marcados groseramente con rojo; la aleta dorsal mas oscura aun que el lomo, la anal y ventrales rojas, las pectorales amarillas; boca muy chica; ojos negros con un cerco rojo y otro del color del dorso. Hay diversas clases de VIEJAS; una que tiene fajas longitudinales mas oscuras por el lomo y medio y la aleta anal amarilla; otra verdosa toda &. Es comida apreciada. [*Torácico.*] Véase BUDION. || VIEJA. La última ma-

no de un juego despues de la penúltima que es la MOZA.

VIGUETA. N. s. f. Árbol que cuenta dos especies VIGUETA DE COCINA y DE NARANJO; ambas son silvestres, de madera dura, y destinadas principalmente para vigas.

VINAGRERA. N. s. f. Planta cuyas hojas se parecen á las de la acelga, ácidas; florece en ramillete, y sirve para ensaladas. Varios la nombran ACEDERA. [*Oxalis acetosa.*] Hay VINAGRERA AMARILLA; véase ALELUYA y otra *oxalis cornuta.*

VINAGRILLO. N. s. m. Planta que arrastra sus tallitos como la violeta; la hoja redonda orillada de conchitas por dientes, y prendida por el centro de su sosten.

VIRAR. V. a. Generalmente usado en el sentido de VOLTEAR; diferenciándose cuando se significa variar de rumbo. Tambien se distingue de VOLVER en que la variacion de rumbo no es absolutamente contraria; á menos que se diga VIRAR PARA ATRAS.

VÍRGENES. Véase TELAR.

VIRUELA DE ALFOMBRILLA. La que presenta su erupcion como picadas de mosquitos. || CHINA, cuando aparece en formas redondas grandes separadas. Esta es benigna: aquella peligrosa.

VISERA. N. s. f. Cada una de las dos piezas ó aletas de cuero, que caen á los ojos de la caballería para que no vea de soslayo.

VISO. Véase SAYUELA.

VITUALLA. Véase VIANDA.

VOLADOR. N. s. m. Una de las diferencias de bejucos que produce el fruto idéntico á la pa-

pa en todo; pero cuando no está en su completa sazon amarga un poco. No es subterráneo. || VOLADOR. Sinónimo de COHETE. Dícese en la parte occidental mas frecuentemente.

VOLANTE. N. s. f. Una de las especies de carruages de lujo usados en la isla, igual al quitrin, con la diferencia que la parte superior es firme, á modo de caleza; cuyo nombre le daban antes en tierradentro. || Véase CHUPA.

VOLANTIN. Véase PAPALOTE.

VOLATINES. Planta de tallo cilíndrico con hojas de tres en tres, dentadas; lanceoladas; flores chicas de 4 pétalos amarillos, á las que succeden unas vainillas con varias semillas: sus virtudes antiescorbúticas, estimulantes y diuréticas. Este nombre, que Sagra pone de correspondencia vulgar al *cleome tryphille* de Descourtilz, se da á otras especies del mismo género, segun aquel.

VOLVEDOR. N. s. m. Máquina compuesta de diversas mazas como las del trapiche, pequeñas, colocadas junto á las mismas del lado contrario al por donde se mete la caña, con el objeto de volver el bagazo.

VOY ó VAN. Modo adverbial, que espresa el banquero en el juego del monte cuando hay una carta doble y otra sencilla, proponiendo que apuesta á una ú otra; á diferencia de cuando solamente dice VOY que se entiende á la doble; si nada mas agrega significa que *en tres*, esto es, que con las tres primeras cartas no gana la sensilla y sí la doble; de otro modo advierte que *en dos*, *dos y media*, *una &* guardando la misma regla.

VUELTA. Á LA VUELTA. Mod. adv. Torciendo

por la esquina inmediata, || VUELTA DE CARNERO. La accion y efecto de voltear el cuerpo poniendo la cabeza en tierra y rodando volver al estado natural. || VUELTABAJO. Rigorosamente es el territorio de Filipinas, ó bien desde el cabo de S. Antonio hasta cerca de la Habana: tambien sa entiende con relacion al lugar de la isla de que se habla, quedando á su occidente la VUELTABAJO; y últimamente hablándose en abstracto y general de toda ella es el espacio occidental desde el cabo de S. Antonio hasta los gobiernos de Trinidad y Cienfuegos esclusive; y VUELTARRIBA lo demas hácia el oriente; en cuyo sentido les usamos en este Diccionario.

## SUPLEMENTO Á LA V.

### VOCES CORROMPIDAS.

VERSAR. Por VERSIFICAR.

VIRINOLI Por VELE-NOLE.

VOS. Este pronombre personal, ya anticuado, es aun muy usado en la vueltarriba por TÚ; se estima tratamiento de confianza; pero muchas veces mal espresado el verbo que le sigue por una especie de síncopa de rutina v. g. *vos sabis*, *vos habis* &c por *vos sabeis*, *vos habeis* &c. Por consiguiente se conserva el antiguo *traelle*, *dalle* &c con iguales defectos de pronunciacion; que ya por los progresos de la civilizacion en aquellos lugares, han quedado reducidos al uso de un corto número vulgar.

# Y

YABA. N. s. f. vz. ind. Árbol silvestre, abundante, de larga ecsistencia, alto, tronco liso, copado; hoja colorada casi redonda y pequeña; flor colorada menuda; fruto amarillo del tamaño de un garbanzo; la corteza del árbol es grueza, colorada por dentro, venenosa y medicinal para curar las lombrices; su humo daña la vista y su madera sólida se aprecia para toda construccion, principalmente para durmientes, camonaduras, quillas &c. [*Andira inermis.*]

YAGRUMA. N. s. f. vz. ind. Hay YAGRUMA MACHO y YAGRUMA HEMBRA; aquella es un árbol silvestre, comun, principalmente en tierras altas y de seboruco, ramaje poco y claro. tronco recto limpio hasta la cima; hoja grande de un pié de largo, con hendiduras, y su sosten de igual longitud, verde por encima y por el enves blanca, que con los rayos del sol naciente y poniente parece plateada; flor blanca chica; tronco hueco, blando estoposo, de corta vida, que sirve para leña y cercas; el fruto y el cogollo alimentan á los animales; este y las hojas se aplican como medicinales para ciertos dolores, quebraduras &; la YAGRUMA MACHO es mas viciosa que la HEMBRA. (*Panax longipetalum.*) La YAGRUMA HEMBRA es un árbol de mediano grandor, cuya corteza se parece á la de la higuera; madera porosa, blanca y tierna; su tronco hueco, dividido por nudos, que hace ruido reventando cuando el áire se enrarece entre ellos; hojas grandes, pal-

meadas, umbilicadas de un pié de largo parecidas á las del papayo, con 7, 9, ó 13 divisiones, verdes por encima, blanco-plateados por debajo, con nervios dorados; flor rosada con visos amarillos, á la que succeden almendras, que se estiman emulsivas; el suco lechoso, acre y muy amargo de todas las partes del árbol, ofrece, segun Descourtilz, un principio corrosivo y astringente; de las cenizas se estrae un ecselente álcali para blanquear telas y para la clarificacion del guarapo. (*Cecropia peltata.*)

**YAGUA.** N. s. f. vz. ind. Produccion de la palma real, que á manera de un cuero algo roscado está pegada á la penca; tiene regularmente 2 varas de largo y 1 de ancho; su grueso en el medio longitudinal es mas ó menos de ½ pulgada, y va adelgazando hácia las orillas; es consistente, elástica, hebrosa á lo largo, blanca-amarillosa y suave por un lado y por fuera verde; aunque despues oscurece. Todas las lunas se produce una YAGUA y penca: aquella cae naturalmente y se aprovecha para mil objetos, remojándose antes para volverle la elasticidad que pierde secándose: se emplea como envase para tercios de tabaco, catáuros, cubos, jáulas, techos y forros provicionales de edificios rústicos &. || IRSE Á CORTAR YAGUA. Frase familiar que significa abochornarse, incomodarse por alguna chanza ó suceso trivial.

**YAGUASA.** N. s. f. vz. ind. Ave nadadora (sistema de Cuvier) especie de pato silvestre que en bandadas se encuentran en las lagunas,

rios &. Es mas pequeña que el pato comun, regularmente color de tabaco claro con vetas y pintas mas oscuras; su espresion un silbo sonoro, que da rápidemente cuatro ó cinco notas succesivas, como cuando se pasa por el labio velozmente el instrumento de pitos ó tubos en escala. Se domestica fácilmente.

YAICUAJE ó YAUCUAJE. N. s. m. vz. ind. Árbol silvestre, cuya fruta comen los animales y el tronco sirve para horcones.

YAIMIQUÍ. Véase JAIMIQUÍ.

YAITÍ. N. s. m. vz. ind. Árbol silvestre, comun en tierras altas, mediano, recto, delgado; gajazon recogida; hoja menuda oblonga, con vena negruzca; flor amarilla, chica; fruto coloraduzco como mais; lo interior de la corteza blanco; el corazon prieto y madera muy dura y permanente, que se destina para estantes de casas, cercas, horcones &. [*Excecaria lucida.*]

YAMAGUEY ó YAMAQUEY. N. s. m. vz. ind. Árbol silvestre. cuyas hojas son espinosas y su fruto alimento de los cerdos.

YAMAO. N. s. m. vz. ind. Árbol silvestre, lechoso, venenoso, de 25 á 30 pies de altura; hojas aladas; flores pequeñas, blancuzcas, inodoras; fruto esférico, cuadrilocular, ó de 4 tajadas, cada una con su semilla; la madera da tablas; el jugo gomo-resinoso opera como el del manzanillo. [*Guarea trichiloides.*]

YANA. N. s. f. vz. ind. Árbol silvestre, que comunmente se produce en las lagunas y parajes húmedos, parecido á la yanilla y empleado en la construccion naval.

**YANILLA.** N. s. f. vz. ind. Una especie de mangle, cuyas hojas comen los animales. [*Schmidelia cominia.*]

**YAREY.** N. s. m. vz. ind. Una de las especies de guanos, la mas útil para tejidos; es menos nudoso que la cana; el tronco mas delgado y bajo; las hojas de las pencas son cerradas y pegadas al tallo.

**YAYA.** N. s. f. vz. ind. Árbol silvestre, comun, recto, delgado, duro y flecsible, que sirve para estantes y otros usos; sus ramas ofrecen los mejores cujes ó látigos comunes. [*Guatteria virgata.*] Hay tambien YAYA MACHO. [*Mouriria mirtyloides.*]

**YAYAJABITO.** Véase JAYAJABICO.

**YEMA** DOBLE. Dulce hecho de la yema del huevo con almívar, de modo que, cuajada en círculo y doblándose luego por el medio, presenta dos hojas. || YEMA REAL. Se diferencia de la anterior en que se hace en el baño de María y despues cortada en pedazos. Ambos nombres se pronuncian generalmente en plural.

**YERBA** BUENA CIMARRONA. Planta silvestre y comun, parecida á la de su nombre; pero sin su olor; la hoja de un verde mas oscuro, rugada y áspera, con una florecita morada. || YERBA DE GUINEA. || Planta silvestre, abundante principalmente en la vueltarriba; echa su caña y hojas largas mas bajas que la dulce; pues su altura comun es de 1 vara, mas ó menos. Despues de la maloja es la mas estimada como alimento de preferencia para los animales; propaga mucho y en tiempo de seca es un recurso utilísimo. [*Paniculum altissimum*]. || YER-

BA HEDIONDA. Planta silvestre, comunísima, de raiz amarga; tallo de 3 á 4 pies, gris-verdoso, con varias ramillas; hojas pareadas, puntadas, verdes encima, pálidas debajo, de gusto y olor desagradables; flores de 5 pétalos amarillos parecidas á las de la cañafistola; váinas de 5 á 6 pulgadas, encorvadas algun tanto brunas: el olor de la planta es nauseabundo; sus hojas se pliegan al ocultarse el sol y reviven al nacer. Hay otra especie, de hojas redondeadas. Se emplea como purgante y en las disenterias de sangre. [*Cassia occidentalis.*] || YERBA DE SAPO. Gramínea, que se produce á orillas de los rios; es picante y sirve para curar la sangre. || YERBA MULATA. Planta silvestre del tamaño de la malva y el color de la hoja algo morado, la cual se reputa medicinal. || YERBA TERRESTRE. Planta silvestre, que arrastra; sirve para ciertas curas y alimento de los animales. || YERBA DE LA SANGRE. De hojas muy chicas, que se cria en los tejados, paredes y lugares húmedos, y se estima vulneraria. || YERBA MALA Ó DE DON CÁRLOS. Véase CAÑUELA. || YERBA LECHOSA Ó DE POLLO. Véase LECHOSA. || YERBA LUISA. Véase LIMONCILLO.

YEREN. N. s. m. Planta de la familia de las cañas; brota del centro un tallo recto cilíndrico de 20 pulgadas de altura y en su estremo una reunion de hojas cortas cerradas, que forman un cuerpo aovado de cuyas marcas salen las florecitas blancas; las hojas sobre largos peciolos tienen 2 pies de largo, lanceoladas; las raices se complican y forman en sus estremos los frutos; estos son de figura aova-

da de mas de pulgada con cáscara á modo de tela rugada, y su carne farinácea blanca es muy sabrosa, salcochados. Es comun en la vueltarriba [*Maranta allouya.*]

**YUCA.** N. s. f. vz. ind. Se distinguen la DULCE, que se come salcochada; la AGRIA, de que se hace el casabe, almidon & y cuyo jugo es venenoso, principalmente para algunos animales, como el cerdo, y la DE CARTAGENA, que es bruna.

**YUQUILLA.** N. s. f. vz. ind. Planta, cuyas hojas son parecidas á las del plátano, y la raiz muy apreciada para teñir de un amarillo de gutagamba precioso. Llámase tambien RAIZ AMERICANA y MADRAS.

**YURAGUANO** ú MIRAGUANO. N. s. m. vz. ind. Una de las especies de guanos mas delgado, largo, recto y liso que la caña; la penca de 3 cuartas y la hoja de media vara; el tallo de esta carece de ellas hasta su tercio, formando un abanico mas pequeño que el de la cana: su tronco sirve para cercas; su lana es inmejorable.

## Z

**ZAFACOCA.** N. s. f. Palabra generalmente usada que significa pendencia, desmoche ó pléito entre muchos y en desórden.

**ZAMBUILA.** N. s. f. El plátano verde frito, seguidamente aplastado, mojado en agua de sal y vuelto á freir. Debe ser corrupcion y derivado del verbo *zambullir* ó *zabullir.*

**ZANCUDO.** N. sustdo. m. Una de las especies de

mosquitos, así nombrado por sus largas zancas.

ZAPATA. N. s. f. La tapia de mampostería ó muro bajo que sostiene á la pared de madera & en todo su largo sirviéndole como de pié ó sosten.

ZAPATEO. Vèase AY.

ZAPATERO. N. s. m. Pez de estos mares, de cuerpo aguzado por ambos estremos; su tamaño una cuarta; plateado vivo sin marcas de escamas; la aleta dorsal que principia larga al medio del cuerpo es precedida de otra de 3 espinas; entre las ventrales y anal otra idéntica; cola ahorquillada muy abierta amarilla; ojos chicos negros con cerco amarilloso. [*Torácico.*]

ZUISA. N. s. f. Juego ú diversion reducida á una soga larga que dos personas sostienen por sus estremos, no enteramente tirante, sino de manera que dando en el suelo apénas y con impulso circular, pueda pasar tambien por encima de la cabeza de otra persona que se coloca en el medio para bailar la ZUISA y luego por debajo de sus pies á un leve salto, repitiendo y avivando los dos sostenedores el impulso y las vueltas de la soga. || ZUISA. fam. Castigo de azotes ó golpes.

ZUMBARSE. V. recíp. fam. Marcharse desaparecer, irse ocultamente ó de pronto.

ZUMBETE. Véase ZUMZUM.

ZUMZUM. N. s. m. Pajarito especie de colibrí, el mas chico y precioso de todos los de la Isla: no es posible describir la belleza y el brillo de sus finas plumas tornasoleadas de verde-dorado, sus alitas infatigables, su piquito, o-

jos y el todo de su reducido cuerpo: jamas se le ve quieto, siempre en un continuo movimiento zumbando y revoleteando, ya atraviesa como el rayo, ya manteniéndose en el áire casi sin percibirse su veloz aleteo cuando está inmediato á las flores ó vegetales que chupa; allí liba su miel sin posar ni mas espresion que el zumbido continuo que le dió su nombre: habita (si así puede decirse) en las cavidades formadas en las barrancas; tan silvestre y amigo de su libertad que no ecsiste dos dias en jáula con vida: sus nidos pequeños son dignos de admirarse por el modo y perfeccion de su labor. En la parte central, donde mas abunda, lleva el nombre de REZUMBADOR; el de la oriental ZUMBETE ó ZUMBADOR y en la occidental zumzum; todos aprocsimandose á su onomatopeya. [*Trochilus.*]

## SUPLEMENTO Á LA Z.

### VOCES CORROMPIDAS.

ZAMBULLIR. Por ZABULLIR.
ZIMBOMBO. Por ZAMBOMBO.
ZORULLO. Por ZURULLO.
ZORRAPASTROSO ú ZOPARRASTROSO. Por ZARRAPASTROSO.
ZULACRE. Por ZULAQUE.

# APENDICE.

## VOCES QUE NO SE TUVIERON PRESENTES.

AJETREAR. V. a. Fatigar, ejercitar con ecseso, cansar. Úsase tambien como recíproco.
ALFOMBRILLA. Véase VIRUELA.
ARRANCAR EL PELLEJO. Frase familiar que significa murmurar, criticar atrozmente.
ATAJO. Véase TROZO.
BARRETEAR. V. a. Quemar con hierro ó barra encendida alguna parte de la bestia.
BOMBA. N. s. f. Especie de fanal, que presenta la figura de una campana ó casi esfera & de cristal, en cuyo fondo lleva el candelero para poner la vela, y por la boca está pendiente de 3 ó 4 cadenillas que vienen del centro de una tapa circular llamada PLATO, por donde cuelga del techo.
BRISERA. N. s. f. Especie de fanal abierto por la parte superior y cerrado por la inferior donde forma pié ó candelero para la vela.
CAFÉ GARRAPATA. El grano de figura comun.
CAGUANETE. N. s. m. La borra ó lana del algodon ú otro combustible ligero que arde y se consume velozmente formando llama.
CAGUANETAZO. N. s. m. La accion y efecto de aplicar el CAGUANETE á alguna persona dormida ó descuidada para asustarle.
CÁSCARA. NO HABER CÁSCARA. No haber remedio, ser preciso, invariable.
COLORADO. N. sustdo. m. La escarlatina.
CHATO. DEJAR CHATO. Frase familiar que equivale á vencer, abochornar, confundir.

CHINA: Véase VIRUELA.

DARSE. V. recíp. En el juego del monte se dice que una carta se da ó está dando cuando se observa que en varias manos ha ganado siempre contra cualquiera otra.

ESPEJERA. N. s. f. La llaga que forma la cincha ó espuelas en la bestia.

ESQUIFACION. N. s. f. Voz generalmente usada en la parte occidental para significar elvestuario de los negros que trabajan en el campo. Aunque la palabra sea marítima, puede ser tambien corrupcion derivada de EQUIPAR ó EQUIPAJE.

ÉTICO, CA. N. adj. TÍSICO, CA. De aquí el verbo recíproco ETICARSE, ó ESTAR PICADO DE ÉTICO, esto es, declararse la tísis en alguna persona.

FALDINEGRO. N. adj. El buey bermejo por encima y por debajo todo negro.

GALANO, NA. N. adj. La res manchada de diversos colores, especialmente de blanco y bermejo.

GUINDAR. Tiene dos acepciones, una como verbo activo, significando suspender ó poner mas alto una cosa y pendiente ó colgando del cuerpo que la sostiene; y otra como verbo nèutro que espresa el efecto ú estado en que ya se halla aquella cosa.

HUESERO, RA. N. adj. Muchas personas en la Habana llaman así familiarmente y por burla á los vecinos de algunos suburbios de ella.

MORIR BIEN. Frase familiar, que equivale á ser vencido en regla, sucumbir formalmente.

MOTA. N. s. f. Generalmente se dice así á la borra ó lana del algodon.

OREJANO, NA. N. adj. El animal que no tiene marca en las orejas. Algunos tambien le

dan el significado de rústico, agreste, corto.

PATIO. N. s. m. Tratándose de gallos es el lugar de la cria y cuidado de los finos para conservar su raza pura. Por esto se dice DE BUEN PATIO &.

POTALA. N. s. f. Palabra muy usada para comparar cualquier cosa pesada, tosca.

QUINQUÉ. N. s. m. vz. cubanizada. Especie de fanal compuesto de un aro hueco donde se esparce el acéite ó grasa con la mecha en el centro, un tubo que resguarda la luz y una tapa cóncava de cristal abierta en el medio para darle lugar; pende de 3 ó 4 cadenillas que se unen y cuelgan del techo, ó bien en forma de velon.

SAGÚ DE LA INDIA. Nombran así á una planta que á modo de palma ó laurel echa varias *penquitas* ó ramas con hojas largas delgadas en forma de plumas, la cual produce alcanfor.

## SUPLEMENTO AL APÉNDICE.

### VOCES CORROMPIDAS.

ARRISTRANCO. Por RETRANCA.

BIRONDO. Por LIRONDO.

CAMBEAR. Por CAMBIAR.

CIÉNEGA. Por CIÉNAGA. (Aunque el Diccionario Marítimo-Español trae CIÉNEGA.)

COHOLLO. Por COGOLLO.

CHORNO. Por CHOZNO.

ESCONDIDAS. Por ESCONDITE. (Juego.)

FIERRO. Por HIERRO.

INDISPLICENCIA. Por DISPLICENCIA.

LUVIA. Por LLOVEDIZA.

REGUILETE. Por REHILETE.

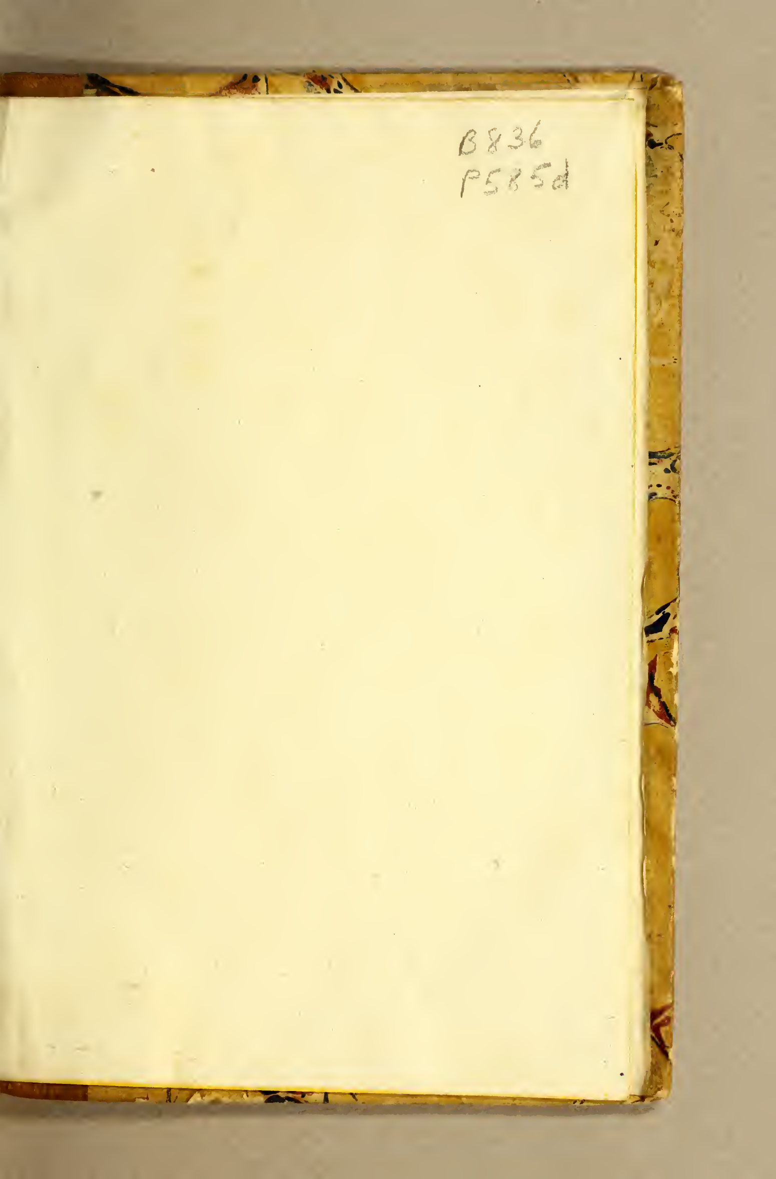
# FE DE ERRATAS.

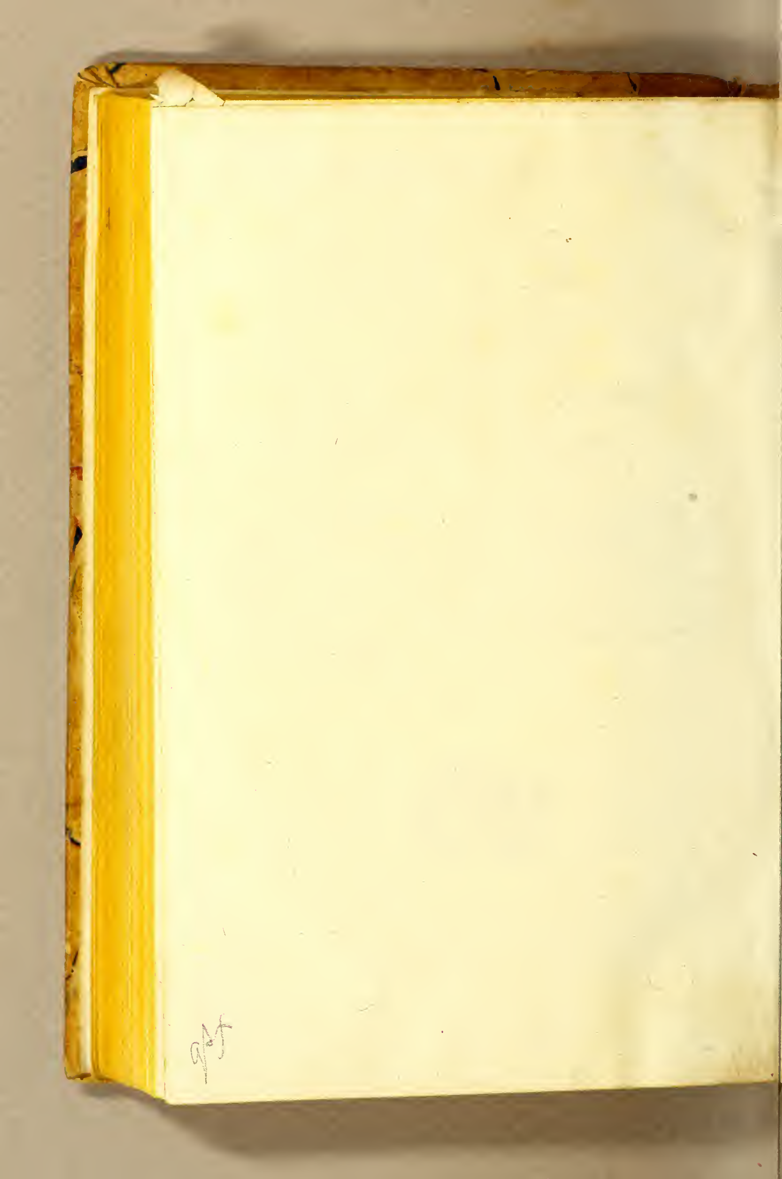
Página 11—ibertad:—Léase libertad.
Pág 12—VMARILLA:—Léas. AMARILLA.
P. 16—LAURRL:—L. LAUREL.
P. 36—*qnema-ropa*:—L. *quema-ropa*.
P. 55—CAPO AL:—L. CAPORAL.
Idem. BICHE:—L. BRICHE.
Id. DIEN E C RABALÍ:—L. DIENTE CARABALÍ.
Id. CARABINE R:—L. CARABINEAR.
P. 56—uba:—L. Cuba.
P. 58 -CARRETE R:--L. CARRETEAR.
P. 59—VIVIE DA:—L. VIVIENDA.
P. 62—se:—L. le.
P. 63—dilalada:—L. dilatada.
Id. canvos:—L. canoas.
Id. PR ETA:—L. PRIETA.
P. 64—ee:—L de.
P. 67—occidentul:—L. occidental.
P. 68—persoea:—L. persona.
P. 107—nna:—L. una.
P. 125— R:—L. DE.
P. 134—en:—L. de.
P. 148—abundaaje:—L. abundante.
P. 152—vulnetaria;—L. vulneraria.
P. 153—oprovechando:—L. aprovechando.
P. 158—parte la longitud:—L. parte de la longitud.
P. 165—da hoja:—L. de hoja.
P. 167—inmóviies:—L. inmóviles.
P. 173—donte:—L. dorde.
P. 178—diversio:—L. diversion.

P. 177—Lúgor:—L. Lugar.
P. 190—pranos:—L. granos.
Id. ojos:—L. ojo.
P. 194—CUANARO:—L. GUANARO.
P 202—sisveslre:—L. silvestre.
P. 207—impnlso:—L. impulso.
P. 208—conosen:—L. conocen.
Id. sunsun:—L. zumzum.
Id. iguera:—L. higuera.
P. 227—nn:—L. un.
P. 228—ENJABONADA:—L. ENJABONADO.
P. 231—coisma:—L cóima.
P. 239—SACADINA:—L. SACADIÑA.
P. 269—Prjarito:—L. Pajarito.

Tratándose de la chirimoya se padeció el error de espresarse que no tenia escamas, lo cual se entiende con el MAMON; pues la chirimoya las tiene; aunque no tan marcadas como el ANON: la equivocacion del Diccionario de la 7ª. consiste solamente en que la CHIRIMOYA que describe, es el ANON.




B836
P585d



32.40
31.27
1.13

